祝우라키發展

CABLE ADDRESS

"KOREAN, SAN FRANCISCO"

北美

國民會

1053 Oak St., Sanfrancisco, Cal.

渡米하시는 同胞諸氏는 本會로 以下四字만 記錄하야 打電하시면 電報費를 많이드리지않고 便宜를 얻을수있읍니다。例를들면 이러합니다。

1. KOREAN
2. SAN FRANCISCO
3. ASAMA (타고오는船名)
4. KIM (送電人의姓)



우라키 第七號 次例



◇米國大學巡歷記◇(其五)

英米文藝特輯選譯

本號編輯委員 { 編輯部長……金太線
編輯同人……張德秀、姜鏞訖、張世雲、文章郁、高凰京

때 는 흘 러 가 나 니



한때社會主義者 한때新聞記者 「뭇솔이니」가 私服警官에게 잡히여 警察署로 끌리여가는 광경。

때는흘러 변함이잣으니 伊太利獨裁 「뭇솔이니」를 그어찌 누가예상하였으리



金奎植・鄭漢慶兩博士와 쉬카고留學生一同

國際經濟的危機의展望

哲學博士 文章郁

『他山의石이 攻玉에 可하다』함과 같이 他國의 關稅率、產業案、救職策、賃銀法等等을 基準하고 自國의 貿易均衡、產業復興、失業救濟、通貨鞏固其他를 步一步 計劃化하고있다。이와같은 自國의 計劃은 다시他國의 그것을맨들고 他國의 計劃은 다시 他他國의 그것을產해서 이連鎖的、交叉的經濟競爭은 國際舞臺에 儼然히 展開되어있다。이어서 關稅墻壁은 높은지 오랬고、市場爭覇는 여러곳에 擴大하였고 爲替顚落은 非常히 列强의 注目을 끌고있다。三千萬의 失職洪水、六割六分의 貿易激減을 招來한 最近三年間 國際的經濟情景은 沈滯한窮巷에 빠저있어 進退가 維谷이다。그리고 現下獨裁政治의實現、國粹主義의鼓吹、勞働黨의 勢力擴張、產業의 國家統制、國際카렐의 盛行等等의 新傾向은 모도가 近世가장發達된 經濟組織을 目標로하고 있다는이보담 차라리 近年旋風的經濟大恐慌 退治의 旗旆를들고있는 가지가지의 奇現象이라 하지않을는지? 아직도 人類의主義는 利他보담 利己가앞서고 利他가 結局利己를 惹來하는 應報原則을 모름인지 所謂國際的經濟妥協은 언제나 假面的이어서 必然코 破裂되고 그대로 自繩自縛의 愚擧만 거듭하고 있다는것이다。그러나 失敗된 國際協定이나마 後日의成功될 資料가 될가하야 적어둔다。

國際的經濟妥協

(一) 自由貿易의回復。國際產業의 獎勵를 中樞로하고 五十個國이 參席했던 世界經濟會議는 一九二七年 제네바에 開催되어 商業에對한 關稅引下、工業에對한 生產制限、國際協定、知識交換과 農業에對한 貸金便宜等等을 決定하고 다시 世界經濟協議委員會를 設置할것과 國際關稅會議를 每年開會할것을 約定했다고한다。

(二) 그래서 數次召集한 國際關稅會議는 常習的으로 關稅休止案을 提唱해왔으나 一九三一年에 겨우十一個國의 調印을 얻을뿐이었고 翌年英吉利를 爲始한 關稅引

上은 마춤내 國際的關稅城을 서로막게되었다。關稅를避키爲하야 이城을 넘어드려간 歐洲에 工場을 設置한米드 自動車會社가 있기는하지마는 大體로 이城이 經濟的鎖國을 맨든것은 喋喋할必要가 없는줄안다。

(三) 國際一般的妥協이 엉성함을 보고 國際地方的協定이나 얻을가하야 뿌리안氏는 歐洲聯邦案을 提唱하였다。그리고 一九三一年 理想뿐인 歐洲經濟聯盟五年計劃을 主張하였다고한다。

(四) 좀더地方的인 獨墺稅關合併은 局部的임에 不拘하고 英佛伊 첵코等國의 反對와 國際裁判所의 否決로 水泡化하였고

(五) 國際市場의 分轄과 生產分配의 稅制를 相對로한 燐寸、鐵、石鹼、砂糖、銅等의 카텔은 成立된지 오래다。그리고 뿌리안氏는 近年 이國際카텔을 좀더擴張할것을 말했다고 傳한다。

(六) 小三國協約(리돌 안탄)은 첵코、유고、루맨니아三國이 大戰直後에 結成한 政治的 經濟的議定인바 客年中 다시 리들안탄 팩트를 交換하고 政治的團結과 다뉴베流域의 產業振興을 提唱云云이라한다。

倫敦會議의 決裂

勞働內閣의 首席으로 英領諸邦의 禍福을 左右하는老齡맥도날드氏의 사나운波濤를 건너서 白堊館에 鳩首密議했던것도 一億民(殖民地人口를合한)의 福利와 中歐洲의 霸權을 支持하기에 努力하는 佛國首相 달나듸어氏의 英米의 好誼를 사겠다고 하던것도 新市場의 新利를 얻겠다고 失職群의 救濟를 주겠다고 希望을거듭하던 列邦들도 落心千萬이었든것은 周知의 事實이 아닌가!

戰債事件을 이會議에서 討議하자는 列國의 提議는 米國의 拒絶로 決裂되고 爲替協定、物價調節、資本移動等等의 協議는 相反되는 自國의 經濟的國粹主義 더相反되는 各國의 軍國的恐怖心理로 失敗되고 五步進十步退의 所謂關稅休止案(一九三三年七月三十一日까지)도 겨우八個國의 首肯을 얻을뿐이었다。六週間의 時日은 六十六個國의 妥協을 얻기에 不足했던것인지 倫敦地質學博物館은 場所가 不便했던것인지 一九三三年七月二十七日世界貨幣及經濟會議는 蹤跡을 감추었었다。

뿔럭形成의 奇觀

破裂된 倫敦會議는 片片의 뿔럭形成과 種種의 貨幣本位로 頭角을 버틔고있었다。金과銀의相對、磅、法、弗圓、留、馬克等의 相相對 奇觀이아니고 무엇?

(一)金뿔럭은 벌서會議中부터 佛國을 首位로 伊太利白耳義、波蘭、瑞西、和蘭、첵코等國으로 形成하였고 (二)英國과 自由領은 會議가 失敗된 七月二十七日 數時間

直後 스털링뿔럭의 旗旆를 세우고 스캔듸나비아 數國도 다시 이圈內로 吸入시키었다。(三)六月中 부카레스트에서 結成한 中歐뿔럭은 波蘭、두맨니아、첵크、匈牙利、벌가리아、유고、希臘、라트비아、에스토니아、土耳其로 組織되었고 (四)其他日滿뿔럭、亞米利加뿔럭、蘇聯뿔럭이 생기었고 (五)銀을產出、所有、消費하는 印度、中國、西班牙、秘露、米國、墨西哥、加奈陀、濠太利等國은 銀팩트를 組成하고 銀의 덤핑廢止、生產制限、通貨保留等을 約定하였다。이팩트의 批準은 늦어도 一九三四年四月末日前으로 交換하기로 한것이라한다。(六)世界小麥會議는 昨年六月中 英京에서 世界小麥產出額의 九割을 占領한 加奈陀、米國、아젠틴、濠太利四國이 小麥의 生產制限과 四億뿌젤(一뿌젤=一斗一合)의 過剩品處置를 討議했으나 結果는 五里霧中이라고。

新計劃競爭

關稅墻壁을 破壞할수없고 國際妥協을 希求할수없고 倫敦會議를 成功시킬수없고 뿔럭形成을 制止할수없는以上 政治的、地理的、社會的範圍안에서 自國의 計劃을成就하겠다는 腹案이 亦是他山의石인 蘇聯의 初期五年計劃에 模倣하여 提唱되고있다。

(一) 蘇聯은 一九三四年劈頭부터 新五個年計劃을 實施하여 前에 注力하든 重工業과 離婚하고 다시輕工業과 必須品生產에 專力中이라는데 (1)機械工業即 自動車 農機品 荷物車 機管車等은 三倍或은 그以上 (2)基本工業即 石炭、銅·銑鐵、鋼鐵類는二倍 (3)電力은 百八十% (4)交通機管은百% (5)新鐵道敷設은 七千哩 (6)生活向上은 百% 即生活費의 五十%輕減과 食料品의 二倍供給增加로 (7)學生數는 二千四百萬乃至三千六百萬 (8)不可知의軍費擴張 等等의 增加를計劃中이라고한다。

(二) 波蘭은 上述한金뿔럭 中歐뿔럭으로 빨틱、빨칸西歐列邦과 均勢를 取하고 다시 伯林 모스코의 交分을 사면서 十月八日 八國不戰協約도 交換하였다。一九三〇年부터 妥協中이든 波獨關稅休止案이 昨年末에 曙光을 보이었고 軍用品其他를 蘇聯이 注文한關係로 繁榮을 催來하여 失職이 減少하였다는 喜消息을 傳한다

(三) 獨逸나치스 四個年計劃은 國會나치스經濟委員의統轄下에 各種產業을 職業部門으로 分管하여 個人企業은 州別로 州別企業은 다시國家的으로 組織하였고 勞働、資本、管理를 代表한 理事會가 이를操縱하고있다。또『勞働前衛』를 結成하여 全國民의 總動員을行하며 나치스學校 强制勞働兵隊의 鍊鍛을 마친者가 會員이된다 이計劃의 運轉經費는 國庫保助、一般義捐、總角稅、處女稅로 補充한다고! 其他農產物輸入制限、農家負債모라토리움、金割引銀行의設立、部分的外債償還延期等等의 目下展開된 立策은 注目할만한것이다。뿐만아니라 히틀러氏

는 一、獨墺國民의總聯合 二、平和條約의改訂 三、前殖民地의回收 四、企業及土地의國有化 五、猶太人의排斥 六、國民生活의安保(이를爲하여 外人逐出이라도行함)를 强要하니 어찌列强의恐怖가 없으리오。

(四) 伊太利의 産業國家管理計劃은 두스獨裁의 創始로 産業의生産量、生産方法、生産管理等을 統制하는 社團大臣이있다。近日 各産業團體는 該當한 經濟事件의特殊行動을爲한 適法을 通過하되 但國會及獨裁의 許可를거처 効力을 發生云云의 法令을 묻소리니는 宣布하였다。七年間經驗의 結果는 自由主義와 맑스社會主義의 中間潮流를타고 있다는것이다。獨逸이 處女稅를 받는反面에 伊太利는 子女豊産의 夫婦의게 恩給兼免稅를 行하고있다고한다。

(五) 土耳其의 産業國家管理計劃과 五年工業計劃은 平行政策으로 鑛山、鐵道、稅關、木綿、食鹽等管理를 主力으로한 國內經濟部와 米國人顧問 하인스氏의 協力으로 벌서 十六種의 專賣業을 國營中이며 去十二月七日 다시五年計劃을 建立하고 總經費二千五百萬『土耳其磅』으로 爲先十四個工場을 設立하고 骸炭、化學品、綿絲、紙物類를 生産하리라고하며 第四回빨칸會議는 빨칸諸國의 經濟的協同을 圖謀하고있다고한다。

(六) 愛蘭自由國의 新經濟五個年計劃은 一九三三年愛蘭經濟樞密院의 劃策으로 農業國의 愛蘭을 農工業國化할것과 大地主의 愛蘭을 中農化할것을 前提로 少面積의耕地小規模의 製造工業、新組織할 商業經濟를 主唱하고있다。年租支拂猶豫를 原因으로한 英國의 輸入制限은 愛蘭의牟牛 牛肉等의 販路를 緊縮하였고 伯林과 妥協中이든 酪農品의 外出도 失敗되었다。그러나 五百萬磅의政府貸與金은 砂糖、씨멘、紙物、鑛山業을 擴張하리라고한다。데발레라 코스그레브二巨頭의活動、愛蘭共和軍 青年同盟(青襯黨의後身) 聯合愛蘭黨의 鼎立은 언제나 三百五十萬自由民의 福樂을 뜻함은 事實이다。

(七) 墨西哥의 六個年計劃은 一九三四年부터 實行케되었다는데 그要領은 (1)最低賃銀의制定 (2)勞働者의生活向上 (3)農業及公共業計劃의實施 (4)專賣制度의統制 (5)外交政策의樹立 (6)一般的教育奬勵 (7)道路의建築、公衆衛生의改善等等으로 國會는 벌서 一九三四年豫算額 二億四千三百萬페소(略七千萬弗)를 通協했다고한다。『社會主義로 進出하는 協同的經濟制度』는 이計劃의 스로간이라할는지?

(八) 米國의 新經理計劃(뉴 띨)은 國際經濟界에 波紋을던진지 오래다。이제 그大要를들면 (1)産業復興을目標로한 大統領以下 中央政府各部의 獨裁權確點 (2)各種計劃을 逸行키爲한 管理局의 設置이니 銀行及通貨法、農業令、鐵道救護法、證券法、國內産業復興法、家屋所有者貸金令等等은 一에屬한것 産業復興局、公共事業局、民間

事業局、農業調停院、農地信用局、再建財政社團、聯邦事變救助局、聯邦알콜管理局、聯邦貯蓄保險社團等等은 二에屬한것인데 其他 多數의法令과 管理局을 一一히 枚擧키 어렵거니와 就中 產業復興局 即 NRA의 靑鷲運動은 全國呼應的大氣勢로 많은 成功中이라고한다。그리고 今般議會에서 通過한 金買上政策 딸라落價案은 얼마만한 恐慌打開、國際經濟의 革命을 이르킬는지?

(九) 南米A、B、C、三國(아케틘、뿌라질、智利)도各個의 產業政策을 가졌을것은 事實이다。그러나 몬테비데오會議의 副產物인 財政及經濟會議와 專門的商業會議를 다시 산듸아고 베노스、아이레스에서 各各 開催하기로 決定한것外에 顯著한것은없다。풀렛터江口에 山積한小麥은 輸送할곳이없고 산토스廣原에 널닌珈琲는 떰핑만하고 있다고한다。

(十) 日本政友會의 五個年計劃과 中國國民府의 四個年計劃은 提唱된지 좀오랬고 暹羅의 革命後 新產業政策도 아직整頓이 遲遲한듯하다。그러나 日本의 金輸出禁止、通貨膨脹計劃、農村改革案과 中國의 楊子江流域產業促進、穀物及石炭類의 統制計劃은 留意할만한 立案이 아닐는지?

(十一) 英國의 몇個年計劃이라 할만한것은 아직없는듯하다。最近三年間 外債貸與의 世界市場은 紐育에서 다시倫敦으로 건너갓다고 한다。二十年동안(一九一〇—三〇) 빼앗겼던市場을 다시回收한英國은 活動을 開始하는듯싶으다。一九三三年輸出貿易은 前年보다 十一%의 增加로 三千四百萬磅에 達했으며 同年에 失職減退도 前年보담 五十萬의 多數라고한다。白星 쿠나드 二會社를 合併하는反面에 『엘리사벳』號一隻을 新造中이라고 그러나 印度南洋中南米에對한 貿易이 日本의 低廉品突進으로 頭痛을받었고 爲替低落競爭에 였어서도 弗、圓의 下落으로 樂觀이 漠然할것이다。

(十二) 佛國의 몸어지는 對外貿易은 前年九個月間에 八十一億法의 入追洪水를 내어서 今年劈頭로 輸入코타의 二十五%減下를 斷行中이고 今年度豫算案 略六十億法의 不足으로 客年一月九日에 解散한 議會는 結局百億法의 借金案을 投票하는等 經濟는 混亂하다。革命은 또다시왔다。

× ×

上述한바 恐怖와 希望의쌍인 不況打開 產業復興의 世界經濟相의 파노라마는 國際一般的에서 國際地方的으로 國際地方的에서 다시國內的으로 範圍를 縮少하야 四、五、六個年等 新計劃을 하고있다。아직 國際地方的經濟聯盟이 있기는하나 國內的인 나치스、國粹。新經理보담 훨신적은 計劃으로 볼수있다。이와같이 計劃은 國內的이나 그러나 關係는 國際的으로 連結하고있는것이 近世經濟組織의 必然的事實이다。그럼으로 國際的振興에 波

汲한 暗中飛躍은 終是國際的撞着을 發生하며 따려서 經濟關係는 紛糾되어있다。客年산페드로에 入港한 龍田丸船來의 투나魚罐詰品은 NRA商標問題로 紛糾되었고 一月三日에 終結된 日印會商 即粗棉及綿布交換議定은 日英印間의 軋轢을 보았고、英國和蘭間新通商協定은 油類關係國의 不安을 感해다한다。뿐만아니라 日本廉價品의 世界的進出은 結局列强의注視를 받어 未久國聯에 討議까지되리라고 觀測된다。그리고 國際的經濟混沌의 暗雲은 畢竟革命의細雨를 구석구석에 뿌리고있다。暹羅、瓜哇、南米、말타島、其外北滿의 日露衝突、獨逸의나치스革命、米國中西部의 牛乳擾動은、佛蘭西、墺地利의 勃發한擾亂은 過去로 現下 에듸오피아、伊太利의 勃發한戰雲은 어찌나 展開될는지? 局部的일 뿐일것이다。革命의 가는비가 다시 戰亂의暴雨化하지나 말면조련만은 天意와 人事의 變遷을 推測키 어려울것이다。

土地經濟簡要와朝鮮現象略論

金 壎

緒 論

現代物質文明이 高度에 處하야 있는이만큼 人類經濟生活의 範圍가 매우廣漠한중에 이에對한 活動이 亦是複雜하며 따라서 過去時代에 있어서 夢想키도 어렵든 여러가지 新經驗과 또는 解決키어려운 諸般問題가 現代經濟界에있어서 種種發露되는것은 今日에있어서 避치못할事實이다。이러한 境遇에있어서 經濟界를 硏究하는 一般經濟學者들은 그들의 能力이 및는데까지 經濟도 亦是 科學的으로 硏究하고 解決하려는것이 近代經濟敎育界에있어서 明確한 事實이다。그러나 經濟學은 社會科學의 性質을가지고 있는이만큼 自然科學과같이 固定한 方式或은 科學實驗室에서얻는 經驗과같은 事實을 求키는難하다。自然科學은 直接物質의 實體를 分解實驗하는 것이다。그러나 經濟學은 物質의實體를 硏究審査함보담도 그物質을 使用하는 人類活動과 物質과[illegible]人類의關係를 解見하는即—社會科學이다。原始時代에 있어서는 人

類生活이 單純한農業 或은漁業 或은狩獵業等에 不過하였음으로 그들의 經濟的活動이 單純하였다。그러나 十六世紀末葉으로부터 今日에 至하기까지 商工革命과 機械發明과 蒸氣力、水力、瓦斯力、電力、應用으로因하야 經濟的基礎物인 土地、人工、資本管理等의 範圍는 漸漸廣大하여졌다。따라서 生產、分配、消費、交換等 經濟活動은 往昔時代보다 크게 複雜한立場에 處하여있는 今日이다。連하야 以上經濟活動에 必要機關인 運送、交通、金融、市場等에對한 活動이 더욱 增大함을따라 現時經濟界는 果然 이에 對한 科學的研究와 技術的敎育을 반듯이 要求한다。이러한 意味에限하야 土地經濟도 亦是土地經濟의 一大分子로 이에對한 科學的研究와 技術을 要求케된것이다。一九二二年七月에 비로소 合衆國(뉴욕)市에서 처음土地經濟調査研究協會를『으리뷰•오푸•으리뷰』主筆인 쇼워博士와『위시칸신』洲 高等法院司法官인『우로슨버리』氏와 合衆國農務省經濟主任인『테일로』博士와 西北大學土地經濟部主任인『일리』博士와『예일』大學森林科科長인『그레부이』氏等諸氏가 開催한後 連하야 以上事務處理理事部를 組織하고 現今에있어서 大規模的으로『일리』先生의 引導를 中心하야 多數의 經濟學者들은 土地經濟에對한 研究를 一層더 科學的으로 힘쓰는中에있다。그러나 그範圍가 廣大하니만큼 이에對한 詳細參考는 本紙面에서 찾기어려울것을 豫告한다。特別히 朝鮮에限하야서는 아직까지 商工經濟의 活動보담도 農業經濟活動이 中心됨으로 土地經濟를 一層더 重要視하게된다。

土地經濟는무엇인가

政治經濟의 元祖인『아람스밋드』以下로 여러經濟學者들의 經濟에對한 定義가 大同小異한중에 特히 近代에와서『알푸리드』『마쉘』氏의 經濟定義에依하면 經濟學은 財貨와 人類를 아울러 研究하는 科學이라하였다。또最近合衆國에있어서『일리』經濟學者의 定義에依하면 經濟學은 財貨所得과 使用에關한 人類活動의 現象을 取扱하는 科學이라한다。그러면 土地經濟는 普通經濟의 一大分子로 土地에關한 人類活動을 講究하려는것이 即目標라할것이다。이제土地經濟에關한 人類活動을 中心으로하야 特別히 主要視할問題를 列擧하면 大概以下와같을것이다。(一)土地利用 (二)土地에關한政策 (三)土地의固有性과 및土地種別等으로 分定할수있다。

土地利用——土地利用或應用은 二大目標에 準하야 利用方法이 各異하다。어떤土地는 市街地로 利用하기에 適當하고 또어떤土地는 耕作地에 適宜한것은 土地를 利用하는個體 或은 集衆體의 自體判定에 放任할것이다。그러나 土地經濟學上에서 取扱하려는 問題는 土地利用

에必要한 原子들을 紹介하려는것이다。假令合衆國에있어서 第二都會로 八口가 稠密한『쉬카고』로例를들면 本町의 中心인『스테잇•매디손』近方에 位置한 商店들의店稅는 極度로 高騰하다。그러나여기서 一丁目쯤 東北으로向하야『와베시』와『매디슨』街로 位置되여있는 商店들의 店稅는 本町보다 퍽ㅣ싸다。그러나 또다시여기서 一丁目쯤 東北을向하야 나가면 自動車大路인『미쉬캔』街이다。이거리에 位置되여있는 商店들稅는 第二例인『와베시』街에比하야 二倍나 高騰하다。또合衆國極西方都市인 桑港市를 한번더 例를들면 本町인『막겟트』街를中心으로한 第五街橫點左右에 位置한 商店들의 店稅는 本町을 中心으로한 第六街나 또는 第四街橫點 左右에있는 商店들의 稅에比하야 近二倍나 高騰하다。그러나 만일住宅用인 家屋稅의 例로보면 以上에서본 商店用家屋稅例와는 크게差異가있다。만일 以上例로본다면 住宅地도 반듯이 本町近方에 位置하여 있는이만큼 그比例로 집稅가 高騰되여야 할것이다。그러나 住宅稅에 限하야서는 本町으로부터 二十里 或은 三十里쯤 距離를隔하고있는 住宅稅들이 本町近方인 住宅들稅보다 퍽高騰하다。實例를들면 本町에서 二十里쯤 相距에는『잉글사이드』住宅들稅는 平均五間家屋稅가 每月五十弗以上이다 그러나 本町을 近隔한第五街와『폴솜』街橫綫左右에있는 住宅稅는 同一한 間數에 平均每月二十弗에 不過하다。

또 農村土地인 耕作地例도 이와 近似한點이 많이있다 合衆國極東인『뉴욕』市를 前景으로두고 位置한『캐니디겟』洲內에있는 耕作地는 每四段二十四步一『엑커』에 平均價格이 十九弗이라고 調査한바되였다。그러나 極南地方인『택사스』洲에 位置한 耕作地一『엑커』의平均價格은 二十八弗이다。다시中西地方인『아이오와』洲에 位置한耕作地每『엑커』平均價格은 二百弗이라한다。또朝鮮에있어서 實例를 擧한다면 北鮮地方인 厚昌及慈城地方에 있어서는 一等畓每坪에 價格이 五十錢乃至九十錢이라한다。그러나 이地帶에서 西南으로 相距가 一百五十里乃至二百里되는 江界地方에있어서 一等畓每坪價格은 一圓以上이다。一層더 南進하야 平壤或京城近方으로보면 上畓每坪價格이 一圓五十錢으로부터 以上이다。그러면 以上例로본 諸種의 土地價格이 무엇을 標本으로하야 互相差異가있는가를 반듯이 講究할必要가있다。그러나 이에關한 詳細한 分子까지는 本紙面에 記載키難함은 紙面이 制限되여있는 까닭이다。何如間重要한 分子만 列擧한다면 (一)原料品購買便宜 (二)販賣市場中心 (三)交通便宜 (四)居住民種別 (五)住民生活程度 (六)居住民의職業狀態 (七)住民宗教及政治的活動 (八)隣近市街와의商業關係 (九)資金機關便宜問題 (十)勞働問題 (十一)氣候風土問題等이 特別히 都會地位置에 限하야 重要視할點이다。以上에 列擧한 都會地經濟原子들에 限하야 어떤都市이든지 現在

와 將來의 發展性有爲를 豫測할수있는 同時에 土地價格은 이에따라 高騰하고 안한것이다。그러나 住宅地土地價格에 있어서는 商業地例와는 特異한點이 많이있다 住宅地位置를 擇함에 있어서는 複雜한 本町近方보담도 (一)交通便宜 (二)四圍的自然景 (三)職業種別 (四)隣近關係 (五)生活程度 (六)生活便宜(水道、電氣、瓦斯其他便宜)(七)宗敎及地方政界 (八)敎育機關等에 限하야 高等住宅地 普通住宅地等의 差別과 地價上下等分에있다。

또耕作地에 限하여서는 以上의 實例와는 一層더ㅣ差異點을 볼수있다。普通耕作地는 (一)位置 (二)土質 (三)肥料運用便宜 (四)人工或機械使用問題 (五)販賣市場 (六)運送及交通 (七)金融機關等의 便宜性을따라 土地의價格高下差別이 있는것이다。이에對한 合衆國의 例로보면『쉬카고』는 世界的穀物大市場이니만큼 近境인『아이오와』洲耕作地每坪價格은『뉴욕』을 前景으로한『캐니디겟』洲의 耕作地每坪價格보다 十九倍나 더高騰한것은 土性肥沃의 問題도 不無하지만 特히 世界的穀物大市場인『쉬카고』의便宜를 基礎로하야 歐羅巴市場에까지『아이오와』洲 農產物이 出品되게된 까닭이다。그러나 이와反對로『뉴욕』은 穀物市場이라기보담도 商業 工業機械工業 또는製造工業의 中心이됨으로 株式市場으로 名聲이높으니만큼 穀物市場은 되지못함을따라『뉴욕』을 近境으로한 農業地는 그리價格이 高騰치아니하다。

土地政策ㅣ土地政策은即ㅣ土地利用에對한 計劃을 基礎로한것이니 이에關하야 二大要素가있다。一은 政府當局의 土地政策이요 二는 民間個人土地政策이다。그러나 個人土地政策도 政府當局의 土地政策如何에따라 土地利用政策이 變換될것이다、合衆國에있어서 이에關한 例를들면 歐洲大戰後로 現今에 至하기까지 農業의中心인 中西地方에있어서 年年히 農民들은 政府當局에 向하야 農產物價格底落問題를 가지고 싸호는것이나 또各洲에있어서 地方政府當局과 民間과의 地稅問題로 떠드는 例를보면 民間側보담도 政權側에 많은特權이있다。民間側으로 보아서는 어떠한森林地는 森林을採伐하고 耕作地로 利用하는便이 經濟上으로보와 有益할것이다。그러나 政府當局은 이것이 經濟的임도 不拘하고 森林令이라하야 民間에 制限을 與하는 그反面에 民間側또는 社會側으로로와 經濟上적지않은損害가있다。또다시 一例를 擧하면 合衆國에있어서 森林地로 重要視할地方은 極南一帶와 極西一帶이다。그러나 이森林地의 特產인 木材消費의 中心은 中西地方과및極東地方이다。그러나 現今狀態로보면 森林地도 亦是耕作地와 同一한 稅額을 負擔한다。그렇지만 穀物收穫은 年一次或은 二次이고 森林伐採期間은 每三十年ㅡ次 或은 每六十年에一次이다。그렇면 國有森林에있어서도 國財經濟에 큰問題인同時에 民有森林인 民間側으로보와 森林業은 農業에比하야 크게損失이다。

그뿐만이아니다。또 『쉬카고』로부터 極西로向하는 北太平洋鐵道線左右로는 無邊荒蕪地를 種種볼수있다。是等의土地도 耕作地化할 可能性이 많이 있다한다。그렇나 아직까지도 아모價値없는 草生地에 不過하다한다。또一九三三年度 加洲地方에있어서 葡萄農場과 西瓜作農例로보드라도 市場價格이 暴落됨을따라 多量의 葡萄와西瓜는 田園에서 아모 價値없이 濃失된것이다。그러나 桑港市같은 大都市골목 골목을보면 無職業勞働者들은 共同食場으로날마다 몇千名式 줄을아여들어간다。한편에서는 食料品이 田園에서 腐傷되고 한편에서는 주리는사람들이 떼를지어섯는 例로만觀하여도 土地政策如何에따라 民間生活의 安亨 或은 不公平을 찾을수있는이만큼 이問題는 더욱 重要視하게된다。

土地의 特性과 等級

(가) 土地의特性ㅣ土地의 特性은 大概以下와같은 四個性으로 分할수있다。一은 法的性 二는 物理的性 三은 經濟的性 四는 社會的性이다。人類生活에 必用되는 自然物노부터 人造物에 至하기까지 法的性으로보와 二種區別이있다。一은 動産 二는 不動産이다。土地는 自然位置가 固定되여있는 理由로 이는 不動産이다。따라서 地上에 建築되여있는家屋 或은 家屋을中心하고 田園에서 生長하는草木 또는 地面一邊으로 湧出하는小泉 或은 地上에 無形的으로 充滿되여있는 空氣까지 不動産인 土地에 屬한것이다。그러나 이것은 法的이다。實際理論에있어서는 不動産도 動産性을 가질수있다。機械發展이 最高期인 今日에 있어서는 建物도 容易하게移運한다。또土地도 다른位置로 어떤程度까지 옴겨갈수있다 그러나 普通으로보와 어떤國邦을 勿論하고 土地와 建物等은 不動産으로 法的認識이되였다。이러한 法的認識에있어서 假令 甲이乙의게 百坪쯤되는 土地와 建物을 아울러 賣渡한다면 特別한 誓約이 甲乙間에 成立되기前에는 該土地에 付屬인 草木、小泉、或은 該土地範圍內에 包含된 空氣까지 賣渡權에 含有된것이다。이러한 理由에限하야 만일 甲이乙의 所有地인 小泉에서 無料로 飮料水를 汲去하거나 或飛行機로 乙의所有地인 地上空中을 連續擾亂케하는때는 乙은 法的으로보와 甲을對訟할 權利가있다。그러나 自然物의 法則으로보와서는 乙이 小泉에對한 所有權이나 또는 空中에 充滿되여있는 空氣에對한 所有權을 가질수없는것은 泉水와空氣는 自然物인 까닭이다。何如間 近代經濟學說로본다면 自然物도 經濟的性을 가질때는 經濟物로 是認됨을따라 이에對한 所有權도 法的으로 推定할수있다。이런等例로보와 土地는 法的性을 가젔다함이다。

物理的性ㅣ以上에 論한바와같이 土地는 不動體이나만

큼 固定한位置를 轉換할수없는 不動產物인以上 이에對한 價格은 반듯이 他動影響을 받기前에는 土地에對한 價格은 固定되여있다。이에關한 實例를들면 過去에「太平洋」銅鑛都市는 元來銅鑛業을 基礎하야 構成되였던都市이다。그러나 銅價市場이 暴落됨을 理由로하야「太平洋」銅鑛은 더存在할餘地없이 鑛門을 閉塞하게된바 該都市의 全般土地와 및建物들은 一分의價値도 없게되였다。만일 動產物이라면 他市場으로 販路를 開拓하였을것이다。그러나 以上例로보면 販路市場이 閉塞되는때는 該產業에 付屬物인 土地와 建物까지 價格이比例로 暴落된다。이러한 理由에있어서 土地는 物理的性으로보와 不動性을 含有한것이라한다。

土質ㅣ土質은即ㅣ土壤構造와 土性의 成分을 뜻함이니 特別히 耕作地에限하야 重要視할 條件이다。土壤에本質과 氣候의溫濕과 位置를따라 土地에 含有되여있는 成分이 各異한것이다。어떤土地는 窒素性이많고 어떤土地는 燐酸質이 많이있고 또어떤土地는 加里性을 많이含有하였다。이와같은 成分의 多小에 限하야 어떤土地는 麥黍稷穀類耕作에 相當하고 어떤 土地는 菜蔬或은 甘藷栽培에 適宜한것은 穀物種類에따라 特異한 成分을要求하는까닭이다。따라서 土地의 土質如何에따라 土地價格의 上下區別이있다。이제 合衆國에있어서 土地의 成分構造에따라 價格이 同一하지않은 例를들면 大槪以下와같다。

合衆國土地價格變態表 (每엑커)

洲別	一九一〇年 弗	一九二〇年 弗	增加比例
아이오와	八二、五八	一九九、五二	四四八
일리노이	九五、〇二	一六四、二〇	二五五
뉴햄샤이	一三、七〇	一八、二一	八五
버어몬트	一二、五二	一九、五八	一〇一

(以上에記載된每十年度價格은仙을單位로함)

(增加比例는百分割合)(每엑커四段二十四步)

以上比例로보면「아이오와」洲土地는 그土質이 다른地方에比하야 特殊한 成分을가진 理由로 每엑커價格이 다른地方보다 高騰한것이다。

經濟的性ㅣ土地는 經濟的原理로보와 所謂經濟學者들이 論하는 增高益原則과 減小益原則에서 避할수없는 物體이다。假令어떠한 土地이든지 勿論하고 本質에있어서 肥沃하지아니한 土地라도 肥料를 加하면加한 比例로 그所出이 增高되는것은 常例일것이다。그러나 이것은 어떤程度에까지 限함이다。만일肥料를 增高益限度以上으로 加하면 그比例로 所得量은 減小된다。이에對한 實例로보면 以下와같다。

棉花生產例

肥料增量弗仙	每四段二十四步付生産高	肥料增加比例産量	每磅付生産價格
三、〇〇	二〇〇磅	ㅣ	一一四二
五、〇〇	二二一磅	二一磅	一一四〇
七、〇〇	二七二磅	五一磅	一〇二八
九、〇〇	二七六磅	四磅	一二一七

(一「엑커」四段二十四步、一磅一百二十匁九五八)

(每磅付生産價格單位錢以下二位標準)

以上例로보면 肥料量(價格)이 七弗될때에 增高益의 最高限度인것을 볼수있다。 그러나 이限度를지나 九弗을加할때는 肥料增加比例生産量이 五一磅으로 四磅까지 減下되는 同時에 每磅生産價格은 十錢二厘八毛로 十二錢一厘八毛까지 達하게된結果 經濟學上으로보와 이것이即減小益始作點이라 할수있다。 이러한 例로보와 土地는반듯이 經濟的原理에서 떠나지못한다함이다。

社會的性ㅣ土地는 그面積이 固定되여있는이만큼 人口가 增殖되는때에는 每人의 平均配當面積이 漸漸減縮된다。 이러한 定理에있어서 一七九八年에 出顯된 當時英國經濟學說家「말터스」學說에 依하면 人口增加比例를보아 糧食供給難을 力說하였다。 勿論 이學說은 當時英國內의 土地面積과 人口比例를 準한事實에서 出한것이다。 그러나 漸次商工繁盛과 海陸交通發展과 北亞美利加通商을根據하야「말터스」氏의 悲態的經濟學說이 近代에있어서 樂觀化하게된것이다。 만일 이와 反對的境遇로 商工程度가 幼稚級에있은 國邦으로서 全人口의 半數以上 乃至四分之三以上人口의 食糧 問題가 土地産物에만 限界되였다假定하고 人口增殖은 幾何學的比例라면「말터스」氏의學說이 事實에서 避할수없다。 따라서 每人當平均土地配當面積에 減縮될것은 以上에 論한事實로보와 確證할수있다。 一九一七年 大戰後露西亞의 事變으로만 論하야도 事變의 原因은무엇보담도 土地不公平分配問題에서 發露된것이다。 이러한境遇로보와 土地는 不動産體이니만큼 몇個人의 所有原因으로 多數의 犧牲이 있게될때에는 個人問題를떠나 社會經濟問題로 轉換됨을따라 반듯이 어떤한 社會變動에 있게됨은 否認할수없은 現代의事實이다。 이러한點으로보와 土地는 社會的을 가지고있다한다

土地類別問題

本問題에 關하야서는 以上에論한 土地特性、土地政策問題와同一하게는 重要視않이 하였던바이다。 그러나 一九一七年頃 歐洲大戰을 비롯하야 特히 合衆國에있어서 土地分類問題도 亦是 土地에關한 重要問題로 取扱하게되였다。 이에對한 特殊例로보면 大戰當時에 麥粉時勢가 騰貴함을따라 麥類耕作에 不適當한 廣漠原까지 農産機械와 引水機械等을 使用하야 耕作地化한곳이 많은中에 特히 合衆國西北一帶인「北대코다」洲를 中心으로하고 耕

墾되였는 地面一帶는 大戰後時價暴落을 理由로하야 牧蓄地化할希望도 없다한다。이에關한 經濟學者들의 調査에依하면 적어도 五十年時日을 가커야 前과같은 地面을恢復할수있다한다。이것은 合衆國에만 當面한 問題가아니다。

朝鮮에있어서도 北鮮一帶에서 種種볼수있는 山火田耕墾地는 이러한危境에 處하야있다。地面이 缺乏한이만큼火田民들은 土地에對한 未來性도 豫測할餘地없이 山野를 耕墾하야 當年或은 二年間쯤에서 더耕作지 못하고다시 荒蕪地로 放任케된다。이런等荒蕪地는 다시 樹木을 栽培하야 森林地로 利用한다할지라도 長久한歲月을要求하기前에는 아모所得이 없을것이다。그러나 이런責任은 火田民의게 돌여보냄보담도 政府當局의 土地政策不完全을 叅考할必要가 있다한다。따다서 火田民에 前途生活을 推想할수있다。이러한 例로보와 土地類別의必要를 느끼게된다。이제諸種의 土地를 類別로본다면 大概以下와같다。

土地類別

市街地標準

一、都市

(가)製造工場地

(나)商業地

(다)住宅地

(라)娛樂及遊散地

二、市外建築地

交通用地標準

一、普通道路用

大路、小路、馬車用路

二、特別道路用

電信電話用、鐵路用地

三、特等道路用

自働車用

農耕地標準

一、乾燥地

(가)灌漑必要

(나)灌漑不必要

森林用

牧蓄用

乾農用

荒蕪地

二、潤濕地

(가)自然利用

森林、道路、草原、畓用

(나)耕作用

農產物、庭園、森林用

遊散及娛樂用地標準

一、自然公園

二、森林及河川

三、船遊場競馬場

四、自働車小路

土地經濟原則

一、缺乏原則—普通經濟學說에서 論定된바와같이 土地도 經濟物의 立場에있는이만큼 基礎的으로 避치못할五個原則中에 其一은 即缺乏原則이다。土地가豊富하고 이에對한 請求者가 적을때는 土地價格이 底下된다。이와反對로 土地가 缺乏하고 請求者가 많은때는 土地價格이高騰되는것은 常例이다。合衆國에있어서 一九一〇年으로一九二〇年間의 耕作地價格騰貴例를擧하면 大概以下統計

와같다。

洲名	年度(一九一〇)	年度(一九二〇)
	弗	弗
아이오와洲	八二、五八	一九九、五三
일레노이	九五、〇二	一六四、二〇
캐니디컷	三三、〇三	五三、二八
全國的平均	[illegible]	五七、三六

(合衆國農作每「엑커」價格增加表(錢單位)

以上統計에 準하야「아이오와」洲地價는 十年間에 約二倍以上이 增加되였다。그러나「캐니디컷」洲의地價는 그比例도 增加되지못하였다。「아이오와」洲 土地는 每坪에 所出量이 他方에比하야 倍以上임으로 是等土地는 請求人이 많은까닭에 該土地價格이 퍽高騰하다。

二、豫期原則ㅣ土地는 他經濟物에 比하야 特殊한點은 即豫期原則을 가진까닭이다。假令 어떤사람이 衣服一件을 買受한다면 例外는 勿論이고 普通으로보와 衣服一件의 豫期性은 二年或三年에 不過한것이다。그러나 土地一坪 或은十坪을 買得한다면 이에對한 豫期性은 五年或十年 或은永久토록 地面만은 存在하여있을것이다。이런意味에있어서 土地의 收入은 繼續的으로 얻을수있는것이다。그러나 衣服一件은 二年或三年後에는 더利用할수없음으로 繼續的便宜를 주지못한다。이러한 原則을 指示하야 豫期原則이라한다。

三、資金的原則ㅣ假令甲이 千坪되는 土地를 千圓에買受한다하면 甲의所意가 决코 當年에 千圓利益을 該千坪地에서 얻으려함이 아니다。假令該土地에서 收入되는純益金이 年百圓이라면 甲은적어도 二十年間繼續收入을豫期하는同時에 二十年後에 만일 土地價格이 現價보다高騰할만한 益點을보와 該土地에 投資하는것이다。이러한 意味에限하야 該土地는 甲의資本金과같은 性質을가지고 있은것임으로 이것을 所謂資本性原則이라 稱한다

四、換用原則ㅣ小規模的인 自家經濟에있어서도 白米價가 高騰할때에는 小米로 白米를代用하며 만일 牛肉價가 高騰할때에는 魚物로 肉類를 代用하는것은 經濟的原則이다。土地換用도 亦是 이와近似하다。만일 住宅地로 價格이 高騰하야 住宅稅로 所得이적을때에는 商業用地 或은 工業用地로 換用하야 所得을 더많이얻을수있다。이러한 意味에있어서 土地는 換用或代用性을 가젓다함이다。

五、比例原則ㅣ假令農夫가 每年三千坪쯤되는 土地를 耕作한다면 該三千坪에 한種類의 穀物만 栽培하지 아니한다。적어도 千坪쯤은 米穀을심우기로 經營하고 또千坪쯤은 大豆或小豆를 심우고 또 그밖에 千坪쯤은 菜蔬類를 栽植한다。이것은 農夫自身經驗을 비추워 各種穀類에 該當한比例가 各異할것이다。그러나 흔이는 農產物市場 價格如何에 따라서 그比例가 均一치아니하다

合衆國西方一帶엔 加洲地方西瓜農場例로본다면 一九三二年度西瓜時勢가 暴落됨을따라 一九三三年度 西瓜耕作反步는 크게減縮되엿다。그比例로 西瓜每磅價格은 一九三三年秋期에잇어서 先期에七錢 後期에三錢이엿으니 例年에比하야 約二倍假量이 高騰된셈이다。

土地經濟歷史的背景簡要

農業과 商工經濟活動에 잇어서 元祖가될만한 英國의 過去土地經濟에對한 歷史를보면 朝鮮에 往昔時代와 特異할것이없다。英國에잇어서 가장農業經濟歷史에 重要視할時代는 即一四七〇年으로 至一五三〇年과 一七六〇年으로 至一八三〇年間이라 볼수잇다。農業革命의 第一期인 十五世紀前까지는 所謂「서이푸」農僕制度下에서 一般農夫들은 若干의 土地를 耕作하엿다。그러나 十五世紀後로는 當時歐洲列强인 佛國과 西班牙의 國民主義의 影響을받아 農業及商工業들은 처음으로 發展의 時期를 當케되엿다。일로부터 農僕制度는 漸次減退되고 自由勞働階級과 私有土地制度가 始作됨을따라 小規模的인 農業은 互相連合하야 大規模的農業을 經營하게되엿다。漸次로 毛織物織組發展에 應하야 農耕地의 多幅은 綿羊牧畜地化가되고 말앗다。牧畜業은 耕作業과같이 多數의 人工을 要求치안는 比例로 農村人口는 多數가 空拳으로 잇게됨을따라 漸次商工的인 都市로 勞働을 찾어가게되엇다。이때로부터 都市는 勞働이 豊富함을따라 可成的商工業에限하야 分業的經濟活動을 始作하게 되엿으며 農村一帶는 機械使用과 特別技術이 必要하게된것이다。이러한 結果로 特別히 一八七〇年에 英國에잇어서 每坪穀物產出量은 一八四〇年에 比하야 二倍以上이엿으며 中世紀歐洲各國의 平均每坪產出高보담 三倍以上의 位를 占케된것이다。特別히 合衆國에잇어서 土地經濟線으로 重要視할點은 農村人口比例와 農產物產出高라한다。一九二八年統計에 依하면 合衆國農村人口는 全人口에 比하야 約百分之三十이다。百分之七十은 商工其他業에 從事한다。또世界的農村人口總計에比하면 約百分之四에 不過하는 合衆國農村人口로서 每年產出하는 玉蜀黍產出高는 全世界產出高의 百分之七十이오 棉花는 百分之六十煙草는 百分之五十이라한다。이것은 農業改良에 特助物인 機械力을 使用하는까닭이라한다。그러나 만일 現今에 잇어서도 一八五〇年 合衆國農產方式을 使用한다면 現在農村人口에 二千萬以上의 勞働을 加하여야 現今에 產出하는 農產高만한 收穫高를 볼수잇다한다。世界的으로보와 農村人口와 都市人口의 增減例를보면 大槪以下와같다。

主要國邦農村及都市人口增減對照

年度	國邦	農村(百分比例)	都市(百分比例)
一八八〇	合衆國	七一、四	二八、六
一九二〇	同	四八、六	五一、四
一八八二	獨逸	五八、二	四一、八
一九一〇	同	四〇、〇	六〇、〇
一八五一	佛蘭西	七四、五	二五、五
一九一一	同	五五、八	四四、二
一八五一	英國	四九、八	五〇、二
一九一一	同	二一、九	七八、一

以上統計로보면 最近二世紀內에 世界的으로보와 都市人口는 增加되고 農村人口는 減退된것에 顯著한事實이다。特別히 英國에있어서 都市人口는 全人口에 比하야 約百分之七十八以上이니 農村人口가 全人口에比하야 百分之八十五되는 朝鮮과는 꼭反對境遇에있다。合衆國에있어서 特別히 注目할點은 都市人口가 農村人口보다 增加되는 그反面에있어서 社會的見地로 主要視할 몇가지 큰問題가있다。一은 勞働問題이다 以上統計에서 參照한바와같이 合衆國全人口의 百分之五十一以上人口는 그들의 生命이 商工中心인 都市에 屬한것이다。그러나 以上都市人口數에서 資本主小數를 除한外에는 擧皆가 勞働階級에 生命이다。그들의 生活은 機械的生活이니만큼 機械輪轉度數가 더하면 生活이 조금나흘것이고 輪轉度數가들하면 無職業形便에 歸할것뿐이다。이러한 機械的制限밑에서 歐洲大戰後에 國債를받을 餘地가없게된 合衆國은 年年히 無職業勞働者數가 增加되여온다。特別히 不景氣時期인 最近에와서는 各工場과 商業機關에서 需用하는 勞働者數는 前에比하야 三分之一밖에 아니된다한다。그러면 約三分之二以上의 勞働者의 生命은 무엇에 依托할가가 큰問題이다。이것은 勿論合衆國만이 아닐것이다。不景氣狀態에있는 一般國邦은 同一한 經驗을 當할것이다。二는 家庭生活退敗問題이다。都市生活은 機械的生活이니만큼 生活의 自然味는 찾기어려운것이다。

現今에있어서 合衆國都市生活例로 본다면 大概工場機械的勞働生活과 劇場生活이다。普通家庭生活이 工場과劇場에 있는이만큼 幼年과 兒童生活이 亦是이러한 範圍에서지나지않는다。

그들에보고 듣는바는 生의原則과 眞理와 自然界보담도 社會安寧에 邪物인「킷법」사람재비 도적질하는法、離婚問題·拳銃生活等惡習을 많이 劇場에서 뵈오난것이 事實이니만큼 그들은 平時에 同伴들로 街上에서 遊戲할때에도 拳銃가지고「홀드업」하는것을 練習하는것을 種種볼수있다。이러한 現象에있어서 뜻이깊은 社會學家들은 이것이 合衆國에 큰問題인 同時에 兒童犯罪者數는 都市에서 더많이 發見하게된다고한다。만일 都市生活의 本位가 以上에 論할範圍에서 지나지않는다면 全世界人口의 半數以上의 位를占한 都市人口의 經濟的心理는 드

시 利己化될것이 明瞭한 觀測이며 만일利己主義가 人類生活의 本位가된다면 今後人類生活은 經濟戰線에서 避할수없을것이라한다。

朝鮮에對한土地經濟上叅考問題略要

一、農村人口問題ー以上에서 叅考한바와같이 世界的으로보와 農村人口는 漸漸減少되고 都市人口는 漸次增加되는것이 現時에있어서 當然한 事實이다。그러면 이에對한 朝鮮農村人口問題는 將來에 어떻게 解決될것인가 반듯이 研究할必要를 느낀다。朝鮮農村人口는 全耕地面積에比하야 그稠密한 比例가 過度線에 處하야있는것은 統計數字上으로 確證할수있다。一九二七年度(昭和二年)總督府當局統計에 依하면 全鮮農業者數는 約一千四百八十九萬六千九百七十八人內에 日本內地人이 約四萬四千一百七十八人이오 支那人이 約八千二百十六人이오 其他外國人이 四十五人이다。이에對한 耕地面積은 田畓을合하야 約四千三百八十七萬七千二百七十一町步라한다。平均每人當耕作地積은 約三町步에 不過한다。

農家戶數는 約二百七十八萬一千三百四十八戶이니 每戶平均食口五人으로 計算하야보면 每戶當耕作地積은 約十五町步에 不過한다。統計數字로 보와서는 一九二七年度總農產價額이 十二億八千六百四十二萬四千九百八圓이다。每人當年收入이 約八十七圓假量이다。每戶로보와서는 即四百三十五即平均收入이다。그러나 一九二九年統計에 依하면 全國的으로보와 그收入高의 變態가 大概如左하다

(一)地主五百四十五圓 (二)自作農八十七圓 (三)自作兼小作農二十五圓 (四)小作農十一圓 以上統計에서 特別히 注目할點은 自作農兼小作과 小作農들이다。農村人口의 多數는 自作兼小作과 小作農이니만큼 그들의 生活收支計算을 擧示할必要가있다。

朝鮮農家戶數累年對照

(農家種別)	一九一七年	一九二三年	一九二七年
地主(甲)	一五、四八五	一七、一五七	二〇、七三七
地主(乙)	五七、七一三	八一、九二六	八四、三五九
自作	五一七、九九六	五三四、九五六	五一九、三八九
自作兼小作	一、〇六一、四三八	九七一、八七七	九〇九、八四三
小作	九八九、三六二	一、一〇六、五九八	一、二一七、八八九

以上統計로보면 自作兼小作農과 小作農家戶數는 約二百十二萬七千七百三十二戶이니 平均每戶人口를 五人으로보와 全數가 約一千六十三萬八千六百六十餘人 即全鮮人口의 半數以上이다。그들의 每人當平均收入은 以上에서도 論한바와같이 十一圓으로 二十五圓內이다。만일 넉넉히잡아平均二十圓이라면 每農家平均收入은 年百圓에 不過한다그러나 그들에 年支出豫算은 以下와같다。

(小作農家年平均支出豫算表)

食料品	八〇、〇〇	衣服	一五、〇〇
薪炭費	一二、〇〇	燈油費	六、〇〇
各稅納	二、〇〇	健康費	二、〇〇
敎育費	三、〇〇	雜費	二、〇〇

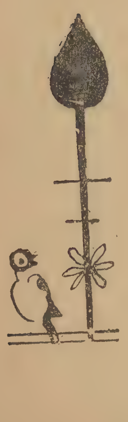
以上豫算으로보면 年支出總額이 約一百二十二圓이다。年收入總額에 比하야 二十二圓이 每年不足額이니만큼 負債는 年年히 增加될것이다。이러한 經濟的數字統計로보와 朝鮮農村人口는 漸次減少될것을 豫測할수있다。

第二條件으로보와 農村人口減少될 原因은 卽 農業技術과 農產機械使用問題이다。合衆國과 其他諸邦의 例를 參考하드라도 農業技術과 機械使用이 發展됨을따라 小作農은 大農의게 반듯이 權利를奪失케된다。結局은 小作農民은 都市로 移轉되거나 或은 朝鮮에있어서는 滿洲方面으로 移居케된다。그러나 朝鮮內에있어서도 都市人口가 增加되는것은 都市를 中心하고있는 商工各機關에 從業者數增加例로 보와알수있다。

朝鮮各商工機關從業者數一覽表

年度	從業者數
一九一一	一四、九七四
一九一六	二三、七八七
一九二一	四〇、四一八
一九二七	七〇、二八一

以上統計를 準하면 每五年에 業從者數가 近倍가 增加되었다。만일 過去例를準하야 未來를 假定한다면 적어도 只今으로부터 六十年後이면 都市人口는 全人口의 半數以上이 될것이다。古代文明의 中心인希臘과 伊太利等國의例로보면 政治保護와 宗敎擁護를 中心삼아 都市人口가 增加되었다。實例를들면 希臘에있어서 「아티인스」스파단과 伊太利에있어서「로마」市와 또「제루살넴」과 「알렉산드리아」等都市는 政治와 宗敎를中心하야된 都市이다。그러나 近代에와서 特히 獨逸、英國、合衆國과같은 國邦의例로보면 都會發展이 商工을 中心으로하는 同時에 都市生活便宜問題로 農村人口는 都市로 그方向을移轉케된다 만일 이것이 現代에있어서 事實이라면 未來朝鮮의 農村人口는 都市로 移轉될것이 避치못할事實이라고본다。(完)



消費經濟의重大性

高凰京

「돈이없어서못쓰지 있기만하면 쓸줄몰나 못쓰나」或은 「돈을 벌기가어렵지 쓰기야 어려운가」하는말을 行用들는다。이것은 오직 民間에 흘으는 뜻없는弄談이 될뿐만아니라 所謂 經濟學者들의 頭腦에까지 꽉박힌 一大錯覺이다。그러면 그錯覺의 原因이 무엇인가? 또한消費의 重大性에對한 現在와 將來의 政策이무엇인가?

一、消費의經濟學上地位

經濟學을 大別하면 生產、交換、分配、消費이다。消費는 그네가지 經濟部門中의 하나이다。그러면 消費란 經濟學의四分之一의 責任을 가지고있는 地位에處하였다고 볼수가있을가?그렇지않다。消費가 없는곳에 生產、交換이없으며 分配가 所用이 없다。消費는 經濟過程의 最末階段인 同時에 經濟의 最終目的이다。消費의 嚴然한 存在를爲하여 生產、交換、分配는 이리도 變할수있고 저리도變할수있는 手段에 지나지않는다。經濟史上으로 보드라도 人類의 經濟生活은 消費로부터 始作이되었다。自然히열닌 果實을 따먹으며 물에뛰노는 고기를 잡어먹는것은 消費만의 經濟生活이다。漸漸發達하여 交換、生產이 附加된것이다。그런즉 消費는 生產없이도 存在할수있으나 生產은 消費없이 存在할수없다는 事實로만보아도 消費가 生產에比하여 얼마나 獨立性이있으며 生產이 手段인同時에 消費는 目的이라는 重大性이 있음을알겠다。

二、消費經濟等閑視의原因

理論上으로 보거나 實際上으로 보거나 否認할수없는 消費의 重大性을 等閑視하게 始作한것은 生產을 過度히 重要視하게된 까닭이다。그것도 理由가있다。即 生產이란것이 人類經濟에 처음始作되여 그初步에서 매우 서투를때에 消費는발서 익숙하며 傳習的이였다。生產은 힘이들고 가르처야만할 同時에 消費는 쉬웁고 技術을

要치않었다。그럼으로 自然히 生産에 注力할수밖에없었다。사람의 欲望은 限定없이 增進되는同時에 人口의數爻까지 增加하므로 既存의 物質로는 到底히 滿足할수없어 生産이란것을 促進함이 唯一의 方法이었다。人間의 智慧와 知識이 및이는곳까지 研究에 研究를 거듭하여 生産에 熱中하였다。

이經路를 도라보건대 어느時代까지는 消費를 目標삼어 生産에 勞力하였다。그러나 그程度는지났다。消費問題는 暫時덮어두고 生産問題만 擴大시켰다。生産과 消費의 어떠한 密接한 關係로 人類의幸福을 維持하는가는 生覺할餘裕가없이 一種遺傳病과같이 生産熱이 甚하였다。

生産이 發達됨을따라 複雜한 制度가 아니생겨났으며 그것을 研究하는것이 經濟學의 中心이되고 만것이다。即 生産과 交換이 經濟學의 代表가되었으며 分配와 消費는 論할價値좇아 없어지게되었다。이것이 消費의 經濟學上重大한 地位를 確保치못한 一大原因이다。

三、消費經濟의使命

生産과 交換에만 힘쓰면 分配와 消費는저절로 解決될줄믿었든것은 反對結果를 招來하였다。生産과 消費의微妙한 關連을 깨다름이없고서는 經濟界를 運行할수가없다。消費의길을 몰으고 彷徨하는 生産은 막다른골목에 주저않고 말것이다。病이生기니 診察할수밖에 없는格으로 生産만 圖謀하든 經濟界가 마음대로 굴거가지않음으로 한꿋잇었든 消費를 들처보았다。消費가 生産과 對立하여야만 될것을 깨달었다。그러나 오래동안 等閑視하였음으로 말미암어 消費에 對한研究가 生産에比하여 無限이 뒤떠러진것을 發見한다。勿論原始時代에 있어서는 消費의 範圍가 單純하므로 거의本能的이며 傳習的이였음으로 消費에對한 研究의 餘地가없다고하여도 無妨하고「生産은 어려우나 消費는쉽다」는말에 矛盾이없다。그러나 今日의 經濟狀態를볼때 生産은 專門化함으로 單純하여가는 同時에 消費의範圍는 限없이 넓어저 複雜하기 짝이없다。그러므로 適當한 消費를 하기는 極히·어려웁게되였다。이問題에對한 相當한 研究가 없이 消費다운 消費를하기는 不可能한일이다。「벌기가 어렵지 쓰기야어려운가」하는말을하는 主婦님들의 家政消費策을보면 얼마나 科學的根據가 不確한지를 目睹할수있다。(우리朝鮮家庭 主婦들뿐만아니라 教育程度가높다는 米國主婦들도) 消費도 生産에지지않게 어려운것이다。消費라는것은 아모케나 없애여바린다는 虛費가아니라 더有益한 結果를 爲하여 써바리는것이다。그러므로 消費의 研究라는것은 虛費를縮少 或은 없애여바리자는目的이다。虛費를 없이한다함은 恒用말하는「액기는것」과도 꼭같은 意味가아니다。액기지않을때 애낌도 虛費

이다。經濟學上 消費의 研究라는것은 一個人의 極少量에對한 一擧一動이 얼마나 經濟界에 波紋을 이르키는 有力한 要素가되는가를 詳細히 探索하며 따라서 日常消費를 合理하게 指導하자는것이다。消費經濟의 使命은 그뿐만아니라 倫理的、心理的、重大한 關係가 있음으로 오직 經濟問題에 限할것이아니라 「人生과價値」라는 問題와 密接한連絡을 가지고있다。이러한 意味下에서 新使命을띄고 擡頭한것이 最近의 消費經濟이다。消費가 經濟問題인 同時에 人生問題이라고하면 그것은 무엇을뜻함이며 무슨特性을가진 緣故인가? 첫재로 消費는 個人이 行하는同時에 社會性을 包含하는까닭이다。消費는 模倣의 結果이며 다시남을 模倣시키는 傳染性이있다。둘재로 消費는 受動的이다。選擇의 自由에 制限을받는다。그理由는 生産의 單位가 個人을 目標함이 아니고 團體를 目標로하는 까닭이다。換言하면 團體의 願하는 物件은 많이生産함으로 消費하기가 쉬우되 個人特殊의 願하는物件은 消費하기 어려운것이다。셋재로 消費는倫理上 責任이있다。例를 들것같으면 不道德或은 勞働者에게 害를끼치는 狀態에서 만든物件을 즐겨 消費하면 消費者는 그有害性을 더욱 刺戟시키는것이된다。이와같이 消費라는것은 人類의 行爲와 動機를 研究치않고는 解決할수없는 人類의 生活樣式을 全部包含한 問題이다 甚之於 消費라는것은 心理學에 屬한問題이요 經濟學에 屬한問題가 아니라고 主張하는者까지있다。그것은 過言일지도몰으나 何如間 消費라는것이 社會學、政治學、生理學(主히營養學) 經濟學의共通한 研究對象이된것은 分明한事實이다。그러나 至今 考察코저하는것은 그全部가 아니라 經濟學立場에서 그重要點몇가지를 들고저한다。

四、消費經濟研究의難關

教育받은 主婦들도 科學的根據가 確實치못한 消費策을쓴다고 以上에 陳述하였다。그러나 그것은 一個人의 허물이아니다。複雜한 生産問題를 理解하려면 그方面의 專問的研究와 訓練이 必要한것과같이 今日의 複雜化한 消費問題도 專門的知識과 研究의 貢獻이없이 常識으로 解決하기난 어려운것이다。그러나 오날날 生産과消費、그二者에게 對한 研究的態度에 얼마나 差異가있는가? 過去一世紀半동안 生産은 놀라운 技術的發展을하였다。研究를 重疊한結果이다。그러나 消費의 科學的研究에는 着手조차없었다。一個人一個人이 비록 明徹한頭腦로 最善의 消費策은 쓴다할지라도 그것은 結局研究初步이며 生産에比하여 그科學的進步가 限없이 뒤떠러지지안을수없다。消費가 生産에比하여 研究에 뒤떠러진 첫재理由는 消費問題를 等閑視하였던 까닭이다。그러나 그外에 또한가지 重大한理由는 消費의性質上 研究키어려운 固有의 短點이 있는까닭이다。첫재로 消費에關하여는 個人

個人의費川과 그結果를 檢查할만한 正確한計量器가 없는까닭이다。唯一의 方法은 消費로말미여 結果된 一家의 厚生을 밑우어 推測하는것이라 하겠으나 너무模糊하다。그러나 他面에 生產은 正確한 計量器가있다。그것은 利益의計算이다。數字로 一一히 證明할수있다。둘재로 消費의 單位는 一個人或은 一家庭이다。科學的機械를 裝置하여 時間과 勞力을 縮少식히고싶으되 너무單位가 적음으로 오히려 不經濟가됨에 實行하기가어렵다。셋재로 消費를爲하여 購買하는者는 家庭의 主婦이다。그는 購買만 專門으로 研究하고 探知하고 있을處地에있는者가 아니라 料理、製服、育兒、交際等、家事行政의 一切을 主管하는 地位에있음으로 아모리 教育을많이받은 主婦라고 하드라도 百事에 專門的通達을 期待하기는 極히어려운일이다。그러므로 長期間을두고 한가지에만 專門的研究를하는 生產者나 販賣者와 競爭的知識을 具備치못할것은 自明之理이다。

五、現代의政策

以上에 論한바와같이 消費經濟가 重大한 使命을가젔스나 己往에 研究가 적든곳에 또한固有의 障碍까지있음으로 現在經濟學者들은 그將來의 發達性을 疑心하면서도 研究의 通路를 찾고있다。

現在 米國에서 實行되는 消費研究의 몇가지를 들것같으면

1、物價騰落과 生活費의影響

이問題를 實際調查하여 數學的算出을 하는것이다。그方法에 關하여는 統計的技術問題에 屬함으로 그方法을 여긔길게 論할必要는없고 다만 그目的이 무었인것만 紹介하겠다。物價騰落이 었던方面으로 一定한 波動을 니르키며 消費者가 어떠한方式으로 反應을 하는것을 一見明瞭하게알면은 必要時에는 協力調節할수있으며 經濟界의 恐慌을 未前에 防禦할、도음이 되게하자는뜻이다。完全치는못하나마 米國이나 다른先進國에 그러한 研究發表가 많이되여있다。

2、收入과生活費의 比較的研究

收入의 數學的金額의 一家의 生活程度를 말하는것이아니요 오히려 無形的收入으로 必要한 消費를하는 家庭이 있음으로 먼저實質的收入이 어느模樣으로 分配되였는가를 삷인후 또한生活費가 收入에 몇ㅣ퍼센트가되는지를 調查하여 消費界의 傾向과 그平均狀態를 알자는것이다。이것도 將來研究의 큰土臺가 되는것이다。

3、消費者를爲한保護政策

여러번 以上에 말한바와같이 生產者는 團體的計劃과 專門的技術이 있는反面에 消費者는 一個人이요 專門的知識이 없음으로 相當한 保護가있기前에는 消費者가 生產者의 政策에 支配를 받기쉬우며 搾取를 當하기쉬운

일이다。그냥 내버려두면 社會道德問題는 姑捨하고라도 經濟界도 自滅의길로 向하지 않을수없다。이點으로보아서 政府 或은 公私團體에서 專門家를뽑아 消費品을 嚴檢한後 不當한 價格과 品質의 劣等에 制限을 圖謀하는것이다。이러한 政策으로 말미아마 消費者는 一一히 鑑別하려고 애쓸必要가없이 安心하고 購買할수가있다。그方法으로말하면 政府는 法令으로 制限하며 私私團體는 間接으로 그調査內容을 發表하여 消費者에게 警告를줌으로써 生產者를 覺醒시킨다。둘재로 消費品은 標準化시키여 消費者로 하여금 鑑別의 不便을없이 하자는것이다。即 例를들면 一定한 物件에는 外模와內容을 恒常 一致케하도록 한다던지 或은 行用쓰는 物件의 大小와 重量에 一定한標準을두어 그標準에 數字를 絕對信用하며 쉬웁게 判斷하도록 하자는것이다。이것은 政府取締가 더욱必要한것이며 또한 私私團體의 硏究的貢獻이 必要한것이다。

4、家內經濟의科學的消費案

以上에論한것은 主히 消費者와 外部關係이였으나 또한가지生覺할것은 各個人이 一定한 收入을 어떻게 有効하게 配當하여 消費할까하는것이다。이것이야말로 百人이면 百人의 各各 事情과 形便이 달음으로 收入은 같다하여도 支出은 같을수가없다。科學的硏究가 第一어려울것도 이까닭이다。그러나 全혀 不可能한것도 아니다。어느程度까지는 硏究할수가있다。첫재로 出納簿記를 使用함으로써 過去의 消費를 明白히하고 再考하여 將來에 一層合理的 消費豫算을 짓도록하며 그와같은 記錄을때때로 主婦들사이에 討議하여 彼此에 經驗을交換하는것이 一方法이다。이것은 生活程度 即 衣食住의 퍼ー센트를 綜合的으로 硏究하는대 큰土臺가되는것이다。둘재로 消費者敎育機關、或은 相談機關을만들어 購買의 處所、時期、方法과 價格의 變動에 對한 詳細한 消息을 알려주도록 하는것이다。

이것은 消費者들의 結合으로된 私私團體들이 흔이하는일이다。假令말하면 月賦販賣制度가 購買者側으로 보면 어떠한長短이있으며 어떠한 收入程度의家庭에서 그方法을 取하면 어떠한利害가 있는것과 貯蓄에도 여러가지 方法이있으니 어떤家庭에는 어떤法이 第一適當한것도 消費者의 立場에서 團體的으로 硏究하여놓은後 個人個人이 그것을 參考로함이 큰도음이된다。

5、家政經濟와 國家經濟의關係

國家의 單位가 家庭인고로 家庭經濟가 確實치못할때에 國家經濟가 健全할수없다。그二者는 運命을같이아니할수없다。그二者는 密接한關係가 있느니만큼 서로保護하지않으면 아니된다。어느때든지 그二者가서로 步調를 마추어야만 어떤難關이라도 容易히 征服하고 나아갈수가있다。그러나 이點에等閑이 할때에는 二者가 各己自

行進하기쉬웁다。그러면 不意의危機가 닥처올때에 救援의길이 莫莫하다。그러면 平素에 어떤方法으로 步調를 마추어가야만할까? 政府의 干涉이 一方法이다。直接干涉으로 禁止令 或은 費用節減令이있으며 間接干涉으로 賦稅等이 있어서 過度의消費를 制限하는것이다。公私團體가 國家經濟의 現狀을 說明하며 緊縮獎勵를 宣傳함도 또한가지 方法이다。一民族의 經濟的獨立을 確保하려고 自足自給策을 講究하며 物產獎勵를 宣明함도 이例에 屬한것이다。現在 米國에서는 볼수없는일이나 印度에서 實行됨을 볼수있다。

6、消費組合

消費組合은 事實 性質上「消費者를爲한保護政策」이란 條目에 屬할것이다。그러나 至今딴條目을만드러 說明코저함은 消費組合이 比較的 歷史가있으며 또方今世界的統一性을 가지고 蔓延하므로 좀더 仔細히 考察코저함이다。消費組合運動은 現在經濟組織의 缺陷에서 培養되는 不義를制限하며 過去에 生產者가 消費者를 支配한것같이 消費者가 生產者를 統御하야 經濟界를 消費者本位로 運轉시키자는것이다。即 具體的으로 말하면 利潤本位의生產、中間商人의搾取、競爭的廣告의 浪費等을 根絕시키자는것이다。消費組合은 一八四四年 英國「로취데일」職工二十八人이 合하여 各人一磅의 資本으로 消費者商店을 設立한것이 그始初이다。十年後에는 會員이 近千名에 達하였으며 十萬弗의 巨額을 出納하는 消費商을 이루었다。그消費組合의 原則은 1、會員의無制限과 會費分納制度 2、株의數를 不顧하고 投票權은 一人一權 3、利益은 株式의數대로 配當하는것이 아니라 그會員이 그會에 많이 關係를지은 比例를따라 配當함 4、販賣에는 現金主義를 採用하며 物價는 平均市價를標準함。漸次로 消費組合이 各國에퍼지고 널리 採用되므로因하여 그組合의 詳則은 各其形便을따라 形形色色이나 그根本主義는 如前히 殘存하여 있음을볼수있다。오날날그消費組合의 發展狀態를 보건대 英、佛、獨、瑞、墺의五國에서는 總人口의 約三分之一이 消費組合에 屬하였다고한다。

米國에도 相當히 그餘波가있는 모양이다。그러나 歐羅巴에 比하여 量에있어서나 質에있어서나 比할수없이 微弱하다。그制度가 東洋에도 이미輸入되여 우리朝鮮사람의 입에서도 消費組合이란말이 나옴을들은지 오래되었다。그組合의 活動範圍는 日用品商店에 限하는것이아니라 널리 公衆食堂、下宿所、住宅協會等을 包含한다。消費商店이 小賣에서 都賣도 發展한것이 一八六八年이다。그리고 漸次生產에까지 着手하여 一九二三年에는 百十六個의 工場까지 所有케되었으며 海外運送業까지 統御하게 되었다고한다。그러면 消費組合이란것은 무슨哲學的思想이 그理論의 背景이 되었으며 具體的으로 어

떠한 有益을주는가? 그長處와 短處가 무엇인가?

哲學的背景으로 보건대 消費組合이나 社會主義이나 近似하다。그러나 後者는 政治的要素가 많은 反面에 前者는 經濟的色彩가 濃厚한것이다。社會主義는 政治權으로 依하여 中央統御를 目的함이요 消費組合은 消費者의 團合力으로 因하여 經濟利益을 保護하자는것이다。即暴力보다 實力으로 익이자는뜻이다。消費組合의 具體的長短에 對하여는 뚜렷이 列擧하기어렵다。그理由는各其 觀察者의 主觀的批判에따라서 同一한 事實을 短으로보는者가 있는同時에 또한 그것을 長으로 보는者도 있는까닭이다。大體로 보건대 極端의 競爭으로 因한廣告의 浪費를없이하여 消費品의 質를良好케함에만 注力하는 特点을가진것은 分明한 事實이다。또한消費가 一一히 物品을 鑑別치않어도 속을 念慮가없이 마음놓고 購買할것도 一長点이다。右의長点을 擴張시키여 經濟組織을 全部消費組合으로 變換시키자는 一部의 主唱도强하다。그러나 一便으로 短處를指摘하여 消費組合의 必然的有限性을 말하는者도있다。그理由는 消費組合이 既存한 經濟機關에 依賴하는날까지는 維持하여 갈수있으나 既存한 經濟機關이 없어지거나 或은 根本的으로 變形하는때에는 組合經濟로만 獨立하여 나가기는 極難이라한다。即 現在의 消費組合의 理想과 實現方法가지고는 圓滿한 價格制度 或은 價格이없는 交換經濟制度와 勞働을 調節하는 制度를 세울可能性이 매우稀薄하다고한다。何如間 이것은 未來에對한 觀察이니 때가오기前에 確實한 斷言을 할者가없다。

六、結 論

簡單히 以上에 列擧한바와같이 消費經濟는 事實重大한만콤 重大視하여 오지못하였다。또한 重大視하려하되 生産經濟의 勢力에 눌리여 할수없이 等閑視하게되였다 至今은 生産經濟에 對立하여 消費經濟를 組織的으로 建設하려고 힘쓰는中이다。그러나 生産經濟에 使用되는方法과 技術을 直接消費經濟에 適用시길수없다。消費經濟에는 그의特殊性이 있음으로 거기適合한 新方法과 技術을 設置하기前에는 到底히 對立하기가어렵다。또한가지 重要한 條件은 生産經濟는 萬國共通性을 가졌으나 消費經濟는 各國、各社會에 特殊性이 있음으로 法律로 斷定하기어렵다。이點에對하여 우리朝鮮社會는 世界어느 나라도 가지지아니한 消費의 特殊性이 있는것을 認識하고싶다。그러면 過去와 現在의 우리朝鮮消費性이 어떠하며 將來에 어떠한 傾向이 있을것인가를 歷史的으로 考察할 必要가있으며 他面으로 世界他國 他社會와 比較的研究도 매우 必要한것이다。朝鮮社會의 大觀을靜的으로 動的으로 잘把握하며 깊은洞察力으로 判斷하여 獨特한 技術을 創造하지않으면 우리社會에 適合한 消

費經濟를 建設할수없다。이것을 成就함에는 現實을 如實히 말하는 硏究의 基礎材料가 切要하다。例를들면 各方面의 統計이나 或은 如何한 方式으로든지 分明한 記錄이 있어야만 더욱適合한 政策을세울 基礎가 될것이다。合理的科學的 消費政策을 爲하여 硏究하는길에 過去와現在의 經濟를 주먹구구로 만하는것은 危險할일이다。生活이 單純하든때에는 주먹구구에도 過誤가 없었을지모르나 複雜化하여가는 現代에 事實의 記錄이없는 짐작的硏究는 到底히 不可能한일이다。그러면 그러한基礎的材料는 누가 供給할것인가? 經濟學者數人이 할것이아니라 一般公衆各個人이다。硏究者의 要求가 있을때에 조금式힘을들여 誠心協力하는것밖에 없다。또한經濟學者以外에 學者들의 密接한 連絡이 必要하다。將來의 朝鮮經濟가 구멍뚫닌독에 물붓는格이 안되게하려면 一個人一個人이 얼마나 消費經濟建設에 重任이 있음을 自覺하고 戰線에 突進하는 勇士와같이 朝鮮經濟戰線에 一齊히 前進하기爲하여 各人에게 分擔되난 武器——即各方面硏究調査와 實行에 協力을 辭讓치않어야만 될터이다。朝鮮經濟의 將來는 우리의 掌中에있으며 消費策如何에깊은 關係를 가졌음을 알어야겠다。(끝)

所謂科學哲學의反動性

—現代哲學의一趨勢—

哲學博士 葛 弘 基

一

現代哲學의 趣味있는 一現像은 一般特殊科學의 哲學化이니 이른바 社會哲學、宗敎哲學、政治哲學、經濟哲學 敎育哲學、歷史哲學、道德哲學 甚至於戀愛哲學에 이르기까지 이모든述語는 이를 잘說明하는것이라하겠다。이現狀을 說明하기 爲해서는 여러가지로 말할수있으니 첫재로 分家하였든 一般特殊科學이 母體인 哲學으로의 再歸依를 意味한다고도 하겠고。둘재로 自己의 固有한方法인 分析과 觀察에依해서 얽고 주어모은 事實덩어리

는 人間知識의 材料는 될지언정 生活의 意義와價値는 주지못하는關係上 科學은 自體의 存在를 더값있게하기 爲해서 哲學的說明을 要하는까닭이라고도 하겠으며 다음으로는 複雜하기 끝이없어 科學의 記述範圍에 包含식히기어려운 諸般事物의 究極 說明은 結局哲學에 依하지않으면 안된다고함도 그럴듯한 理由가 될수있겠고 또는 이밖에도 苟苟한 理論이있을수있다。

本論의題인 所謂科學이란것도 이러한 流行兒의 하나로 現代自然科學을 背景으로하고 잃어난데 其特殊性이 있을뿐이다。本來는 自己反省及批判을 爲해서 哲學의洗禮를 要求하든것이 近來와서는 제법 自體가 哲學인양으로 科學의 領域을넘어서 哲學의 모습을 뜰여고하며 따라서 그나리는結論을 記述形態에 끄치지않고 說明의탈을쓰려고쯤 하게됨으로 마침내 科學이 그科學됨을 버리고 一種非科學性을 띄게된것을 보게된다이가 現代哲學史에 나타난 一趨勢이다。

二

原始科學이 一種의 哲學이였음은 歷史的事實로 古代希臘에서 其好例를 찾을수있으니「유리피듸스」의 念佛같은소리인『복있을진저 科學的知識을 覺得한이들! 그들은 不義의行動과 塵世의 混亂함을 求하지않고 다만 永遠한 自然의 秩序를 瞑想해서 그究極的眞理를 찾고커하누나!』의一句는 이를 잘말한다。다시말하면 現實에서 理念界로의 逃避는 哲學者인 플렛토 의게만 있었든것이아니오 所謂 科學者의게도 共有되었든것이니 이는 그方法에있어서 兩者가 同一했든까닭이다。그러나 科學이 哲學과 方向을 달리하게된것은 哲學은 觀念界를 對象으로해서 自身이 形以上學化함에 反해서 科學은 그 對象을 物的客觀에서 求得해서 自體를 漸次 形以下學化하게됨으로 부터이다。

科學의重要한 一屬性은 哲學에서도 볼수있는 知識의 組織化이니 混沌에서 秩序를찾고 矛盾에서 調和를 얻으랴는 努力이 곧그것이다。科學의 發展과함께 이組織하랴는 意圖는 客觀的宇宙에對한 槪念에까지도 및이여서 自然界에서도 正然한 秩序와 組織을찾게되었고 生物體는 一有機體가 되여버리고 말었다。그러나 事物及其에對한 知識의組織化는 自體가 價値있는것이아니니 이는 主觀과偏挾의 支配를 받는손에서 이러한 組織이될때 發展을 더組織的으로 阻害하는 一道具가 될수있기때문이다。그럼으로 科學은 흔이 事物에對한 正當하고 客觀的인判斷과 記述을 意味한다。이所謂 客觀的知識은 첫재로 主觀을 떠나서 存在한 事物에對한『事物대로의 知識』을 意味한다。곧 客觀그대로 認識하는 行爲를가르친말이다。그러면 문제는 客觀에對한知識은 오즉 主

觀을 媒介로해서만 얻을수있는以上 媒介物인 主觀의 影響이없이 客觀을 알수있다는 主張이 어느程度까지 妥當하냐함이다。그럼으로 客觀的知識이란말은 둘재로『알은것』에서『알은이』의 部分을 最大限度로 除去하는 努力을 意味한다。이는 가장어려운努力이니 科學者가 흔이 個性의 情的人間味를잃고 一種의 思考的機械가 되는일은 이까닭이다。

科學은 本來가 一文化的産物로 自體의 撰擇에 依해서 存在함이 아니오 文化의 創造者인 人間을爲한 一必要條件으로 있는것이다。故로 科學의存在에는 언제나 價値問題가 붙게되며 따라서 科學은 組織된 一學的體界로만 存在치않고 한거름나아가 이를應用하려는 새努力이 나게된것이다。우리가보는 一般應用科學은 이를意味하는것이다。科學은 抽象이아니오 實際的創造이니 이곳에 文化의 發展이있다。

마즈막으로 科學의 特性은 그革命的임에 있었다。人知의 解放을 爲해서 形以上學的『絕對』와 一般傳統에 叛旗를들고 人間이 發見한 새眞理를 널리 부르짖은곳에 科學的精神의 發揮가 있는것이다。이意味에서 現代科學은 첫재로 進步的이였고 둘재로 民衆的이였나니 곧 民衆이함께 經驗하는『公有의世界』에 對한 眞理를 있는그대로 찾은그대로 主張해서 既存한 理論의 內容動機如何를 不問하고 새眞理의 客觀的妥當性을 輸入시키려한것이다。勿論 이所謂發見한 眞理란 이를 發見한이가 相對的人間이니만큼 그妥當性도 相對的일것이나 그러나 이것이 우리가 찾은것이거니하면 또한 그만큼 價値가 있기때문에 이를 아까웁게역이고 귀하게보아서 마츰내 믿고 主張까지하게 된것이다。

간단하게 말하면 科學은 이러한 여러가지 아름다운 特性을 具有했다。그래서 이곳에 進步의날카롭고 좋은 새道具가 있다고 믿어온것이다。現實과 人間生活에 忠實하는科學 이곳에 우리의唯一의 救援이 있거니 하고 스사로 기뻐한것이다。이러한데도 不拘하고 우리는 現代科學이 직혀야만할 重要한 領域을떠나서 一種의 形以上學的 독개비 탈을 뒤집어쓰려고한다는것을 듣게된다。이는 特有한 人間的革命性과 事物의 客觀的考驗을 떠나서 傳統에의 服從과 觀念界로의 再逃를 意味한다。이는 過去에對한 愛着과 現實의 無視이니만큼 進步를 阻碍하며 따라서 反動이다。

三

이에서 吾人이 檢討해야할 哲學的問題는 意外로 매우간단하니 곧 科學의 이잘못된 行動이 그研究對象을 抽象界로 옴긴데 한原因이있는以上 科學이 研究해야할 옳은對象이 무엇인지를 찾어보는데 있을것이다。말을바꾸어 科學의 研究對象과 一般經驗世界와의 關係가 무

엇이냐라고도 할수가있다。우리는 그들이 主張하는立論만을 찾어서 이를 批判할것뿐이다。

첫재로 一部現代科學者들의 主張에 依하면 科學의硏究對象은 우리가 日常經驗하는 客觀的事物에 있지않고 科學者自身이 일부러 맨드러내인『씸볼(象徵)의世界』곧 抽象에 있다는것이다。이는 에딩톤 敎授나 찐스에依해서 잘主張된바이며 이들과 立場이달으나 그러나 結局 抽象에서 科學의 對象을찾는 點에서는 一致하는 룃셀等一般實在論的科學者들에 依해서도 立論된것이다。例컨대 科學이 云云하는 原子를 두고보드라도 이는 決코 一物的存在가아니고 一種의 씸볼에 不過해서 物體에對한說明은 나리지 못한다는것이다。에딩톤이나 찐스等에게있어서 特히 重要한것은 物的對象이나 抽象的 象徵의 世界도아니오 마음 곧 意識이니 故로 그들은 自身이 科學者인데도 不拘하고 科學이『硏究해야할 唯一의 對象은 意識의內容이다』라는 소리까지 하게된것이다。이렇게까지 변하는까닭은 우리가 잘 理解할수있으니 事物을안다고 하는소리는 決局 내마음이 무엇을알었다는 소리며 그만것은 어느物件이 아니라 내마음에 임의있는 一般觀念體를 다시한번 認識한데 지나지못함으로 이말은 곧 내마음이 自己를 認識했다는말로 이들이 생각하는까닭이다 이러한 主張은 決코 새것이아니니 哲學史를 읽는이에게 거의 듣기싫을만치 뎀이로 싸여있는것으로 그동안 죽은듯 소식이 별노없드니 近來 다시 科學의탈을쓰고 나서는것을 볼따름이다。

科學의對象은 物的存在에 있음이아니오 抽象의 世界에 있으나 이는結局 마음의 所産임으로 科學의 究極對象은 象徵 그물건보다도 意識의 內容이라는點에 意見이 달나서 룃셀의一流는 象徵의 世界는 마음의 影響을 받지않고 自體대로 獨立한 一客觀的存在며 그러나 科學이 日常經驗하는 物的世界를 取扱하는것이 아니라는데는 同感해서 科學의 對象을 抽象界로 옴겨버리고 말었다。例컨대 原子는 物體의 究極要因이라는것보다도 一種의公式으로 事物의 偶發現像을 記述하는 一方式이다。이에서 原子는 存在한 客觀的物的現像이아니오 一種의 抽象的公式이되고 말었다。

이러한 議論의 必然한 歸結은 吾人의 經驗하는 저ㅣ公有의 物的世界는 참世界가아니오 이를찾기 爲해서는 現實을 超越한 觀念界로한다든가 그렇지 않으면 經驗의 줄거리를 더듬어서 이를 順次있게스리 들여마친 그經驗의 總體에서 이를찾으라는 主張이있다。첫재議論은 이점에서 벌서 形以上學이되여버렸으니 議論할나며지도 없고 다음主張에있어서는 其論點이 經驗에있기는 하나 이는「마음」을 가르치는것이 아니오 그보다도「머리」의 作用을 意味한다는것이다。다시 말하면 우리가 지금 어느特殊한 나무하나를 본다고하자 그나무에對한

吾人의 一般知識은 決局 우리의經驗이 우리의게 供給한 그나무에對한 一般知識의 材料를 指示함이니 그럼으로 우리가 안것은 나무가아니오 經驗의 內容을 안데지다지못한다。 그러면 經驗이란 무었이냐 그들은 말하기를 우리의머리(腦神經組織)가 其特殊한 客觀體에서 發射된 光波의 刺戟을 받어서 믿은것을 意味한다 그럼으로 말을바르게하려면 내가 어느物體을보고 알은경우에는 그것를 보앗다든가 알었다고 말하는것보다 내腦神經組織이 어느數學及物理的法制에 依해서 그物件으로부터오는 光波의 刺戟을 받었다고 말해야한다。 그러면 우리가보고 알은 그物件의 本體는 무었인가 이것은 物體도아니오 마음(心)도아닌 一種 中性의 『건』들노 構成된것이니 이 곳 뤗셀의 말한 物理學에 依해서 物體는 漸次로 非物體化햇고 心理學에 依해서 마음은 점점 非精神化되여서 兩者는 同時에 一種의中性의『건』이되여버리고 말었다는것이 곧 이主張이다。 이말은 要컨대 兩者가 함께 偶發되여나온 마음도 물질도아닌 一中性的根源이 있다는 議論이다。

이런主張은 正統派的 西洋哲學의 中心問題가 되여나려오든 實體와 現像에對한 理論으로 우리의 共通으로經驗하는 커ー「共有의世界」에서 다시 形以上學的「獨有의世界」로의 再歸를 意味할뿐이다。 이는 科學者가아닌 우리로도 甚한 疑惑을 느끼게되니 例하면 科學이 물을가르쳐 H_2O라고 말한다면 이말이 決코 虛僞가아니고 眞理이어야 할것이아닌가 이제 그들의 다시 우리의게 말하기를 自己가 말하는것은 물(곧客觀的物的存在)에對한 眞理를 말함이아니오 自己가 일부러 맨드러내인 H_2O라는 數學的씸볼을 云謂함에 지나지못한다면 그는決局 自體의 矛盾을 說明하는데 지나지못한다 뿐만아니라 自己가 맨드러낸씸볼 H_2O가 何等의根據가없이 되였을까닭은없고 또는 만일 根據가 있을진대 물아닌것에서 H_2O를 찾었을수는 없었을것이니 그러하다면 科學이 우리에게 가르처주는것은 어떠한 程度까지는 眞理이어야 할것이다。 뤗셀은 本來가 數學者인關係로 그생각이 抽象으로 기우러짐이 많음은事實이나 主觀을 獨立해서 存在할수 있은 客觀을 是認하되 에딩톤 一流는 이를否認까지하는 科學者인點에 그怪奇性이있다。 科學者로서 事物의 客觀性을 否認한다면 이는 듣기에도 우숩고 또 믿을수없는소리다 그러나 이것이 現代가 産出한 大科學者들의 主張인바에야 어쩌랴 오즉있고 또있을수있는것은 오즉 主觀 곧 마음뿐이니 所謂事實이라는것도 마음에 이러난 一心的現像을 가르친데 不過하다。 그럼으로 만일 우리가 굴머죽어가는 사람을본다면 이는 다만 우리의마음이 그렇게 생각하는것밖에없다。

뤗셀流의 實在論者도 終局은 이러한 獨斷에 떠러지

고말으니 다만 그달은點은 마음을 차버리고 머리를 집어드린데있다。 그리고 그들의 誤謬는 『經驗行爲』『經驗對像』을 混同하는데 있으니 저밖에 서있은 나무와 내가 그나무를 經驗하는일은 둘이 混同할수없이 달은것이다。이런데도 不拘하고 내가 經驗하는 對像곧나무를 誤識하는까닭은 나무의屬性이 主觀곧내 經驗行爲에 벌서 內在햇든 까닭이라고 主張하는것은 實在論의 基本理論인 事物의 客觀性과 矛盾되는 理論이다。그뿐아니, 라 나무에서 發射된光波는 다만 이內在한 觀念體에對한 再認識을 惹起하는 原因만될뿐이란 말인가 議論이 苟苟하다。

四

一括해서말하면 現代科學의 哲學的趨勢는 科學의 形以上學化에있다。科學者自身이 告白 하는바와같이 現代科學은 事物의 實體를 解說하지않고 다만 事物의量的方面에對한 記述에 不過하되 事物自體의 特徵을 記述함이아니오 마음에 생각된바나 머리에 刺戟된것에 限으로 決局 客觀的事物보다도 主觀의 思考內容을 記述함이되며 따라서 科學의對像은 우리가 共同으로 經驗해서 올라고녁이는 저ㅣ公有의世界가 아니오 主觀이맨드러낸 抽象界를 意味한다는것을 알었다。
이에關聯해서 常識的으로 느끼는 點하나가있으니 곧우리가 事物을 經驗할때에 認識하는 知覺材料는 一個의 獨立한 個體가아니오 그事物에 從屬된 特性의一部이라는것이다。이部分的知覺材料가 客觀的事物의 全部를 表示하지는못하니 그까닭은 一個體는 아즉發見되지안은 여러가지 質的可能性이 있기때문이다。自己가 發見했거나 經驗한 一特性을가지고 그個體의 全部를 說明한것처름 역이는것은 一種學的妄動이다。

이問題는 다시 科學的對象 곧씸볼과 物的對象곧客觀의 關係에도 미치게되니 元來科學者도 사람인까닭에 그가 研究할려는 對象이 物的客觀에 있는것을 우리와함께보나 그러나 그가 分析에依해서 얻는結果는 一記號에 不過하며 이얻은 記號가 다시 客觀化할때 科學의 世界는 物的世界가 아니오 客觀化된 記號의 世界가되고만다。例컨대 구을려 힘있게 떠러지는 아름다운 瀑布를 볼때 科學者는 읊혀볼만한 詩的材料나 그려볼만한 藝術的美나 利用하면 얻을經濟的價値를 보지못하고 다만 H_2O나 原子나分子의 뭉친덩어리가 一物理的法則의 支配下에 어느程度의 速度로 地球의낮은곳을 向하고 動하는 一機械的現象만을 보게된다。所謂 現代科學者의 所論에依하면 이말도 벌서 묵은 十九世紀唯物論者의 見解가 되고말으니 그까닭은 現代原子나 分子는 一觀念體요 뭉처 덩어리가될수 없는것들임으로서이다。

그럼으로 科學이 自體가發見하는 科學的材料를 가지

고 이를 物體全體에 普遍化함이 없이 다만 그特殊한部分만의 記述임을 是認하고 이일에 忠實한다면 科學은 自體의 使命을 다하는것이아닌가 不幸히 現代科學은 이점에 끝이지않고 그릇된 方面으로 걸음을옴겨서 꼭있어서 없다고 앙탈할수없는 커—公有의 物的世界의 實在性을 否認하며 이를 자기네들이 맨들어내인 一抽象에서 찾을려고함으로 마침내 그렇게 값있든 科學을 그만 한참동안 내여버려서 다시 찾을생각이없든 形以上學의 껍덕이로 덮어버리고 말었다。

이趨勢는 分明히 文明의逆轉을 意味하는것이다。故로 退化의 조짐이오 進化의 표가아니며 反動이지 進步가 아니다。

五

우리가 特別히 뜻을두는點은 科學自體를 爲한문제나 或은 知識에對한 認識論的問題에 있는것이아니오 科學이 社會生活에 끼치는 結果에 있는것이니 이곳에 모든『배움』의 마즈막 거울이 있는까닭이다。이거울에 따라서 쓸만한것일때 우리는 좋다고하며 내여버려야할때 쓸때없다하는것이니 일즉 上古希臘「쏘피스트」들의 가르친『사람은 모든것의 거울이다』라는 一句의 참뜻을 다시 깨닫게되는것이다。이들의 잘못이 만일 이말에 있다면 이는 人間을 낫낫으로보고 통으로 보지안은데있을것이니 이곧 그들의 個人主義와 우리의 民衆的集團主義의 差異를 말할것뿐이다。

社會의 中心이되는 大衆의 자리에서볼때 이 現實에서 抽象으로 逃避하는 現代科學의 價値는 퍽의심할만한것이다。本來「일텔리」群의 生活이란 언제나 支配層에依賴가 되였기때문에 一種의 經濟的寄生蟲의 살님을하며 따라서 그들의 商業的意圖에 支配를받어서 反動的活躍을 할수있다는것은 우리가 익숙히드른소리다。뿐만아니라 現代의 一般社會的趨勢도 反動으로 一貫함을보니 小뿌로주아지以上 治者階級의 獨裁化는 이를잘 證明하는것이다。이러한 그릇된 絶對主義的政治及社會現象의支配를 科學이받을때 그固有한 革命的氣分을 그만잃고 反動의 趨勢를 따라서 大衆이 함께보고 알고 또 그안에서사는 커—客觀的物的世界를 일부러 無視하는것이다。

플넷토의 理念과 헤겔의「絶對」가 마거 걱구러진지 임의오랬다。이제새삼스러이 우리世紀가차즌「相對界」를 내여던지고 드러가면 다시나올수 없는 그 理念과絶對의 구렁텅이로 뛰여덤비는꼴은 마치 나뷔가 불로 날어드러가는것과같은 느낌을준다。科學이 만일 文化의 一部門이며 大衆은 그所有主일진대 科學은 大衆이 共同으로 經驗하는 世界를 對象으로 硏究하며 따라서 그들이 要求하는 一般知識을 供給해야 할것이아닌가 大

衆을 떠나서 科學이 있을수도 없거니와 만일 있다고 하면 없어야할것이 있는것임으로 이는 군것이나 障碍物에 不過하다。歷史의눈으로 보아서 一文化的逆轉이라하겠고 社會的反動이라 일홈하겠다。反動은 오래가지 못하니 이는 自體에盾矛이 있는까닭이다。

氣分에 놓아나는 反動的現代科學의 멀지안은 마즈막이 과연 如何한形態로 나타날는지 이는 오즉 時間이 알뿐이다。

(甲戌市俄古國際館一隅에서)

教育制度批判論

曹承學

이글이 무슨독독한 科學論文이란것보다도 日常歷史鏡에다가 朝鮮教育制度現狀을 비취워보든 一種平素感에서 지나지못하는 俗談에「시어머니의 말대답이아니고 事實이 그러타는」것이니만콤 그저眞情을 告하는 古談이라고하고십다。

教育이라ㄱ말하면 어떤이는 先生과 學生과 教科書와 時間과 學費를 總括해서 그저一種物質的組織體로만 보고말고 어떤이는 先生의 教授才能과 學生의 教受才能과 特殊한社會環境을 總括해가지고 理智的으로 조곰더ㅣ깊히 想覺하는이도있다。教育과 教肉은 原始時代부터 같이 시작되여가지고 두平行線모양으로 繼續되는것이나 原始와 中世와 最近을比한다면 勿論度數의 差異있는것은 事實인同時에 너나 할것없이 다ㅣ이過程에서 헤매고있는것이다。그러나어떤 다른 自然體모양으로 教育과 教肉을 放任해둔다면 어떻게될까? 衛生과 滋養不足으로 病魔의 侵犯받으면서도 教肉은 어떤程度까지 繼續될수도있고 子子孫孫繼代도 될수있다。

그러나 教育만은 좀다른 特徵을 가젔기때문에 自然放任해두고 마치葡萄나무심은지 三四年後에 꼭포도 따먹을 줄믿고있는 모양하고있으면 期待가 꼭맞지않는法이다。才能과 社會環境을 마추어서 教育을 제대로식히면 마치밀알하나이 따에떠러저서 다시 結實할때는 三

十倍도되고 百倍도되는것과 꼭같다 그러나 그밀알이죽어 썩어없어지고말면 더바라볼것 없는것처름 天才兒童이지만 教肉만식히고 教育을 常當히 식히지못하면 죽은밀알되고 말던지 그렇지않으면 귀밀되고말것이다。쉬운例를 하나든다면 구태여 古代史를 더듬지말고 方今 우리눈앞에있은 伊太利에「뭇소리니」나 獨逸에「히틀러」를보자。 生理學的檢定을한다면「뭇소리니」나 「히틀러」의 筋肉과 血球組織이 路上에서 求乞하는 乞人의 身體組織과도 꼭같고 鐵窓속에서 死刑日字만 기다리고있는 罪囚의 生理組織과도같으며 牧師나 學校先生이나 銀行社長이 一日三食해야살면 乞人도 一日三食해야만되는 生理的構成體를 가젔으며 大統領이 每日二三次를 便所에가야되면 乞人도 그러케해야된다。 勿論才能測定法에 依하야 말한다면 天才聰明과 白痴사이에 먼ㅣ距里差異를 가지고 있지마는 같은人才를가지고 教肉만 식히고마는 것과 教肉教育을 다 식히는데 莫大한 關係있다는것을 말하는것이다 勿論이것도 누구나 다ㅣ아는말이고 하다못해사리에누어서 잠들기前에 다문一分間이라도 이問題를 想覺해본이도 많을줄안다。何如間 이야기를 簡單히 하기爲하야 數種例를들어서 말을맛추랴고하면서 科學家나 歷史家나 政治家가 否認치못하는 實例 即ㅣ古代헬나와 로마의 教育制度의 特徵과 基督敎의 貢獻을말하랴고한다 할수있은대로 말을 簡單히해야만 될處地니까 이點에있어서 特히諸者의 理解를求하는바이다。

「헬 나」 教 育

『헬나』教育의 特徵올몬저 想覺해보자 主前四三〇年頃 「아덴」城과 『아틔카』城人口比例를보면 正市民이 四萬外國人이 一萬 奴隸가十五萬 이였으니 누구던지 종사리에 同情心있는이는 이數字를보고 걱정될것이다。 이數字를 보는이마다 『헬나』의 教育制度와 社會制度가 넘우나 一便으로 치우친것을 알수있다。『헬나』教育史를 歷史的으로分하자면 所謂녯教育時代(主前四七九年까지)와 新教育時代(主前四七九年부터)로 普通말한다。 教育이라고하면 普通은 幼兒들과 關係가 많을뿐더러 『헬나』의 幼兒問題는 우리가 집작하는것보다 훨신다른點이 있기때문에 좀 想覺해볼必要가 있다。『헬나』의 幼兒檢定에 合格되기는 조천서 施行되는 檢定試驗보다 어려웠슬것이다。 幼兒檢定에 普通三階梯가 있었는데 第一階는 出生後 五日만에 全家族이 行列을 지여가지고 眷屬을 家家戶戶訪問하야 檢定을求하고 第二階는 出生第十日에 父親이 일홈을지여서 家族一員으로 認定하고 第三階는 普通으로 秋期에 擧行하는것인데 全村이 大宴을設하고 同年에出生한 幼兒를 全部檢定投票하야 市民으로 定하는法이였다(스팔타에서는 產兒檢診하야 健康치못하면 山野에投死하는 法이였다) 어린아이가 成長하는동안 七歲까지는

同遊同樂하나 八歲부터는 男妹라도 分離시켜가지고 男兒는 書堂에보내고 女兒는 普通으로 집웃層에 따로있게한後 모든것을 家庭에서만 가라처주었으니 이것이다ㅣ舊教育時代의 特色이라고하겠다。그러나 新教育時代로 드러가면서 政治•文學•藝術의發達이 最高頂에 達하였다。『헬나』黃金時代(Golder Age)라고하면 도모지 四十八年間이지만(主前四七九ㅣ四三二) 이於間에 聰明한詩家•藝術家•政治家及哲學家의 輩出이 歷史全幅의 異彩를도치게된것이 이新教育時代의 功獻이라고한다。이동안의된特色몇가지를보자면 몬저 쏘픠스트(Sophists)가 記憶된다。勿論 이 教育製度에서는 適當한 國家奉事資格을 特히 教養하며 雄辯學에 매우精密한 注意를하였고 主前三五〇年頃에 나려와서야 完全한 教育製度가 組織되여 初等教育•中等教育•高等教育으로 分立한後 初等教育은 讀書•習字•算術•唱歌等을 가라첫고 中等教育은 幾何•圖畫•音樂•文法•修辭를 가라첫고 高等教育은 大學程度科目을 教授하였다。헬나教育 이야기 끝나기前에 소크라테스(Socrates 469-399BC)의 名談一句만적고 지나가려고한다。무슨神通한것이 아니고 누구나 다ㅣ잘아는말 即 「너를알어라」(Know Thyself)하는말이다。어떤때는 우리기이말을 그저한哲學者의 엉구불통한 才談이라고만 알고말냐고 하지마는 그의本意는 人生生活의 日日道德測尺을 손에잔뜩쥐고 한말이다。이만치보드래도 『헬나』教育이 教育이였는지 教肉이였는지 알것이다。어린아히出生하야 健康치못하면 山野에 投死하는일과 眷屬의 檢定及投票를 마타가지구야 家族員權과 市民權주는것과 쏘픠스트重要教育 即 政治家養成과、쏘크라테스의「너를알라」한 모든것을 한줌에 긁어모아쥐고보라! 때를論하자면 훨신紀元前이고 至今으로부터는 數十年前이다。또 오늘 우리가 教育을하느니 外國語를 배우느니 물속으로 기여다니느니 하눌로 날려단니느니 다ㅣ한다。勿論 적지않게 神通한일이다。그러나 이文明을 우리에게가저온 根源을 찾어가자면 數千年前으로 다시 도라가야만 된다 다시말하면 數千年前에 『헬나』에서 發芽한 數學과 物理學에 우리는 빗진종에서 지나가지못한다。

「로 마」 教 育

『로마』라고하면 世上이 잘아는 政治의 天才를가진 人種으로 伊太利人種을 同化도 시켜보았고 스페인(Spain) 껄ㅣ(Gaul) 甚至於 英國人種까지 좀만저본 天才있는民族이라고하고 어떤이는 말사토리조곰 돌려가지고 評하기를 『로마』人種은 相對者의 心理를 敏速히 充分理解하야 사람의 口味맞게 잘하여주는 무서운 特才를가진 人種이라고말한다。主前三〇〇年까지는 『로마』에 小學校 하나도없었고 教育이란것은 全部가 집안에서나 뜰에서 일하는 時間이나 或은 食事時間에 父母들이 가라첫고

아부지는 朝鮮아부지 모양으로 眼下에無人인 無所不能한 權利를가지고 안해와 子女의 生命을 左右하였기때문에 사랑하는 아부지는되여보지 못하고 밤낫「호랑이」아부지만되였다。子女를 글房에보내여서 가라치지않고 무엇이던지 꼭시켜서「커걸로」나或은「억지」로 배우게되였든것이 바루말하자면 教育製度이였다。主前三世紀末葉에와서 알렉산드大帝의 東地中海近境征服이 伊太利人의 귀를 시크럽게하였고 『헬나』人은 商業과 外交로 地中海全境을 自由行之하게 되었을적에 『헬나』文士들과 商業家들의 『로마』來訪이 매우頻繁하게되자 이때부터 비로서 數個私立學校가 始作된것이다。이때가 마치三十年前 우리朝鮮과같이 學校가 所曰무엇하는것인지 아지못한사람이 全數되다싶이 되었고 그저 몇사람만이 처음發芽하는 私立學校를 後援하였다. 學校先生은 南方伊太利 『헬나』殖民地에서 잡혀온 『헬나』學者들이였으니 이것이 아마 『로마』教育에 無盡한 功德永德이될것이다。例를든다면 捕虜中 안드러닉키스(Andronicus)가 오듸시(Odyssey)를 『래틴』語로 翻譯한것이 教科書로 使用된것을 보드래도 알것이다。써ㅣ나려와서 主前二十七年에 羅馬帝國이 되면서야 教育을獎勵하며 先生을 安保하고 高等教育機關을 設立하게되여 이로부터 터를삼아가지고 羅馬教育制度가 完成된것이다。어떤이가『헬나』와『로마』를 比較評判하기를「헬나」人은 想像的•主觀的•藝術的•理想的人物이라고하고「로마」人은 其反對로 非想像的•具體的•實際的•健設的人物이라고한다。오늘 우리에게 마따드른問題中 가장人類社會의 注意를끌고있는 問題는 밤주머니問題와 주먹우問題이다。一匙飯을爲하야 우리兄弟中에서 殺人强盜도생기고 一寸國境을爲하야 銃과 칼로 알뜰이 사랑스러운 남의아들의 生命을 屠殺場에서 도야지목자르듯 하는것이 우리눈앞에서 늘ㅣ活動寫眞처럼 나타나는것을 보고있다。밥주머니 問題와 주먹우問題가 밤낫을두고 우리人類社會에서 活悲劇을 作出하고있다。그러나 이것을 避할 可能性이 있느냐고하면 나는 對答못하겠다。

얼마前 어떤친구와 이야기하는中 그의奇妙한말 한마디들은것이 잊어지지를 않는다。그이말이「世上에 모든것을 다ㅣ거짓말로 속힐수있으나 배곯은배는 속이지못할줄안다。배가몹시도 곯을적에 아모런才談妙辭로 달래도보고 권면도해보고 욕도하여보고 거짓말로 속혀도보랴고했지만 도모지 듣지를안터니 밥을한그릇 넣어주니까 그때에야 말청이 없어지드라」하든말이다。經濟問題와 政治問題를 누가 避身逃走할수 있느냐하면 亦是對答 못할問題! 이 두問題를 判決내려는것이 아닌以上 더ㅣ길게 말하지않으려나 何如間 人類歷史가 始作된後로부터 가장 말청거리되는 第一큰 두問題 即 經濟及政治問題에 羅馬民族이 어떠한 關係었다는것을 말하는

것뿐이다。

基督教功獻

이제 우리想覺을 돌려가지고 基督教가 人生生活과 現在우리가 가지고사는 文化에 어떠한功獻이 있는지보자 이스라엘民族의 神의 存在觀念이 가장 意味있는이만콤 그民族의 宗教功獻이 莫大하며 따라서 教育的功獻이 적지않다。그民族의理想 即 人類가 하나님의 子女되는것과 사람의 生命이 무덤에만 머무르지않고 좀더 高尙한것을 主唱하였으며 이宗教가 地中海近境에있는 다른宗教보다 하나님께對한 義務奉事와 個人道德과 貞節貞直을 特히 장려하며 女子의地位를 昇階식히였다。今日社會에서 實行하려는것이 이것을 謄本하는것에 지나지못하는것을 다시금 記憶하게될적에 基督教의 功獻이 現代文化教育에 얼마나 雄大한것을 首肯하지 않을수없다 가령보자! 歐洲各國의 教育制度를볼적에 特히獨逸•佛蘭西•伊太利及英國을 말하지마는 이모든나라의 教育機關이 創設된 動機를말하면 國語를 가라처서 어린아희들이 聖經잘보도록하자는것이 根本目的이였고 米國殖民時代에 興盛하였든 래틴그람마學校(Latin Grammar School)의 根本目的도 래틴語를 가르처서 벌것(Valgate) 聖經을 能讀하게하려는 目的이였다 (벌것번역은 四世紀末葉에 St. Terom 이 헬나 本文聖經을 래틴語로 번역한것이다) 現今歐米各國 教育制度로말하면 政府에서 教會로부터 빼았은것이다。現代文化의 根源을 말하자면 이러한 階段를 밟아온것이다。

現教育狀態

이제는 地球를 半切하야 西便諸國教育狀態를 잠간보자— 勿論 이教育制度가 임이말한 헬나와로마及基督教로부터 받은贈物이지마는 目的과性質이 只今은 아조달라젔다。例를든다면 英國에 악스포드(Oxford) 大學이나 米國에 하바드(Harvrpd) 大學의 根本創立目的은 教役者養成하기爲한 神學校로 創設하여가지고 只今은 神學科目은 뒷뜰(後庭)에 가만히 앉어있게되였고 各種科學教育이 앞뜰(前庭)에 나와앉고 눈을껌적껌적 거리고 있게되였다。 獨逸의 나치主義•佛蘭西의 「눈치」主義•伊太利의 왜씨主義•英國의 「구렁이」主義•露西亞의 「논아먹자」主義•米國의 「제각금」主義等이 學校科目과 教授方法에 적지안은 영향을주고 있는이만큼 只今教育이 漸漸教肉으로 바꾸여지고있으며 벌서 그렇게된데도 많이 있다。그러나 教育古物로 아직남어있고 全世界를 通하야 統一되여있는것은 一七三七年에 요한•웨슬늬(John Wesley)가 創設한 主日學校(Swlay seboal)밖에없다。米國教育制度야 바로말하자면 훌룽한 雜菜라고 하고싶다 理由는 홀아쓰•맨—氏(Horaee Mann, 1796–1859)가 매섹

취스洲 學務部長으로 있으면서 歐洲各國教育制度를 視察한後 盡力한것이 큰功獻이지마는 훨신 그前에 歐洲各國서온 殖民들의 各異한 提議를 總合하야 結晶시킨것이 되기때문에 다시한번 더ㅣ뒤집어말하자면 特選品이라고하여도 過言되지 않을것이다。얼마前에 어떤친구의말이 「米國教育은 모주리 작난감같다」하는 말을드른記憶이난다。勿論缺點을 말하랴면 靑山에뭇친玉도 缺點이 있는法이고 長點을 말하자면 도야지밥桶에도 長點이 있는法이다。科學的判斷이란것은 언제나 偏見의 色彩가 絶無해야되는法이다。現今「귀먹어리」와「눈못보는니」教育으로 말해도 歐米의 社會功獻이라고 하지않을수가 없이되여있다。以上論한 不具者를 教材를 가지고教授하는일도 그다지 容易한일이 아니지만 이만한 社會功獻을 할만한 教育을 시켜주는 그教育이야말로 그리쉽게 偏見的判斷을 할수가 決코 없는것이다。

이제는 路程記를 곧처가지고 地球東便으로가보자 東洋은 西洋에比하야 特色을 가지고있는니만큼 모든것이조곰식다르다。어떤 一個國體를보던지 總括的으로 보던지 좀別해보이는것이있다。中國이나 朝鮮教育制度야말로아조 簡單했다。누구나 다ㅣ아는바이지마는「하눌天」「따地」에다가 李太伯의 勸酒歌나 한句節詠唱할줄알면 다ㅣ된줄알었다。

數年前 中國人教育家(張某)가 北京서 演說하면서 宣言하기를「中國은 米國教育制度를 輸入하야 고대로 應用하기때문에 中國의 將來는 五里霧中이라」고하였다。事實이다。米國教育制度가 中國에 適合하지 않으니만큼이것을 고대로 應用한다면 教育이되지못하고 教肉이되구마는것이다。다시말하자면 歐洲各國에서 骨子만뽑아다가 組織한 米國教育制度를 中國서 施行하면 꼭잘될것같아보이지마는 안되는것이다。그理由를 簡單히 말하자면 社會遺傳이 아조딴判다른 까닭이다。우리朝鮮도 同甲이잘된다。日本教育制度도 歐米에서 謄本한것이다。八十年前 即 一八五四年二月에 米國水師提督페리(Perry)氏와 幕府政府가 國際條約을 한後부터 歐米教育制度를 謄本해간것이다。그러면 한가지 問題꺼리는 中國도 謄本하고 日本도 謄本했는데 結果差異의 原因은 何處在뇨?하는것이다。其答案은 쉽게말하자면 中國서는 이謄本을 李太伯의 一杯酒처럼 그저삼키기때문에 消化不良이되여서 飮食消化不良되면 頭痛나는 모양으로 外國教育制度消化不良症에 頭痛이난것이고 日本서는 비록 謄本輸入했으나 海風에 酸化作用잘시켜가지고 먹었기때문에消化잘된것뿐이다。여기서 나는 누구를 稱讚하고 누구를 欠談하는것이아니고 實圖를 그리는것뿐이다。例를하나든다하면 웨ㅣ中國大學校에서 英語로 教授하며 또英語로 教授를 해보랴고 애를쓰는가 國語가아직있고 政治가 아직自由인以上 웨自己國語로 教授하지 않으랴는

가? 얻는생각하면 高等程度를 表示하랴는것같으나 精神있는 中國人으로 먼ㅣ將來를 내여다본다면 좀말성꺼리가 될것이다。그만하고 이젠우리조선을보자。

勿論 할수있는데까지 樂觀하는것이 좋지마는 過去現在를 莫論하고 敎育制度를 가만히 드려다보면 問題꺼리가 한둘뿐만이아니다。첫재로「程度」批判하는 우리觀念부터 글러먹었다 어데가나 가장 많이 드를수있는말은「中學校卒業하고도 日本말한마디도 잘못하누만」하는것이다。日語나 英語가 個人學力全部를 代表하는것이아니며 人格完成의 基礎가 決코 아닌以上 웨이려한 判斷을하는가! 學校程度를 制定하는데 語學과運動을 本位처럼삼는것은 아마朝鮮서만 볼수있는 畸形일것이다。또한가지는 試驗時에 學生들의「겻눈질」問題이다 이것은 學生의잘못이 決코아니고 꼭 先生의잘못이다。筆者의經驗으로본다해도 시험때가되면 中等專門學校를 莫論하고 外國人先生 朝鮮人先生莫論하고 어떤先生은 色眼鏡을쓰거나 或은 新聞紙에 바늘구멍 내여가지고와서는 新聞보는척하면서 學生을 살피거나 甚至於 어떤先生은 冊床우에 椅子를 올려놓고 그우에서 學生보기를 마치 고양이가 독틈에서 나오는 쥐보듯이 보는일까지있다。이것을 直評하자면 學生을 罪惡으로 引導하고 月給받는것이다。한가지만 더생각해보자 敎育이라고 말을붙이던지 工夫하야 智識얻는것이라고하면 何如間 무엇을배우고 알게되는것이 先生이 敎室에서 敎科書를들고 說明하는데만 있는것이아니고 讀書많이하는데 큰란게 있는것은 누구나 알기쉬운事實이다。過去四年間 發展된것은 只今잘모르나 四年前 敎育方式이 아직 고대로 계시다면 別로 神通할것 없으리라고 믿는다。中等專門程度를 莫論하고 敎授하는것은 先生이 어떤個人이 自己意見대로 쓴冊 道廳學務部의「ヨシ」印만받은것 一卷이면 그先生의 一年月給은 걱정없다 先生의 하는일이라야 每日精誠스러히 每줄졸졸 고대로 읽으면서 說明만하여먹고 살기를 마치 노루(鹿)때려잡은 몽둥이(棒)우려먹는格으로 一年三學期를 그모양이니 社會實際生活에 適應하게 배우지못한 學生들 卒業하는날되면 自然히 自信없는 頭痛에 밤잠을 못자게된다。勿論圖書館設備가 不足한것도 事實이지만 筆者가 專門學校四年間 있을동안에 어떤冊 한卷보라는 先生의말 한마디 못드러본것은 고보다 좀더 섭섭한感을 느끼게된다。이와비슷한 事實全部를 總合해가지고 簡單히 말하라고하면 每日每日成長하는 兒童과 青年들이니만큼 飮食먹고 學校에 通學하니 그러는동안에 勿論 敎育은될것이나 完全한 敎育까지라고 할는지는 좀疑問이다。(終)

米國新聞의販賣政策論

韓 世 光

緒 言

編輯者의 付托은 「米國新聞販賣政策論」이나 이것은 決코 單純한 問題가 아니다。即 各新聞社와 新聞人을 따라 各自의 秘密한 販賣政策이 있고 一般的으로 論究할 問題가 될수 없는줄 안다。

차라리 筆者의 見地에서 該問題를 究意할수 있으나 이것은 나의 識見과 智識에 制限될것이다。或 筆者自身의 卓越한 政策論이 있다고하면 그것은 나의 智識의秘密이 될것이니 그것을 값없아 公開할것이 아닌줄 안다。

그러나 表面的으로 나타난 米國新聞界에 販賣政策의 過去를 側面的으로 叙述함에는 筆者도 躊躇하지 않는다。

여기에는 다못 新聞販賣政策論에對한 그原理와 表面에 나타난 政策의 實際를 가장 斷片的으로 叙述하려 할뿐이다。

一、問題의中心

내新聞을 어떻게하면 다른 新聞보다 많이 팔수 있을까? 이것은 決코 單純한 問題가 아니다。

總括的으로 말하면 다른新聞社보다 나의 新聞이 무슨、方面으로든지 優勝하여야 할것이다。다른 新聞社보다 優勝하게 하는데는 一般的으로 힘드는 일이니 頭腦있는 編輯人들은 먼저 公衆讀者의 心理를 究意하야 多數가 歡迎하는 方面으로 自己新聞의 特色을 삼어 그들에게 販賣할것을 먼저 생각하게 될것은 平凡한 智識일것이다。

여기서 出發하야 各新聞人들의 販賣政策은 複雜한 理論과 實際를 밟어 나가게 된다。

(1) 米國新聞營業의 特色

米國新聞營業의 特色은 첫재廣告로써 營業의 主要收

入을 삼을수 있는것。둘재 新聞이 地方化한것(뉴욕타임스等 몇新聞은 例外로하고)新聞營業의 組織을 취인商店(Chain Company)制로한것、其他 廣告代理店 씬디케잍 等의 組織이 다른나라보다 完備한것等을 들수있다(筆者의「米國新聞從橫觀」―「東光誌」一九三三年度 一二月號參照)

(2) 問題의 二大要素

新聞營業의 大部收入은 勿論 廣告料로서 收入을 삼을것은 어느나라나 一般일것이다。

그러면 廣告者들은 어떤新聞에 廣告를 내기願할것이냐? 勿論 讀者가 많은 新聞에 廣告를 내이는것이 첫재요 自己의 商品을 살수있을만한 讀者들이 多數가있는 新聞에 廣告를 내이려는것이 둘재가 될것이다。

이때문에 營業部와 編輯部는 相互連帶的關係와 責任을 갖이고 있는것이다。新聞을 많이팔려면 編輯部에서新聞을 잘만들려야하고 新聞部數가 많이 나오면 廣告者들을 많이 끌수있고 또한 高價의 廣告料를 받을수있는것이다。

이때문에 新聞販賣의 責任은 이兩部에서 相互責任을 갖고 있는이만큼 各部의頭領――即 編輯局長과 營業局長等은 主筆(Ebitor-in-Chief)의 指揮下에 每週或은 每月마다 全體會議를 모혀 新聞販賣政策을 쉬지않고 研究함이 常例이다。

(3) Audit Bureau 의役割

여기에 한마디 付記하는것은 新聞及雜誌社協會에서 設立한 오딭 뷰로이다。

이 오딭뷰로의 役割은 곧 各新聞社와 雜誌社의 販賣部數의 正確한 數字를 每日調査하야 登錄하며 또한그 登錄을 廣告代理店及廣告者들에게 配付하는 役割을한다。

一八三三年 「뉴욕 씬」(New York Sun)을 創刊한 뻰자민 데이 氏가 처음으로 米國新聞販賣界에 론돈풀랜(London plan)을 使用하였으니――即 街上에서 新聞을 파는것이 론돈에서 流行하는것을 模倣하야 米國서도 이 풀랜으로 新聞을 街上에서 팔게된것이다。

今日에는 거이 月定讀者에게 파는것보다 街上에서 파는部數가 많어젔다。이때문에 各新聞社의 販賣部數는 一定하지 못함으로 오딭 뷰로의 存在가 비롯한것이다。

二、新聞販賣政策의 諸相

먼저 말한것같이 新聞販賣政策에 對한것은 表面上에 나타난것을 觀察하는外에 何等理論을 말할수없다。勿論 그原理等은 배운대로 簡單히 論擧할수 있을것이다。

이제 制限한 紙面을 簡單히 利用하기爲하야 (1)編輯局의舞臺、(2)營業局의分野、(3)兩部의 協同的活動、等으로 三條를잡아 簡單히 論擧해 보려고 한다。

(一) 編輯局의舞臺

編輯局의 活動은 곧新聞全體의 活動이다。新聞의 體裁及內容은 編輯局에서 맨들어진다。新聞의欄을 區分하

면——뉴스페지(社會面)、에디토리앨페지、地方뉴스欄、婦人欄、經濟欄、文藝欄等等外의 여러가지欄이있다。이모든欄을 맡아서 編輯하는사람이 各部에 있다。

그러나 新聞販賣에 가장 重要한 面目을가지고 있는것은 에디토리앨페지、뉴스페지、文藝欄等이다。

勿論各欄이 모다重要하지만은 以上三欄을 가장 重大視하는것은——곧 이세欄이 新聞의 意義와 目的을 갖고 있끼때문이다。

(1) 에디토리앨페지(社說欄)

新聞學科目中에 가장 많은時間을 要하야 研究하는것이 에디토리앨(社說)에 對한것이다。

에디토리앨의 定義를 여러가지로 말하지만 그中에 하나를 紹介하면——『에디토리앨은 事實과 社會輿論을 簡明히 理論的으로 叙述하는것이니 뉴스를 批判하야 普通社會人들에게 社會情勢를 解釋하는것이다』

곧——社說은 세가지의 重要한 意義가 있으니、(1)나날이 報導되는 뉴스를 해석하는것 (2)뉴스의 內容으로 反映된社會相을 批判하는것 (3)나가서 새로운理論을 가지고 社會의動向을 先導하는것 等으로 불수있다。

以上 세意義가운데 가장 에디토리앨의 立場에서 販賣政策上 必要하고 重大視할것은 第三의 意義다。第三의意義를 잘 實行함으로써 社會의 公益을 할수있으니——同時에 新聞도 社會人들의 歡迎을받어 많이 發賣할수 있다。

이것을 例를 들면 過去에 있어 故풀릿처氏는 뉴욕월드(New York World)의 에디토리앨에게 속하야「自由像」을 하나 뉴욕港口에다 세울것을 力說했다。그때문에 不過半年內로「自由像」을 세울만한 三十萬弗의 돈이 뉴욕市民의 주머니에서 十弗、五弗、一弗、十仙……이렇게義捐金으로 뉴욕월드社에 모혀들어와서 新聞도 많이팔고 社會人의 歡迎을 한손에 모았든 事實이 있다。年前에 東亞日報社에서 李忠武公遺跡에對한 義捐金을 모아서 社會와 新聞社의 좋은結果를 내인것을 우리는 쉽게 알수 있었을것이다。

이것은 에디토리앨部에서만 利用하는 政策이 아니요 뉴스欄、文藝欄等 各部에서도 考慮할수있는 眞理다。

에디토리앨에對한 問題만으로라도 長論文이 必要하므로 여기에서는 다못 에디토리앨의 意義와 目的等을 말해둘뿐이다。

特別히 朝鮮新聞의 社說欄에對한 感想을 말한다면 朝鮮新聞은 에디토리앨이 없는 新聞인感이 들때가 많다 米國新聞은 허―스트의 出發로 에디토리앨페지를 全面을 잡어 新聞中 가운데에 記載한다。뉴스를 첫페지에 記載하고―에디토리앨은 그뉴스들에對한 해석 비판의 책임을 갖게 하기 爲함이다。이때문에 米國의 新聞은 그生命을 에디토리앨에다 두고 있으니——「에디토리앨은뉴스의 哲學化함」이라고 말한다。또한 米國의 一般讀者도 新聞을 批判할때 먼저 그 에디토리앨을 批判하야 그新聞을 評價한다。

에디토리얼의種類、論法、哲學、政策等에對한 여러가지 問題가 있으나 略하고 다만 에디토리얼페지와 新聞販賣에對한 關係를 簡單히 말하였다。

朝鮮新聞도 그體裁의 變動이 있어야겠고——特히 論說의 意義와 目的에 좀더 盡力할 必要가 있을줄 믿는다。筆者의 생각으로는 (1)論說을 純한글로써서 農民까지 읽을수 있게할것、(2)論說欄을 文藝欄보다 擴大할것、(3)簡明한 理論과 平易한 文句로 쓸것 (이것은 新聞以外에도 適切한듯하다。우리는 外國語를 덮어놓고 많이 쓰는페가있다。特히「新聞」은 一般民衆을 中心으로 하는 讀物이여서 雜誌보다 그性質이 다르다。「뽀이콧」「인풀레이슌」이 다무엇인가 하고 不平하는 小都市 商人이나 農民의 생각을잊고 編輯하여서는 않될것이다) 紙面關係로 略할수밖에 없다。

(2) 뉴스페지・其他

뉴스—뉴스는 여러가지 種類가 있고 그記載하는 手法도 여러가지가 있다。그러나 이여러가지 問題를 詳論할 紙面이 없으므로 다못 뉴스를 取扱하는데 緊要한 몇가지를 들면 (1)산事實일것、(2)正確히 報導할것、(3)簡明할것、(4人生趣味가 있는것、(5)迅速할것、(6)記者의 個人的主見으로 叙述하지 않고 絶對客觀的筆法으로 報導할것 等을 말할수 있다。

勿論 新聞社의 政策을 따라 經濟界를 中心한 新聞이면 經濟界뉴스、政治界면 政治界뉴스、社交界면 社交界뉴스、運動界면 運動界뉴스等——이렇게 그 專門으로 取扱할것이나 뉴스를報導하는 方法은 여러가지가있다。

뉴욕트리뷴紙의 創立者 호레이스 그릴리는「뉴스는 正確한것을 生命으로하고 讀者의 理性에서 呼訴되도록 叙述하야 한다」라고 主唱했다。反對로 허스트는「뉴스는 스토리(小說的)로되야 하고 讀者의 感情에서 呼訴되도록 叙述하야 된다」라고 主唱했다。이두 理論은 正反對的이다。그릴리는 뉴스의本質을 究明했다면 허스트는 讀者들의 心理를 究明하야 뉴스의客觀的性質을 말하였다고 생각할수 있다。

이때문에 허스트의 新聞은 大衆의 感情과 心理를 應用하야 新聞을 많이 販賣하는데 成功하고 있다。勿論 新聞의 目的과 價値는 잘팔리는것으로 評價되지 않는것은 普通사람이 다잘아는 일이다。

米國뉴스界에는 거이 聯合通信社에서 報導하는 뉴스를 저마다 記載하게되므로 남보다 神奇한 뉴스를 求하기에는 매우 困難하게되고 있다면 그新聞社가 處해있는 한都市안에 있는 市內뉴스를 남보다 먼저 報導(Scooping)하는것이 唯一한 競爭이 되여 있다。

이때문에 編輯部에는 專載權뉴스 (Exclusive News)를 記載하게된다。例를들면 過去에있어 뉴욕허날드紙는 百萬弗을 費用하여 南北戰爭의 뉴스를 혼자 報導하였고 허스트의 新聞들은 二百萬弗의 巨額을 드려 西班牙—米國戰爭記事를 혼자 報導하였다。數年前에 뉴욕타임스

紙는 버드大佐의 南極探險隊에 記者들을 派送하야 그 뉴스를 專載하는等——뉴스專載의 競爭은 하로도 쉬지 않고있다。戰爭說이 流行하는 이때를 利用하야 허스트의 新聞들은 前世界大戰의 寫眞을 每日全面으로 專載發表하야 그販賣部數를 올리고 있다。

이러한 뉴스編輯과 專載에對한것은 頭腦있는 編輯員들의 活動에 있는것이니 그들의 秘密한政策과 智識은 筆者가 알바 아니다。以上은 編輯部에서 뉴스欄에 對하야 考慮할만한 數分을 指摘하였을뿐——이에略한다。

其他 모든欄의 編輯에對해서도 그原理는 大同小異하리라고 생각한다。

더 여기에對하야 詳論함을 피하고 米國新聞의 特質을 一言으로 말하면 各新聞의 專門化한 內容이다。어뜬것은 一般化한것도 있으나 거이 그新聞의特色을 따로이 保存하는것이니 即經濟를 專門的으로 取扱하는것 政治、運動、娛樂、文藝、趣味、婦人界、家庭等의 한方面을 特히 置重하야 그方面의 讀者와 廣告를 가짐으로 營業의 土臺를 定한다。

朝鮮新聞을 여기에準하야 一瞥하면 아직 그專門的性質이 不分明하야 세新聞의 競爭이 甚한것같지 않다。세新聞을 앞에놓고 보면 論說政策이나、編輯、體裁、內容、等等의 差異點을 쉽게 發見할수없다。이때문에 資本이 많고 歷史가 긴新聞社의 通俗的으로 認定된 名譽로써 많은 讀者를 獲得하고 있는 形便이다。요사이 三新聞社의 競爭이 이러나는 形便이나 차라리 各新聞社는 各方面에 特色을 專門化하야 나간다면 直接競爭은 避할수 있게되고——따라서 各新聞의 內容과 生命이 充實해 질수있으리라고 생각된다。

(二) 營業局의分野

(三) 兩部의協同的活動

——以上은 不可不 紙面의制限으로 略하고 後日의機會를 約束하려 한다。

結 論

紙面關係로 問題의 槪意도 잘表明하지못하는것을 遺憾으로 생각한다。題目은「米國新聞의 販賣政策論」이나 筆者는 늘「朝鮮」新聞에對한 私感을 試論하려고 했다

數年前「鐵筆」誌에 所載되는 글을읽는 가운데 아직 「쩌널리즘」에對한 定義도 해석하지않고 쩌널리즘은 한 怪物이나 어뜬 主義로 生覺하는이가 많온것과 쩌널리즘과 文學을 區別하지못하고 混同하는이들을 發見하였다。本論은 다못 編輯者의 要求대로「新聞販賣政策論」에서튼옷을 加함에 끝히나 쩌널리즘은 怪物이거나 어뜬 卑劣한 主義가 아닌것과 文學과는 아조 다른 部門인것을 말하여두고 싶다。北米南方을 放浪하는中에 이글을 草하게되여 여러가지로 不充分한것을 編輯者의 强請으로 그대로 보내게됨을 遺憾으로 생각하며 붓을 놓는다。

——一九三四、北米西南海岸에서——

戲劇場面

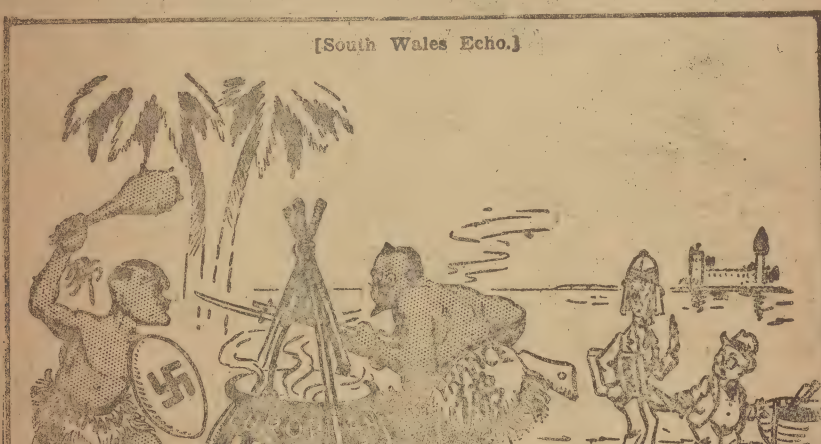


1、一年前에히틀러와佛國間에戲劇。 2、六個月前에佛國과뭇쏠이니。 3、三個月前히틀러와뭇쏠이니 4、二個月前히틀러와뭇쏠이니。 5、昨日의佛國과뭇쏠이니間。 6、今日의히틀러와佛國。

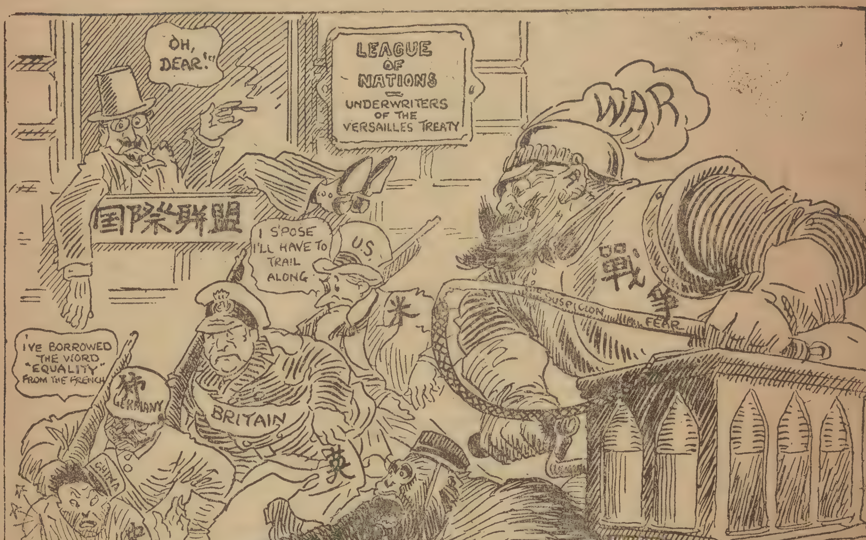
（英國런돈엑쓰무레스紙）

無辜한구경군

「유롭」고기탕국을 그려놓고 獨逸과佛國間에 서로히먹을나는觀景의變劇。
英國의所謂政治家는 一九一四至一八年에體驗한 民衆의권유도不拘하고 『아！저야만들을 調停해놓는것이 내의무야』하고 손을내젔고섯다。（월스紙）

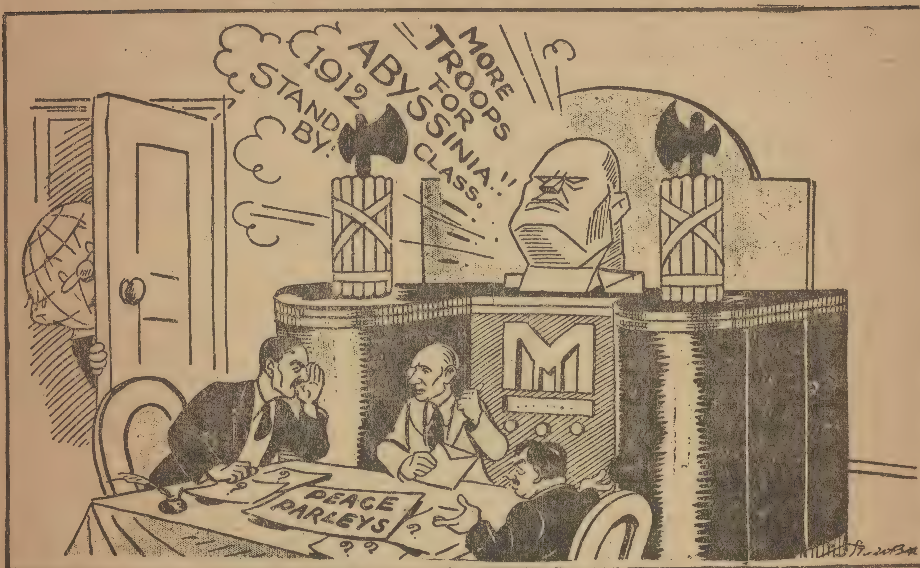


新 春 戰 爭「말 취」曲



(쉬 카 고 튜 리 븐 紙)

뭇쏘리니의喊聲



『平和의關한이야기를 우리가하는동안 저「으래듸오」소리를 멈출수있을가요?』(런돈엑쓰프레스紙)

許諾



米國。당신이 당신의곰을 가두어둔다고 허락하지 않었소。

(센트루이스紙)

애고마니망측해라!



언클•샘(米) 『네가 나를속였어』
매담•쏘벨(露) 『흥 내가당신을속였어? 온세상이 나를아는데』
(뻘린獨紙에서)

愛人을찾어서



愛人을찾어서보니 愛人(오스트리아)은 딴男子의품에 안기여서!
올치 봄세? (런돈엑쓰프레쓰)

北米留學에對한諸名士抱負

——設問 ◇내가萬一米國留學을한다면◇——

우리는 過去에 北米留學에 關한 指導와 아울러 評을 많이들어왔다。이것은 於是乎 우리民族으로써 北米留學史와의 깊흔 인연을 뜻함이라할것이다。過去는 過去이거니와 우리는 未來의健實을 쌓키위하야 勞力과忙心을 겨을리할배아니다。이런意味에서 우리는 直接各界諸氏의 抱負를듯기로하였다。=編者= (原稿到着順)

自然科學을學得

東亞日報社長 宋鎭禹

내가만일 米國留學을 한다면 나는 自然科學의 어느한部分을 배와가지고 오겠읍니다。그理由는 여러말 쓸것없이 自明한 일이 아닙니까? 朝鮮에와서 應用할수있는 工業이나 化學、朝鮮이 時急히 要求하는 科學的技術을 배우겠읍니다。理論보다도 實際로 내손으로 親히 뚜드리고 만들고 할수있는「푸랙히칼」한技術을 배와가지고 오겠읍니다。

내가萬一米國留學을한다면

株式會社和信百貨店
社長 朴興植

朝鮮은 모든點에 있어서 貧弱하고 그反對로 米國은 거진 모든點에 있어서 世界에 第一앞서나간다고 할수있으니만큼 우리가 米國에가서 배와올것은 한두가지에 限한것아니라 여러가지가 있는줄압니다。그런고로 누구든지 米國에 留學을한다면 많은 學問中에서 가장 自己의 技能에 適合하고 趣味에맛는 方面을 專攻하는것

이좋을줄 生覺합니다。

그런中에도 내가萬一 米國에가서 工夫를 할수가있다하면 나로서는 商業方面을 專攻하고저합니다。

그理由는 첫재로 勿論 나自身이 商人이니만큼 그것이 내技能과 내趣味에 適合한것이겠읍니다。둘재로는 米國이 여러가지 方面으로 世界에 優秀한나라이라 하지마는 그中에도 내가보기에는 商業的天才의 發揮에있어서 斷然拔群의 貢獻이 있다고 생각합니다。自然科學의 發達과 商業—所謂 비지네쓰에있어서 그組織과 統制와 科學的經營方法等은 米國文明이 世界에對한 獨特한 貢獻이라고 생각됩니다。그러고 될수있는대로 米國에가는 사람은 特히 이러한 그들의長處를 배와가지고 오도록 目標를 세움이 좋을것같습니다。商業을 專攻코저하는 셋재의 理由는 朝鮮에 商業家가 特히 必要하다고 생각하는點이외다。朝鮮이 무엇으로나 破産之境에 아니일은것이 있으리오마는 그中에도 經濟的은 破産되였읍니다 朝鮮은 富를 賤히여기고 富와는 因緣을 끊은나라입니다。다른것이 다衰하드라도 富만은 追求할수있는것입에도 不拘하고 또는 富를達하면 다른것도 페여날 希望이 있는대도 不拘하고 朝鮮人은 富의反對되는 貧만追求하고 있읍니다。그러므로 나는 朝鮮人은 이제부터 貧을 追求하지말고 富를追求하자고 말합니다。너나할것없이 먼저商業과 工業에 着目하자고 말합니다。商工業의 最先進國인 米國에간다면 商工業의 技術과理論과 實際를 배워야 되겠읍니다。

마지막으로 特히 이저버리지않고 싶은것은 米國人의 氣質 又는 精神입니다。그들이 今日과같은 物質文明을 建設한것은 무엇보다도 그들의 積極的精神의 發揮에있다고봅니다。

大膽한冒險、獨創力、科學的方法에 依한實驗「파이오니어」精神、戰鬪的氣質—이러한精神은 米國文明의 骨髓가아닌가 생각됩니다。

그밖에 또무엇이 있을지•모르겠거니와 그文明의 裏面에흘으는 精神을 考究探索하고 體驗하야 朝鮮社會에 移植하기를 힘썼으면 좋겠읍니다。

내가萬一米國 留學을한다면?

著作家 裵成龍

平素에 생각해본일도 없읍니다마는 구태여 말슴한다면 深奧한 學術方面보다도 實務를 배우면 좋을줄압니다。現代機械文明의 諸施設과 運轉業을 배우고싶읍니다 그를 배운다고 우리社會에 그를 그대로 옴겨놓을수는

없으나 將來를 爲하야서도 建設에 큰도음이 될것인까닭이외다。그럼으로 自己自身의 資質問題보다도 米國이라는곳이 그런것을 배움에 좋을듯이 생각됩니다。또다른하나는 政治에關하야 民主主義의 實際와 理論과 利弊論같은것도 배울만한것으로 생각됩니다。이도 精神方面의 學問이아니라 實際方面의 學問이니 哲學 文學方面보다도 政治、經濟、産業方面에뜻을 두는것이 더욱效果的일듯이 생각됩니다。그런데 朝鮮에서 一般米國留學生의 傾向이라고 評하는바를 槪括한다면 事業의 計劃이라든지 實務方面에 있어 組織的이아니고 緻密性이不足하다는 소리도 듣습니다。그리고 社交的인대로 맺고끈는 決斷性이 不足하다는 評도 없지않으니 이가아마 그나라사람의 生活이 豪放함에서 暗示를 받은것인지도 몰으니 이런弊端은 없어야 할줄압니다。다만 갑작이 생각나는 몇가지 片想을 적은것이니 貴問의 答으로 드리기가 어려울가합니다。

朝鮮實情에徹底하고 거기맞는學科專攻

辯護士 李 仁

사람이란 競爭의 對手나 感情의 對手을 자주接觸하거나 가까이 할수록 興憤刺戟衝動을 갖게되여 그意識을熾烈케하고 實際에있어 發憤心을 一層助長强大케하는것이다。歷史的民族的으로 何等 恩怨이없고 政治的經濟的으로 比較的利害가 대단치 않었든亞米利加인 까닭인지亞米利加留學한이들이 거진다 그렇다는것은 아니나 多部分은 어쩐지 東洋留學生보다는 朝鮮뿐아니라 東洋에對한 意識과 感情이鈍重하고 事情과 實際에 둔하게되여 理想의人物보다는 實際의 人物이 적음은 輓近歐米留學生의 通弊다。

그原因을 溯考한다면 比較的事物에 單純한 學生時代에있어 競爭이나 感情의 對手(極東方面)없는 地域에서刺戟과 衝動을 받지못하고 自身의 省察과 對方比較의機會가 적었든關係가 많은까닭이라고 볼수있음은 歐米留學生歷史있는以後 오날이때까지의 지내온자취가 歷歷히말하는것이니 이것이 모도 自己을알고 보기전에 남부터보았고 自己나라나 社會를 알지못하고는 外國부터먼저본 所爲이니 外國留學하는이의 가장戒心할바이다。

내가 萬一亞米利加留學을 한다면의 設問만들어도 少年時代의 憧憬하든것을 다시 追憶케되여 한번갔으면 하는생각이 鬱然합니다。

적어도 外國留學을 하게될때엔 自己民族이나 社會를잘보고 알고하여 그 없고 不足한것을 얻고있는것을 比較하자는것이래야 할것이다。이것이 外國留學生의 가장

戒心과 留意할배이니 朝鮮사람으로 亞米利加留學를 하게될때에는 一、朝鮮의 對內對外의 모든事情을 縱으로 橫으로 省察하고난뒤에 갈것이고 二、가기전에 미리語學의 準備을 充分히하며 三、朝鮮事情을 徹底히 紹介하여 우리의 現在와將來에 充分한 理解을 求할것、現在朝鮮은 過去의 모든것이 氣分的이엿든것이 兩三年來론 實質的으로 堅實한 거름을 것게되는 傾向이있는만큼 우리의 實生活과 實情에 適應한 學科를 專攻하여야 할것이니 이것이 貴設問에對한 簡短한 要答이다。

끝으로 歐米留學生으로써 듣기싫은 卑近한 例를 더러 戒心의 叅考에올리랴고하니 널리 용서하시기를 歸國한 歐米留學生을 보면 一一히 다그렇다는것은 아니나 多少間物評이있다。

歐米文明의 燦爛함을 宣傳하는것은 보왔으나 그國情과 社會相의 研究가 不足하고 그의富强을 羡望하나 그由來를 考究한 形跡이적으며 그專攻의 學科는 우리의 生活과 實情에 適應치아니하고 實際의 運用性이없다。甚한즉 某女性이 亞米利加留學三四年에 農學博士의 學士의 學位를 얻어가지고 歸國했다고 所謂社會의 一流名士가 網羅한 盛大한 祝賀會까지있었다。그러나 그는 朝鮮農民의 生活相모르는 形便이며 碩士나 學博士學位를 얻어가지고 八九年만에 歸國하여 호텔이나 西洋술집 經營이아니면 飮食이 無味하다고 自己네끼리 몰려단니며 朝鮮은 딴스홀같은 社交場所가없다고 恨嘆한다는 좋지못한것만 耳目에 띄이게된다。이것이多部分의 일은아니라도 한두사람이 能히 一般을 濁하게하고 誤解을 사게하는것이니 極히 注意할바이며 一般社會에서 歐米留學生은 總히 안고수비라는 譏弄을 一掃하기에 努力하여야 될것이다。(過言乞恕)

商工業方面에

梨花女高普學校 金祖濟

「내가 만일 米國 留學을한다면」

나는 原來 이러한 空想을 해본일이 없음니다。「내가 만일 무었무었…면」이라는 一種의 戲談이 아닐가합니다。

더구나 米國에對한 智識을 가지지못한 나도서 공연히 이러니 저러니하는것도 너무 無責任한 말인줄 압니다。그러나 구타여 말하라시면 들은風月로 米國이 어떤 나라라하는것을 좀말하고 거기 따라서 우리는 무었을 취하고 무었을 바릴가 또는 우리가 무었을하여야 좋을가하는것을 言及하랴합니다。

우선 米國이란나라는 富力이 世界一이라 그原因은 勿

論 無限한 天然의 富源도 있지마는 大規模的 商工業(農業도 大規模아님은아니나)이 發達된것은 말할것도없읍니다。그러면 宗敎 藝術 哲學方面의 精神文化에 있어서는 오히려 舊世界의 文明諸國보다 떠러젔을것도 알만한일입니다。그럼에도 不拘하고 在來 留米朝鮮學生은도리혀 商工業方面에는 別로 눈뜨지안는것이 遺憾이라아니할수없읍니다。(勿論 여기에는 여러가지 不得已한事情이 없는것은 아니나)

더구나 現代 米國文明을 째스文明이라 하는것은 아주 否認할수없는 事實일가。니다。心志 未定한靑年들은이러한 文明의—陶醉者—中毒者가 되여가지고 나아오는것은 不幸인가합니다。

그리고 우리가 米國에서 무었을 할가하면 朝鮮人의長處—朝鮮文化의 特殊한 點을 드러내여 世界에 紹介함이 어떠할가합니다。가령 一例를말하면 朝鮮 留學生끼리 보고 本國에 보내는 朝鮮文雜誌같은것도 없을수는 없지마는 그外 英文雜誌같은 朝鮮人것 朝鮮人을 紹介하는 機關誌가 必要치 아니할가합니다。장차 우리는宗敎와 藝術로서 世界文化에 貢獻할日이 있을줄믿고또그리 되기를 힘쓸것이라 생각합니다。

빽테리오페ㅣ지의性狀

Nature of Bacteriophape.

李 桂 元

×××빽테리오페ㅣ지(Bacteriophaqe)의定義는 順次로說明하려니와 爲先讀者의 便宜를 圖謀하기爲하야 簡單히 此에對한 概念을述하고저한다。

×××빽테리오페ㅣ지는 아즉껏 生物인지 無生物인지 正確히 判明치못한 細菌學界에 가장新進한 硏究材料들中하나로서 이것을 物體라할런지 或은 原子나 電子와 같은 極微體라할런지 未詳한 形便에있다。그러나 過去數年以來로 빽테리오페ㅣ지는 여러著名한 學者들의 注目을끄을게되여 그들의 實驗과 視察에依하여 或은 但只 Enzyme 中에 一이라고도 하며 或은 이것을 細菌은細菌이나 極微鏡的體大(Ultramicrascopic Dimension)인까닭에 現代發明된 機械로서는 全然探索할수없는 極微生物이라고도 하며 或은 濾過機로서 걸러낼수없는 菌毒(Filteable Virus)이라고도하고 或은細菌의寄生物(Bacteriol Porasite)이라고도하며 其外物理化學家들은 이것을 原子나 電子說에依하야 解釋코저하는等 其學說이 不一하니 實로 其概念좇아 紹介하기不易하다。

그러나 今日까지에 諸學者가 硏究發表한 結果와 筆者가 實驗中觀察한 事實을綜合하야 可及的平易하게 紹介코저한다。

一、歷史的考案

×××去今 約三十七年前(一八九六)에 英國學者 핸킨(Hankin)은 當時印度에 流行하는 虎列刺病菌을 實際硏究하다가 어떠한江물을 細菌學的으로 分析할새 그江의一流域에서 約干距離에있는 地點의 물을分析하니 一定한水量의 包含된 細菌數가 놀라울만치 減少됨을 알게되였다。例를들건대 北方印度를흘러 Gangis로 注入하는 Gumna江물을 Agra市에서 分析할새 虎列刺菌의 包含量이 每C.C.에 十萬에達하나 約五哩를隔한地點에서 그물

을 다시分析하니 그물은 每C.C.에 겨우九十內外에 虎列刺菌을 包含하는 놀라운 差異를 보게되였다。그럼으로 Hankin은 그같이 虎列刺菌數의 減少되는 原因을 더 研究하기爲하야 그江에서 約干의물을取하야 自己實驗室로 가저다가 濾過機로 그물을걸는後、試驗管에 自己가 研究하는 虎列刺菌을 分植하야 二十四時間동안 適當한溫度에 培養하려하였다。그러나 定한時間後에 Hankin는 그 試驗管을 檢査하니 菌이 繁殖되기는 姑捨하고 已爲 分植하였던 菌까지 全部가滅切되여 그管內에 培養液은 맑기가 水晶같을뿐이었다。이結果를 얻은 Hankin은 비로소 Gumna江물이 殺性있음을알고 그江물을먹음으로 虎列刺患者가 增加되지 아니한다는 結論을지었다。그뿐아니라 Hankin은 그江물을 끄린後 다시같은實驗을 거듭하니 其際에는 그물이 殺菌性을잃고 分植한 虎列刺菌이 二十四時間동안에 盛히 繁殖함을보고 生각하기를 그殺菌性이있는 物質를 揮發性이있는 液體라고하였다 그러나 事實그異常한 物質의正體가 어떠한것인지는 當時에 알수없었든것이다。××其後一九一五年에 英國學者 Twort은 極微鏡的病毒의 性狀이라는글을 出版하고 牛痘菌毒을 實驗研究하던中 어떠한 微球菌群集體가 常例의 現象을떠나 有別히 透明하고 粘液性이 있음을 觀察할때 그는 好奇心을 이기지못하야 繼續的調密한 觀察을行하니 異常히도 透明한群集體는 一定한體大에 限하지않고 漸漸번지기를 始作하야 마참내에는 其周圍에 있는 無數한 培養菌의 全部를 마치凝固하였던 白蠟방울이 溫度가 上昇함을따러 徐徐히 透明한流動體로 變하드시 透明한 粘液體로化하고 말었다。Twort은 이現象을 더욱奇蹟으로역여 非常한 興味를가지고 顯微鏡아래 檢査하니 놀라울만한것은 몇時間前까지 旺盛하게 生殖하던菌은 하나도 차자볼수없고 다만 그粘液質의物體만 殘存하였을뿐이었다。다시 白金耳로 그透明體를 切取하야 새로培養한 健全한 菌集體를 一觸하니 數時間以內에 그健全하고 生生한 菌들은 亦是 같은모양으로 透明粘液質로 化하여짐을보았다。換言하면 其透明粘液質의 物體는 顯微鏡으로도 볼수없는것이오 健全히 生殖하는 細菌을 溶解시킬만한 毒한殺菌性을 가졌다함이다。마참내 Twort은 歸結하기를 自己가 經驗觀察한 그 透明하고 殺菌性있는物質을 一種의 Bacterial Enzyme 이라하고 攝氏六〇度에 其殺菌性을 傷失한다하였다。×最近에이르러 佛國學者 D'Heulle는 一九一七年에 志賀赤痢菌(Shiga B. Dysenteriae)을 培養하던中 以上 Twort이 觀察함과같은 奇現象을 發見하고 一進하야 其赤 痢病保菌患者의 症勢變動과 其殺菌性을 가진 物體와의 關係를 極히 科學的으로 研究하기 始作하였다。그리하야 그는 每日 一次씩 其赤痢患者의 大便에서 赤痢菌을取하야 培養하고 繼續的으로 其菌의繁殖을 觀察하니 其

殺菌性을 가진物體가 患者에 便中에 發現함과 同時에 病症勢가 漸減하고 次次完快함에 이름을 볼때 驚愕함을 마지아니하였다。其後에는 같은實驗을 試驗管에 反復할새 赤痢菌이 盛히 繁殖하는 培養液中에 그殺菌性가진 物體를 二三滴注入하고 適當한 溫度에 培養하니 前에 旺盛히자라 混濁하던 培養液은 一時에 琉璃같이 透明한淸水로 化하였다。이같이 d'Herelle은 自己의 實驗中觀察한事實 即 其奇形의 透明體는 健全히 生殖하는 微菌에 寄生하야 繁殖하고 同化하는 性質이있다는 基本아래서 이物體를 一種의 生物로 看做하고 다른極微菌(Ultrainicrobe)이나 濾過機를通過하는 菌毒 (Erlte able Virus)中 하나이라하야 名稱하기를 (Bacteriophage)라하였으니 原文에依하야 解釋하면 菌을蝕한다함이나 事實에 드러서는 生菌에 寄生하야 繁殖한다함이可하다。(寄生이라함보다 生菌으로산다함) ××以上에 述한것은 다만 重要한 歷史的叅考로 Bacteriophage의 發見과 及其研究의 代表的權威者인 두人物을 紹介한것뿐이며 其外 다른 여러 細菌學者의 研究貢獻을 綜合하야 現今까지의 Bacteriophage의對한 概念을 暫時略述하자면 左와如하다

× 一、빽테리오페ㅣ지는 다른산微菌이나 산菌毒처럼 한 培養器에서 다른 培養器로 轉轉分植할수있다。

二、이같은 無制限分植은 다만健全한 生微菌이 存在한 培養液에만 限함이다。그럼으로 微菌이 없거나 或은 있드라도 健全치못하고 죽은微菌만있는 培養液에서는 繁殖치아니한다。

三、빽테리오페ㅣ지는 極히 緻密한 濾過機라도 能히 通過할수있다。

四、빽테리오페ㅣ지는 攝氏七十二度와七十五度間溫度에 두면 約三十分만에 其殺菌性을 傷失한다。化學藥品에對한 抵抗力은 普通微菌보다 强하다。

××× 上述한바에 依하면 빽테리오페ㅣ지는 一般다른 細菌과같이 適當한周圍와 環境에서 培養하면 限없이繁殖하는 生物임을 알수있다。그러면 最高擴大力을 가진 顯微鏡을 通해서라도 볼수없는것을 어떻게 生物이라고 證明할수있느냐라는 質問이 아니이러날수없다。讀者의이 같은 疑惑을 解明하기爲하야 左에 實驗的事實을 次例로 說明코저한다。

二、빽테리오페ㅣ지는生物이냐

××生物이란 意味를 解釋하기前에 먼저生이란 무엇을 닐커름인가를 簡單히 述할必要가있다。이같이 廣汎한問題를 끄내게되니 마치 哲學者나 宗教家의 理論을 引用하야 이글本意에 脫線되는 感이나 주지않는가하는 염녀가있다。그러나 筆者가 여기述하랴는 生의 觀念은 比較的實體的이라 할수있다。볼수없고 아려 들을수없는 理論을떠나 實際로 一般이 共認할수있는 生의槪念 換

言하면 우리가 一般生物을 一觀하고 其中에 代表的이 될만한 共有의 特質을 찾어내자면 繁殖하고 同化하는 것이 生의 一般的共有性이라 할수있다。高等動物인 사람을 爲始하야 第一劣等動物인 아메바(Ameba)에 至하기까지 同類의存續을 保全하기爲하야 繁殖하고 生을繼續하기爲하야 外界의物質로 自體를建造하랴는 特性을볼수가있으며 高等植物인 樹木으로부터 下等植物인 細菌類에까지라도 亦是 같은 繁殖本能과 同化作用이란것이 共通한 性質임을 찾어볼수있다。其外에 種類와 部門을 따려 어떤生物은 좀더 進化된特性 即 呼吸作用과 吸收作用같은 作用을 達成키爲하야 構成된特殊氣管이 追加되었다。그런故로 나는믿기를 어떠한物體이던지 以上과같은 作用을할수있는것이면 다生物이라고 할수있다고 한다。

그러면 本論으로 다시드러가 빽테리오페ㅣ지가 이같이 重要한 生物의特性을 가졌는지 알어보자。

×××再昨年夏期中이었다。나는 一般經濟不盡의 影響을받어 唯一의 得資機會를 利用치못하고 AA市에 그대도 滯留하면서 前者부터 趣味를부친 Bacteriophage 에 對하야 過去諸學者들의 研究發表한 結果도 肯定하고 또 아즉것 豊富한材料가 없는 이문제에對하야 새로운智識도 體驗하랴는 欲望으로 本校實驗室에서 그해여름을 보내게되었었다。爲先 이問題의權威者인 d'Herelle의 實驗을 細密히 檢閱하고 Bacteriophage를 取하는方法과 그 性狀이며 또는 實際適用에 對하야 實驗을 反復하기 始作하였다。××本校實驗室에서는 年年히 累千CC의 Bacteriophage를 下水道물에서 取得하야 實驗에 供하는 常例이다。아즉껏 確實한理由는 알수없으나 多大數의 意見인즉 下水道물엔 온갓種類의 細菌이豊富함을따려 細菌의 寄生物인 Bacteriophage도 多少間있으리라는 假說로부터 實際證明을 얻게된것이니 이제 그培養하는 方法을 暫時紹介하고 이렇게얻은 Bacierophage 로 그의生物인것을 證明할수있는 實驗을 드려보자。

×××AA市下水道에서 約一百cc假量의 물을汲取하야 먼저濾過紙로 大體의 沈澱物을 걸러내고 다시 그물을 濾過機로 約二十五封度乃至三十封度氣壓을 加하야 걸려내면 모든細菌은 다그濾過機에 걸리고 다만 琉璃같이 清潔하고 菌없는 깨끗한물만 걸러나온다。그러나 萬一 그下水道물에 Bacteriophage가있으면 濾過機에 걸리지않고 다새여나왔을것임으로 이같은手續은 빽테리오페ㅣ지에對하야 아모장애가없으며 如斯히얻은 빽테리오페ㅣ지는 그야말로 Cosmapolitan 의 性質을가졌음으로 빽테리오페ㅣ지를 培養함에 供하는細菌을따려 特殊한 빽테리오페ㅣ지를 얻을수있다는것이다。例를들건대 或이 志賀赤痢菌(Shiga Bacillus Dysenteriae)빽테리오페ㅣ지를 培養하랴면 志賀菌을 培養物로 供하여야하고 極微球菌빽테리

오페ㅣ지를 培養하랴면 極微球菌을 培養物로 供하여야 한다。그리하야 志賀빽테리오페ㅣ지는 오직 志賀菌만을죽이는 性質이있고 다른菌들의게는 無害無毒하며 極微球菌빽테리오페ㅣ지亦是 그菌만을 殺害하는 性質以外에는 아모다른 菌을侵害하는 性質이 없는것이다 그러나 나는 志賀빽테리오페ㅣ지를 培養하랴는 目的이었음으로 志賀菌을 特殊培養物로 使用하였다。(事實에있어서는 一種의빽테리오페ㅣ지는 數種의相似한 菌을 侵害할수있다) 紙面上 便宜를爲하야 以上과같이 下水道물에서 처음으로 얻은 빽테리오페ㅣ지를 原種이라고부르랴한다。約三十cc의原種을 已爲消毒準備된 大試驗管에 移入하고 同量의 牛肉培養液을 加한後 十六時간前後동안 培養한 健全한 志賀菌(約六七滴)을 分植한後 適當한 溫度에 培養하면 志賀菌은 牛肉培養液을 養分으로하야 繁殖하고 빽테리오페ㅣ지의原種은 繁殖하는 志賀菌에 寄生하야 旺盛히자라난다、二十四時간後에 試驗管을 溫室에서 내다가 檢査하면 前날水晶같이 맑던液體는 一日을 經過한이때에 混濁하고 沈澱物이 가득한 濁水로變하였으니 이는 志賀菌이 盛히자람을 指摘함이다。다시 그試驗管에있은 志賀菌培養液을 濾過機로 모든菌을 걸너바리고 새로 十六時間동안 培養한 健全한 志賀菌을 前날보다 많은分量으로 分植한후 前과같이 溫室에다가 다음二十時간동안을 기른다。翌日 그시험관을 내여다가 觀察하니 그混濁의 濃度가 前日의것보다 減하였음을 볼수있다。萬一 아모다른物體가 없었으면 分植菌量의 正比로 其混濁의 度數도 一層더濃厚하였을것이나 그反對로 減少됨을보면 다른무엇이 그液化속에 잇는然故임을 推測할수잇다。이것은 다른것이아니라 培養液中에 包含되여있는 빽테리오페ㅣ지의 原種이 次次次次 其生殖力을얻어 繁殖하는까닭에 志賀菌은 其繁殖能率을 널코 前보다微弱하게 자라는 然故이다。다시 그液體를 濾過機로거르면 前과같이 빽테리오페ㅣ지는 새여나오고 묵은菌은 다 걸려저서 다시水晶과같이 맑은물만이 밧처나온다。같은모양으로 十六時間동안자란 志賀菌을 이번에는 多量으로 分植하여 (처음에는 六七滴이나 이번에는六七cc) 溫室에 다음하로를 培養식혀보자 놀나운것은 翌日 그試驗管을 檢査하니 몇十倍의分植菌量이 增加함도 不拘하고 그硝子管內에 培養液은 昨日溫室에 너흘當時나 다름없이 맑고 깨끗하기 水晶같은채로 그저있다。無形無色하야 最高擴大鏡C로도 探索할수없는 빽테리오페ㅣ지는 生物인것을 이로써 證明할수있다。이는 繁殖한다。또는繁殖할뿐아니라 同化한다。生物인 微菌을 養分으로 그것을먹고 繁盛한다。或이 생각하기를 어떻게 그殺菌性만을가지고 빽테리오페ㅣ지가 生物인것을 證明할수있으냐 化學藥品이나 微菌生長副産物 或은 다른어떠한 化學原素같은것들도 能히 微菌의 繁殖率을 減少식히거나 심지

여 죽일수도 있지아니한가 하고 反問하기쉽다。그러하다 化學品이나 其外原素같은것도 微菌을 殺害할수있으며 培養液中에 多量의排泄物이 菌의繁殖하는中 畜積하여있으면 이것亦是 菌의善長을 방어하고 實際로 害를끼치는 것이다。그러나 其化學物品이나 原素가 무엇이었던지 排泄物의 싸힘이 얼마나 많어떤지間에 그의根本的 作用의 性質을 分析함으로 그殺菌性이 化學作用인지 或은 生物의 同化作用인지을 分別할수있다。例를들건대 濃硫酸이나 酸素는 外界에物과接觸하면 그物體를 酸化식히는 化學的性質이있다。그러나 이같은化學品은 無生物인만콤 一定한分量과 固定한 周圍에 限하야 그作用의 性質이 增減되거나 變하는法이없다。定量의 硫酸이나 酸素는 定量의 物體를 一定한時間동안에 酸化식힐따름이오 다른追加한 作因品이나 周圍狀態(溫度나密度와같은)의變함없이 其酸化作用이 增減되거나 遲速되는 境遇는없다。그러나 빽테리오페ㅣ지는 처음부터 끝까지 一定量을 持支하였고 一定不變하는 周圍狀態에서 實驗하였으되 結果는 最初보다 數百倍더强壯한 殺菌性을가진것이되였다。萬一이같이 變動된데對하야 影響物이있었다면 追加한 志賀菌밖에없을것이나 이것亦是 그殺菌性의 所有가아닌것을 容易히 證明할수있다。萬一우리가 最初加入한 三十cc의 걸는 下水道물이 아모러한 關係가없다고 假定하고 또追加한 志賀菌만이 그같은 殺菌性가진物體의 責任者라고 假說을 꿈일것같으면 濾過機에 걸러나온 下水道물같이 無害無毒한 同量의 蒸溜水를 下水道물로 代用하고 같은實驗을 하드라도 그같은殺菌性가진物體를 내야만할것이다。그러나 나는 이와같은 理論을 調節하기爲하야 實際로 蒸溜水를 代用하야 같은實驗을 並行하엿스되 後者의境遇에는 分植한志賀菌이 그야말로 永年代代繼續할듯이 盛히 繁殖할뿐이오 殺菌的現像은 조곰도 發見할수없었다。그것을보아 빽테리오페ㅣ지作用은 化學的이나 物理的性質이아니오 生物의作用임을 짐작할수있으며 健全한 微菌을 養分으로 供給하여 其繁殖率을 促進식힐수있다고 하겠다。이같이 濾過機로걸르고 새菌을 供給하기를 連四五日間繼續하면 比較的强壯한 빽테리오페ㅣ지를 얻을수있다。내가 第四日만에얻은 빽테리오페ㅣ지의 殺菌力을 試驗해보니 十萬分之一의 稀薄한容量으로도 健全한 志賀菌의 繁殖을 막고 맛참내에는 殺害하여바림을 보았다。

××上述한 實驗的事實以外에도 빽테리오페ㅣ 지의生物性가짐을 證明할수있은 實驗이많이있으니 例를들며빽테리오페ㅣ 지는 生物인 微菌들처럼 不適合한 環境이나 自體를害하려는 物體에對한 抵抗力같은것이다。一般微菌의 이같은抵抗力은 生長期(Vegitation Period)보다胞子期(Sporulation Period)에至하야 더强하니 普通으로 生長期에있는菌은 致命溫度攝氏五十三度乃至六十度까지 抵抗

하고 胞子期에있는 菌은 約七十八九度로 百度에達하는 高溫度까지 抵抗할수있는 힘을가젓다。그러나 빽테리오페ㅣ지는 一般菌의 生長期와 胞子期에 가진 抵抗力의 中間되는溫度(約七十五度)까지 生을유지할수가있다。이뿐만아니라 萬一 빽테리오페ㅣ지를 寒天培養器에 細菌과 함께 培養하면 生物인 微菌처럼 群集體(Colonial form)狀으로 生長繁殖하야 其群集體의 數를헤아려서 얼마나 많은 빽테리오페ㅣ지를 根本分植하였는지도 알수있은거시다。×그러면 빽테리오페ㅣ지가 生物體의 可能性이있음을 이만치說明해두고 다음에는 한거름좀더나가서 萬一 빽테리오페ㅣ지가 生物이면 大體어떤한 形體를가진 生物인가를 아러보자。

三、빽테리오페ㅣ지의體形

×××以上論述한中에 빽테리오페ㅣ지는 微菌의 寄生物인것과 細菌의 體大보다도 極微하야 最近에 發明된 機械로서도 探索할수없음을 말하였다。그러면 빽테리오페ㅣ지를 生物性에 가깝다하였으니 生物이면 어떠한 形體를가젓는가? 志賀菌처럼桿狀인가? 極微菌같이 圓球形인가? 그러치아니하면 Spirochaeta와같이 波狀을가젓는가하는것이 一種興味있은問題이다。××눈으로 볼수없고 機械로 차저낼수없는 物體를가지고 그形體가 어떠한가를 알어보고저함이 마치 七尺長劍으로 虛空을 치랴는 듯한 感을 주지나안는지 모르겠다。그러나 아즉 그正確한 實行은 모를지라도 過去研究發表한 事實을基礎로 좀더分明히 알고저하랴는 試驗이 科學發展上 全혀 無味하고 價値없는것은 아니다。現今까지發表된 學說들을 들처보면 아즉것 빽테리오페ㅣ지의 實體가 正確히 判明되지못함이 事實이며 따라서 繼續的研究를 쌓아오는 中이다。萬一 이알수없는物體의 形狀에對한 智識이 좀더 豊富하였드라면 빽테리오페ㅣ지와 傳染病과의 關係를 一層明確케 할수가있는同時에 그病에對한 性質과 治療에 關한 方法까지 더有利하게 할수있었을것이다。뒤를니어서 次例로 더說明이 있으려니와 빽테리오페ㅣ지가 傳染病回復期에至하여 얼마나 重한責任을 띄우고 있는것은 다시말할必要도 없으며 이같은 事實임도 不拘하고 그에對한 智識이 넉넉지못하다함은 實로 우리의게 더욱무거운責任을 지우는듯한 感이없지안타。何如間 現今에 가장信賴할만한 學說에 依하면 빽테리오페ㅣ지는 微粒子인듯하다 하였다。純全한 氣體나 液體와같이 一定한 形體가 없는것이아니라 定한모양이 있다함이다。勿論擴大鏡으로도 볼수없는 物體인까닭에 分子나 原子說에드러가 解釋하는듯한 感이없지아니하며 萬一 그같이 分子나原子說에 依하여 論하자면 氣體나 液體나 固體를 勿論하고 但只 極微菌인原子 或은 分予라함이 一般的用語이겠으나 그것을 培養해보면서 그자라는 性質

를 觀察하야 攻究하면 빽테리오페ㅣ지는 一個의 微粒子와 같다함이다。實例를들건대 빽테리오페ㅣ지를 寒天培養器에 微菌과함께 分植하야 十六時間乃至二十四時간을 길은後에 이것을 檢査하면 約二三粍直徑되는 圓形의 빽테리오페ㅣ지 團結體가 繁殖하는 微菌集團體우에 透明한 粘液質을띠우고 자라남을 볼수있다。또 d' Hellele은 말하기를 빽테리오페ㅣ지를 培養液에다 養成하면 그것이자라는中에 서로 團結되여 가끔가끔 試驗管壁과 底面에 沈澱됨을 볼수가있다 하였으며 이와같은 境遇에는 沈澱된 빽테리오페ㅣ지를 高速度圓心機로 分離해낼수있다한다。그리하야 d'Hellele은 이事實을 證明하는 實驗을하랴고 二十五cc의 빽테리오페ㅣ지를 濾過하고 高速度圓心機에 三十分간 回轉시킨後 培養方法으로 빽테리오페ㅣ지의 數를 헤여보니 圓心機 硝子管 上半部液體中에는 每cc에 五千萬개의 빽테리오페ㅣ지를 包含하였고 下半部以下로 底面에는 每cc에 三十七億萬個의 빽테리오페ㅣ지가 包含됨을 알게되었다。이같은實驗은 그結果의 正確함보다도 빽테리오페ㅣ지가 粒子性이오 또는 個個粒子의 重力으로因하야 沈澱되는事實을 證明하기爲하야 引用하는것뿐이다。그뿐아니라 d'Hellele은 그粒子의 體大를 測定하기爲하야 Callodion Membrane 으로 透膜分析實驗을 하랴고 一分量의 血精과 三分量의 빽테리오페ㅣ지를 混合한後 透膜分析을 行하니 언제던지 血精蛋白質分子가 滲透되면 빽테리오페ㅣ지도 滲透되고 血精分子가 걸리면 後者도 걸림을보고 그體大를 血精分子의 體大나 比等하다고 하였으나 正確한體大는 實驗當事者도 端言하지아니하였다。以上에 簡單히 드린實驗을 미루어 우리는 빽테리오페ㅣ지가 一定한 形體로 存在함을 알수가있다。

四、殺菌作用의性質과實際利用

×××우에 已述한바를 다시總括的으로 一觀하면 빽테리오페ㅣ지는 微菌으로生을 維持하는 生物이요 一定한形體가 있는듯하다고 말하였다。그러나 只今은 이것이 어떠한方法으로 菌을殺害하고 또는 그같은殺菌性을 우리는 어떻게利用하는지를 暫時간단히紹介하고 끝을막으려한다。

빽테리오페ㅣ지의 殺菌作用은 顯微鏡아래 檢査하면 容易히 알수가있다。微菌이盛히 繁殖하는 培養液에 數三滴의 페ㅣ지를 注入한後 一定한 時間을 隔하야 少量의 培養液을 顯微鏡아래 올려놓고 菌의變함을 觀察할수도있으며 或은 Hanging drap 方法으로 微菌培養液을 Hanging drap Slide 에 滴載한後 顯微鏡으로 菌의繼續的變化를 觀察할수도있다。其現象을 精密히觀察하면 微菌들이 빽테리오페ㅣ지와 接觸할때 第一먼저볼수있는現象은 菌의繁殖能率이 없어짐과 個個의微菌이 次次澎漲하

아 그細胞膜을 破裂하고 菌體는 分裂하야 前에가젔던 一定한 形體를잃어버리고 終當에는 分裂된破片이나마도 볼수없도록 全部溶解되여버린다。 이같은 現象을 染色方法으로 檢査하면 더욱分明히 알수있을지니 菌의培養液에 페ー지를 注入하고 一定한時間을隔하야 一滴의 培養液을 顯微鏡用小硝子板에 乾燥固定시킨後 適當한色素로 (Carbal Fuchsine이나 或은 Yram Stain) 染色하야 顯微鏡으로 檢査하면 最初에는 微菌들이 一定하고 均一한體形을 가젔다가도 次次分裂된後에는 均一치못한 微菌의 破裂片이 함부로羅列해있는것을 볼수있고 마츰내에는 染色體가 全혀없어짐을 찾아볼수있다。 그러면 이같이 健全하고 活氣있던菌들을 破裂시키고 溶解하여 바리는 原因體가 무엇인가? d'Hellele 은 일즉이 其原因體가 빽테리오페ー지에서 生긴一種의 分泌液임을 證明하였고 이것을 Lysin이라하였다。 最初에 菌이페ー지와 相接하면 페ー지는 微菌의體壁을通하야 그속에서 이같은 毒한分泌液을내면 이것이菌을 破裂하고 溶解한다하였다 (事實인즉 이 Lysin은菌의 細胞膜에作用하야 그것의 滲透力을 增加시키므로 細菌이 澎漲되는것이다) 그뿐아니라 이分泌液을 細菌體로부터 酒精沈澱作用으로 分割하여낼수도 있다하였다。 그런故로 페ー지가 Lysin이없이는 微菌을 侵害할수없음을 可히알겠으며 또그 Lysin의 殺菌性의 強弱은 페ー지의 種類를따라 差異가있어서 어떠한것은 다만數三滴으로 多量의 培養菌을 全滅할수있고 더러는 多量으로도 菌을滅切시킬수 없는것이있다。 現今細菌學者들이 페ー지를 重要視하고 不休研究하는理由는 그의두가지特性 即 殺菌性과 特殊性을因함이다。 日常우리가當하고 보는바와같이 똑같은傳染病患者中에도 同樣으로治療받음을 不拘하고 더러는 健康을 回復하야 完人이되고 더러는 病을익이지못하야 不歸에客이된다。 普通으로 우리는 生각하기를 病을다사리고 못다사리는것은 그病因을 適時機하야 찾어내고 못찾어내는데 달렸다고한다。 勿論 그도否認할수없는 事實이며 特히 急性인 傳染病에對하야 이点이 더욱重要하다。 그러나 그反面에 같이重要한 事實 即 一般動物體內(特히腸部)에는 그같은 殺菌性을가진 페ー지가 原來부터있어서 病菌의 侵略을當할때마다 盛히活動함을 잊어서는 아니된다。 患者의 傳染病이 完治되는理由는 勿論 適當한 治療의 結果라고도 하겠으나 其以外에도 患者體內에서 數없이 많은페ー지가 病菌을 對抗으로 激烈히싸와 菌을 全滅하는 까닭이오 其反對로 病勢가漸漸깊어가거나 完治되지못하는것은 菌의戰勢가 페ー지의것보다 優越히強한然故도 볼수있다。 d'Hellele 이 여러患者의 便을檢査하고페ー지의發現이 患者의 回復期에 있음을 發見한것은 完然한 證據라할수있다。

×××一般이 病菌을 두려워함은 그菌의 病因性을因

함이니 萬一 患者에게 아모害되는 影響없이 病菌을滅할수있는것이 있다면 어찌우리에게 福音이 아닐것이냐 그뿐아니라 그殺菌性이 特殊한 素質을가짐에야 더욱價値가있다 하는것이다。페ㅣ지는 오직 種類가 하나이요 Cosmapolitan 의 性質을가젔다함을 임의 말하였고 또培養物로供하는 細菌을따라 그特殊性을 길을수있다 하였다 그러므로 이같은性質을 利用하야 現今에는 그傳染病의 原因菌만 發見해내면 페ㅣ지로 그病을 治療할수있는것이다。

五、結 論

×××그러면 以上에列擧한 事實들은 무엇을 指摘함이냐? 빽테리오페ㅣ시가 生物이다。一定한 體形을가젔다。或은 殺菌性을가젔다。人體內에 平常存在하다。云云한것은 다무삼소리인가? 理智的으로 이글의全文을 一觀하면 애매하기 比할데없고 희미하기 짝이없다。勿論 上述한現象이 事實이오 實驗的으로 硏究하야 또렷또렷한 多數學者들의 눈으로 觀察한것이니ㅣ어찌 이것을否認할수있으랴 그러나 現今까지 基礎가될만하고 모든科學의 基因이될만한 學說等을 옆에對列해놓고 빽테리오페ㅣ지에 對하야 얻은事實 Mterpritation 을 學理的으로 調節하여보자 ××먼저 빽테리오페ㅣ지는 生物이라 하였다。그繁殖性과 同化力을보아 이는 必然코生物이다。달리 어떻게 이것을 反駁하겠는가? 그러나 生物이란 觀念에對하야 그基礎的學說이 무엇인가? ××十九世紀初葉으로부터 多數의明哲한 學者들 Schleiden, Schwann, Nageli, Mohl 等이 이러나 徹底히 硏究한結果로 否認할수없는 生物學上本位될만한 學說 即 生物의 細胞單位說을 일커름이다。어떠한生物을 勿論하고 그것을 組織構成한 單位體는 細胞이며 個個의細胞는 生을維持하고 繁殖할만한 Polential Elements 을 가젔다함이다。그렇다 極히 下等인 單細胞生物에 至하기까지라도 生의必要한 諸般作用을 그細胞한개로써 다할수있음을알겠다。그러면 細胞를 떠나서는 生物이란것을 測定할수없는것이 또한 事實임도(이學說에依하면) 짐작할수있다。이러한境遇에서 빽테리오페ㅣ지를 어떻게 解明해야할가할때 우리는 實로 不安한地位에있다。細胞學說이 빽테리오페ㅣ지에 對하야 適用되지못할것은 以上에記錄한事實로 알수있지아니한가? 참말로 빽테리오페ㅣ지가 生物이라고 認定할것같으면 生物의 基礎學說인 細胞說은 이境遇에限하야 失敗라고 아니볼수없다。그뿐아니라 物體構成單位學說들을 一觀하여보자 萬一빽테리오페ㅣ지가 生物이아니라고 假定하면 그러한것을 證明할만한 무엇이있어야 될것이다。分子說、原子說、電子說、또는 Edher 說等 學說이많다。그렇지만 아직껏 이러한學說들로 生物에對하야 生의構成을 硏究한것이 以上에말한 다른學

說보다도 많지못하니 그亦是信任할수없음은 事實이다。그러므로 여기까지 말해온것을 總括해놓고보면 빽테리오페ㅣ지의 生物體에關한 觀念은 아직껏?으로 表示할수밖에없다。그러하다 아즉도 빽테리오페ㅣ지는 學者들의 繼續硏究를 要求한다。將次 이러날變動 或은 科學界에 革命이라고할는지에 對하야 筆者는 아즉豫言할資格이없다。그러나 이같은 Puzzle을 밝히기爲하야는 或種일는지 놀라울만한 變遷이있어야할것은 必要한것이라고믿는다。

(끝)

數字上으로 본米國醫界의現狀態

米國인듸아나洲立醫科大學病院
醫學博士 金 昌 洙

一、緖 言

인류 력사가 있은이후로 질병과 신체쇠약 불건강은 인생生活의 고통과 사망과 행복지못한 생활을 주었다 그반면에 건강한 정신은 幸福되고 만족되고 효과있는 생활을주었다。그럼으로 건강한신체 건강한 몸은 一個人의 행복된 생활의 기초이며 따라서 사회와 국가의 중요한 자본이다。문명치 못한 원시시대의 인생생활을 관찰 하여보면 모든시간과 활동력을 의식주에서 구하기의 전부 허비하였음으로 건강을 보존하며 병을 곧치는 방법을 구할시간이 없었음으로 그의생활의 불안전과 병사의 위험을 당하였다。개인이나 사회나 국가가 진보하고 문명하여질사록 건강을 보존하며 병을예방하며 병을치료하는 방면의 힘을많이 쓰며 연구하게 된다。따라서 이방면의 전문가들이 많이나서 사업적으로 국가사회의 건강보존과 병예방을 관할하며 병을곧치는사업에 종사한다。필자는 米國全人民의 건강과 병예방과 병곧치는 조직체 곧 米國 醫界의 형편을 독



現代式코넬醫大學病院

자의게 數字上으로 알리우고저한다。數字上보고는 믿을만한 단체에서 연구조사한 보고 米國정부 보고에서 구한 數字익을 독자께서 먼저 알기를 바란다。

一、醫 教 育

어느나라를 물론하고 서양 문명을 수입하는대 삼시기에 분하여 볼수있는대 미국의학게의 력사를 관찰하여보면 삼기로 볼수있다。제일기는 직접으로 몬저 문명한나라에가서 배워가지고 와서 사용하는거와 제이기는 外國가서 工夫하여 가지고온 學者가 증진하여 本土에 學校等을 설시 하고 직접 배혼 지식을 가라치는 시기와 제삼기에는 二世國民이 本土에서 배워가지고 自力으로 지식을 利用하며더 發達과 연구의 힘을쓰는時期 即 外國人의 힘을 빌지않고 自力으로 지식을 증진하며 기술을 발달식히며 연구 할수있는 시기이다。米國醫界의 역사를 상고하여보면 三期로 볼수있다。식민시대이나 十九世紀까지도 米國人이 유롭各國의 가서 의학을 工夫하여 가지고와서 사용하였다

그후따라서 학교를 설립하고 第二世國民에게 가라치기 始作하였다。비로소 一八九三年에 짠쓰합킨 醫大學을 설시하고 完全히 自發的으로 完全한 醫教育과 外國人의 도음이 없이 연구를시작하였다。去二十五年間 米國에서 직접 수입하기를 끈치고 自力으로 연구발달하여 의학계의 공헌을 많이주었다。一七六五年에 처음으로 필나델피아에 醫校를 설립한後로 各大學마다 부속 醫學校을 설립하기 시작하여 一八一〇年으로 一八七七年間에 四十七의醫校가 설립되었다。一八四七年에 米國醫師연합회가 설립이후로 一九〇四年에 米國醫師연합회에서 醫教育部를 설립하고 各醫校를 관리하기 시작하였다。醫教育部에 各學校를 조사하여 完全한선비와 教育정도의 完備함을 택하여 지정을 주었다。一九三四年으로 一九三五年에 지낸바教育部에 보고를보면 全米國內 인정받은 醫校가 七十七校이며 全醫學生數가 二萬二千八百八十八名이고 一年級學生數가 六千三百五十六名이며 卒業生이 六千一百一名이다。其中 女醫學生이 一千七十七名이고 共學醫校가 六十七이고 女醫大學이 一校이다。女卒業生이 二百七名이다。지난十年間醫學을 工夫하고저하는 學生이 대단히 증가되었음으로 入學難이 심함을 볼수있다。米國醫師聯合會教育部에서 指定醫校에 入學資格者要求에對한 규측으로 二年以上의 大學校에서 醫校親定上要求하는 科目을 만족히맛추고, 入學試驗의 入格이되여야 醫校入學資格을준다。一九三四年에 도합지원者가 三萬二千三百二十一名中六千三百五十六名만 醫校一年級에 入格이되었다。年謝金은 各校를따라 차이가 있는대 普通 百弗乃至五百弗까지 있다。보통 三百五十弗가량이된다。졸업年한은 四年이고 졸업後에 一二年間 病院에서 실습하다가 자사업을시작한다。一年동안 醫教育費로 소비하는 돈이 合一三、〇〇〇、〇〇〇弗이다。去二十五年前에는 充實히설비한 醫學校를 유롭에比하여 二、三校밖에 없였으나 今日에와서 七十七校에 完全하고 充實한 의교를 설시하고 各學校마다 教育에 効力을 爲하야 自由로경영하고있다。건축물과 설비에 경편과 研究性에 특색을 가젔다。

三、病院조직과 간호부양성

米國의 病院사업이 一七五一年에 필나델피아市에서 처음으로 빈민을 구제하던 집을 病院으로 끈치고 病院사업을 시작하였다。그후에 一八一七年에 매새추쓰市 病院을 설시하고 처음으로 이病院에서 애델(Ether) 몽원을 시작하였다。특히 米國醫學外科會에서 病院에 發達과 조직에 많은도음을 주었다。此外科會에서 要求하는 바를 설시하여야 인정에 資格을준다。特히 病床실험실 病化學 미균學과 시름(Serm)실험실 病理學실험실 ×線等 설비가 구준하여야 인정의 資格을준다。現在도 七

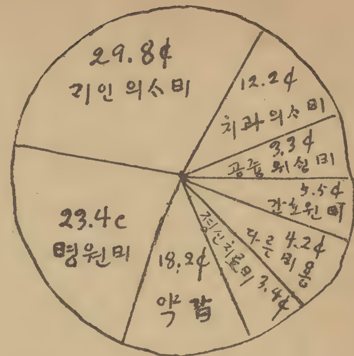
千의 病院이있고 都合 病床이 九、〇〇〇、〇〇〇個가있다。도합 病院에든 자본이 合三、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇弗이다。 三十四萬名의人을 고용하며 一萬四千名의 醫師를 사용한다。米國全人口에比하면 매百三十七名에 一病床이있다。二十六퍼센트는 政府洲市에서 설립관리하며 三十八퍼센트는 利益을 도모치 안는 조직체나 敎會에서 설립주관하며 三十六퍼센트는 利益을 도모하는단체에서 事業的으로 설립주관한다。도합病床에 依하야 分配하면 六十三퍼센트의 病床은 政府病院에 속하고 二十八퍼센트의 病床은 利益을 도모치안는단체 病院에屬하고 九퍼센트는 利益을 爲主하는 病院에 속하였다。一年도합 경상비가 六五六、〇〇〇、〇〇〇弗이다。病院數가 증가됨으로 病院에서 患者를 보호하는 간호부 양성소도 증가되였으며 따라서 간호부 수도 증진하여젔다。

一千九百二十九年 보고의 依하면 二千二百五病院에서 간호부 양성學校를 病院內에설시하고 간호부를 양성시켰다。二十一萬三千八百名에 허가맡은 간호부가 있으며 其中十一萬八千名의 간호부는 개인사업을하며 一萬八千八百名의 간호부는 공중 위생과에서 일하며 七萬七千名의 간호부는 병원에 일한다。其外에 八萬名에 간호부과의 學生數와 간호부과를 졸업하지 못하고 병원에서 일하는 간호부 十五萬名을 加하여야하겠다。총합하여 四十四萬三千八百名 女간호부가 全米國內에있다。每年 病院에서 치료받는 환자총수가 八百萬名이고 七十萬名에 産母를 병원서 치료한다。以上의 물질적으로 극도에 발달한 병원數와 조직체를 보면 今日에 米國內 各地를 여행하는 사람들에게 편리와 안전을준다。旅行中 어데서 불행히급한 병이 나던지 數里內에 安全한 病院과 의사와 간호부를 차즐수있다。이와같은 形便을 아직 유롭에서는 보지못한다고한다。

四、醫經濟

全米國內 총 의사數가 十六萬一千三百六十一名이 있는대 全人口 一二二、七七五、〇四六名에 比하면 대강으로 매八百十四名에 의사一名식이있다。每年 五千여名에 새로 開業하는의사가 증가되며 每年死亡인 醫師數는 三千五百名가량 算할수였다。人口每一千二百名의 의사一名식이 있다하며 現在도 二萬五千名의 의사가더있다。의사數가 每年 증진되여가는 문제가 米國 의사연합회에 새로채결할 문제이요 사업上 경쟁은 심하게되여간다。一九二九年보고의 依하면 米國全人口가 병고치기 위하야 소비한돈이 一二、六五六、〇〇〇、〇〇〇弗 가량이된다한다。此소비에돈이 거액이나 담배나 화장품이나 구경단니는데 소비한돈의比하면 적다한다 담배와 화장품 구경비에 合소비한돈이 五、八〇七、〇〇〇、〇〇〇弗이라 한다。병곤치기위하야 쓴돈을 다시 분배하여보면 二七、八퍼센

트는 의사비로주고 二三、四퍼센트는 病院비로주고 十八二퍼센트는 藥값으로 주고 十二、二퍼센트는 치과의사비로주고 三、三퍼센트는 공중위생비로 쓰고 五、五퍼센트는 간호부로 주고 三、四퍼센트는 정신상 치료비로쓰고



一九二九年에全米國人民이소비한病치료비가 合三•六五六•○○○•○○○弗인대此中每一弗을쓴곳에의하야分配한그림 註二¢은錢에該當함

四、二퍼센트는 남은여러가지에 소비하였다。이것으로보면 아직도 병예방하는대와 공중위생에 힘을많이 쓰지않었다。

五、生命보험과건강

경제上 生活이 복잡하며 극도로 발달이되며 米國人生活中 가장 특색을보면 生命을 경제上으로 보험하는것이다。따라서 米國에 第一 큰사업자본이 제일많이드린 사업이 生命保險會社이다。全米國內 三百十三에 生命保險株式會社가 在하며 生命보험에든 總人口數가 六三、○○○、○○○名이다。

生命보험회사의 총合 든자본이 九八、五四二、○○○、○○○弗이다。一千九百三十四年에 死亡으로 내준돈이 총합一、○五三、八六七弗이다。此數字가 米國人이 얼마나 건강과 生命보험에 힘쓰는것을 나타낸다。

六、結 論

米國의 醫業이 去二十五年內에 物質的과 實際的醫學의關한 知識이나 技術이 高度로 발달하였으며 건설되였다。現代的 醫學校의 건축물과 정편하고 安全한 病院조직을 볼수있으며 경제上 安全한 生活을하는 米國의사의 분주한 生活을 볼수있으며 직접 병난사람을곤치는것과같이 병걸리지안은 사람을 병나지않게 위하야 예방하는法에 연구와힘을 쓰는米國 역사의黃金期에在한 醫學界라 稱하겠다。장차 어떠한方面으로 米國醫學界가 나아가겠다는 필자의 意見은 이글의 발표키원치안은다

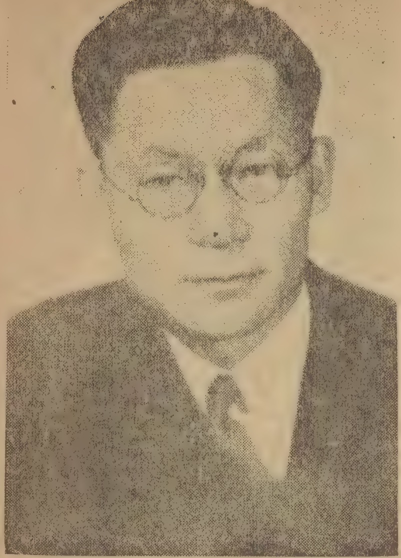
文 獻

1. American Medieive By H. E. Sigerist.
2. Medical Education By American Medical association
3. Cost of medical care By I. S S. Falk
4. U. S. Department of Commerce. Bureau of Clu us.
5. Report of InSurance Researeh service.

在米朝鮮學生訪問을마치고도라와서

北米留學生會總務 許 眞 業

이旅行은 한달이나두고 많이기다렸던 旅行이었다。記者뿐아니오 누구나 지난여름을 紐育에서 經驗하신이는 이런機會가 있었다면 같은期待가 있을줄믿는다。지난여름더위는 몹시견대기 어려운더위였다。



許眞業氏

九月하로 아참에 瀑布같이나리는 雨中에行李를 손에 들고 싸라커쓰로가는 뻐쓰를탔다。집을떠날때에 生覺키는瀑布같이나리는 비인만큼 速히停止하리라고 믿었더니 事實은 날이늦어갈사록 더나려왔다。그날하로동안 記者의 無比한憂慮는 「만일 이雨中에 뻐쓰가 破傷된다면」이였다。天佑神助로 옷은 졎었지만 다른損은 없이北方뉴욕 싸라커쓰를 밤여달시에도착하였다。싸라커쓰에는 監理敎大學으로 著名한 싸라커쓰大學이있으며 多樣의製造工場도 많이있는都會다。北方뉴욕인만큼 여게는 九月에도 日氣가 패산들산들하다。싸라커쓰大學에 많은權位를 가지고있는 풀네쓰博士와 博士의 夫人과 오즉하나인 朝鮮學生崔昌福君과 二日을 快活히지나고 다시뻐쓰로 西向하였다。이때는 雨後淸景으로 따뜻한 太陽과 산산한바람은 記者에게 넘치는 滿足을주었다。乘客이적고 道路가 좋은만큼 뻐쓰는 飛行機와 다름없이 速行하여 오하요州클니 불낸드에왔다。記者는 클니불낸드에 初行이아니기때문에 村鷄官廳일 憂慮는없음이 多幸이였다。

此地는 米國에 다섯재로 큰都會인만큼 無雙複雜하다。여게서 三日을 逗留하면서 市內와附近에 散在한 朝鮮人有志와 學生을 訪問하였다。오벌닌大學에가서 鄭애영孃을 會見하온바 鄭孃은音樂을 專攻하는 女史로 美術的性格이다。오벌닌大學이 米國 여러大學中에 第一먼저 男女共學을 承諾한 光彩있는 歷史的背景을가진것도 不係하고 不過三四시간으로 총총히 鄭孃만訪問하고 떠났다。記者는 이때에 견대기어려운 時間束縛을 많이느꼈다。클니불낸드를 떠나서는 미쉬갠州 듸추로이트로 直行하였다。듸추로이트를 自動車都會라할만큼 空地에 市街에 쌓여있는것이 自動車이다。보이는것이車요 들리는것이 車소리다。듸추로이트文明은 自動車文明이라하겠다。

듸추로이트 鄭安會社는 米國에 居留하는 朝鮮人은 누구나 往見치못하였으면 聽而知之할줄 믿는다。規範으로나 內容充實이 어떤白人會社에 지지아니할만큼 堅立이 되었다한ㄴ。米國에 東洋食物調進으로는 無二한자리를 占領하고있는 名聲이 높은 朝鮮人實業機關이라한다。여게 十餘人朝鮮同胞는 다學生時代를 지나서 實業家가 되었다한다。伊前朝鮮學生總務 黃昌夏君도 此地에서 實業에 着手하여 金力을 準備하고 있는것을 記者가 發見하였다。이곳 우리同胞들은 現代社會制度下에서는 돈없이는 살수없다는 覺悟를 가진것이 分明하다。數三日을 이自動車都會에서 지나면서 有志여러분께 學生會事情을 紹介하고 有形無形한 後援을請한 남아에 結果가 매우좋았다。이때에 記者의願望은「留米朝鮮人全數가 다實業家가 되었으면」하였다。記者는듸추로이트 同胞들의 厚誼를 恒時記憶케된다。

듸추로이트에서 不遠한 앤아버는 記者의母校인 미쉬갠大學이있다。참말빠른것은 歲月이다。올은손에 卒業狀을들고 마즈막으로 學長의 勸說을 듣던때가 記者의記憶에는 어제같은데 이것이발서 七년前일이다。學生으로 알던 親故들은 다없어지고 다만知友로 남아있는 이는 敎授들뿐이다。敎授生活이 좋기는좋은가한다。過去 現在 未來를 無論하고 青年들만 接觸하는때문에 늙지않는生活은 오즉 敎授生活인가 한다。이런말을 敎授들께하고 記者의 挨拶를 表示한일이 있었다。미쉬갠大學은 빠버스칼나쉽으로 東洋女學生을 많히 奪引함에따라서 東洋學生界에 聲望이 無雙좋다。今年에 中國學生만 百十五人이 이大學에 在籍하였다한다。朝鮮學生은 五人뿐이나 다研究科를 한다고한다。우리는 量보다 質을主張하기때문에 米國各大學에 朝鮮學生數爻가 많지못한것을 記者는 그렇게 恨歎치아니한다。此地에계신 多情하신 五人朝鮮學生들과 愉快하게 三日間을놀다가 쉬카코로떠났다

쉬카코는 米國에 둘재로 큰都會인만큼 多樣多形의工業이 集中되였다한다。世界에 著名한 Stck yard가 여게 있고 Mail Order House로 各國에廣告된 Sears Roebuck-

Montc gomery Ward會社가 여게있다。쉬카코는 무슨方面으로보던지 多繁한都會다 特히 昨今兩年에는 World's Fair가 여게 設置되여 쉬카코의 名聲이 더높아진줄안다

米國西部를 除한外에는 쉬카코에 朝鮮人이 第一많이 모와산다한다。우리事業家로 高名한 諸氏들의 料理店들과 다른朝鮮人事業場十餘所가 여게서 繁昌한다。이것은 참날 자랑할만한 일이다。他鄕에言語、風俗、習慣이 같지아니한 不利한點을 익이고 白人實業家들과 競爭한다함은 實로 猛勇인가한다。여게 朝鮮學生數爻도 不少하다。北米朝鮮學生總會理事長金容澤君의 指導下에 記者는 밤낮으로 奔走히 學生諸友를 訪問하였다。이때에 偶然히 西北大學과 關係깊은 빼쓰夫人을 사귀게되었다。빼쓰夫人은四년前에 世界一週하는길에 朝鮮에들려서 깊은 印象을 얻었다한다。그印象을 가지고 이夫人이 朝鮮學生을 眞情으로 사랑하는것을 記者가 發見하였다。빼쓰夫人은 朝鮮學生의 親故일뿐아니라 全朝鮮의 親故라한다。

적어도 하로를 World's Fair場內에서 利用하겠다하고도 너머도 時間이 觸迫하여 겨우 The Hall of Siuce를 求景하고 十月七일밤에 聯合停車場에서 西向하는 汽車를탔다。

콜노래도州덴버에 到着키前에 네부라스카州링큰에 나려 하로를지냈다。여게는 네부라스카大學이있다。이大學에 崔龍赫君이 있다는말은 들었지만 記者와 崔君새에 直接通信이없었다。崔君은 지난六月에 휴론大學을 마치고 이學期에 처음으로 네부라스카大學農科에 入學하였기때문에 그이를아는이가 學生中에나 敎授새에 많지못하였다。記者가 崔君을 찾느라고 참말 애많이썼다。키가六尺이나되는 그이는 記者를對하여 喜色이 滿顏하여 하는말이「더는 朝鮮사람을 四년만에 처음뵈옵니다。大端히 반갑습니다」하였다。하로밤을 참말 자미롭게지내고 翌朝에崔君께 情別을告하고 덴버로 떠나갓다。

덴버에는 무엇보다도 여름氣候가 조타하여 每年六七八月에 各處에서 遊歷者가 온다한다 記者의 經驗으로는 氣候보다도 墨西哥人이 덴버의 特色인가한다。街上에보이는것이 墨西哥人이오 귀에들이는것이 西班牙말이다。人口比例로 여기墨西哥사람 數爻가 米國어떤 都會에보다 만다고한다。

덴버大學과 콜노래도大學을 記者가 尋訪하였지만 朝鮮學生은 한사람도 보지못하였다。昨春까지도 우리學生이 이두大學과 콜노래도 鑛山學校에 數三人이 있었으나 이學期에는 덴버나 附近에 한사람도없다고한다。덴버大學神學科長에게 들은 宋창균博士의 性格자랑의말도 落膽을니기고 다시 停車場에나가서 汽車에올랐다。

우라키山景은 참말 嚴壯하고도 奇妙하다。덴버를지나서는 앞에보이는것이 層岩이오 絕壁이다。이러케 多岩

多壁한 山景을 記者는 처음보았다。우라키山이 무었을 意味한것을 이때에야 알게되였다。이山中에 六마일隧道를 지나올때에 汽車안에있은 記者의가슴은 참말 두군두군하였다。우라키山을지나고 또유타와 애리소나 沙漠를 것처서 일속 하로아참에 廣壯한 桑港灣을 求景하게되였다。

一週를 桑港에 逗留하면서 學友여러분과 有志一般의 厚待를받앗다。白一圭先生이 없는시간을 내여가지고 記者를 案內 하신것을 늘記憶케된다 桑港에 朝鮮人口는 작고 적어간다한다。原因은 南加洲에 朝鮮人實業擴張이라한다。어떤이는 親戚을따라서 어떤이는 親故를따라서 작고 따뜻한 南加洲羅城으로간다한다。桑港에 朝鮮學生數爻가 패만치만 過半數가 中等學校學生이라한다。또는 家庭生活하시는 이가 많은만큼 兒童敎育問題가 莫大하다한다。朝鮮語와 朝鮮風俗習慣을 모르고 자라는 兒童에게 必要한精神과 根本的思想을 너ㅣ주는것을 意味한이問題인가한다。이問題에對하여는 記者는다만 一般在米朝鮮社會의 責任이重한것만 말하고자한다。

加洲大學에 在籍한 朝鮮學生여러분과 其外桑港附近에 散在한 學友여러분을 반가히 맛나 在米朝鮮學生總會現狀을 紹介하고 同會發展策에對한 意見을들었다。桑港을 떠날때에 記者의 한갓느끼는바는 그러케 廣大하고 綺麗한 金門公園에가서 하로를 놀지못한것이다。記者의아는 金門公園은 十년컨 金門公園이다。지나가十년동안에 全米國이 物質的으로 擴大하고 美術的으로 善美하여질을따라서 이公園도 擴大하고 善美하여졋슬것은 事實이나 以後에 다시桑港에 오게된다면 적어도 하로는이金門公園에와서 살겠다決心하고 南行하는 汽車로 또탓다

南加洲氣候야말로 四時區別이 없이 조타한다。나제는 늘따뜻하고 밤에는 늘선선하다한다。하와이가 太平洋의 公園이라면 南加洲가 米國의 公園이 아닐까한다。

南加洲羅城에 朝鮮人口가 七百名으로 乃至八百名이오 朝鮮人基督敎가 三處가된다한다。따라서 여게 우리學生이 米國어데보다도 多數가 있다한다。八日을 北米에 여섯재로 큰都會인 羅地에서 지나면서 여러個人 團體의 깊은 同情을얻었다。二八會의 歡迎과 興士團의 接待는 記者의 잊지못할 記念이되겠다。

南加洲大學에서 歷史에 博士論文를 準備하고있는 文章郁君을 同伴하여 記者는 羅城과 附近에잇는 三四大學學長과 學監을 訪問하였다。特히 南加州大學學長 클나인스미드博士가 朝鮮學生에게 많이 同情하는것을 記者는 發見하였다。無論 우리의成功은 우리各個의 奮鬪勞力에 있겠지만 이러한 巨大한 人物의 同情後援이있으면 우리의 成功이 얼마쯤 迅速하리라고믿는다。

羅城을떠나서 쌘다페汽車를타고 歸東하는길에 팍大學에들러서 하울리校長을 訪問하였다。하울리博士는 京城

延專敎授 白성빈博士의 消息을물으면서 白博士가 自己의 弟子이였던것을 記者에게 자랑하였다。앞으로 朝鮮學生을 많이 퍽大學에 紹介하라는 하울리博士의 付托을받고 記者는 東向하여왔다。

퍽大學을떠나서도 中西部와 東部에있는 十餘大學에 在學한 朝鮮學生을 訪問하였지만 紙面이 許諾지아니함으로 다落着하고 인듸아나州퍼두大學에가서 얻은 經驗만 讀者에서 紹介하려한다。

퍼두大學은 工學으로 米國에 셋재로 著名한學校다。李二德君과같이 各實驗室을 차저다니면서 求景하였다。모든設備가 絕大完全한것을 記者는 發見하였다。이러케 高名한 大學에 朝鮮學生이 今年에 오즉 李二德君하나뿐인것을 記者는 많이 느꼈다。이大學學長 엘니엇博士와 한시동안을 對話하면서 記者의 使命이 무엇인것을 紹介하였다。엘니엇博士는 마즈막으로 記者에게 하는말이 「나는 外國學生中에 朝鮮學生과 中國學生을 特別히 歡迎하오」하였다。이學校敎授겸學監이신 피쉬博士도 朝鮮學生을 많이사랑하는것을 記者는 알게되었다。多情한피쉬博士의 點心招待를받고 떠나왔다。

꼭두달동안을 여기서하로밤 저기서 하로밤하여 過客노릇을하다가 하로밤에 紐育그렌쌘추롤 停車場에 나려니 때는 十二시三十분이었다。記者는 이때에 무었보다도 記者自己의 寢床에서 참을자게된것을 반가히 생각하여 奔走히집으로 도라왔다。

一九三四·一二

西洋音樂에 對하야

──特히音樂工夫를希望하는이에게──

安益泰

〔一〕

音樂으로써 一生을 奉仕코저하는이가 出發時에際하야 몬저깊히 自省하여야할것은 自己가 希望하고있는 藝術完成及表現에 絕對必要한 諸音樂的才能의 條件을 具備하였는지 率先冷靜히 自省하여야겠다。

音樂뿐外라 美術、文學、其他各科學에 依하야 必要한 諸條件이 要求되는것과 如히 音樂家의게도 必要한 諸條件이 要求되는대 이에對하야 도모지 豫備智識도 없이

藝術 完成及表現할냐고 沒頭하는것은 一生을 스사로失敗를 招來하는것이다。

筆者가 여러번目睹하고 깊히느낀바는 東西洋人을 勿論하고 音樂家의게 絕對要求되는 諸條件에 才能도없이 一時的虛榮心으로 出發하여 多年間虛無한 努力과 多大한 金錢浪費만하고 結局은 無意義한 生涯로 지내는것을 볼수있다。

〔二〕

今日朝鮮社會形便으로써 西洋音樂에 必要와 音樂家의 存在를 要求하느냐에 關하여서는 問題外로하고 特히 朝鮮少年及青年은 他國人과 伴異한 立場에있는것과 朝鮮民族의게 重大한 義務가 있는것은 누구나 自信하고있을줄믿는대 이와같은 形言할수없는 狀態에있는 朝鮮사람으로써 一時的虛榮心으로 또는 一時的不美한 野心으로 自己의게 適合치도않고 또全然才能도없이 音樂家가되고저 人生의 最貴한 修養時期를 虛無로勞費하고 또朝鮮에 貴한多大한 金錢을 浪費하는것을 볼수있다。

眞實로 바라는바는 音樂家가되고저 하는이가 몬저깊이 自己自身을 自省하고 音樂家의게 絕對要求되는 諸條件을 參考함이 必要로 認定하기때문에 簡略히 數項에分하야 拙論을 提示하노라。

萬一 自己가 音樂家가되기에 諸條件에 適合치않으면 自己適合한 他科學으로 前進하여 有意義한 生涯와 民族社會에 有効한 奉仕하기를 바라는 本意가이에있다。

〔三〕

音樂家에게 根本的重要한 諸條件中의 하나는體質이다 例를들면 提琴이나 피아노같은 樂器에는 指의壓力、彈力、手頸、筋肉等이고 聲樂이면 聲音、聲帶等인대 어떤學生은 前者 器樂演奏에 指가적고 軟弱하든지 또는 너우굵고 曲節이되여 器樂演奏에 不適當한 學生도있다 聲樂이면 美聲과强한 聲帶等이 要求되는것이다。

勿論以上의 器樂에 發音法이나 聲樂에 發聲法은 信用할만한 優良한 教師로부터 어느程度의 指導와鍊習을 하면 表現할수 있으나 그러나 어떤學生은 天性的으로 器樂演奏에 不可能하고 不適當한 體質과 또는 聲樂表現에 不美한 聲音도있는것이다。

〔四〕

精神的作用도 音樂家의게 根本的重要한 條件의 하나인대 例를들면 提琴이나 피아노와같은 指의 活動을統御하는 腦髓의運動을 極히 重大視하여야겠다。

過去現代를 莫論하고 偉大한 藝術家들의 藝術完成及表現을보면 實로 長久한 精神의 勞作及指의 活動의結晶이라 할것이다。

藝術은技巧 (Technic)이라고 하여도 過言이아닌데 實로 技巧의 完成은 長久한 精神的作用과 强한忍耐力、精力等이 要求되는反面 虛弱한精神과 無精力한이는 그困難

하고 複雜한 技巧를 得하기에 不可能한것이다。

「五」

音樂의聽覺力及音樂에對한 리듬(Rythm)의 感覺도 音樂家의게 根本的重要한 條件中하나인대 聽覺力及리듬의對한 感覺力도 어느程度의 指導와 注意하여 鍊習을하면 自然히 發達할수있으나 그러나 어느程度의音의對한 聽覺力과 音樂에對한 리듬의 感覺力이 要求되는것이다

過去日本遊學時代로부터 現時까지 東西洋人을 敎導한 體驗으로 얻은學生은 非常한 聽覺力을 所有한 學生도 있었는대 그反面으로 어떤學生은 全音과 半音에對한 判斷의 聽覺力도없는 學生을 目見하였는대 이와같은 天性的으로 音에對한 聽覺力이 없는學生은 音樂家로써의 出世가 不可能한것이다。

리듬에 感覺力에對하야 特히 注意하여야할것은 어떤學生은 音樂에對한 鑑賞과 音樂에對한 리듬의感覺과를 混同하는 學生이 있는때 兩者는 全然判異한것으로 前者는 音樂에對한 感想力 즉音樂感刻에 鑑賞이지 決코 音樂的才能의 하나인 音樂的 리듬의 感覺力은아니다。

어떤學生은 前者 音樂의 鑑賞力을 一種의音樂的才能으로盲信하고 音樂家가되고서 하는이도 많이보는바이다

「六」

最近藝術家的精神 卽音樂家가 가질 精神인대 自己專問하는 器樂이나 聲樂及 作曲에 對하여 極히 細密한 點까지 專問家로써의 良心告白이다。

卽말하면 音樂家는 自己專問하는 音樂에 直覺及本能으로 自己藝術完成及表現에 對하야 充分한 技巧와 藝術的本能이 그것이다。

此藝術家的精神은 初步學生에게는 過重한 條件이고 또 不可能한 要求인데 그러나 어느程度의 指導와 極히注意하여 前進하면 自然히 發達할수있다。

藝術家的精神의 하나로 高尙한人格도 音樂家에게 根本的重要한 條件의 하나인데 無人格한 藝術家로부터는 眞正한 藝術完成及表現이 不可能하고 或 어느程度의 表現을할지라도 그藝術은 無價値한것이다。

過去現代를 勿論하고 偉大한 藝術家는 偉大한 天才이였고 同時에高尙한 人格所有者임을 여러音樂史가 證明하는바이다。

「七」

끝으로 音樂學生의게 音樂的才能外에 한가지 要求되는것은 充分한學資의 支給인대 이源財에 關하여서도 現朝鮮社會經濟形便으로는 깊이 自省할 必要가있는것이다

以上諸條件을 完備한이는 偉大한天才의 恩賜를 받은것이니까 高尙한 人格과 强한意志로써 誠實히 前進하여 偉大한 藝術家가되는同時 朝鮮의 特殊한 藝術及其他卽世界的으로 紹介함과 아울러 民族的으로 有効한社會奉仕가 있기를 바라노라。

歐米留學時代의回顧

設問

一、貴下는 언제 어느나라에 留學하셨음니까？
二、무었을 專攻하셨음니까？
三、學費는 大略一年에 얼마나 됩니까？
四、苦學할수있다면 如何한 方便이있음니까？
五、初渡留學生의 用心할 條件을 擧示하여주십시요。
六、外國서지난戀談이나 하나말슴하시지요。
七、그나라 家庭에서 조흔印象받은것。
八、社會에對한 國民의 特長을 말슴하신다면？

（原稿到着順）

經濟學博士 李 克 魯

一、一九一六年ㅣ一九二〇年 中國上海에서 同濟大學(獨逸人經營)。一九二二年ㅣ一九二六年 獨逸伯林大學。一九二七年 英國倫敦大學。
二、經濟學
三、一年에 日貨約一千八百圓(獨逸에서)
四、獨逸에서 苦學은 不可能합니다。例外로있다면 個人의非常한 手段이겠읍니다。
五、獨逸에서는 大學入學에 入學試驗을 보이고 들이지 아니합니다。그러므로 마땅히 高等中學(다른나라에서 大學豫科와같음) 卒業證書를 가져야됩니다。그러고 獨逸말로서 가르키는 學校에서 배우지 아니한 外國學生이면 또獨逸語講習所의 卒業證書를 가져야됩니다。
六、治安維持！
七、整頓、勤勉。
八、組織的、軍隊式。

宗教教育家 鄭 仁 果

一、一九一三年으로 一九二四年까지 米國에서 工夫했음니다

二、文科를 專攻했음니다。

三、一年에 三百弗乃至四百弗의學費

四、苦學으로 休暇期에 벌기도하며 有志人士의 後援下・에서 일하야 벌어썻음니다。

五、初渡學生의 用心件은 먼저 立志를 確固히하고 實際에 活用할만한 學科로 選擇하고 又는 將來事業을 設計하는맘으로 늘 着念할것。

六、

七、食口가 互相協同的인同時 自立的인것

八、社會에對한 責任心이 比較的薄弱지안은同時、他人의事에 干涉지안는것이 그나라 國民性의特長。

文學博士 金賢準

一、一九二二年부터 一九二八年까지 七年間歐羅巴獨逸에留學하였음니다。

二、獨逸라이푸찌히大學法文學部에서 社會學과 新聞學을 專攻하였으며 副科目으로는 統計學、考古學、其他哲學을 硏究하였음니다。

三、나는當時 매우儉約하였지마는 每朔平均少不下金壹百五十圓(三百馬克)式費用하였음니다。그러나 外國人體面維持上으로보아 每朔金二百圓以上 年二千四百圓이면 適當하다고 생각함니다。

四、글쎄요! 이것은 米洲와 달라서 大體로 歐羅巴에서는 苦學이 조곰困難한 問題올시다。그러나 全然히不可能한 問題는 아니올시다。過去十年前이나 只今으로보드라도 獨逸伯林이나 佛蘭西巴里에서 苦學하야 成功한 우리나라 學生이 없지아니함니다。當者의 技能과 斡旋과勞力如何에 있겠지오마는 可能한것은 東洋學硏究所같은 特別한 機關에서 副助手格으로 漢文이나 언문書類의 翻譯、解譯(日文、鮮文、漢文 과 같은精神勞働이나 或 東亞에 聯絡을가진 大規模의會社商店의 通信部나 或은 肉體勞働運動으로는 料理店의쿡커ㅡ(料理人)等이 可能하다고 생각함니다。過去에前例가있음니다。其外에 體育、運動(柔道、擊劍) 音樂(東洋音樂)等 特別한技術 或은 藝術의 特長이있는 사람은 苦學이可能함니다。此亦前例가 있음니다。이것은 내의 虛無한 經驗의 餘談이올시다마는、내가 一九二二年부터 一九二四年까지 南獨逸바바리아地方 웰쓰부룩大學에있다가 同年秋에 라이부찌히 大學에 轉學하여쓸때에 라市大學으로부터 나의게柔術、擊劍敎授가되여달라하고 萬一許諾하면 右部를 別로히 新設하겠다고하였음니다。不幸히 나는 一段의實力도 없음으로 承諾을 못하였음니다。萬一내가 實力者라면 幾年間이든지 거저 工夫할번하였음니다。要컨대 特別한 技術이苦學하는데에 一大方便이라고 생각함니다。

五、初渡留學生의 用意件은 一、身體健强及衛生攝生上注

意오 二、心意와精神及專門智識技術에關한 人格修養에關한件을 말하고저합니다。前者는 氣候水土가 相異함으로 또는 飮食節次가 다름으로 平時健强과 攝生上에 注意가絶對로 必要합니다。如何間 김치 깍뚝이가없는나라이니까 그러한 用意가없어야 할것입니다。後者는 繁雜한 그네들物質文明施設에 或如虛榮心이 나가기쉬우며 最初의 目的하였든 精神文明에關한 智識의含養과 輸入의 精神을저바리고 貴重한 金錢과 歲月을 浪費하기도 쉬웁니다。一段은 以上은 무었이나하나 배와가지고 歸國하겠다는 精神으로 平素에 緊張生活이絶對로 必要합니다。歐羅巴에 처음으로 留學하고저 하는이는 少不下中學은 卒業하여야 할것입니다 外國의大學이나 專門學校에 入學하고저햐는이는 可及的으로 미리 그나라語學의 智識을 갖도록 하는것이 좋읍니다。外國留學을 比較的長期도하고저하느니는 그리고 學位를 얻고저하는이는 朝鮮이나 日本서 大學을 마치지아니하고 中學만 卒業하고가서 바로 大學에入學하는것이 더速하다고봅니다。萬一 短期日에 遊覽할려면 或은 學位를 目的하지아니하고 研究만할려면 그것은 自意이겠읍니다。學費나 旅費는 一年分이나 半年分을 米貨나 英貨도 準備하시는것이 必要하고 洋服은 떠날때는 부대너무많이 準備하지 아니하는것이 좋을것같읍니다。就中에 白色洋服은 歐羅巴에서는 全然히 必要가없읍니다。그러나 旅行用으로 航海에는 或如必要하나 此亦絶對必要는 아니겠읍니다。

六、問題가 次次어려와집니다。戀談말슴이오니까? 戀談이라면 戀愛談이라는것이 骨子가될는지 모르겠읍니다마는 그러나 放蕩한 時俗流行의 不穩한「에로話」나 或은 에로틱커ㅣ의嫌疑者로 誤認이될가바 겁이납니다。過去 우리獨逸留學生의 歷史를 再聯想하면 一九二〇ㅣ一九二五年間은 黃金時代이였읍니다。그때 이에獨逸에만 三十餘名이었으니까 全歐羅巴의 우리나라 사람數는 패많었겠지오 그多數中에는 奇奇한 戀談野話가 많었읍니다。우리留學生中에 日本京大出身 A君은 獨逸오는途中에 巴里에서 途中下車하야 暫時幾日間逗留中에 말도잘몰라서 自己호텔이 어대란말을못하야 萬國共通의 手足運動記號로 通情하여 간신히 舍舘에찾어오는 形便인대 게다가 巴里遊廓에는 第一先着이라는 所聞이있었고 當時留學生大將이오 第一穩健하다는信者 K君이나 C君이 에로의 第二都市합부룩에 間間히 往來하였든 形便이니까 다른이는 더말할것도없겠지오 却說하고 조곰脫線이 되었읍니다。그런대 부끄러운일이올시다마는 筆者自身도 多少間 片戀乃至全面的眞性의 戀談種類가 不無하다는것을 自白할수밖에 없읍니다。웨? 그러냐하면 七八年間이나 海外에서 滯在하였는대 右事實을 否認하면 讀者諸君은 不信用할

것을 미리알고있는 까닭이올시다。許多한歷史中에 成功談은 莫說하고 失敗談이나 하나簡單히 말슴하여볼가합니다。一九二三年早春 패따뜻한 어느空日날아츰에 南獨逸W市 뿔움멘•스트라쎄街(花洞)에나서 公園으로 散步가는 途中에 禮拜堂에가는 處女한사람을만나 뜻을 두지아니하고 말을조곰하고서 일부러 S公園이 어대인가하고 무러보았드니 親切히 對答하여주기로 空然히 禮拜堂近處까지 따라가게되었읍니다。그렇게 이야기하는가운대 偶然히彼女의 이름과 얼골을 알게되었읍니다。一週日後에 다시 偶然히 某테아텔에서 다시만나게 되었으며 다른날 다시公園에서 만나게 되었읍니다。彼女는 나의게 親切히도 談話를 하여줍니다。그리하야 見物生心이라드니 異性의사이니까 異常한일도아니겠지마는 나는 戀心이 그리었읍니다。그리하야 漸次가차히하고서 하였으나 獨逸가있은지 時日이 깊으지못한 내의語學의 不足의所致로 意思表示와 通情이 不足하야 기리사교치못하고 失敗하고 말었읍니다。그러나 失敗를 動機로 語學에 倍加熱心한結果66比較的速히進步된것은 一大所得이라고 생각합니다。말이 조곰기리집니다마는 다른體驗談을 簡單히말슴하고서합니다。발서 十年前의일입니다。

一九二五에 내가「라이푸지히」大學에있을時代에 어느날 여름밤에 어느公衆社交 딴쓰場에갔다가 사교인에로틱한女性과 딴쓰를하고 얼근하게醉한때에 彼女와 同伴하야 公園한모퉁이 껌껌한 長椅子에앉어 戀愛를 걸랴고 잔득두리쪼리는最中에 연덕없는젊은 사나이數名이 발자최소리도없이 突現히나타나 갑작히 懷中電燈을 발키고 다라나는바람에 어찌놀냈는지 그바람에 고만 失敗하고도라온 일이있읍니다。고약한 作亂軍그러나『꽃은두고보아라 꺽그면 못쓰나니라』하는敎訓을 생각한것이 只今생각하면 한所得이올시다。아니 巴里에갔을때에는 말못할 더큰 失敗가있었읍니다。이것은 너무 엄청난일인故로 推後의 疑問으로 미두어두고서하오。

七、獨逸家庭에서 좋은 印象받은것은 다음과같읍니다。

1、어린아히와 動物을 愛護하는것。

2、人事가 家族間이라도 자지고 一家族이 共同食卓에서 食事하는것、

3、主婦가家計를 一任하야 自主하고 勤儉한것 中流以下의 家庭의子女는 成年以上의 就業者는 生活實費를 課擔하는것。

4、日曜日祭日에는 家族이 一齊히 敎會에가거나 公園其他에 散步하는것。

5、貧富를 莫論하고 極暑에는 休暇利用하야 必히一次避暑修養하는것。

八、獨逸國民은 一、研究性이特長인 同時에 萬事에規則

을 尊重하고 總히科學的頭腦가 되여있읍니다。勤儉質素한것은 彼等의 一大美德이라고봅니다。祖國을 사랑하는 愛國心과 團結力은 놀날만한特長입니다。그들의 勤儉規律은 機械와같고 正確한時間의 觀念은 時計와같고 硏究性과 知識欲은 豊富한 圖書舘과같다고봅니다。이것은 칸트의格言에 該當하다고 생각합니다。이것은 世界에例가없는 獨特한 獨逸國民性이라고 생각합니다。

朝鮮中央日報編輯局長 金 東 成

一、一九〇八ㅣ九年에는 中國蘇州東吳大學豫科에서 一年修學하고 一九〇九年冬期에 歐羅巴經由 뉴욕入港後直時米國南方 알킨소州칸위이 南監理敎會所屬헨드릭스칼레지에 入學하였읍니다。換言하자면 同칼레지內 애케다미二年生이 되였읍니다。헨드릭스大學豫科를 卒業하고는 오하요州콜럼버스市 오하요州立大學으로 갔었읍니다。아마우리同胞로는 其時安定洙兄과 내가 처음오하이요 스텟에入學한듯합니다。其後에 洪承國、金鉉九朴吉龍、李春昊諸兄이 同校生이 된듯합니다。

二、무엇을 專攻한것은없고 처음渡米目的이 工學이었으나 漸次로 文學方面에 趣味를 가지게되야 米國人中에도 文士를 交遊하게되였읍니다。오하요在學時에「米洲의印象」이란 小冊子를 出版하였든 事實도있읍니다 定價二十五錢의 小冊子에서 百弗이 생겼읍니다 (勿論 費用을 控除하고)

三、學費는 其時에 一年約二百弗을 要하였나 記憶합니다。大戰前이므로 物價도廉하고 風俗도 純厚하였으므로 近者留學生諸兄의 狀況에比하야는 매우 便利한가 합니다。

四、留米前後約九個年에 本國에서 約三百圓을갔다 使用하고 其外는全部 勞働이었읍니다。例로는 一九一〇年夏期放學中 앨누미눔器具가 其時에 처음發明이되야 二個月間行商으로 純利益二百弗을 得하야 一年間學費는 無難하였으나 間或 허친손牧師의 補助로 百二三十弗을 受取하였을뿐입니다。이렇게 苦學한外에도 歸國途中에 西部各地에서 鐵道깽으로부터 森林採伐에까지 各樣各種의 體驗이 있었읍니다。나의體驗으로보면 아모리 世界가 不景氣渦中에 困惱하지마는 그래도 苦學할곳이있다면 米國以外에는 求할수없는가합니다。

五、時代가 變遷한 結果로 今日에있어 初渡留學生에게 注意事項을 말할수없읍니다。또는 本來우리同胞는 天禀이 英敏하야 投身하는 社會에 直時 그地方空氣를 吸收하므로 排斥을받는事ㅣ없다고 할것입니다。

六、戀談이랄것은 없고 全然없었다고도 할수없읍니다。人種이 相異하야 또는 米國에 永住할覺悟이면 別問題될것이나 나는 歸國하지않으면 아니될 處地와 形

便이었으므로 내였든 勇氣를 中斷하였읍니다。歸國後 生活程度를 생각하고 愛人을 참으로 사랑한다면 拒絕하는便이 正當하다는 結論으로 들었읍니다。

七、알킨소州溫泉이 米國서도 有名합니다。溫泉市一젠스女史는 나를 親子같이 귀여워하였읍니다。同女史는 一男四女가 各國에 散在하야 當時에도 各各自家用自動車를 둔것만보아도 生活狀態를 推測할수있는바 아들과살자니 며누리가 서투르고 딸과살자니 사위가 서툴러 白髮老婦로 獨居하야 少毫도 依托心이 없었읍니다。우리나라의 所謂三從之托이니하는 文字와는 正反對이었읍니다。이런 自由生活이 그나라 家庭制度에 있어 나에게 深甚한印象을 주었읍니다。

八、世界大戰中에 나는 徵兵令에依하야 選拔까지 되였으나 外國市民이란 口實로 除外되였고 當時米國民의 態度로 回想하면 食糧問題로 中央政府에서 發令하면 國民은 그를 遵守하였읍니다。小麥粉一包袋購入時에는 白米一파운드를 購買하야써 戰場에 輸送하는 食糧을 配給하라는것입니다。一一히 官吏가 監視하는것도아닌데 自發的으로 公益을 爲하는 心理는 嘆服지아니할수없었읍니다。

其他는 許多한事件을 一一히 明記할수없으나 所謂東洋人을 排斥한다는 西部一帶에서도 나는何等의 賤待를 받는일이없읍니다。米國人은 自己발동만 밟지않으면 他人의 私事에 干與치아니하므로 어디를 가든지 나할탓이지 그나라사람을 責할것은 아닌가합니다

東一銀行社長 閔 大 植

謹復

貴體萬旺하심을 遠祝하오며 生은 本是海外留學이아니요 暫時遊覽함에 不過하였었으므로 今番 貴問하신 「留學生時代感想及經驗」에난一條도 別로히 研究한事가 無하압고 또陳述材料도 無하오니 以此恕諒하심을 仰祝하압고 略此欠謝

新東亞社 朱 耀 燮

一、一九二七―二九年 米國에

二、教育學專攻

三、未詳

四、苦學을 勸할마음 조곰도 없읍니다。苦學은 아니하는것이 原則이겠지오。그代價로의 犧牲이 너무나 過重합니다。

五、먼저그나라 말을 充分히 알고 決心이 단단하여야 될줄아오。

六、

七、人權尊重이 좋드군요。下人노릇도 많이 해보았는데

下人의 人權도 尊重할뿐더러 他人의 私生活에 對해서 여러말 아니하는것이 매우좋습니다。

八、獨立自主의 精神。

醫學博士 鄭 錫 泰

貴誌의 發展과 勇進를 仰祝하옵니다。日前設問이신것 簡單히 左와같이 回答하옵니다。

一、一九二二年 獨逸에서 約三年間 留學하였읍니다。

二、醫學을 專攻하였읍니다。

三、學費는 每月平均(通算)日貨 五、六百圓이였읍니다。놀라지마시옵 조곰도 亂費는 없었읍니다。萬一에 精神科學이였드면 每月二、三百圓이면 겨우되겠지요 理由를 어찌말슴하리까? 外國人인 關係로서 돈이더쓰게됩니다。獨逸學生만큼한 學費를써도 낳겠지만 피나는돈을 엄청나게썼읍니다。勿論研究室에서 動物價其他費用만 二、三百圓이었읍니다。

四、苦學은 꿈도못꾸게됩니다。설사 거지가되여서도 얻어먹고 지날데도없읍니다。

五、學費가 많이드니만치 勿論語學이 充分하여야겠고 專門學科는 마초고가는것이 좋을것입니다。썩어가는 資本이 많어서 中學校부터한다면 別問題이지만 몇해동안 工夫에도 여간한費用가지고는 아니됩니다。特히注意하여야지요。

六、戀愛問題는 있다하여도그만、없다하여도그만 戀愛도 資力과時間이 있어야 成立이되는것인데 極度로學費苦難中生覺하여 보아도 짐작할것입니다。그러나 이런事情은 그곳사람들이야 암니까?다 富者요 相當한 地位가 있는줄알고 (東洋人으로 勞働者없고 돈들다잘쓰니까 이렇게아는것도 無理가아니지요) 오히려 저편에서 戀愛를걸지요 그러나 발뺌을 자리보고 눕는法으로 참아期會를 番番히 멀리하였지요(다쓸수있나요)

七、組織的生活이요 무엇이든지 合理的生活임 (說明을어찌다합니까) 니다。獨乙있다 英、佛、伊、瑞、其他各國을가면 비로소 獨逸에서 生活한것이 確實히 價値가 있었다는것을 알게됩니다。

八、團合的、勤實、實用的、實行的、모든 좋은點은 다가지고 있어보입니다。

海外女流隨筆

南國의 가을 (隨筆)

月菊

一、落葉

두어도
떨어질 닢이어든
구태여
바람아 셩내여
그닢을
떨닐것이 무엇이냐?
가만이
落葉을 바라보니
오 내맘도
저 落葉인듯 하노라。

× ×

어떤가을 나는 우에와 같은 詩한篇을 썼든것을 記憶한다。

南國이라 내가 사는 이곳 로스앤질리스는 가을이 와도 쌰늘한 바람이 불지 않는다。

다못 높은 하날에 밝은달이 椰子樹 우으로 소사 오르는것이던지 바람도 없는데 길가에 落葉이 구는것을 보고 가을이 왔나보다하고 生覺하게된다。

異國에와서 近二十年이나 살며 지나는 나의 生活을 回想할때 너무나 平凡한듯 또는 無意味 한듯한 生覺이 날때가많다。

다못 反省할 機會도 없는 平凡한 나의 生活을 떨어지는 저落葉 우에다 그려도 보고 또는 내몸을 落葉과 같다고 生覺도 해본다。

平凡한 生活을 갖이면 곧「自己」를 沒覺하는 때가 많은때문이다。

二、椰子樹

길가에 우뚝 우뚝 느러선

가을을 모르는 椰子樹들。

여기는 내가 사는곳

海外女流隨筆

南國의 異邦이로라。

椰子樹의 긴닢이 느러진 사이로
해는 몇번이나 지고
달은 몇번이나 이즈러젔노?
鄕愁의 젖은 내맘도
눈물을 낮은때 두물너라!

× ×

路傍에 죽느러선 椰子樹를 바라볼때 南國의情調를 느끼게 된다。

언제나 볼때에 草綠빛인 느러진 닢들 마른풀닢으로 몸을 감싼듯 두터운 껍질 南國에만 있는 저椰子樹를 보고 黑奴들은 얼마나 思鄕의 노래를 불렀을까!

나는 椰子樹를볼때 南國을 戀想하게되고 南國을 戀想할때는「樂園」을 戀想함보다 불서러운 노예들을 더욱 戀想하게된다。

椰子樹를 樂園의 나무라말고 奴隸民의 나무라고 하고싶다。

三、가을菊花

뜰앞에 머리숙인
아름 답든 저 국화
그대의 젊음을 다 보냈노라。

× ×

찬서리 뜰앞에
머리숙인 너의모양
그러나 그대의 뜻만은 사랑하노라

× ×

가을 하늘 우에
찬 저달이여
저국화 너를안고 잠드노라。

× ×

南國에 무슨꽃이야 없으랴만 이곳에도 가을마다 菊花가 뜰앞에 핀다。

菊花는 本來東洋情趣가 많은꽃이다。

菊花가 필때마다 찬서리가 聯想되고 철 늦게 피는 菊花의뜻이 늘 哀愁를 짜내인다。

百가지꽃이 모다 色을잃어도 菊花만은 高潔하고 純白한 姿態를 보여준다。

南國의 가을은 落葉과 四時常綠의 椰子樹 그려고 철늦게피는 가을 菊花를보고 느끼게된다。

南國의 異邦生活에 孤獨한 나의몸은 다못 寂滅의 情趣를안고 있을뿐이다。

=一九三四=

海外女流隨筆

쨱손감옥을방문하고

極 星

五月어느날 맑은아침이였다。나는 바뿐틈을내여 미국에서 제일큰 감옥중하나이오 또模範的 그야말로 近代的이라고 칭찬하는 미쉬간洲쨱손市에있는 洲立감옥을 구경하려고 百여명 관광단틈에끼웠다。뻐쓰는 맑은 새벽공기를 헤치며 바뿐듯키 누가기다르는듯키 빨리몰아 한시간좀 넘어 쨱손市에 다다렀다。뻐쓰는 좀더몰아 市外로나섰다。 멀ㅣ니 크다란 건축물이 나타난다。모르는 사람의게는 얼는보기에 무슨큰大學같이 보인다。

正門에 다다르니「감옥」이란생각을 가저그런지「저속에는 별별 무서운범인이 많겠지」하는 생각이 드러감인지 몸이 아쫄해진다。잠간 應接室에서 休息한후 二三人의 看守를따라 정말 鐵窓門을 드러섰다。겹겹히 하나、둘、셋、넷을지났다。다음으로 첫번눈에 띠이는것은 理髮所、醫師室、또그다음은 圖書室! 또한편에는「카드」들을 작난하고 앉었는 자유잃흔사람들! 나는 놀났다。그네들의 깨긋하게 차린모양 또얼굴의 화색들이있는것에 또한 門을지나니 거기에는 數千個監房들이 드러있다。全部가 독방식이다。房마다 혼자잘만한 자그마한 나즌침상과 옷장과 책상과 교의가 노혀있고 한구석에는 大小便器가있다。그리고 房들은 다 깨긋하다。어느房들은 뷔였고 어느방에서는 책을읽기도하고 또무엇을 쓰기도하고 또더러는 화가나는지 어굴한 담배만 퍽퍽피이고 앉었기도하고 또눈을 멀둥멀둥뜨고 천장을 처다보고 꿈벅꿈벅 무슨공상을하고 누엇는 죄수도있고 또찬란히 빛이는 해빛이 보기실흠인지 게으름인지 이불을 푹뒤집어쓰고 때를모르고 자고도있다 그야말로 형형색색이였다。그러나 한가지 우서운 것은 그들이 죄수의 몸이것만은 그들은 사랑이 있고 사랑을 해본적이 있는모양이다 방마다 책상우에 또는 옷장우에 자기들의연인 혹 껄쯔랜드 또는 가족(혼인한이는)사진이 언치어있는것이다。

海外女流隨筆

물론 그들이 날때부터 죄수가아니였고 근본 악한사람들이 아니였을것이고 또악한사람이 되고싶어 된것이아니겠지! 門우에는 各各 죄수의番號를 써붙었고 또어느敎派에 屬하였는지 써있다。 대개는 다新敎徒人이오 또天主敎人이 꽤많은데 참 놀낼만하다。

庭內에나섰다。 패넓은 뜰이다。 數많은 죄수들이 한편에서는 野球 또한편에서는 蹴球 또한편에는 籠球를 열심으로들 치고있다。 아모렀튼 굉장한光景이였다。 그러나 또그中에는 한모퉁이 담밑에앉어 풀없이 무엇을 생각하다가 졸고도있는 죄수들이있다。 나는 고개를들어 얼마나 담이높은가 쳐다보았다。 멫자인지는 모르나 하여튼꽤높다。 그리고 맨우에는 총을들고 派守兵丁이 직히고있다。 담안에섰는 나亦是 죄수가아닌가하고 정신이 번쩍났다。 이것이 『아ㅣ감옥이로구나』하고 속으로중얼대였다。

이넓은 마당을 한半지나 왼편에있는 工場으로 인도함을받었다。 그안에는역시 많은 죄수들이 일을하고있다。 第一部는 솜으로실을만드는部 다음은 실로 木綿을 만드는部 또다음은 만든 木綿으로 마름개질하는部 마름개질로 바느질을 재봉틀에하는部等이 順序的으로 놓여있다。 그다음部는 양말짯코깃고하는部가 따로있다。 남자들이것만 어느男子는 女子보다도 속히손빠르게 민첩하게 바느질하는것을보고 나는 옆에아해를 꾹찔러 "Better than you do" 「야 너보다잘한다」 하니까 또우습게 "I'll say" 「글세말이지」하고 대답해서 둘이한참우섰다。

저편으로 멀ㅣ리 門앞에 써붙인간판이 눈에띠인다。 거기에는「音樂部」("Music Department)라고써있다。 큰호기심으로 나는 다른사람보다 빨리 앞서드러갔다。 四方에서 음악소리가난다。 이방에서는 피아노 저방에서는 빼이올닌 또다른방에는 쌕소폰 라팔 또그외에 다른악기들도 연습하고있다。 어느방에서 오케스트로소래가들려 그리로 향하니 그곳에는 흑인들이 째쓰오케스트라가 굉장히 떠들고있다。 거기에는 독창가가있어 노래도하며 또지휘자도있어 곳잘 멋을부리며 궁뎅이을 흔들고섰다。 그야말로 장관들이다。 비록 죄수들일망정 거기서도 유행한는 노래를 부르고있는것이 또한퍽 신기하였다。 나는 우슴의말로 간수더러 『저사람들도 우리미쉬간 음악과처럼 연습비를내고 월사금을 내느냐고물으니 "no"하고 빙그레웃는다。

우리一行은 곤한줄도모르고 취미있어 정신잃고 단녓것만 간수는 우리의게「여러학생들 이제는곤

海外女流隨筆

할터이니 집회실로 드러가 다리도 쉬일겸 권옥의연설도듣고 음악도 드름세다」라고 선언한다。 우리는 그곳에 다다랐다。 간판에「이집회실은 이안에사는「식구」들의손으로 건축한것이오 또그들자신들을 위해 지은것이오 또 그들이 관리하고 있는것이다」라고 써붙이었다。 나는 몇번이나 되푸리하야 읽었다。 자연 감격의 한숨이지워졌다。 그안에도 서로 단합 또상부상조의 따듯한맛을 느껴지는것이였다」안에들어서니 얼든일어나는 감상은 어느연극장보다도 훌륭하게 해놓은것이다。 무대를 훌륭히 꿈여놓은것이다。 그외조각한 담같은것이 보기에 제법잘차려놓았다。 옆에 동무는「얘우리 앤아보 에있는 연극장보다낫다」하며 또 우섰다。 무대에 몇겹으로 느린휘장외에 한편에는 파입올간이있고 또한편에는 大形피아노가 놓여있다 좌석을 정돈한후에 순서는 시작되였다。

첫번으로 깨긋하게차린 노인한분이ㅣ半白이 성성한ㅣ올간우에 앉는다。 그의표정은 몹시도 비창하였다。 얼굴은 천장을 향하야 또눈은 반을감고 손은 저혼자 근반우에 발은저대로 패들우에 놀고있다。 음악을듣는 순간에 나는 참을수없이 눈물이 흐르고있었다。 그리고 나自身은 그노인으로 변하고말어 이런생각을하였다ㅣ「나도 한때는 히망많고 재조많고 칭찬듣던 청년이였었지。 그리고 나는 무엇보다 음악을 사랑하였었지! 우리부모는 내가 세게적 음악가가되기를 축수하고 최선을다하야 가라치었지! 그러나 아직도 나는음악을 사랑한다 아ㅣ나의운명은 너무도 야속하다」하며 혼자 별상상을하다가 그이를 번적 처다보았다 그의눈에는 맬노디를따라 눈물이 글성글성하는것같다。 그리고「나는 소망없는인생 타락의운명! 히망많은 당신들이 부럽구려」하는듯 하였다。 그는 종결곡에이르려 고개를 푹숙으렸다。 또다시「그려나 나는 울어도 음악과같이 즐여도 음악과같이 음악만이 내위로외다」하는듯。 그는 다치고일어섰다。 우리는 큰박수를 주었다。 그는 례도아니하고 두번돌아다도 아니보고 뒤문으로 슬픔의 그림자만을남기고 사라지고 말었다。 나는 아직도 그노인이 눈에 선하다。 그리고 생각할때마다 내마음이 공연히 슲어진다。 다음순서로 단우에 말숙하게 차린청년이 힌양복힌구두에 얇은 연노랑빛 넥타이를매고 머리를 맵시있게 갈라붙이고 싱글싱글웃는얼굴로 가장 화평한얼굴로 나타난다。 피아노우에앉으니 뒤를니여 희색을띠운 씩씩한청년넷이 나타나더니 사부남성합창을 듣기좋게한다。 또 우서운 노래에는 몹시도 청중을 웃겼다。 세가지

海外女流隨筆

곡목을 노래해준후 고음과 저음의 독창이뒤따라 또한있었다。끝으로 피아노치든청년이「작별」이란 유행곡을 올간으로첬다。처음치든 곡조와는 반대로 희곡이였다。우리는 그청년의 재조에참놀났다 그들이 보기에는 다二十五세이내로 보인다。음악 음악은 어데나있다。또음악없이는 너무 생이란것이 무미간조한 모양이다。

뒤를니여 감옥사장은 우리의게 간단한 연설을 느려놓는다。그리고 질문도 요구한다。그의말에의하면 죄수들은 절대의자유이다。일하고싶으면 일하고 놀고싶으면 놀고 자고싶으면 자고 아모때나 음악연습하려면 한다고한다。그러나 일을하면 하로 오전이상 삼십전이내로 벌수가 있다고한다 죄수는 전수가 이천명조금넘으나 사천명을 수용할수있다고하며 십륙세이상 칠팔십 노인까지있고 경한죄수나 종신징역죄수나 다함께 둔다고한다。옷은 일하는데따라 청복도입고 흰옷(일별로아니하는죄수) 도입는데 자유라고한다。쇠사줄도 절대아니쓴다고한다。다만 제일처음 체포당시에 만이라고。또놀라운것은 죄수중에 상당히 교육을받은이들이있어 보통과 오학년이상으로 고동학교정도까지 학교를만드러 가르친다고한다。그안에는 박사의학위를 받은이가 여러사람되고 그외에 예술가 저술가 작곡가 발명가 또목사들도 있다고한다。그러나 그곳에 들어온후 어느청년들은 더타락하야 자기의 욕망이나 희망을 다내여버리고 전보다 이상의 위협한사상으로써 악화해버려 더못된사람이 되는한편에는 스사로 전과를 뉘우치고 불행한 환경일망정 그기회를 이용하야 자기가소유한재조를 계속발휘하며 더진보하여 각금 그안에서는 새로운 발명도나오고 훌륭한 작품도 저작되고 작곡도 나온다고한다。그러니 더잘되고 더못되는것은 자기자신에 꼭 달렸다。그들은 전부가 절도를비롯하야 사기 강도 그외에 여러가지 범죄자요 사상범이라고는 이쩍손감옥에는 없다。(혹다른주에는 있을지!)

얼마전에 감옥에서 죄수들의게 무슨책을 요구하느냐고 의견을물으니 三分之二가 성경을 읽게해달라고 하였다한다。여기에 놀랄만한것은 미국같이 종교가 물질화해지고 성경을거진 이저바리게 될만한 머리로써 다시금 성경을 사모하야 읽으랴고 하는것을보니 성경는 영원불변의 진리를 포함한것이 분명하다。

벌서 열두시오분전이다。죄수들의 점심먹는시간이 된다고한다。우리가 식당을 보여주기를 요구함으로 간수는 그리로 인도한다。참넓은 방이였

海外女流隨筆

다。웃칭난간에서 우리는 나려다보게되엿다。수십명이 부엌과 식당에서 (죄수들이다 물론) 분주히 일한다。물론 부엌도 굉장히크고 솟도크다。그릇은 권부가 깨여지지않는 알메니음으로 만든 그릇이다。열을지여 네군대로 드려온다。카ᅋᅴ데아式이다 그날은 쇠고기스트우와 오이생채와 빼스켇과 후식으로 앵도쩰리를 준다。한참섯으니 음식냄새에 내속에서도 배곱흔것을 느꼇다。그리고 한참후에는 침도 넘어갓다。「나도 좀 주었으면! 먹고싶다」하는 소리가 연해 선모슴학생들입에서 나온다。빙그레웃으며 간수는「자 갑시다」하고 우리를 오든길로 인도한였다。다시 철창문을 지나나와 빼쓰에 드려앉으니 마음이무거웁고 침울하면서『인생을 불상하다』라는 생각에 스사로 슯어젔다。뒤에서 실없은 학생들은『야ㅣ이중에 또 내년에 여기를 드려올사람이 있을지아니? 저죄수중에도 우리처럼 몇해전에 이렇게 구경왔든이도 있을걸!』해서 다우섯다。참 생이란 몹시도 험악한것같다。

나는 그곳을 떠나며 그네들을 등지고오며 한가지 깊은의심은 웨 그네들이 그만큼 자유가있고 기회를주고 모든것이 구비하고 편리한것만 거진권부가 하나도 웃는얼굴 화평한표정 (음악하여주든 청년외에는) 반가운 표정이없고 도로혀 불쾌 불안、비애、원망의느낌을 우리의게 주는가하는것이였다。나는 다시금 돌아다보았다。높이쌓인담! 이것이 다시 내눈에띠일때「아ㅣ나는 알었다。그곳은 우리가 사는세게와 딴세상인것을!」

나는 높이쌓인담을 보이지않을때까지 도라다보며 수천명 자유잃은 인생들을 회상하면서「자유는 귀한것이로구나!」하고 새삼스러운 느낌으로 속눈물을 먹음고 달리는 빼쓰에 어느듯 학교에 다다렀다。



한여름날

미쉬간校庭에서

海外女流隨筆

그리운고향

李順姬

故國을 떠나온지 數朔이 넘었것만 욱어진 棕櫚그늘을 지낼때 생각은 如前히 故鄕의 東山을 헤매이고있어 예가 米洲이거니 하는생각은 좀처럼 들지안는다。그러나 精神을 거듭가다듬어 分明히 지금나는 米洲 한모퉁이에 조그만 存在임이 틀림없다。

웨 그건느기 어렵든 太平洋 지리한물을 건너 드러오기힘든 米洲領域에 드러왔는고?別다른 理想도 가지지 못하고서 웨 그다지도 願하고 期待하였든고? 目的하든 米洲에 발을드려놓고 나타나는 現狀을 살필때 그나마의 要求와 豫算은 「힘자라는데까지 힘써보리라」는 한생각으로 모혀든다。명예、공명、학식을 求함보다도 이한조각丹心이 갈이많은 마음을 安定시킨다。

宏壯하고 華麗하게 꾸며놓은거리 맘껏 힘껏자라난이들의 힘있는 거름거리는 내맘을 미치게하지만 그리운고향 원망스러운 고향은 다시 그리웁고 거듭원망스러 괴로운생각에 먼하늘만이 처다보인다。

우리의 즐거움、힘세임、아름다움 어데로갓기에 다른이의 씩씩함이 이맘을 울리는지? 어데를간들 우리맘이 시원하리까마는 도을수없는 괴로움에 정신만이 흐려진다。



實話

米國서보고드른대로

實話子

姜明華先生이라면 全米洲에서 대단이 有名하신 老人이라하로는 長子永大氏에게 電話를 걸었다。電話를 받어들고 「할노우」한즉 「내ㅣ다」 다른사람의 작난인줄알고 永大氏는 「할노우」(여보시요)를 다시한번 불렀다。

「내다 내야! 할노우가 무엇이냐?」

그래 永大氏는 의심이 빠짝 더나서 어떤 실없은親友의 작난인줄 알고 이번에는 목청을 높여서

「할노우 할노우!」 연해 불렀다。

이때 姜老人은 여전이

「아! 내다 내야! 아니……」 말도 마치기前에 永大氏는 골이나서

「할로우! 내라니요?」

「이놈아 네애비다 할로우가 무엇이냐」 하고 電話를 탁끊었다고한다。

永大氏는 지금 市加古에서 事業하고 마지막동생 永

在米우리文人動態

H 風聞生

米國에 와있는 사람들가운데 적지않은 文人들이있는것을 잘아나 그들의 存在는 너무나 潜勢的이다。

言論이라고는 「新韓民報」、「三一申報」(廢刊되였다)、「春秋」、「學生英文報」 等의 定期刊行物이 있을뿐———ㅣ모든것에 不足함이 많다。그러나 米國에와서 工夫하든이나 지금工夫하고있는분가운데 文人이 적지않은것이 事實이다。米國에 왔다가 歸國한이로 相當한 文人들이 많은것을 記憶한다。秋湖、天園、樹洲、英彬、越星、流暗、步原、요섭等은 모다 우리가자랑하는 文人들이다。

이곳에서 學籍을 두고 있는 이로도 姜용흘(지금은 歐洲旅行中)、金太線、韓黑鷗、極星、구름、鄭活泉、聖郁、蕙蘭、정두、정대等諸氏가 있다。그外에도 必境 숨은 作家들이 있을것이다 昨年 「리버ㅣ티」 懸賞短篇小說에 快히 英文小說에 得賞한 韓道洙氏는 숨어있든 큰 存在인것을 記錄할만하다。

學究生活을 하고있는 이들의動態는 起伏이 甚하나 그들의現在修養하고있는 方面을 알어보는것도 자미있는 일이라고 생각한다。

玨氏가 布哇「韓美紙」主筆로 있는분이다。

× ×

이 이야기는 「하와이」에서 된이야기인데 어떤 兩班이 鷄卵사러 店房으로 들어갔다。

店員이 英語로 무엇을 원하느냐하는 모양인데 英語로 鷄卵을 무엇이라하든지 잊었다。그래 용단을 내서 벳짚을 한줌깔고 앉어서 「닭알나는 형용」을 하고나서 左右손으로 엉덩판을 툭툭치며 「꼬꼬 꼬꼬데」하고 난즉 그때서야 店員이 닭알을 내여노았다한다。

× ×

처음 미국들어온 어떤양반이 소고기가 먹고싶어 소고기사러갔다。고기파는 店에 들어가기는 갔으나 소고기를 무어라하는지 알수가 없어 결국 두손으로 앞니마에대고 황소뿔난형용을 하면서 황소소리를 한번 점잔케불르고 난즉 "Ah! Beef."(오! 소고기) 하고 고기장사는 再三感嘆을 連發하드라고――

姜明華老人께서 하로는 中國市街를 가시는길에 電車를 집어탔다。電車를 타기는 탔으나 말문이 꼭 막혔다。그래덮어놓고 「我去淸人洞」한즉 車掌은 "I Go China Town" (아이 꼬 차이나타운) 하는줄만 알었고 따라서 中國人이니 中國市街에 갈터이지 하고 얼마가다가 車掌이 姜老人더러 나리라하야 下車하고본즉 참말 中國市街인지라 이때 老人께서 自嘆하시기를 그럼은 그렁

草堂姜용흘氏는 우리들의 자랑하는 文人가운데에 하나다。米國온지 近二十年이된 모양인데 東奔西走로 冊褓를끼고 米國大陸을 다돌아단기며「朝鮮文學이 英文學보다 優越하다는것을 보이려고 앨쓰든 그다 남들은 그를 코웃음하고 미친사람같이알었다。苦學사리에 疲勞한 몸을끌고 房안에 만들어오면 詩를쓰노라고 머리를 긁곤했다。「하로의 한篇의詩를 못쓰면 그날은 空이다!」이것이 그의生活定式이였다。

하바드大學을 나오자 米國의 女流詩人이요 同窓生인 金髮女를 結婚하게되고 「中國、日本、朝鮮詩譯集」을 發表하므로 그의 熱狂的 앰비슌의 一幕이 公開되였다。

이로부터 에쎄이 小說等을 「Asia」等雜誌에 發表할機會를 얻고 連하여 「Grass Roof」•「The Happy Grove」等의 自叙傳的小說을 發表하였다。이두個의 小說單行本은 世界的으로 波動을이르켰으니 곧 作家의 美麗한 英文筆法과 技巧에 놀랜것이요(東洋式描寫法을 英文化한때문에) 朝鮮民族이 文藝愛好民族이라는것을 처음으로 아는것이 더욱 驚異的 새事實이기때문이였다。이때문에 西洋批評家들은 「좀더 朝鮮詩를 우리에게 보여달라」고 哀願한다。姜氏는 여기에應하여 方今 旅行中이나 現代朝鮮詩英譯集을 出版準備中에있다고 傳한다。

우리는 여기서 그의作品評論을 略한다。먼저번 쉬카쉬고로 文學講義를 왔다가는길에 「일로부터는 藝術을 爲한 藝術의 觀念을 버리고 主義와 思想을 骨子로하는 作品을 쓰려고 생각합니다。캠패인이 없는 作品은 生命이없는 作品이요」하고 말하였다。우리는 遼遠한 그의 將來를 期待함이 크다。그는 方今 夫人과 令孃을 同伴하여 白耳義、和蘭、獨逸、西瑞、伊太

지 漢文이면 그뿐이야!』 하시드라고—

× ×

지금은 거이 電燈을 쓰지만 오래前에는 까스燈을 많이썼다한다。하로는 姜永珏父親께서 까스燈에 불만끄고는 그만 까스를 막지않고 寢床에드러 잠이 깊이들어있던 次에 아들님이 들어와서본즉 危急한지라 즉시아버님을 깨워서 하는말이

『아버님 「까스」를 막지않고 주무십니까? 큰일나시게요?』

벌에 일어나 앉어서 머리를 글적글적(그때는 상투를 들고 게시든때라한다) 하시드니

『애、「까스」가 무엇이냐? 瓦斯다 瓦斯야』

× ×

지금은 그가 英語를 잘하시는데 즉 이분은 金(?)氏라 처음 米國땅에 下陸하고보니 낫설고 言語를 通치못하야 一日三食 鷄卵으로 一週日間을 지냈다한다。飮食店에 들어가면 메뉴(食品表)를 내여놓는데 都是무었이무엇인지 알수없는지라 第一妙策이 손으로 집는法을 發見하였다。공교롭게 食品表中 아무거나 손으로 짚어 그것을 달나는 눈짓을하면 닭앨 찌짐(Fried Egg)이 대번나오더라고。그래서 지금은 鷄卵을 보기만해도 눈쌀이 찝인다고。

이번은 파이(Pie)만먹고 씨아틀에서 쉬카고行次한 이

利等 歐洲의 諸國으로 文藝巡禮를하는中인데 [illegible]第三作品을 脫稿하기爲하여 一年以上 滯留하리라고 傳하고있다。(氏는 去年六



草堂 姜鏞訖 氏

月에 뉴욕市에 도라왔다。寫眞은 草堂의 最近像—編者—) 以下略

黑鷗(韓世光氏)의 獨特한 性質은 그의 放浪心이다。「工夫는 社會에서 해야한다。十八世紀以前까지도 工夫의 方法은 旅行으로써 하였다」。이 信條를 가지고 그는 加奈駄의 國境도 넘고 東部、南部、西部의 諸都市를 放浪하였다。最近에는 펠라델피아에서 新聞學을 工夫하다가 여름 放學을 通해 東部、中部、그리고 西部로 나려가서있다。意外에 本家에서 病母의 편지를받고 歸國을 하였다고 傳한다 니그로에게 同情硏究하는것도 그의 特質의 하나이다。

야기다。朝鮮平壤金仁俊牧師님께서 太平洋을 건너 下陸하니 씨아틀港口라 거기서 米洲大陸을 건너 汽車로밤낫四五日이 지나면 中西部大都市 쉬카고가 낱아난다。汽車안에도 勿論 食堂이있으나 食價가 매우 高騰한것을 짐작하섰던지 하로는 배가 좀 출출한것을 그냥참고왔으나 그翌日부터는 좀 참기에 難事인지라 이때汽車가 停車場에 머물매 사람들이 분주히 몰려나가므로 하도 異常히 생각키워 牧師님도 따라나아갔다고。가서 이본즉 결국 停車場 飮食店이다。그러나 먹을음식은 많으나 일홈을 몰라 두리번두리번하다가 보즉 三角形으로되여진것을 곁에사람이 바삐먹고있는지라 그래 汽車時間도 조마조마하고해서 下女보는데 곁사람이 먹고있는 三角形을 손가락질했다。下女가 무슨「파이」를 원하느냐하는 모양인데 묻어놓고 「이애쓰」한마듸한 德으로 파이를 맛보았다。잡서본즉 모양은 三角이나 맛도 괜치않어 다음부터 停車場飮食店에 나릴적마다 三角形만 손질했다。그래서 「파이」만 잡숫고 씨아틀에서 市加古까지 無事安着하섰다고。金牧師님이 끄릭語를 잘하신다는데 끄릭語를 使用하섰드라면 萬事亨通했을것이라는이야기 後悔하는이들의 그후에 말이나 그도亦是 끄릭八음식店을 맛나야말이지。—

× ×

미국 처음오신 어떠량반이 집일을 얻어갔었다。주인

太線 (金泰善氏)는 學友間에 얌전이라는 別名을 받는데 그러나 일에드러서는 홋추알이다。特히 남모르는 「에픠소드」를 그가 많이가지고 있다하며 社會의 信任도 두텁다傳한다。

桑港 新韓民報社特派로 市加古에서 開催되였던 世界博覽會에 出入이 잦더니 요사이는 草堂과 「朝鮮詩英譯集」의 同役을 맞고 「우라키編輯役」을 하노라고 늘 奔走하다고 傳한다。

極星 김체식孃과 구름 金鳳鉉양씨는 方今 미쉬갠大學에서 (極星은 歸國하였다 —編子—)工夫하는 이들로 두분은 親族關係가있다고한다。두분이 다小說과 번역文學에 熱中하며 新韓民報를通하여 그들의 作品을 자조 對할수있다。

汚泉 鄭聖奉氏는 뽀스톤에 있을때 「三一申報」의 長篇連載小說을 맡아 쓰든분으로 지금은 뉴육市에 隱居하며 長篇英文小說을 들고서 出版者와 雜誌社의 文藝市場으로 朝夕出入하는것이 그의 最近動態라고 傳한다。

張聖郁氏는 小說이나 散文의 特才를 갖인분으로 醫學이라는 外道의 工夫를하고 있는분이다。그러나 그는 어느때나 文學生活을 잊지않는다고한다。요새는 南方에서 經濟恐怖의 苦痛으로 돈많이드는 醫學工夫를 하노라고 煩悶이 적지않다고 傳한다。

月菊 金蕙蘭女史、정두、정대 氏等은 西部加洲에 있는분들이다。特히 月菊은 詩의 特才를 갖인분으로 家庭生活에 奔忙하여 그의 詩才가 發揮할 機會가 없다고한다。그러나 그는 몇분안되는 米國에 女流作家의 한분인것을 우리는 貴하게 역인다。좀더 文藝에對하여 精進한다는것이 그의 最近消息이다。

정두 정대兩氏는 兄弟間으로 두분 모다 아나키즘에 熱頭하며 「在米社會問題研究會」를 指揮하는 鬪士들이다。最近에는 아

마나님의 서방님께서 일상 자긔부인을 부르기를「띄어(Dear)」라 불렀다。

그래 하로는 일언어간 양반이 주인마나님을 찾는데「미쎄쓰•띄어」「띄어부인)라 불러서 곁에사람들을 腰切痛을 컨부들녀놓았다고—— 그는「띄어부인」이아니「스밑부인」이요。띄어 (Dear)」는 愛人끼리 通부르는 稱號라고——。

× ×

賀川豊彦氏가 年前인가 市加古大學에와서 講義를 했다。한번은 東洋문제를 갖어서 同大學禮拜堂에서 講演한다는 바람에 모인聽衆은 千餘에 達하였다。

賀川이라면 米國서도 相當히 聲價가높다。학교寄宿舍에 도라온 學友더러 同寮는 賀川의 講演要旨를 무러겠다。

「매우 有名하데! 매우 有名해!」

『그래 무슨말을 하든가?』

『그의 하는말이 너무깊어서 나는 말할수없네 커「쟌」에게 물어보게』쟌은 講演會에 같이갔다온 다른 學友이다。

너무 깊다는 말에 哲學的 무슨의미나 있나하는 호기심에서「쟌」에게 다시물었다。

「쟌」는 대답하기를『賀川氏의 하는말이 英語가 아니라 끄릭語도 講演하는듯해 들니데』

나키즘과 離婚을 한모양이나 所聞에 警官들이 追跡하므로 避身中에있다고 傳하며 그의 所在를 알수없다。

× ×

在米文人들의 活動은 아직 朝鮮文壇에 向한 直接傾向을 주지못하였다고해도 그들의 動態를 살피여 在米文壇界에도 적은 存在나마 있는것을 紹介하려는 것뿐이다。(끝)

留學生界消息

一記者

金世璇氏……北米留學生總會副會長으로 數年間 活動하였고 現今 뉴욕大學經濟學研究院에서 繼續研究中 愛人의 消息이나 자조듣는가함은 어떤 東部學友의 걱정。

張德秀氏……뉴욕콜넘비아大學 政治學研究院에서 博士論文을完成하여가는데 特히 맑스政治觀을 쓰기때문에 勞作中十分大著書를 企待한다고 傳한다。그리고 氏는 現在 北米留學生總會副會長으로 活躍한다고 근자氏는 約婚生活에 多福을 예기한다고。

金容澤氏……北米朝鮮人留學生總會會長으로 同時西北大學經濟學研究院에서 繼續研究中인데 博士論文作成하기에 紛忙하다고。

그바람에 세사람은 일제히 大笑를 不禁하였다 하는지라 賀川氏의 英語는 그렇게 有名하시다.

× ×

日本英語가 다ㅣ그럴理는 없겠지만 이야기가 난김이니 들은이야기 또하나 들어볼지라 이일은 市加古에서 된일이다. 어떤 日本양반이 어떤 商店에들어가 電話를 빌었다.

양반이 電話番號를 交換所에 첫번불렀다. 그러나 電話交換所에서는 무슨番號를 願하냐는 反問이 나리자 이양반 목청을도두어 똑똑하고도 천천히

『가루멧도 완스리 에잍도 호루』

를 연방불렀으나 결국 交換手는 千萬未安한뜻을 말하고 다시 電話同番號를 물었다.

이때 그日本양반은 怒氣衝天하야 『왤간유 스피크 인구라시』(영오를 말할줄모르느냐」 하고 電話受信機를 탁하고 걸었다.

이에 商店主人은 氣高萬丈해서 나가는 그양반을 불러서 무슨 영문을 물었다. 결국 『가루멧도 완스리 에잍도호루』番號를 걸었는데 電話交換手가 바보가 되여서 걸어주지않고 타박을 홍지게하였다. 그래 店主人은 터지는 웃음을 겨우참어가면서 番號를 자긔가 불러줄터이니여기(紙面)다쓰라 하였다.

놓나지말지어다.

高炳南氏……위스칸슨洲立大學에서 約 二年間研究하고 去年부터 뉴욕콜넘비아大學經濟學研究院에서 學業을 繼續한다고하며

裵義煥氏……庭球界覇王인 氏는 뽀스톤市東北大學商科를 畢한後 特히 銀行學을 더研究中이라한다.

文章郁氏……學生界를 爲하여 많은 活動을 西部地方에서 하고있는 氏는 今般南加洲大學史學部에서 哲學博士의 榮位를得한後 歸國하시였다고 일많은때에서 좋은일 많이 成功하시기를 바랍니다.

高鳳京孃……미쉬갠大學經濟學部에서 博士論文準備中에 없는틈을 내여서 쉬카고 東洋學生大會에서 朝鮮問題를 가저서 外國人의게 大好評을 받으시던 孃은 歸國後多年客苦로 오래동안 病院身勢를 지다가 全快하시여 朝鮮女性을 爲하여 全力을 不惜하시고 일하시라는中。

全奎弘氏……쉬카고市에 있는 라이오라大學法學院에서 國際法으로 法學博士의 位를받었고 現今 氏는 歸國하시였읍니다。氏의 「로맨스 이야기 쉬……쉬……

鄭一亨氏……宗敎敎育學을 畢하고 듀리우大學研究院에서 社會學으로 哲學博士의 位를 受하시고 歸國하서서 多難한 半島基督敎를 爲하여 努力하신다고。

安益泰氏……템플大學音樂科에서 研究하는一便 뉴욕쉬카고쩰나델피아都市에서 氏의 첼노獨奏會를 數次開催하여 社會的으로 聲華를 누리고있다고하며 去年氏의 作曲을 出版하여 (朝鮮俗謠)에依하여 多大한 歡迎을 받는中이라고。氏와 金髮美人이야기는 後日로미루자。

朴元貞氏……신씨내티音樂大學에서 卒業한後 쉬카고音樂大學

"Galumet 1384"

桑港 리응목老人이라면 아마누구나 다ㅣ 斟酌할것이다。老人의 類다른 人種觀이 있나니 들어볼진대 이러하다。

數年前 氏의 煙草商店(씨가 스토어)에 섰노라니 白人黑人、黃人、할것없이 담배사려 들낙날낙 할지음에 어떤白人하나이 李老人보고 『할로ㅣ찰리』하였다。

老人은 平素띄는 우슴을 먹으면서 그白人을 오라고 손질해서 오게한後

『에이 설니근놈아 『찰리』가 무엇이냐 너 이놈 웨설익은지 아느냐?』

서슴치않고 白人은 『설익어는 무엇이 설니거?』

『들어보아 웨설니근지』하고 李老人은 목소리를 부드럽게 나추어 『너 얼골이 웨 힌지아니? 그반대로 니그로는 검고(黑) 내얼골은 누런(黃色)색인지?』하고그者의 얼골을 바로 처다보았다。

이때서야 문제가 좀 普通弄談과는 다른 氣色을 채인 白人은 正色을하면서 그理由를 모른척하였다。

『그런것이 아니다。原來 太初에 하나님이 사람을 創造하였다。하지않었는냐?』

『그래』하고 白人은 滋味있는듯이 李老人의 앞으로 다거슨다。

『하누님이 건 누구건 太初에 사람을 製造하는데 原來

學士院에서 聲學及 作曲을 거듭 研究中이라하며

曹承學氏……現在北米留學生總會理事院長 同時西北大學教育科研究院에서 歐米教育制度에 關하여 博士論文을 準備하시다가 指導教授에 事情에 依하여 先二月에 위스칸슨大學으로 轉學하시였다고 藝城에서는 섭섭함을 不禁。

廉光燮氏……쉬카고大學에서 博士位를得한後 以來同大學心理學教室 圖書館長으로 努力하시는中 「장가 안들고 혼자늙을나는가?」 이것은 어떤老處女의걱정。

張世雲氏……氏亦 「늙은총각」으로 學生總會會長을 數次歷任하였고 同時 쉬카고大學數學科에서 學士位를 받은後 社會와學生界에 많은勢力을남기신氏는 現今西北大學에서 繼續研究中

韋惠眞氏……오뻘인大學神學科를 맞은후 同大學에서 繼續音樂과 宗教學을 研究한다고。

李始昌氏……밴더빌트大學經濟學研究院에서 經濟學을 연구中。

朴希聲氏……미쉬갠大學哲學科에서 歐米哲學을 研究中 博士論文 거히 完成해간다고。

許眞業氏……미쉬갠大學史學科를 맞이고 現今 콜넘비아大學博士院에서 史學을 繼續研究이며 北米留學生總會總務役을 紛忙中인데 兼하여 學生英文報編輯에 더욱 忙殺할地境이라고。

尹弘燮氏……아메리칸大學에서 政治學으로 哲學博士의 位를받은 以來身弱으로 因하여 靜養하는中에 卒然大親喪을 當하여歸國하시였다고。

金泰述氏……뽀스톤大學工科를 畢한後 뽀스톤某會社에서 如前勤務中이라고。

金愛敬女史……뉴잉글랜드音樂大學에서 聲學을 研究中去夏期數

하누님도 처음에는 經驗이 없는지라 第一챗번으로 사람을 구어낼지음에 너무오래 구어서 결국 사람을 맨들기는 했는데 살빛이 黑色이되였나니 말하자면 타진것이야 그래 第二次에는 注意를 하노라고 하다가 過히한 結果 구어내ㄱ본즉 살갓이 白色그대로 있어 다시 말하건대 時間을 마추지못하여 말하자면 설익은것이되였다는 말이다。이에 하누님도 第一第二次까지 失敗를 보시고 따라서 그만하면 經驗도 얻은지라 第二次에는 時間을 바로마추어 사람을 구어내고본즉 아주 보기좋게 누르스럼하게 뿌라운이 잘되여 나왔드란말이야。그래서 하누님도 滿足하서서 더 實驗(人間創造)하기를 中止하신 理由가 즉 이에있는것이다。第三次에지음을 適當하게받은 人種이 今日 東洋사람이라 너희들이 稱하는 그사람들이다』

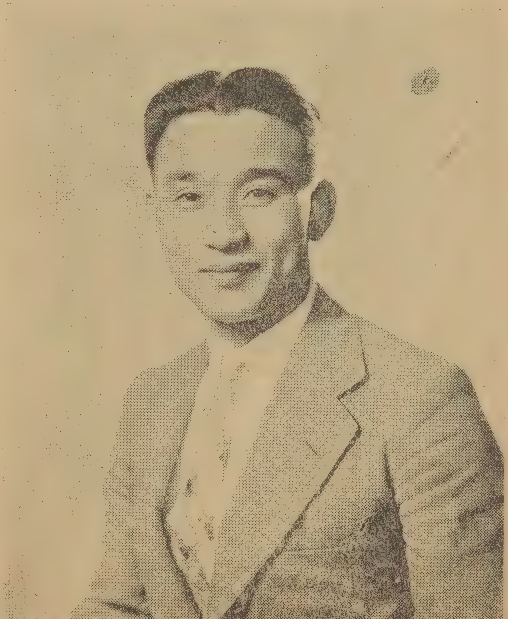
最後로 白人種은 第二實驗에 설니께구어낸 까닭으로 살빛이 희다는 講義를 드른 白人은 그렇다는듯이 精神이 엉벙해서 고개를 껀덕껀덕하였다。

李商在先生이 駐美公使로 와싱톤에 왔을때라한다。한번은 와싱톤政府大官以下가 宴會를 배설하고 洋餐으로 勿論 그規例가 普通과는 다른지라 正食을 필한後 例의손씻는 물이 나왔다。이때 先生은 서슴치않고 한목음물고 양취질한다음 물을 되려마실時 主人이 따라 손씻는물을마시매 內外國貴賓은따라 마시였다한다。

處의 招請을 받어 中西部에서 音樂獨唱會를 開하였다고 傳한다。

金昌洙氏……인듸아나洲立大學醫科를 畢한다음 現今「인듸애폴이스」監理敎病院에 在勤。同時北米留學生總會營業部長의 重任을지고 活動中이라고。

韓舜敎氏……最近쉬카고에있는 띄폴大學經濟科를 畢業하고 繼



韓舜敎氏

續同大學에서 研究中 東亞貿易會社를 創設하여 數年동안에巨富의利益을 보았다고하는 朝鮮이낳은 現代實業家이다。氏는米國政府勞働省에서 在米永住權을 得하여 今後로 一層事業에擴張을 圖謀하리라한다。

吉眞珠孃……現在쉬카고大學에서 工夫하시는中 本國에계신 大親喪을 當하여 萬里異域에 悲哀를 不禁하신다고。 現在北米留學生總會記錄書記。

金在勳氏……퍼ㅣ두大學農科를 畢業同大學에서 니어 더研究하다가 지금은 加州大學學士院에 在學中。

尹基誠氏……쉬카고쉐우드音樂大學에서 研究하는中인데 오페라劇聲樂家로는 氏가朝鮮사람으로 처음。

姜擇模氏……氏는 뉴욕神學校에서 學業을 畢한 後現在뮤리우大學에서 繼續史學을 研究하는中이시다가 다시뉴욕으로 오서서 콜넘비아大學神學部에서 研究中。

金現卿氏……쉬카고大學에서 數年연구하고 지금 런큰大學學士院에서 繼續研究中이라한다。 氏의 愛人인 金髮美人도 如前無過한가?궁금해하는 親友들이많다。

權一中氏……加洲大學研究院에서 뽀스톤大學으로 轉學하여 現今繼續同研究院에 在學中이라고。

金鳳顯氏……現在 미쉬갠大學化學科에서 化學을 게속研究中이라한다。

朱泰雲氏……氏亦 미쉬갠大學在學中인데 該校博士院에서 數學을 研究한다고。

張聖郁氏……에모리大學醫科를 畢業하고 지금 쪼지아州某病院에 在勤中이신대 本國에계신 貴婦人의 늙어가심을 晝夜걱정하신다고。

咸容俊氏……氏는 에일大學博士院에 現今在學中이라고한다。

朴洪根氏…… 쪼지•퍼빠디大學에서 畢業한後 니여 앤더ㅣ벨트大學博士院數學部에서 數學을 研究中。

朴恩惠孃……뉴욕神學校에서 宗敎敎育으로 學士位를받은後 게속 同大學研究院에 在學中에 뉴욕地方學生會會長으로 계시면서 張德秀氏와 約婚하신後 歸國하서셔 張先生기다리시기에消化不良이 생기실지경이라고。

朴泰俊氏……웨스터민스터音樂大學에서 聲學을 研究中인데 傳하는바 푸린스톤市某敎會의 聖樂隊를 指導하시며 많은活動을 보이고있다고한다。

李泰模氏……미네소타洲立大學學士院에서 化學을 研究中。

北美留學生總會 新委員(一九三五年ㅣ三七年)。

會長金容濟、副會長張德秀、總務許眞業、記錄部書記吉眞珠、通信部書記郭鼎淳、財務部長韓舜敎、編輯部長金太線、營業部長金昌洙、宗敎部長金致善、運動部長安水山、 (未完)

在米우리社會의궁굼한消息들!!

千 里 鏡

◇黃昌夏氏—의新婚生活은 벌서 묵은事件이되고 말었다。氏가「총각會」에서 除名을 받은때도 바로 一年이 넘는다。그동안에 新婚旅行으로 自働車事故、重傷、輕傷의 報가 連週新韓民報에 傳하는等等의 多變多事한 그一年이었다。氏의 婦人은美人、또한 아름다운 性品을 俱有한貴人이라한다。지금 띄츠로읻市에서 多福한 生活을하고있다。

◇白一圭氏—가 民會總會長을 내놓고 新韓民報社主筆의 붓대를 던지고「켄사쓰」市로 移居하였다。理由는身弱。十餘年을 한글같이 社會를爲한 氏의誠心에는 萬人이仰拜한다。氏의健康이 速히 回復하기를 甚望할뿐이다。

◇梁柱殷氏—하면 桑港을 一次거친 朝鮮사람치고 모를이들이! 드물것이다。그것은 氏의夫婦가 그만치 同胞愛가 많고 또한 親切하게 손들을 對하는 까닭이다。每年數萬弗의 收入을 보고있는 氏의 西洋飮食店은 最近에와서 더욱 繁昌하야 事業에 많은 滋味를 보고있다한다。

◇李炳斗氏—前朝鮮學生總會設立者의 한사람이다。氏가 아메리켄•타일會社를 물너나와 근자 朝鮮국수會社를 創設하였다한다。不幸히 工場機械에 負傷을닙어 數朔間入院治療한결과 지금은 健康하다고傳한다。

◇韓章鎬氏—朝鮮누들會社의 重役 또는 쉬카고朝鮮人民會會長으로 많은 活動을 남기고있다。그뿐외라 氏가 남모르는 慈善事業을하고 있다하는데 젊은留學生社會의 敬慕를 特히 받고있다한다。

◇李承晩博士—氏는客年「제네바」를거처「마스카우」으려시아 首都를 訪問하고 歸米하였다。놀라지마라 氏의 愛人이「제네바」에서 博士를 찾어왔다。現今 新家庭을 일우고「하와이」에서 꽃되는生活을하고있다。

◇崔進化氏—는 前에 民會總會會長을 歷任하였었고 多年間身病으로 因하야 靜養하다가 不得已 白一圭氏의 後任者로 民會일을 다시보고있다。去秋期에 南加州地方에 散在하야있는 同胞들을 尋訪하고 歸社(新韓民報社)하였다 傳한다。

◇金慶氏—가 一九三四年 世界博覽會場內에 數十萬金을 投資하야 商業을經營하였다。그렇나 不幸히 失敗를보았다하는데 前來經營하야오는「와싱톤카페터리아」와는 아무關連이없다고。

◇宋福信女史—米國人의 허스뻰을 모시고있는 女士는「남편을 朝鮮化」식힐作定이라고 結婚初時宣言하였다。오히려 女士가 이즘에와서「米國化가되여지지나 않었는가고 궁굼해하는 親友들이많다。

◇洪焉氏—東海水夫의 文名은 中國人社會에 널리알리여지고있다。氏가 中國某新聞社通信員으로 現今西方中國人社

會의 請聘을 받들어 各地巡行講演을 試하고있다。

◇任正九氏는 教會로 社會로 많은 活躍을하고있다。加洲옥글랜드 朝鮮人監理教會의 現任牧師이며 아울러 民會總會副會長으로 다시 被選되였다。

◇羅城朝鮮人三十週年紀念ー로스엔젤쓰市는 南加洲地方의 首位의都市로 가장 東洋人이 많이 사는곳이다。羅城市에 있는 朝鮮人社會의 聯合으로 在米三十週年紀念을 去年十一月廿八日을 비롯하야 三日間 紀念式으로 盛大히擧하였다한다。順序를보건대 (一)討議에 附하였다한다。順序를보건대 (一)討議 會 (二)紀念禮式 (三)餘興會 (四)青年들의宴會等外重要한 몇가지를 더들수있다。以下略……

◇金秉瑍氏ー團務에東奔、社務에 西走하는 氏는 羅城을 經由하는 來往人士를 接應하기에 亦是汨沒、그래도 가끔가다 將也軍이일수。

◇林俊基氏ー僑米三十年、公務餘暇의所得은 三男三女의豊產! 長男은醫師、二女는 쉬스칸신洲立大學、三女는加洲大學、子女教育에 孜孜하는氏 아마국수그릇이나 꽤準備해야할걸。

◇金重洙氏ー長老教會 牧師로 多年視務하는氏、말많은羅城에 실중도 나겠지비노니 新家庭(新女性의)이 그날그날의 慰勞함이 항상있기를……

◇黃思溶氏ー한 키크고 말잘하는 監理教會牧師。구차한家庭生活은 아직도기다른 祈禱의效力이 五里霧中。

◇李順基氏ー일즉이 악시덴탈大學을 맞은氏는 첩수이 小商으로 近年에消日하면서 큰딸은 그의母校에 二女는南加大學에 百年長計를 樹立할腹案。

◇支피터氏ー우리손으로 經營하는 最大요 惟一인 東洋食料品會社의 主人公中國料理의 鑵詰品、東洋食料의 都賣品을 大量生產하야 羅城과 又는 全米에供給云云。

◇金容性氏ー베노쓰、다데하고 몰려드는患者들을 診療하기에 汨沒하다가 夕陽에 自働車를몰어 棕梠나무 그늘에쌍인 氏의私宅을 올제 愛人과 愛孃은그를 마지하리라。家庭樂도 좋겠지만社會奉公을 雙全함은 더좋을걸。

◇韓榮大氏ー꾸준히 刀圭界에 從事하는氏는 偶然히 빼출어 딱터가되여 近日은 戀談도 많은모양。

◇韓舜教氏ー가 國際商業家의 資格을 米國政府에서・受하고 活躍하는 氏의略歷을 들추어봄도 無理가아닐것이다。

韓舜教略歷

一、出生地、一九〇三年四月三十日에 朝鮮平南江西郡草里面南湖里 (大同江下流에在한 蛤島라하는섬에在한 農家에서出生)

二、教育

가、一九一〇ー一九一六年 漢文書齋

나、一九一六ー一九一九年 平壤鍾路普通學校

다、一九一九年ー一九二五年 平壤崇實中學校卒業

라、一九二五年ー一九二七年 뛰북豫科大學

마、一九二七年ー一九三〇年 西北大學工科

바、一九三一年ー一九三四年 띄폴大學商科畢業

三、實業

가、一九三三年에 米國政府에서 認證하는 東亞貿易株式會社의 九割의株式을 가지고 社長이됨。

나、一九三五年에 佐藤會社를 併合

하야 貿易을 大擴張함。

다、一九三五年四月에 米國政府에서 氏에게 國際商業家의 資格을許諾함

四、氏가經營하는 東亞貿易會社內容

가、一九三三年十一月에「일이오이스」道令에依하야 資團法人이됨。

나、資本總額金三萬弗（日貨十萬圓）

다、去來商店數가 約四千商店

라、每年販賣高約十七萬弗（日貨五十七萬圓）

마、每年純利益金 約萬弗（日貨三萬餘圓）

바、雇用人 約三十餘名

사、香及香水를 製造하며 日本內地及朝鮮「輸入」草履等을 多數輸入함

아、一九三五年度 輸入原價總額이 約五萬弗（日貨約十七萬圓）

北米朝鮮人의事業別（其一）

◇南加州地方

姓名	地名	業別
鄭知永	로스엔젤쓰市	食物商店
金昌晚	上仝	上仝
姜鳳浩	上仝	上仝
宋憲柱	上仝	上仝
成秉燦	上仝	上仝
林俊基	上仝	上仝
朴元杰	上仝	上仝
李用善	上仝	上仝
河一淸	上仝	上仝
宋在運	上仝	上仝
林志永	上仝	上仝
金順權	上仝	上仝
鮮于檍	로스엔젤쓰市	食物商店
金宗林	上仝	上仝
黃聖澤	上仝	上仝
宋元淑	上仝	果實業
朴在烔	上仝	勞働紹介業
趙甲錫	上仝	果實商
韓榮大	上仝	醫師業
金容性	上仝	上仝
林正洙	上仝	洗濯業
鄭基萬	上仝	上仝
孫承祚	上仝	上仝
趙鍾翊	上仝	참수이業
朴忠涉	上仝	果物商
李岩	上仝	果物商
玄픠터	上仝	참수이都賣業
方(邦)化重	上仝	旅館業
尹弼淵	배나이스	果物業

鄭등렵	배나이스	果物業
馬春逢	로스엔젤쓰市	果物業
金晳信女史	上仝	上仝
申永浩	上仝	참수이都賣業
李舜基	上仝	참수이業
黃聖國	上仝	飮食店
崔해리	上仝	참수이業
金敬甫女史	上仝	飮食店
安惠蘭女史	上仝	洗濯業
安奭中	上仝	藥局
宋喆	上仝	果物都賣業
金龍中	上仝	上仝
宋鍾翊	上仝	上仝
朴永齊	上仝	上仝
李興萬	노윅	토매도農事
李熙大	노윅	토매도農事
宋德容	코스타메사	菜蔬農事
柳聖均	오렌지	토매도農事
崔月峯	뗄레노	旅舘及까쏠린販賣
韓始大	뗄레노	포도、수박其他農事
姜益斗	上仝	수박農事
尹眞五	上仝	上仝
趙鬱林	上仝	上仝
朴英順	上仝	上仝
申光熙	上仝	上仝
金亨珏	뗄레노	上仝
金濊洙	上仝	上仝
金錫俊	上仝	수박農事
玄承杰	上仝	上仝
鄭國賢	매뉴바	上仝
鄭錫一	上仝	上仝
吳昌坤氏婦人	上仝	포도農事
朴永河	上仝	果物信托業
尹赫	上仝	上仝
金㻯	훽디어	果物商
任志成	싱가	旅舘業
朴浩根	팔니어	上仝
吳林河	으리들리	果物仲商
高永運	上仝	果物仲商及旅舘
李斗亨	上仝	旅舘
康化重	上仝	上仝
全廷鎭	上仝	果物仲商
金衡珣	上仝	上仝
朴泳寬	앨함브라	果菜商
梁柱亨	上仝	上仝
金成鳳	上仝	上仝
金長淵	上仝	上仝
李錫源	앨함브라	果菜商
李君泰	스탁톤	理髮業
金耀翰	上仝	飮食店

(以上職業別은 新韓民報社調査表에依함)

◇米國大學巡歷記◇(其五)

템풀大學 (TEMPLE UNIVERSITY)

一記者

位置

米國歷史上에 有名한 第三都뗄라델피아市 中央에 템풀大學의位置를 定하고 있다。

此都市는 米國獨立運動의 中心이엿고 有名한 人物로 윌리암 펜、벤자민 프랜클린、오라벗 모리스 現代人物로 教育家 칸웰博士、띠팔멘商店創設者쟌 와너메커、音樂家로 스토코앤스키、짐바리스트、크라이슬너等이 群居하고 있다。

와싱톤이 獨立戰爭時에 건너간 델레웨어江물이 此市東편쪽을 흘러 나린다。歷史的文化中心地인 此市의 現在人口는 二百萬名이며 附近을 合하야 約三百萬이 住居 한다。

校史

템풀大學은 牧師요、教育家요、雄辯家인 칸웰(Russell H. Conwell)博士의 創立한 大學이니 그創立年은 一八八八年이엿다。

칸웰博士의 有名한「모든 사람을 爲한教育」의哲學이 이學校를 設立하게 된것이다。西部에 金鑛이 發見되여 모든사람이「金덩이를」얻으려 西部로移去할때 칸웰博士는「金剛石의坪積(Acres of Diamonds)」이라는 論題로 教會堂과 大學으로 巡禮講演을 하였다。——西部로 가야 金덩이를 얻는것이 아니고、當場이곳에 金剛石이 多坪의地面같이 싸여있으니 그것을 所有하는것은 곧 教育——平民主義의教育이다——라고 그는 널리宣傳하였다。教育의必要를 力說한 이有名한 論題로 六千番이나 같은 演題로 演說하고 또한 冊으로 出版하였다。여기서 얻은 數百萬弗의 基本金으로 템풀大學을 急速的으로 發展식히였다。一九二五年그가 死去한後에는 펜실배니아洲에서 財政을 管割하야 半洲立大學의資格을 가지게 되였다。

現在 此大學은 一萬四千二百餘名의 學生(一九三一年度數)과 一千二百名의教授 十八個의 分立大學及專門學校

를갖고 있다。約三十二個의 雄大한校舍를 갖었다。

大學

此大學의 分校를 보면 (1)專門學校 (2)商科大學 (3)師範大學(洲立) (4)神學校 (5)法學專門 (6)新聞學專門 (7)醫科大學 (8)藥學專門 (9)齒科專門 (10)衛生學專門 (11)公衆衛生學專門 (12)音樂專門 (13)夜學科專門 (14)大學附屬中學 (15)附屬小學校 (16)大學研究院 (17)師範大學研究院 (18)大學病院等이 있고 數百의分科가 있다。

其中 著名한것은 師範大學、法科大學、醫科大學、商科大學等이라고 한다。學位로는 A、B로브터 P H、D까지 모다 授與한다。

特徵

此大學은 平民敎育에 留意하는이만큼 都市大學에 比較하야 學費가 적다。外國學生으로 優等한 學績을 갖이면 學費免除等의 스칼라쉽을 提供한다。貧富의 差別이 없는 民間大學임으로 歐洲에서 와 留學하는 學生이 多數다。

우리 學生으로는 過去에 朴아더氏、金──孃、金奎憲氏等이 留學햇고 現在는──新聞學과 英文學을 專攻하는 韓世光氏、音樂을 專攻하는 젊은 첼리스트 安益泰氏及 尹成鉉氏等이 留學하고 있다。

南加州大學

C W 生

夕陽이 기우러진 薔薇園畔에 한손에冊을끼고 또한손에 손을끼고 雙雙이 往來하는 男女들은 疑心없이 工夫를마치고 散步하는 南加州大學學生들일것이다。캠푸스公園이오 公園이 캠푸스인 이大學은 언제나 로맨틱한하염없는 南國情調를 자아내고있다는것이다。二十五엑카의 大學敷地와 百三十엑카의 올림픽公園이 隣接한것、四時長春인 羅城의氣候、棕梠나무·無花果송이、빠나나입새木蓮花 하나도 詩歌的、感興的、愴傷的아닌것이 없는듯 싶으다

自然美를 謳歌하면서 眞理를 探究하겠다는 一萬三千三百餘의學徒、六百五十名의 教授들、二十三個의分校、三十八種의學位、五十萬卷의藏書、百八十의 社交及名譽團體와 및俱樂部를 包擁한 同大學은 무엇이나 世界一流大學中의 하나님에 遜色이 조곰도없다。뿐만아니라 一九三二年에 竣工된 도헤니圖書館이 가장近世式임은 勿論

큐비클、카렐等의設備로 個人研究의 便益을주며 特別히 研究院(School of Research)을 新設하여 年來로 激增하는 最高學位를 圖謀하는 그들을 育英하고있다。

누구는 말하기를 最高學府의 要素가 圖書館、體育館 寄宿舍에 있다고한다。이것이 事實이라면 百萬弗로 新築한 우라키山以西의 惟一가는 圖書館、各種體育의 完備한修練을 거듭하는體育館、遺漏없이 設備되여있는 寄宿舍가 如實히 證明하는듯싶으다。體育이 너무旺盛한것과 社交가 너무雜多한것이 特色이라면 聖經을 工夫하는 準牧師님들의게 學期金의免除(但年額五十弗만)가 없는것、寄宿舍의 便宜를 주지않는것도 特色이라할는지?

量的 質的으로 最近五年來 加速의進展을 하고있는 同大學은 現任總長 반클라인스믿氏의 另力으로 캠푸스擴張과美化、機械、商業、音樂三校舍의 新築等等의 計劃을 한다고。끝으로 申興雨、韓稚振兩氏를 비롯하여 密接한 關係를 맺고있는 우리學友들이 해마다 增加될줄로 觀測되며 奬學金의過多 宿食等의低廉、僑留同胞의多數、氣候의 溫和、位置의適宜等等은 모다 우리의最惠條件이 아닐는지? 下午四時를告하는 哲學館의鍾소래 예나이제나(一八七九ㅣ一九三四) 變함없이 和風暖陽에 리읊만 떨치고있다。

일이노이스웨슬리앤大學

(ILLINOIS WESLE YAN UNIVERSITY)

O 田 生

一八五〇年에 此學府는 設立되었다。當時創立者諸氏中 特히 아브라함•린컨大統領의 親友인 米國最高等法院判事 떼빋•떼비스의 힘이 더욱 크다하는것이다。一八五六年에 法科을 新設하야 此洲에서 第一位를點하는 學園으로 米國副大統領까지 產出하였다한다。그後同大學에法科를 일이노이스洲立大學을 設立하면서 그리로 옴기고 音樂科를 設置하였다 한다。그後에看護婦科、文學科、美術科、經濟科、史學科、俳優科等外 學制를 數年前에 變更하면서 文學科하면其內에 人文學部等等各部로난호여 人文學部內에는 文學(世界文學)美術、宗教、音樂、哲學、四分科가있다。學制를 論하는 目的이아닌以上 이것은 教育學을 研究하시는 이들의게맡기고 여기서 省略한다。

學校內에는 으래되오放送局이있고 (W·J·B·C·)各專門科에서 그順序를 每日分據한다하는데 무엇보다도 音樂으로 米洲에서 有名한 同大學音樂專門學校의 音樂順序分擔이 半以上을 찾이하고있다 한다。音樂專門科는 一九二九年에 새로히 百萬弗의 財産을基金하야 新校舍를 新築하고 內部設備로 歐米諸國에서 그首位를 占하고있다 하는것이다。

學生數는 千名內外 新入生은 三百五十名制限하야 그이상 더 받지 않는다한다。成績優勝한 學生들에게 學費(授業料) 免除等이라하야 每年志願者增加로 入學競爭이 甚하다한다。여기朝鮮서 渡米하시랴는 學生의게도 成績만 優勝하면 의심할배없다。가난한 朝鮮사람에게는



웨슬이안 音樂殿堂 其一部

무엇보다도 工夫잘하는것이 外國人의게 보이는 國際上자랑이며 따라서 個人의經濟上 도음이되는것이니 이런데나한번 떠볼實力이 있기를 바란다。

이大學의位置는 쉬카고市에서 約百三十哩西南으로 向하면 人口大略四萬名사는 뿔우밍톤(Bloomington)이라하는 市에幾百年묵은 樹木이 그득이드러선 校園에 新舊建築物들을 볼수있게되었다。圖書館의 藏書는 十萬卷以上에 新聞雜誌合五十餘種이 있다한다。

米國「칼레지•스피릳」(College Sdirit)를 맛볼냐면『이런大學』에와서 보라는것이 어떤教育者의 卓說이니 此大學의 學生運動이 興旺하다하믈 다시 말할必要를 느끼지않는다。(同大學音樂科專門校舍參照)

祝우라키發展

北美쉬카고
有志
金一善

띄애시·캐페터리아飮食店
支配人 **姜永大**

쉬카고
金興澤
李輔民
姜永相
白洛鳳

센트루이쓰市
東洋食物會社
社長 **趙珍煥**

英米文藝特輯

創作選譯

KOREAN STUDENT BULLETIN

Editor

ALEXANDER HURH

office

347 Madison Avenue

New York City, U. S. A.



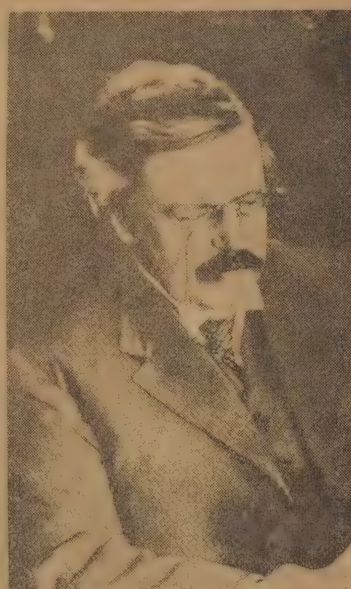
쟌 • 매스펠드



빼나드 • 쇼ㅡ



윌니암 • 빼 • 이츠



지 • 케 • 췌스터ㅡ톤



데오도 • 뜨레서



티 • 에쓰 • 엘이옽



에튄 • 아링톤 • 으라빈손



빼쉘 • 린세이

米國文壇의左翼文學과其成長

金時民

一

米國은 全的으로 새方向을 걷고있다。政治的으로 民主黨領首 루즈벨트의 新政策은 믿는바 産業、農業、其他社會經濟界 一大波動을 激注하야 大資本家들의 政府抗議運動이 一九三六年 總選擧를 앞두고 一層尤甚한 이때 最近뉴욕市에서 開催되였던「米國文人議會」는 米國文壇에있어서 또한 社會的左翼運動의 集團과아울러 成長의 趨勢的表面運動이라 할것이다。米國文學運動은 從來 道德的懷疑 或은 大儒主義에 反對聲明을 人道主義로부터 받은其後 文壇에는 새傾向의注目을 社會的으로 이끌게 되였다。

일즉이「아메리캔멀커리」紙에 人道主義自由思想을 높이들어 한때 그들은 말하기를 智識階級의 自由主義그것이 新社會의矯化 革新을 가져올지언정 現今 째쓰時代가 産出하고있는것과같은 不合理한 社會的滑稽에 比하야 自由主義그것을 從當支持할것이라하였다。一九三一二兩年에 씬클레어 루이쓰의노벨文學賞때문에 文壇是非論은 結局 自由思想主義의 優勢를 現露하야 그影響은 오로지 文學에만 反한것이 아니라 一般綜合藝術—音樂、美術、彫刻等에 不少한感化를 남겨오든 이즈음에 米國文壇에는 顯著한 프로文學運動 그것이 表現化하고있다。評論家로 有名한 헨리•루이쓰•멘큰은 얼마전에『土曜日文學公論』紙에 프로文學의 創作行動이 水準以下의 劣品 또는 殺風景의 無味乾燥한 內容을가져서 作品에 接合하려한다하야 오히려 프로文學運動을 冷笑한일도있다。그러나 其反面에 有數한 旣成文人들가운데 左翼文學成長을 協助或은 同情하야 푸로레타리앤의 前途形勢를 자못樂觀을 띄게한다。이러한狀態는 過去 四五年間 經濟恐慌과 民主黨의 親露主義며 經濟産業、失業者救濟 新政策等은 一般社會人民으로 하야곰 社會的 政治的新觀念을 가지게한 人民思想의 哲學的流動을 보이는 一面이라할것이다。

일즉이 쉘우드•앤더슨은 創作小說『생각밖에』를써서

프로文壇拒否論에 挑戰狀을 던젔고 알뻴트•할퍼ー의 創作品等에 신클레어•두이쓰는 熱狂的讚詞를 하였다。

알뻴트•할퍼ー는 米國左翼文壇의 創作家로 第一流의 聲華를받고있다。신클레어•두이쓰가 寫實暴露作品을 내는외에 勞働問題를 가저서 이즘 새創作을 執筆하고있다 傳한다。이밖에 떼오더•뜨레서는 오래前부터「뉴•매쎄스」紙에 붓을들어 氏自身이 오히려 左翼文人인것을 自明하고있다。旣成文壇의 創作家로 巨星인「으라뻴트•헤으릭」은「뉴•으리퍼브릭」週刊紙에『……새手法을 가지고 突出하는 勞働文學은 寫實主義文學創作法에서 훨신버서나 그意義와 目的이 鮮明하다』云云하였다。氏는 現在寫實主義文人으로 그의作品은 넓리 讀者들의게 歡迎을 받고있다。

米國文壇에서 우리가 考究하야 闡明할것은 프로文學의 傾向이니 이問題에드러서 從來 그대로 觀察할진대 普通 勞働階級을 主題하야 創作된 作品은 全혀 프로作品으로 誤識하는 蔽가 많었다。例를 드러볼진대 寫實主義作家들中 찰스•띡큰、찰스•킹슬이、깨스켈等外 傳統寫實文學者들이 勞働階級을 取題하야 作品을 많이써왔다。그렇나 小說家「헤으릭」氏가 말한대로 如上의傳統寫實作品等이 지금에말하는「目的과 意識이 鮮明」하느냐하는 疑題에 지금의 프로文學의 新傾向은 運動線上軌範內에서 自然成長을하고있다。말하건대 傳統寫實主義作品等이 勞働者들을 主題하야 內容構成이되엿다 할지라도 가질바 目的과 意識이 暗昧하야 今日의말하는 프로 作品과는 判異하다는것이다。이에 나리는 結論은 勞働文學과 프로文學의差別 그것이다。

傳來의 勞働文學은 다른 創作手法에서 흔이볼수있는 創作行動이다 다만鑛夫、工夫、或은 女工等等의 人物들을 主題하였다。十九世紀의「매리•빨톤」、「하드•타임스」「앨톤•락」又는「애담•삐듸」等의 作品에서 勞働階級을向하야 적더래도 憐情을 表示하였다。그것은 一個歷史的過程으로 볼수있으나 그時代에 있어서는 그리쉬운作家들의 觀察力이 아니라할것이다。十九世紀勞働文學과 小說을 讀者가 읽었다하자、단숨에 破讀하고난 讀者의눈에는 눈물이 글성글성하야「애스킬어쓰」(Aeschylus)의 慘劇을 보는듯한 別다른것이없다。그렇나 오늘의 米國프로文壇에서 作家들이 말하는 左翼文學은 本質的으로 感傷的이아니요 또는 寫實主義를 爲하야 지여진 小說과詩가아니라 그作品이 全的으로 人性化하야 그어떠한 目的으로 意識的으로 注力함에있다。今日의 프로作家들의 말하는 文學은 革命的思想을 鼓吹하야 讀者가 如上의 目的을 感悟自得함에 本意가 있다는것이다。그러므로 勞働者가 作品에 나타날때 憐憫의 目的物이아니라 그人格은 할만한主人公이 되지않으면 何等의 價値가없다。흔이 깨스켈女史의 作品에서 볼수있는 勞働者

그自體가 남의 도음을받고 남의게 불상하다는 말을드러 社會의 保護를받는 그러한 人物이아니라 明日社會를 보담 낫게 改造建設할 많은 鬪士가되지 않으면 不可하다는것이다。

二

프로레타리앤文學은 그創學行動에 比하야 寫實主義文學보다 훨신 進步되여있다。그들文學은 活動的精神에 管轄을받고 進行하므로 文學自體가『民衆의 說服을피하며 既成社會의拒否論』을 가슴에품고 있다하는것이다。그런고로 말콤•카울이는 文人과 革命에 關하야 言及하기를『革命을 위하야 文人들이 如何히할까가 問題가 아니라 그들을 爲하야 革命이 무엇을 하여야 適當할까?』의 提言을 프로文壇에投하야 文人指導論을 높이말하였다。첫재文人의게 精力이 必要하고 다음 일해나아가는 方向 그目標가 있어야할것을 高調하였든것이다。여게 論爭點은 十八世紀 佛蘭西루소의『社會約定』이 佛國革命을 낳아는지 그렇치않으면 精神이 루소로하여금『社會約定』을 執筆케 하였는가가 問題이였다。同時 佛蘭西社會哲學者 볼테어의 反天主敎運動이라던지 或은 米國黑奴解放運動이 해리엘•스토우로 因한것인가 不然이면「언클•탐스•캐빈」이 南北戰爭의 起因하였는가하는 論題는 別도히 하더래도 現今左翼文壇에서 重要視하는作品에出顯하는性格、人生觀、取扱問題이니 歷史上中流社會文學이 貴族社會의 傲慢及快樂主義를 繼承하야 그대로 模倣하야왔으나 今日의 말하는 프로作品性格問題 又는人生觀注入은 階級的그것으로 新社會의 集散主義를向하야 猛進하고있다。일죽이 上流階級文學에서 보더래도 Steele, Lillo 外 Cumberland 等이 作品의 性格을 主要視하야 眞實한意味에서 上流社會의 人生觀을 精煉하려한것과如히 勞働階級社會觀을 中流社會에 紹介하는 他面 傳統社會人生哲學을 嚴正히 批判又는 指導의任務를 다하는것이 참된未來를 爲하야 向進함에있다 하는것이다。그리하야 勞働者가 自然英雄的主役이되고 資本家 그의同類는 프로文學에 있어서 敗北와惡漢의길을 밟게되는데 兩階級의 衝突地點은 普通勞働同盟罷業에있다。그러나 罷業은 單純히 罷業을 爲하는것이아니다。그것은 엎에스트•풀의 創作『港口』에서 그러한實例를 들수있는것이다。『階級鬪爭이 社會的 或은 精神的葛藤에 머무러있는바가 아니고 오히려 戰鬪的階級性은 活動的個人特質로 轉任하야 個人化따라 集散的社會人性化를 띄게된다』한다。따라『恒常爭議가 있을때마다 引上의賃銀、勞働時間短縮等이 最上의 目的物이라고 보는것보다 그以上의 特殊性을 가저 社會上進化를 꾀하고 아울러 吟味함에 階級戰의 眞髓가있다』고 左翼評論家 칼베ㅣ튼은 말하였다。

米國 左翼文學淵源이 勞農露西亞革命以後에 起因한바

이라 할지라도 露國革命以前에 프로文學이 없었다하는 理論은 首肯하기 難하다。일즉 十九世紀에 左翼文學이 佛蘭西政治的革命勃發과 함께 其運動裏面에는 下流階級의 昇進을 圖謀한바가 全혀 프로文筆家들에 固有한것이다。그것은 十九世紀詩人 Amable Tastu 와 George Sand 等이 말하기를『佛國革命原因은 勞働社會에있다。……따라서 그들이詩의 思索과 創造的새길을 展開하였다』하였고『未來는 必然勞働階級이 全人類的으로 世界의 公民權을 掌握할것이라』하였다。쪼ㄹ지·샌드 같은 사람은 勞働詩人들의 作品을들어 作者 自體가 勞働者인것만치 一層意義가 社會的으로 크다하였다。

多數民衆이 프로文學을 創作하는것이 아니라 그의 小數되는 참된 左翼分子及프로智識階級이 散文과詩를 製産한다。거기에 多數群衆은 左翼文人들의 創作品들을읽고 消化하는 分量에 隨하야 그效果는 決定되며 아울러 民衆은 그러한 勞働文學에 趣味를 더욱 두게된다 佛蘭西巴里가 프로레타리앤의 創作詩에 警醒하였으나 反面「巴里」는 左翼詩品을 쓰지않었다。當時勞働詩人으로 著名하든 Jasmin 及 Moreau 等外 으레뿔같은 作家의 作品은 寫實的이요 革命的이라는이보다 오히려 感傷的이요 浪漫的이였다。甚之於 찰스·폰쉬의 詩에까지 그러한 思想이 흐르므로 쪼ㅣ지샌드는 氏의게 向하야 抗問하기를『君이 뿔좌의詩人이냐 프로레타리앤의 詩人이냐?』하고 浪漫的作品을 攻駁하였다。建設的이라누이보다 그들의作品은 悲哀를 읍조리였고 어린애들의 望鄕曲의不過하였다。眞實한 意味에서 勞働階級의 作家이자 컨부가左翼作家아니라는것을 歷史的으로 究明하는同時 現今米國左翼文壇의 淸算을 喚起하고있는것이 事實이다。그것은 去一「米國프로作家同盟」議會에서 討論한것을 보아서도 一例가 될것이다。

三

左翼文學은 今日에 來到하야 文學以上의 性質을띄고있다。그文學本質이 프로階級을 描寫한 文學或은 프로階級이 손수創作한 表面的問題以上의 特殊的地位에있게되는 프로文學은 오늘에 이르러 文學以上의 特性을가지게되는까닭에 數年前에 比하야 米國左翼文壇의 運動成勢는 자못불길과같다。

文學史를 依하야 볼진대過去프로階級으로 成功한 作家等이 左翼에依하야 旣成文壇에 陣出하고 아울러 聲華을 얻은 文筆家로는 없다。中世紀佛蘭西를 두고 보아도 그렇고 革命前後하야 文壇에 大成功한 作家들로서는 거이다 勞働階級이 中産階級의 文學을 그대로繼承한데있다。그中「째스민」같은無産階級에屬하는 作家로써도 그의作品을 通讀하야 다시「스터디」하건대 文字그대로 當時貴族階級의 感傷的無決鬪的에 一貫하였다。

그렇나 現今米國左翼文壇에는 純勞働者들도 作家出世를 보고있나니 그中鑛夫의 「짹•칸으로이」이랄지 或은 「알뻘•할퍼」 같은 製鐵工夫는 階級性을 잃지않은 無產階級의作品을 써내고있다。이들의 小說은 現今 프로레타리앤의 慣習을 極端的으로 社會化하기에 힘쓰고있, 는 勞働作家들이다。프로文壇의 作家問題는 過去에나 未來에있어서 直接無產勞働者가 글을쓴다는말은 그들의게 甚히 難題이다 理由는 첫재 時間의 餘裕를 所有하지 못한것이다。그러한까닭에 思索과 硏究가 充分치못하며 隨히 文學的才能을 養成할機會가 다른階級에 比하야적다。이作家問題는 비로소 中產階級에서 나오지않으면 必然 智識階級에서 產出할것을 現在米國프로 評論家들은 大略結論을 求하고있다。월이앰、으랄인、왈도•프랜크、으라벌•캔드웰以上 諸文人이 智識階級으로 無產階級의對한 文學을 硏究하며 그들의 社會的地位又는 心理學的原因等을 分析하야 更히 그들의屬한 無產階級大衆이 반다시 가저야할 힘을 부르짖었고 저들의게 戰鬪力을 말하였다。이것을 보아서 프로文壇의 階級的分課的一翼任務를 勘當할 作家進出은 반다시 知識階級에서 나오기를 企待하고있다。

이제다시 上論되는 問題는 으라벌•캔드웰의 創作『豊富한土地』또는 웰이앰•으랄인의 大作品『幻影앞에』等이 즉접勞働階級을 主題하야 構成하지 않었으나 左翼文壇의 讚詞를 받게되는 理由가 他邊에 있지않다。그것은 從來作品等이 大概勞働階級을쓰고 그의關한 內容을가저 創作되는 小說이라 그렇다고 통트러 프로作品인것이 아닌데있다。作家가프로 階級의 信仰을 가질것 다음에 挑戰的일것 셋재 新社會를 運成할信任이 勞働者들로부터 두터울것(作家自身의 人格的信任)마즈막으로 보담나흔 新社會建設에 科學的組織이 必有할것等을「칼애ー톤」氏의依하야 再擧할수있다。왈도•프랜크는 氏의 小說『떼엘맑앤드의生死』에 다음과如한 句節을 우리는 읽을수있다。『한階級이存在한다。그階級은 無產그것이다。그들는 生을爲하야 世界와 더부러싸호고있다。생명을 바처싸호는 그결과에는 世界로 하야곰 更生하게 할것이다』

이作品에 向하야 米國프로文壇에서 論하는바가『氏의 說敎的信條에 있는것이 아니라 事件을 如實히 描寫하고 組織的實寫的感興을 남기는데에 氏의 左翼的信仰의 價値가있다』고 하였다。

四

米國文藝史上에 처음 프로文學의 精神을 提示한사람은「업톤•신클레어」이다。一九〇六年에 氏의小說 The Jungle로 因하야 既成文壇에 적지않은 冷笑、同情 或은 讚美를 남기였다。「쩡글」此小說은 쉬카고都市「스탁•야ー드」(家畜屠殺場)의 勞働者들이 받고있는 苦役의血汗

을그린 生活暴露記인데 多數米國資本階級에서는「신클레어」의 創作行動을 非難하였다。

一年쯤지나니 짹·런던의 創作小說 The Iron Heel 外 People of the Abyss 와 Dream of Debs等 諸엣세이作品이 出刊함을보고 있었다。그렇나 以上 엣세이의 包含한思想的品質이 無產階級에 直間接關係하야 그의맺이는 何等의影向이 있었느냐하면 疑惑할수밖에없다。그렇나 업톤·신클레어의 無數히 써내는作品等은 그중에 左翼色彩가 濃厚하야 氏호을또 文壇孤立을 지켜왔든바다。이제 들만한 作品들을 볼진대 The Money Changers, King Coal, The Metropolis, 100%, 等外『石油와뽀스톤』은 初葉米國左翼思想文藝運動에 있어서 忘却치못할 重大한 任務를 行한 第一期創作 그것들이다。左翼文藝運動이 今日에當하야 成熟期를 맞이하는 內面에는 알뻗·할퍼、웰이앰·으랄인、끄레쓰·럼킨、엘딩·뻑等外 數多한作家로써 當當한 陣營을 프로文壇에 짓고있다。신클레어·루이스의 作品等이 無產階級의 生活을 同感하고、悲嘆의 長太息을 내뿜는 格이라해서 氏의 人類正義論은 그들의 生活을 世上에 暴露하므로 滿足을 일우었고 따라서精神上「유토피어」信仰은 所謂對外宣傳的報告式에 끄치고 말었다는것이다。氏가「耶蘇生活記」를쓴 動機가 즉그가 基督社會主義者인데있다。그렇나 그의「프로파간다」는 盲從的이 아니였다。率直하게 말하자면 그의社會革新 或은 敎化는 合理的인데서 明晰하다。米國은 歷史上英國의 植民地이였던關係 따라 諸文化의 影響이 英國式典統 그것이였다。이러한까닭에 一九〇六年쯤해서 氏가 주먹을부루쥐고 高喊을 칫대자 그當時에 苦笑를바듬에 不過했을것이다。그리하야 그는 스사로 글을써서 自己돈으로 印刷해내였다。出版業者들의 拒絶을 받고있든 루이쓰氏가 오늘에 至하야 無產文藝運動의 開拓者로봄이 當然할事라論한다。勞働創作品에 있어서「할으로드·뻴·우라일」을 우리는 이즐수없다。그것은 氏가 勞力한나마 프로小說을 支持하야왔고 그만침 외롭게 奮鬪한결과 오늘에와서「勞働階級의小說」의 發展을 보게된것이다。엘딩뻙가튼 文人은 去左翼文人大會席上에서『象徵主義』이란 題下에 當來프로文學運動의 進出目標는 共產主義者들이 보는 小數의 勞働者들이 아니라 全的으로「大衆」을 攝取하려함에 있다하였다。氏의依하건대 小數의 勞働者는 너머나 적은 象徵의數를 制限하므로 出進力이 疑心된다論하야 그後 評論界의 是非를 많이받어왔다。이것을 보면 米國프로 文壇에는 左翼과 右翼의 次點을 여게서 窺視할수있다。

思想運動과함께 米國左翼文藝運動이 昨今에比하야 差異가있다。프로레타리앤 思想이 文壇에서 더욱 熾焰한 勢를 보이고있는 顯狀은 다른데있지않고 現今 米國人의 思想 即 私有制度와 資本主義國家政體에 對한 識見

이 달려졌다는것을 言明하고 있음에 不過하다。 지금으로 數十年前에 프랜크•노리스及함린•깔랜드等의 指導로 過激運動이 있었음과같이 今日의 米國 左翼文藝運動은 潛勢的發展을 當面하고있다。 그들 運動圈圍에는 各處의 集會所、言論機關等 其外各部隊的任務를 맛고있는 詩人 戱曲家、創作家、評論家等等이 數多하게 民衆과 關聯을 짓고 있는것이다。 二十世紀中葉에 至하야 쨘•또패소는 氏의小說로 既成文壇의 作家들의 手腕으로 克服시켰다 氏가非常하게 突出하야 一作家로 文壇的基盤을 잡은後니여 미카엘•골드의 著品이 出現하고있었다。 氏는 뉴•매쎄스紙의 編輯人이였엇고 그가 쓴著書中 『百二十萬』과 『돈없는 유태사람』等이 有名하다。 이밖에 돌톤•와일더와 더브러 文壇論戰으로 發表하야 世間耳目을 놀라게하였다。 프로對既成文壇의 挑戰으로 처음으로 그가하였고 아울너 미카엘•골드의 銳利한痛論은 左翼文壇의 作家攝取에 크나큰 効果를 내였다한다。「찰스•에일•해리슨」의 『產兒』及『將官들의죽음』等과 如한小說은 左翼文壇의豪氣를 도두어 文藝運動에在하야 左翼派의 成長을 補助하였다。

五

米國 프로文藝運動線上에서 가장 重要한人物 엘먼드•웰손의轉換 即 그가 既成文壇을 脫退하므로 이에맺는 影響은 不少하였다。 그것은 적지않은 米國文壇에 智識階級文人들에 「웰손」의 뒤를이여 既成文壇과 因緣하였다는것이다。 그中 著名한 文人들을 擧示하건대 케넨•벍뉴톤•아ㅣ엔及 現在「뉴•으리뻐브릭」週刊誌의 編輯同人이요 左翼文壇의 巨莊 말콤•카울이 又는「뉴•매쎄스」紙文藝部長 끄랜앨•힉스와 如한 諸人이다。

「힉스」의 著書 The Great Tradition 評論에 米國프로文學運動發達史를 理論的雄筆을 날리였나니 從來米國典統文學이 에멀손、타르、휟맨等諸先輩에 依하야 反逆의 第一聲을 告한後 노리스、하웰스、껄랜드、헤으릭、필닙스 런돈外 업톤•신클레어의 不切한 活動으로 左翼思想文藝運動은 오늘과같이 社會的範圍의 擴張을 보게된根源이 此에있다。 氏는 論及하였거니와 現今無產派小說家들의 創作이 過去에 比하야 顯然하게 文壇水準上高位를 點하고 있는것이 事實이다。 쟌•또패소의 一九一九年에發行한 氏의創作小說은 文學的技巧 즉 文藝的價値로보아 劣作이라하더래도 眞實한 프로레타리앤의 思想을 가지고 出世한 階級的意識及內容 그것으로도 重大한 役割을 當任한 그時代의 作品이라 말하는것이다。 그것은 그리하거니와 웰니앰•으랄인의小說 『幻影앞에』와 짹•칸으로이創作『相續權剝奪』、勞働作家 알뻘•할퍼의 『유니온•스퀘ㅣ』、『鑄造所』等外 으라벋•캔트웰의 『豊足한土地』이랄지 웰딩•뻑의 『마음의집을 차커라』又는 마이라•페지의

『모하는暴風』 以上作品들은 英米創作界에서도 第一流에 屬하는 大作들이다。

마이라•페지를 除하고 大概無產派創作家들의 成功을보고있었다 하는데 그것은 創作行動上 諸問題에 屬하는 意識傾注의 限하야 업톤•신클레어가 흔히 失敗를본反面을 對準하야 論及하는것이다。그들의 作品을通하야 믿다하면 作品안에 싫닌人物、時代、或은 環境으로하여곰 作家의 思想을 代辯한데 重心地點이 있다。알쀈•할퍼는『鑄造所』氏의 小說에서 作家의思想을 明確하게 發露하였고 其他 으랄인은 小說『幻影앞에』에서、쏄딩•뻐은『마음의집을차저라』에서 各己作者의 意思를 代言케한것이다。思想的으로 그들은 現實上集體的 프로레타리앤의 重堅思想을 前提로하였다。

小說『幻影앞에』의作者 웰이앰•으랄인은 勞働同盟罷業을 如實하게 文學的으로 그의創作『幻影앞에』에다 轉化시켰다。그러나 氏가 資本家를 여지없는 惡漢으로描寫하는데 이르러서 그는 失敗하였다고 어떤 評論家는 論하였다。何如間 으랄인처럼 頭腦가 明捷하고 構想力이 深刻한것은 氏의作品을 通讀한後에야 可히 推測할수있다고 筆者는 굳게믿는바다。氏의 思索力은 豊富하다。氏의 描寫는 實寫를 보는듯한 아깃짜깃한感을준다。그뿐外라『勞働者生活을 읽는 讀者로하여곰 奮然한 强味를 가지게한다』하고 旣成文壇 어떤 論家는 言明한일도 있었다。特히 「뉴•뻴쪼드」同盟罷工을 描寫하는 氏의 技巧의 文學的價値는「뉴•잉글랜드」 二十世紀文明을 目睹하는듯하다。無產派作家中 現在 그를 프로創作의 定型的樣式問題를 規定한作家로 보는것도 이에 一理를 두어하는말이다。이밖에 쏄딩•뻐의 創作『마음의집을 차저라』같은 作品은 單粗하고 地味가있어 보이고 끄레스•럼킨의『내밥을지음에』와같은 小說은 米國南方未開地의農村 又는 南方都市의工場、勞働者生活 其他 製粉所의狀況을 보이는同時 社會的 經濟的으로 如何한正當性을 가젔는가하는데 作者의 企圖는있다。

六

小說壇은 그러하거니와 左翼戲曲界 亦是 小說界에 뒤지않는다。업톤•신클레어의 靈感的戲曲『노래하는 갓치운 참새들』비롯하야 數多한 作品을 世間에 내여노았다。例컨대 쟌•또패소의『空中線』이랄지、엠•조•빠쉬의『世紀』等 著名한作品을 말할수있다。『新進戲曲家協會』主催로 以上의 諸劇作品을 上演하야 많은 歡迎을 受하였다。過去七八年間群多의 作家들이 프로레타리앤의 劇을썼으나 事實에있어서 無產劇運動의 新興擡頭를 가지게된것은 바로二三年에 不過하다。지난二三年間 左翼文壇劇界는 前에없던 活氣를 가젔고 아울러 發展을 보게되였나니 엘머ー•우라이스의『두世界의 最終審判日』과 쟌•하

워드•로우손의『어진女人』과같은 戲曲等은 劇界에서 가장 聲華를 많이 걸머졌든것이다。이作家들은 모다 劇作家로 벌서부터 高名하였기때문에 따라서 그들의 思想的轉換에 隨하야 作品行動을 프로레타리앤運動에 適應하게 새로 進出한것이다。한거름 더나아가 社會的戰鬪 或은 劇作品으로 重大性을띈 作品을 말한다면 우리는 서슴치않고 쪼이•스크라、폴•페터의共著『荷揚人足』을 들수있다。劇監督으로 有名한 미카엘•뿔렌크또드의 指導下에『荷揚人足』無産劇은 上演되였나니 이것이 프로新劇運動의 新紀元을 作成한것이라할것이다。

그다음으로 重要한 戲曲을 말한다면『劇社』에서上演한作品『그들은 장차 죽지않으리라』를 擧論할것이다。이것은 쟌•웨쓸이의 製作한 戲曲으로 米國黑人 스캇쯔뽀로 事件을 內容하였다。이밖에 無産劇界의 무게있는 作品中 막쓰웰•앤더손의『神火』폴及 끌에어•삪톤共著인『一九三一』과 알뻝•말쯔、쪼지•스크랕共著『地上和平』以上諸劇作品等을 말할수있다。

七

米國左翼文壇의 詩歌는 비록 小說及戲曲界에 比할수없다 하겠으나 호라스•끄레고리、알프레드•크으렘뽁、막쓰웰•뽀덴하임外 으라뻝•쩨스너等數多한 無産詩人들이있다。

이들 詩作品의 內容構成이 비록 左翼思想을 攝取하야 製作되였다 하더래도 아직 먼將來의 詩壇으로 觀望할수밖게 他道가없다。左翼詩壇의 成長해온 자최를 그 歷史的究明下에서 詩家及作品을 闡明하려할진대 휠맨、맑함、칼•샌벍、엣까•리、끼오배니티、루이스•언터마이어等諸詩人의 作品을 빼고서는 프로詩壇의 初期運動을 言及할수없다。最近에至하야 詩人랭스톤•휴스의 黑人詩品이 注目할만하고 스탠리•뻔쇼ㅣ의 詩集에서 읽을수있는『工場의마을』과 아이시똘•쉬나이더의『同志某氏』같은 諸新進作家들의 詩作品은 旣成人보다 훨신뛰여나게 프로詩運動으로 成功의 異粹를 짓고들었다。

左翼詩壇의 新進作家들中 쪼셒•칼라及헐맨•스펙토等은 天賦의 詩才를 하고났다고 評家들은 말한다。에뒨•으롤쭈와에쓰•떠어으로쭈 以上二詩人은 앞으로 非常하리만큼 詩作運動의 發展性을 도으리라고들한다。

右에서 말한 新進四人이 詩歌를 뫃아『우리들의 힘을合하야』命題下에 四人詩家合集을 처음出版하였다。此四人詩歌集은 最近米國文壇에서 從來보기드문 異色의優越한 作品을 내여놓았다고들한다。一般左翼文學運動線上에서 小說이나 戲曲創作等에比하야 프로詩運動의 展望은 있을지언정 現今가지고있는 力量는 매우薄弱하다는 것이다。프로詩壇의 不進을 再三逆考할진대 그原因二三에 止할바아니나 其中主要한 몇개를 들자면 첫재 群

多의 無産民衆이 프로詩品에 對하야 無趣味 或은 沒理解한것이며 둘재로는 生活費條件에 依하야 많은作家들이 小說이나 戱曲을 쓰기에 專力한다는것이다。 그런故로 프로詩運動은 앞날의 希望을가지고 있는이만치 現在詩藝術은 한갓 小數의 智識階級의 奢侈品에 不過한 理由로 詩壇成長의 難澁을 重疊하고있다。 프로新詩가 앞날에 無産大衆의 藝術이 되기까지는 많은 時日과勞力이 要할바라하더래도 于先 그들의 生活에맞는 詩歌를 製作하기前에는 그들의 攝取問題가 遲延을 가지게될것이다。

오늘의 가지고있는 米國左翼文藝運動은 過去보다 長足의 進展性을 띄고있으나 未來가 一層注目할만하다。 그것은 프로作家中에서 아직 「끼츠」나 펠딩 或은 멜엘 오네일 휘맨과같은 大作家들을 産出하기에도 먼將來를두고 期待하는 까닭이다。 그리하야 米國左翼文學運의 成長도 今後로써 그完實를 가저오게될것이다。

歐羅巴文壇現勢

||유롭文壇通信||

伊太利 姜鏞訖

太線兄!

유롭文壇現勢에 關하야 쓰라는兄의 片紙를 羅馬城에서 받었나이다。 羅馬城도 例의 다른伊太利市와 如히 健康을 차저오는이들의 市이외다。 別邸들은 보기좋게 棕櫚나무새에 있나이다。 纖弱한 虛弱者들 피곤한蒼白色男僧女僧으로 더부러 길가에서 나는 볼수있나이다。 空氣는 맑고 輕快하며 太陽빛은 빛나고 따스하외다。 흙은 오랜녯적의 본지를 그대로 우리발에 輝煌케하나이다。 멀리있는 적은山들은 부드럽고 幻滅에잠기고 지는 저녁해빛은 붉고 崇高하외다。 지금 一月인데도 草色은 여전푸르고 꽃들은 아름답고 참말 고요하외다。 고요하기로는 羅馬城 적은山보담 더고요할 무엇이있으리라고는 적게 생각되나이다。 이러한곳에 우리는 處所를 잡고있나이다。 많은 外國學園들이 이곳에 둘려있나이다。 基督

誕生以前낡은 原稿에 파뭇처 伊太利文學의 아버지 단테를넒고 文藝復興의 밋카엘 앤젤노를 냄새맡을 곳은 즉 이곳이외다。古典의 因襲的雰圍氣라던지 自然風景은 過去를 追想케하나이다。周圍環境은 現代文學을 생각할만한 靈感을 나리지 않나이다。이곳은 結核患者나 르마티즘 걸닌사람들을 위한곳이외다。이곳은 近視眼力에 纖弱한 목청을가진 늙은 쳐녀들을 위한곳이 될뿐이외다。이곳生活은 凋落하기 짝이없소이다。마치 길가에 僧의다리같고 女僧의 얼골과 恰似합니다。목소리들은 마치 흐르는 타이버江 그대로 부드럽습니다。神經刺戟劑는 오는 봄에 런돈이나 巴里를 위하야 아끼고있나이다。現在 힛틀러 獨裁後 獨逸새들까지라도 큰소리치는 高音聲樂家들이 많이들살고있는 그곳이외다。

黑色橄欖樹에 植物性은 不變하얏고 後園에는 黃金色 오렌시(柑橘) 여전히 달리고 黑紫色 地中海는 變함이 없고 따라서 빛난 詩人들은 아직도 이곳에 많이들있음니다。만일 그것도 무었이라 할진대——

現代米國文學은 過去에比하야 살진文學時期라 할것임니다。그러나 歐洲大陸諸國에 있어서는 그 反對의길을 거닐고 있음니다。勿論 過去 米國文人들을 드려본다면 한돈、에멀손、멜웰、포ㅣ、휘맨、맑튄 에밀이•띅큰슨、헨티•젬쓰들을 말할것임니다。

지금 살어있는 現代文人中에는 데오더•뜨레서、신클레어•루이쓰、타마쓰•월뚜、윌리앰•폴크너、에으랸•스캍、윌라•캐더、엎에스트•헤밍웨、쪼셒인•헙스트、쉘우드•앤덜손、쫜•또파소、에띄•왈톤、돔톤•윌더와 詩人들노는 러빈슨•쩨펄스、틔•에쓰•엘리옽、할트•크렌、콘아드•에큰、알치뽈드•맥리쉬、에쯔라•파운드、흐라스•그레고리、엔센트•밀레이、레오니•애담스、으러뻴트•쯔로스트等이외에도 많이있음니다。以上不完全한 名錄이나마 지금 米國이 가지고있는 文學을 過去에 比準하야 훨신 情的으로나 智的으로 보아 豊作이라고 할것임니다。그러나 今日 英國에는 어데 小說家 띅큰 或은 닥커레이이나 詩人으로 쉑스피어 或은 끼츠같은 人物들이 있음니까? 勿論 케가 큰 아재씨들을 닛고하는말이 아니외다。말하자면 으레뻿카•웨스트、에취•지•웰쓰、뻐ㅣ나드•쇼ㅣ、쩰스워듸、아놀드•뻬넽들이 있지요。그中 顯著한作家들을 擧示한다면 精巧의天才 애지니아•월뚜、高雅한 캐더린•맨스펠드의 描寫的藝術、大文豪 띄•에취•로ㅣ렌쓰브러는 激浪의 感銘을 받음이외다。제記憶에 나타나는 이들은 모다 晩期的文人들이외다。佛蘭西、獨逸、其外伊太利等도 今日 日沒期의같은 현상을 띄고있음니다。愛蘭과 같은 小弱 新興國들은 그렇치않으리라 믿음니다。하나는 새로 니러나고 다른 한편은 沒落期에있는 理由로 보아 明若觀火한 事實이겠지요。장래를두고 二十世紀米國文學은 同時代歐羅巴文學 그것에 比하야 살진作品들을 讀

者들 앞에 가져오리라 分明히 自信하는바입니다。

藝術은 餘裕 그것에 生産인데 아울러 餘裕는 富裕의 産物로因한 結果 米國은 산精神을 供給할만한 財源을 가장넉넉히 쌓하두었다고 보나이다。 그것은 그러하거니와 나는 이제「유롭」文壇에서 몇사람만을 따서 여게 提示하려하는데 그들은 現代心的影響을 內外로 많이 남긴이들을 意味함이외다。

이상하게도 처음두사람을 紹介하랴는 그들은 米國人들로 海外에와서 살고있나이다。 그中 틔·에쓰·엘리옽氏는 米國中西部等地에서 生長하야 敎育을받었고 따라서 佛蘭西에 留學한 사람이외다。 그러나 自己選擇에 依하야 그는 현재 英國人이 된후 銀行社務員으로 詩를 쓰는사람인데 그의詩는 一句一行에 있어서 不完全하거나 不調和의 手法을떠난 詩壇의 一巨星이외다。 그의技巧가 그러하니만치 그의 創作詩는 構成的이외다。 그의「荒地」는 現代의 큰자최를 가진 詩集이외다。 무엇보다도 이 混亂한 西洋文明의 情調에 適應한까닭에 많은 사람들의 心琴을 흔들고 남음이 많으외다。

型式에 對하야는 Drydenian의 語法인만치 조곰도 缺點을 指摘할수 없나이다。 이에 音樂은 情緒的 靈感을 通하는데 反하야 Drybenian 은 그렇치 못하였나이다。 過去는 過去의 模型을갖고있고 지금 이時代는 渾沌狀態 그것을 傳言하는 한消息을갖고 있사외다。 그는過去를 讚詞하되 現代에比하야 살지다하였으매 우리가오히려 過去에 나지않은것이 不幸하게 생각되나이다。 그는 詩에서 모다 크게 소리를치고치고 외쳤소이다。

"This is the dead land
This is the cactus land
Here the stone images are raised here they receive
The supplication of a dead man's hand
Under the twinkle of a fading star."

세상에서 살아있고도 죽엄 삶이라할진대 차라리 自殺함이 낫다합니다。 그런고로 그는 理解上 滿足으로 選擇을 取하였나이다。 말하건대 天主舊敎로 그는 다시도라갔음이외다。 過去二千年동안이나 基督敎가 西洋文明에 生氣를 주었다 만일하면 우리의보는 바로는 비록 自家撞着일는지 알수없으나 그의 向하는길은 그길이였읍니다。 氏의評論은 詩作品보다 一層豊足하외다。 感情을 對抗하고 智能을 辯護하기에 그는 조곰도 쉴새없었나이다。 이에따라 그는 文壇에서 一流文人의 基盤을 쌓았나이다。 지나간 몇해까지 그는 米國詩人들에게 많은感化를 끼쳤다는것이 事實입니다。 그러나 하로 아츰草露와같이 그에게서받던 影響은 쓰러지고 말었나이다。 理由는 너무나 分明한 事實이겠지요。 多少文人들이 過去보다 現實 即 죽엄보다 삶을 幸福스럽게도 置重한다는것이외다。 그러한까닭에 詩人엘리옽는 指導하는 人氣

를 더누리지못하고 가을바람에 죽은 나무잎이 되였다는것입니다。

빠이론이나 쉘레이 키츠와같이 放浪生活을 하고있는 米國서 出生한 다른詩人있는데 그는 현재 우리가 살고있는곳에서 멀지않은 伊太利에서 살고 지냅니다。그는 佛國象徵派에서 버서나 新詩運動에 自處하고 있었소이다。象徵이라는 말이나 想像이라는 말을 使用함에는 言語의 一大革命으로 되여왔나이다。情緒的表現으로 그에게는 中國文字가 더나은듯이 事實上觀察됩니다。理由는 漢字스사로가 表意法으로되여진 까닭입니다。著名한 評論家들이 詩人 파운드를 論하기를 살아있는 詩人中 偉大한 詩人으로 말합니다。

氏가 모르는 經濟問題에對한 答案을 執筆하는동안 여게 커게 덤벙대지 않고 一定한 自己創作에다 勞力을 眞實하게 傾注할것이면 참말大詩人이 될것을 믿나이다 「유롭」에 오기前 그는漢詩에 파묻혀지내면서 CATHAY 이라는 詩集을 出版하였읍니다。兄께서 보시는대로 그의 譯集은 뻐러•빠이너、애미•로웰及아더•워레이等 諸詩人을 앞서서 出世시켰읍니다。그러나 詩人 파운드는 飜譯者라는것보다 오히려 得意者요 改作者입니다。 그는 詩를쓰되 日本短歌를 模倣하나니 그의詩體하나를 드려보건대 이러합니다。

And Li Po also died drunk.
He tried to embrace a moon
In the yellow river.

월이앰•뻐틀어•이츠는 지금 六十八歲의 高齡으로 아직도 愛蘭文藝復興運動에 代辯者입니다。띄•에취•로렌쓰나 쪼이쓰와 한가지로 그도 亦 幻滅의 世界地心으로 자자드는 死亡의 유롭을 目擊한이외다。

값진 珊瑚를 가저서 그의屍體를 그는 隱蔽하려하고 있읍니다。未來와 現實의 兩世界의 한 夢想者입니다。精神錯亂中에서 그의經驗을 그는 살리고있읍니다。이렇듯 激烈한 精神錯亂을 오직 詩形에서 놓임을 받고 있읍니다。

"We must laugh and we must sing,
We are blest by everything
Everything we look upon is blest."

時代를 如實히 表現하는데는 小說作品이 그牛耳를 掌握하고 있읍니다。이것은 米國에서 그러한바와같이 英國에서도 事實을 證明하고 있는것이외다。오늘날 英國의 大文豪는 아직도 쩸쓰•쪼이쓰 인것을 疑心할바 없읍니다。그의 創作 ULLYSSES(울리쎄스)가 一九二一年으로 同二二年間 現代文人들에게 끼친影響은 어느作品보다도 그의感化는 컸읍니다。젊은 사람들의 想像하는바를 잡은 理由이외다。이作品은 얻어보기에 힘드니만치 難讀物이외다。

米國에서 장차 얼마간 發行하리라하는데 우라도 아직 이作品을 求하지 못하였읍니다。奔走한時間에 틈을 내서 있는部分만을 읽어보았는데 우리는 解意할수없었읍니다。짐작하건대 全篇을 알아볼사람은 없으리라믿습니다。一般民衆的 普通心理를 基盤하지 않었기때문에 全幅解得한다는것은 本意가아니라 할것입니다。쪼이쓰氏는 믿기를 文學의樣式을 藝術家들이 創造할 權利를 가졌다하는것입니다。말하자면 새言語 심지어 새로운 点句法까지라도 發明하는것이 藝術家의 本義라는 말이외다 그는 比할수없는 個人主義者입니다。항용 哲學家들이 이것은 이렇고 저것은 저렇다하는 論爭이 恒常相對性關係가 兩便에 있는것이외다。自然非自然을 가져서 中國哲學者들이 言及한 論点이 亦같은 것입니다。쪼이쓰氏는 理想만을 그렇게 重要하게 取扱하지 않었나이다。그는 煽情을 目的하고 意識을 重要視한本質이 理想보다 目的이나 意識이 根本的이 되는까닭이외다。쪼이쓰는 愛蘭으로부터 放追를 當하야「유롭」大陸에 流浪하는 客이외다。그러나 그는 自己祖國을 잊지못하야 日常愛蘭에 關하야 執筆하고있나이다。感情的이요 따라人望이적고 貧寒한 家庭에 태여났읍니다。그러나 그는 自尊心과 蔑視功名心을 가졌든것이외다。낡어빠진 下等旅館 적은 房에서 日曜日까지 每日十五時間乃至十九時間의 일을 그는 亡命生活中임에도 不拘하고 持續해왔든것입니다。그는 ULLYSSES를 세상에 내놓았읍니다。이時代의 가장意義가 甚重한 文顯中 하나로 그聲價가 높으나 그러나 暗黑과 飢餓에 머무러있을 따름이외다。적은收入이 드러오나 그것가지고 醫師藥價를 물어주어야할 處地입니다。「율리시쓰」는 어떠한 創作입니까? 三個性이 二十四時間 그날을 生活해온 結晶體요 中心点인 同時 意識을 通한 生活反影이 즉 이作品을 이룬것이외다。이제 세人物을 말한다면 스틔븐•떼다러(젊은藝術家의 肖像이란 前作品의主人公)、리오폴드•뿔룸(헌가리앤出生猶太사람으로 지금은 뜌부린에서 廣告注文取扱、此外 뿔롬의안해 불리等이외다。思想으로나 經驗으로나 感覺으로나 空想或은 覺醒으로 볼진대 上古 호머릭의 主人公「율리시쓰」를 現代化하야 커들로하여곰 演役을 다시한데서 不過합니다。(希臘詩聖 호머의作오데시의 主人公「율리시쓰」를云함=譯者註)

一九二二年 그作品이 나온후 海外에서 發刊된數百卷의 創作들은 特히 이作品의 感化밑에서 生産되였나이다。이作品으로부터 받은 影響이 歐羅巴大陸보다 오히려 米國에서 받은바가 크다할것입니다。그런結果 그影響은 머물러있어 널리 蔓延하고 있나이다。文壇人들은 그의 새技巧的 發見을 가져서 實驗해보며 改作해보며 修正해보고 있는것이외다。

創作家 쪼이쓰氏가 愛蘭都市生活을 如實히 잡은듯이

카들은 現代多雜한 機械騷音을 小說型態에다 攝取해놓을라고 힘을쓰고 있는것이외다。

그의부르짖음은 火山이 爆發하는듯이 空間에 널리여 全歐羅巴大陸을 깨치고(破毁)있소외다。

普通사람들은 그의 쓰는言語를 解得치 못하는이만큼 그는 叛逆者요 個人主義者요 따라서 無政府主義者입니다。그가 西洋에서 出生한사람이지만 그는 말할수없이 西洋文明의 道德的秩序를 憎惡하고 있는것이외다。그뿐외라 一般民衆으로 하여곰 消化할수있는 諸文明이 生產한 現代藝術을 전부排擊하고 있는것이외다。(四行略)

思想感情의 賦與가아니라 如何히 表現할가하는 觀念을 作品行動에 있어서 實驗한 다른文人한사람이 현재있나니 쩰트름•스타인이라고 합니다。女士는 米國에서나서 伊太利、西班牙、英國 지금은 巴里에서 살고있는데 그는 이렇게 一生을 지내고있는것입니다。以上 表現法에 依하야 製作된 Portraits 及 Tender Buttons 等二大力作은 結局 그를 有名하게 맨드러 놓았읍니다。그것은 描畵的技巧에 依하야 產出된 理由라 云云하나이다。甚之於 그를 理解못하는 사람들까지라도 女士의 筆法에는 睡眠術的能을 是認해마지 않나이다。

"Give known or pin ware
Fancy teeth, gas strips,
Elbow elect, sour stout pore, pore caesar, pour state at
Leave eve lessons I leave I lessons I leave I Lessons I.

女士의 마즈막쓴冊은 앨리스•빠•톡라스의 自叙傳이외다。이著書는 누구나 알어보기쉽게 쓴것이며 아울러 女士自身의 生活記錄이외다。

二十世紀初葉 特히 二十五年間歐洲文壇에 있어서 過去重要한 文人들中 아직顯著한 地盤을 잡고있는 文人한사람을 擧示하려하나이다。그의 일홈은 Marcel Proust라 하며 佛國小說界에 巨莊이였든것이라 하는것입니다。一個神經病者 一個不具者이였으나 그는 無限大한 美的感受性을 許多히 가졌든것이라합니다。文壇에서는 처음보는 十五卷이라는 長篇小說을 出版하였는데 그의 가졌던 基盤을 다시 持續하려는 覇氣에서 그렇듯勞作을 世上에 내놓은것이라합니다。이作品名題本文 그대로 여게 따서쓰면 A la recherche du Temps Perdu(1913-1925)以上과같읍니다。그作品人稱을 大槪自叙傳的小說이기 때문에 本名 Marcel(마셀)을 使用하는同時 一人稱「나」를 많이 썼나이다。然이나 單純히 自叙傳이라기보다 以上 다른 무엇이 潛在해있는것입니다。

作者는 成熟한 此時代에 이르기爲하야 그는그의 어스름한 記憶의빛을 더듬어 全歐羅巴文化를 밟어왔나이다。注目할만한것은 그가 特히 힘주어 말한곳이외다。浮華的社交生活、이러한社會生活을 除하고는 거의 커들은 趣味에對한缺乏、一般民衆의 究竟的虛無의傾向、懶惰

性, 其他性的無判別等에 論点의 中心的强味를 氏의作品에서 볼수있는것입니다。背景이 全혀 다른 東洋心理學的觀察을 가진우리들 眼目에 비최여 볼지라도 진실로이는 當惑을 感하게하는 偉大한 藝術品이외다。제가鑑定하는바로는 그의感化를 받든 時機는 지났다고 생각하나이다。다른 나라에서 흔히보는바와如히 今日 佛蘭西靑年들은 新思想을 學得하기에 奮鬪하고있는 現狀입니다。思想的으로 그들은 현재파씨즘과 共產主義中間에있으며 따라서 오랴는 將來文人들은 政治的意識圈內에머물것이라 믿습니다。

現代獨逸文人들로는 Thomas Mann 과 Jacob Wasserman을 말할것입니다。두사람이 다現새政體에 對하야 代言者들이 아니기때문에 群衆暴力의 危險이 不絕히있음에 저들은 沈默生活을 依然支持하고 있는것입니다。Thomas Mann 의 알리여진作品으로 그中 Der Zauberberg 或은 The Magic Mountain 이라하는데 이作品은 佛國文壇에서 말한 푸라우스트의 創作態度에 近似한点이있다 하는것입니다。그것은 즉 世界人類는 病들어 알코있다하는것입니다。英國文壇의 D•H•로렌쓰의 말대로할것이면 저들의 思想은 生氣가없고 潰滅의 狀態에있다 할것입니다。一九三三年度「노볼」文學賞은 으러시앤 亡命 作家 IVAN BUNIN에게로 도라갔읍니다。그는 아직도 藝術을爲한 藝術을 創作하기에 餘念이 없는사람이외다。至上의 人格化、靈的信條를 두렵게 崇信하는 그는 豫言者 또는 敎師職을 拒絕하고 있는것입니다。「노볼」賞이 大文學家를 軌範하는 何等의 精確한判斷을 가지지 않은것을 勿論 兄께서도 諒解하시리라 믿는바입니다。一九一九年文學 노볼賞이「타마스•하ㅣ듸(Thomas Hardy)게로 必然갈것을 當時 瑞西獨逸作家 Carl Spitteler 에게로 도라간것입니다。내가 믿는 鑑識으로 印度타쿄(Tagore)를 그時代 롱펠노우(Longfellow)에 比하면 一個小壯詩人에 不過했으나 그는 노볼文學賞을 받은것입니다。이 앤•빼닌의 노볼文學賞 事件을 實例로보아서 一部노볼賞委員들이 世界文學에 向하야 던지는 한개表示를 우리는 特別可觀으로 본다는것입니다。

임의 톨스토이、막심•꼴키、체홉 諸文豪들에게 나리거와같은 名譽賞을 同센트•페텔스뻘 (St. Petersburg) 學會에서 빼닌에게 벌서 나리였든것입니다。中國作家魯迅의 作品에서 보는바와 恰似한 作品行動을 氏의(빼닌)短篇에 많이 읽을수있는것입니다。그는 特히 露西亞村落을 猫寫하고 百萬이라 게으른虛言者들을 讀者들앞에 陳列하였소이다。으러시앤文學을 崇拜하는 大學者魯迅이 亦 빼닌의 感化가 過去에있어서 많었다고합니다。빼닌은平民을 드려서 많이썼읍니다。審美的 緻密性을 多量包含해쓰는 寫實派의 한사람이외다。氏의 作品桑港으로 부터온 紳士」에依하면 그는 餘地없이 無條件하고 文明

을 攻擊하였든것입니다。

現代歐羅巴思想家들中 가장重要하다고 생각하는 두사람을 여게 添書하려합니다。그들은 Oswald Spengler 와 Benedetto Croce인데 한사람은 獨逸사람이요 後者는 伊太利사람이외다。

悲觀的判斷을「유롭」에 對하야 나린 스펭글어 力作 Decline of the West(西洋의凋落)을 보면 博識과 深淵한 哲學的思考로 分析하고 特徵을 人間社會의 進化史에나리였읍니다。저들의 傳統과아울러 附隨的相對性을 人間進化史에서 끄러내여 世界의 大文化와 大文明을 洞察하야 우리들앞에 提示한것이외다。뉴욕、파리나 런돈市等과 如한 大都市가 人類歷史를 짓고있읍니다。그反面農民들은 그歷史가 漸漸稀薄해갑니다。都市智識階級에 言及하야 이時代가 가지고있는 사람들의 混亂狀態를 그는 觀測하였읍니다。伊太利評論家 크로스(Croce)氏는 正確하고 깨끗한솜씨의 細述的表現은 今日文學的評論家들중에 가장뛰여나는 文名을 가젔읍니다。『詩非詩』氏의著書에 文學 아니創作的勞苦와 아울러 詩藝術을 分解하야 보이기에 힘썼나이다。

이밖에도 유롭文壇에서 重要하다고 現在생각하는 人物들이 몇이 더있읍니다 만은 新時代文學을爲하야 그들은 오직 이時代를쌓는 存在物로 何等의 時代的意義를 가추어 曙光을 우리들에게 던저주는 人物이 한사람도없다고 믿읍니다。우리는 새해를 앞두고 오죽 죽어가는 精神을 다시살릴 그무엇을 期待해맞이 않읍니다。그러므로 意味없는 以上存在物에 向하야 마즈막握手를 請할時機가 君臨하였다고 自信합니다。佛敎나 基督敎가 가진 年數처럼 그들의 쌓아온記號는 悠遠하며 따라서 죽은 宗敎와 髣髴하다고 생각합니다。우리들에게 아무런 意義가 되지 못하는 理由로 오직 한記錄 或은 重要한 歷史의「페지」를 더할外 아무것도 아니외다。우리는 지금 羅馬城에 있으나 흘러간 자최를 찾어 무덤가으로가서 냄새맡으려가지 않은 理由가 즉 다른데 있지않습니다。(草原譯)

(附記=原來 이글은 筆者가 英文으로 쓴것을 譯한것이다!! 編輯局告)

現代英國文壇의趨勢

韓 世 光

—目 次—

◇論 頭◇

最近 世界文學界의 思潮傾向은 거이統一的으로 動向하고 있다고 생각한다。그것은 곧 機械文明의 混沌과 資本主義의 病的社會現象에서 이러나는 모든 人生問題를 解釋하려는 世界共通의 問題이다。

× ×

래틴文學을 模倣함으로 비롯하야 文學의 始初를 出發한 英文學의 進化史는 그 發展過程이 世界의 어느 文學보다도 體系的이고 順理的인것을 世上은 認定해준지 오래이다。

× ×

第三世紀初葉에 獨逸로 부터 英國에 移民한 앤글(ANGLES)族과 쌕슨(SAXONS)族의 新移民은 비로소 英雄崇拜의 詩를쓰기始作 하였으니 「Beowulf」「Widsith」等等의 叙事詩(Epic)로써 英文學의 첫 페지를 出發하게 된것이다。이 叙事詩의 形式은 래틴의 Hemistich Rhyming을 그대로 模倣한 것이다。이 時代를 래틴ー앵글로 文學時代 或은 準文學時代라고 한다。

이로부터 노ー맨征服 以後에 이러난 노ー맨ー앵글로 文學時代, 초서ー로부터 文藝復興時代, 엘리자베뜨時代, 十七世紀, 十八世紀, 十九世紀等의 過程을 밟어온 英文學의 最近傾向을 究明하려는것이 本文의 意義이다.

過去의 進化過程을 略하고 다못 十九世紀의 文藝思潮的傾向과 最近에 그것을 比較論述하여 그動向을 말하고자 한다.

一、詩 壇

(1) 十九世紀末葉의詩人들

十九世紀詩人들의 存在는 테니슨의 繼承詩人 올쯔래드 오스틴(—Austin)의 活躍으로 繼續되었다. 그는 一九一三年에 死去하고 윌리암 왈슨(—Watson)이 二十世紀詩壇의 中堅詩人이 되여 있었다.

批評家들에게 天才的詩人이라는 稱號를 받든 프랜시스•탐•슨(Thompson)은 一九〇七年에 死去하고 愛國詩人 킾플링, 뉴뽈트等은 지금까지 묵은 노래를 불으고 있다.

愛蘭 詩人群의 옐츠 (Yeats); G. Russell, D. Hyde, P. Colum, Maria O' neill S. O'Sullivan 等은 지금까지 愛蘭文藝復興運動의 方向上에서 各其 노래 하고 있다.

쩌벌리스트요 哲學者요 詩人인 쫜•때빋슨 (Davidson)은 一九〇九年에 死去하고 올쯔래드 노이스 (Noyes)는 一九一〇年에 現代的叙事詩를 發表하야 새로운 運動을 읽으키였다.

임매지스트(Imagist) 詩人들의 理論은 일즉이 一九〇九年에 擡頭하였으나 世界大戰以後에야 歐米에까지 展開되었다.

個人詩人中에는 후스맨(Housmam) 이 「Shropshire Laa」을 發表하야 그의 詩的榮譽를 享有하였고 그는 「Last Poems」를 그後에 發表하야 一流詩人이 되었다.

詩人이라기 보다 哲學家로 有名한 에드와드 카펜터 (Carpenter)는 一九〇五年에 「Toward Democracy」를 發表하였다.

月桂冠詩人타마스 하ー디(Hardy)도 二卷의 詩集을 이때에 發表하였으나 이때까지 十九世紀의 詩壇그대로이였고 아모 새로운 運動이 없었다.

(2) 新詩의革命

新詩運動의 첫出發은 一九一〇年 쪼지第五世가 即位한二年後 하ー로드•몬로(Monro) 의 「Poetry Bookshop」의 創刊으로부터 비롯했다. 이것은 米國女流詩人 해리옷 몬로(Monroe)가 米國의 新詩運動을 爲하야 「Poetry」의 詩雜誌를 創刊함에서 적지 않은 傾向을 받었다고 할수있다.

이두 詩雜誌는 英國과 米國에서 新進詩人들의 새機會를 주었고 新進詩人들의 새運動을 惹起하였다.

작•매스펠드(Masefield)의 詩集「The Ever-lasting Mercy」가 一九一一年에 出版되었으니 이 詩集은 새로운 詩의 形式과 內容을 갖었었다。매스펠드는 곧英國新詩의 革命家였고 이해는 新詩運動의 革命年이라고 할수 있다。

매스펠드의 新詩는 곧 英國詩壇의 新詩革命을 宣言하는 씩별이였다。그 形式은 戱曲的(Dramatic)——或은 Melodramatic이였고 그 構成은 叙事詩的이였으니——초서의 그것과같은것 이였다。그題材는 非浪漫的이고 그 表現은 얼트라으리•앨리스틱이니——露骨的描寫를 表現하기에 힘썼고 그 스타일은 大象的——平凡한 感情을 爲主하야 叙述된것이였다。이 매스펠드의 새로운詩는 많은 批評家에게서 贊辭도 받는同時에 또한 野蠻의노래라는 惡評도 받었다。

(3) 매스펠드一派의理論

매스펠드를 新詩의 떡터ㅡ로 新進詩人들의 一派가 出現하였으니 그들은 L. Abercrombie, R. Brook, J. Drinkwater, W. W. Gibson 等이다。

그들의 理論을 槪述하면 아래와 같다。

一、題材와 詩的構想을 無制限함。

二、言語와 思想을 現實的으로 叙述할것、

三、人間과 自然과의 關係를 留意할것。

四、哲學的思想을 詩의 生命으로 할것。

五、個人的人格을 重視하는 態度。

以上과 같은 觀念으로 그들은 一派를 成群하였다。

(4) 詩壇의派別

一、哲學的詩人＝Abercrombie, Brook' Masefield, Monro, Drinkwater 等。

二、現實主義詩人＝Gibson, Nichols, Sasson, Owen, Read, Davies, Masefield (部分的이로)等。

三、超自然主義派＝Mare, Hodson, Stephens, Gaves等。

四、海外派(海外材料를 主題로하는)＝Bottomly, Flecker, Turner, Lawrence 等。

五、批評家ㅡ詩人＝Squire, Shank, Freeman, Bluden 等。

그外는 個人詩人들이 있다。

(5) 群 小 派

Ezra Pound, F. S. F Lint, Richard, Arlington, 等인 임매지스트派를 形成하였으니 米國에 앰미•로웰 (Amy Lowell) 의러뻗프로스트(Robert Frost)等과 對立하였다。

一九一六年 世界大戰時에「Wheels」라는 詩雜誌가 創刊 되었으니 Edith Sitwell, Osbert, Sacheverell, Aldous Huxley 等이 매스펠드 一派와 對立하였다。

이「휠스」派의 詩論은 社會主義理論을 그대로 利用하였다。

× ×

最近英國의 詩壇은 이러한 進化의 過程을 밟어가고

있나니 그들의 詩와 文學은 산文學이다。 그들의 詩와 文藝는 恒常社會보다 앞서 나가고있다

二、小 說 界

라마스 하ー디는 그의 마즈막小說「Jude the Obscure」를 一八九六年에 出版하였고 웰스 (H. G. Wells)는 科學小說「The Time Machine」을 一八九五年에 出版하였다 一八九五年에 아날드•뻰넽(Arnold Eennett)은 農村小都市를 題材로한「A Man From the North」를 出版하고 쫜 갤스워ー띠(John Galsworthy)는「Jocelyn」을 發表하였다。 이때까지 十九世紀의 思潮그대로가 繼承되고 있었다。

× ×

새로운 小說의 出現은 사무엘•빠틀러(Smuel Butler)의「The Way of All Flesh」로 始作되었으니 이 小說은 모든것에있어 새로운 한個의 爆彈이 였다。

(1) 빠트러ー의小說

빠틀러의 小說의 構成을 在來十九世紀小說의 그것과 比較하면 이렇게 略述할수 있다。

◇十世紀小說	◇빠틀러의「The way of All Flesh」
一、精選한 풀랏(Plot)。	一、풀랏이 없는것。
二、讀者에게 趣味줄 構想으로 人物을 描寫한것。	二、趣味는 다못 自叙傳的描寫인것。筆者自身이 主要人物이 된것。
三、人物描寫以外에것은 除한것。	三、무었이든 作者가 쓰고싶은것을 自由로 叙寫한것。
四、現實的 描寫를 除해놓은것。	四、現實的描寫를 露骨的으로 한것。
五、題材가 小說的인것。	五、題材의 範圍의 制限도 없고 始作도 없고 끝도 없는것。
六、스타일의 藝術的技巧。	六、作者의 人格과 스타일은 材料의 反映인것。

以上은 在來의 小說과 빠틀러의 小說과의 差異點인바 그의 新小說傾向은 一派를 成群함에 이르렀고 그 影響은 海外에까지 波及하였다。

그는 一九〇二年에 死去하고 그의 一派 월폴(Hugh Walpole) 뻬레스뽀드(J. D. Beresford), 캔난(G. Cannan),모함(W. S. Maugham)等이 新小說의 方向을 指揮하고 있다。

(2) 旣成作家一群

二十世紀까지 넘어온 老大家로 코나드(J. Conard), 웰스(H. G. Wells)、뻰넽、갤스워ー띠等이 最近의 小說界를 指揮하고 잇든 老大家들이였다。

이들가운데는 各己그들의 特色이 있었으니 코나드의

現實主義、웰스의 科學主義、뻳넽의 通俗小說及哲學小說 껠스워ー듸의 藝術的——또는 理想主義的小說等으로 區別할수 있다。

(3) 하ー디의 鄕土藝術派

하ー디의「The Return of the Native」는 鄕土(Local Color)의 愛着心을 表現한 小說이엿다。여기에서 鄕土小說들이 쏘다저 나왓으니 그作家들은 農村을 背景한것과 都市를 題材로한것等의 二派로 分立하고잇다。

農村派로는 Kaye-Smith, Viola Meynell, O' Riordan, Booth, Evans, Walpole, Beresford, Macknizie, May Sinclairy Lawrence 等이다。

都市派로는 Morrison, W. W. Jacobs, Pugh, Rige, Nevinson, Lyons, Burke, Maugham, Whitering, Swinnerton等이다。

(4) 科學的傾向

物理學講師로써의 웰스는 科學的短篇小說로써 文壇에 새思潮를 出發케 하엿다。그後부터 그는 社會學的立場에서 모든 社會現象을 分析하려고 努力하엿다。今日에 그는 뚜렷한 小說家요 社會哲學家요 또한 歷史大家이다。

껠스워ー듸의 心理描寫法과 社會學的分析이며 一九一〇年부터 英文壇에는 分析心理學傾向이 오스트리아의 心理學者 프릐드(Freud) 博士에게서 부터 流入되엿엇다。

文學上에 科學的利用을 主唱하고 또한 實行하는 作家들은 Lawrence, James Joyce, Richardson, Ford, Mayne, Huxley, Katherine Masefield, Woolf 等이다。

쩸스•조이스의「Ulysscs」는 가장代表的作品이라고 할수 잇다。

(5) 短篇小說

十九世紀末葉으로 始作하야 短篇小說은 두方向으로 發展되엿으니 卽 藝術派와 現實派와의 對立이 엿다。

藝術派作家들의 短篇小說은「Yellow Book」、「Dome」、「Savoy」等等의 雜誌에 많이 記載되엿다。

現實派作家들의 短篇小說은 거이 通俗雜誌에 記載하엿다。이들은 鄕土色을 主題로 하든지 론돈의 貧民窟生活을 主題로 하는것이 普通이엿다。

短篇小說도 亦是 長篇小說의 進化와 並行하엿으니 心理學的描寫法과 其他科學的構成의 小說을 創作하는 새로운 步武가 出發되고 잇다。

(6) 女流作家

世界大戰以後에 詩와 小說은 거이 女流作家들의 손으로 넘어 갓다。이는 한개의 進化的現象이라고 할수 잇다。

男子들은 評論方面에 趣味를 옴기게되니 女流作家들은 詩나小說界에 나올地盤을 얻게 되엿다。特히 女流作家들은 藝術的技巧에 잇어 男子들보다 優越한點이 많

은것도 一理이다。

現英國小說壇에 代表的女流作家들을 列擧하면 「Divine Fire」의作家 메이씬클레어(May Sinclair) 「Duke Jones」의作家 에웰•신윅(E.Sidwig) 「Modern Lovers」의作家 빠올라•메이넬 (V. Meynell) 「The Voyage Out」의作家 빼지니아•울프(V. Woolf) 「Pilgrimage」의作家 또로떠•리챠드슨(Dorothy Richardson) 「Zella See Herself」의作家 맬라•펠드(E. M. Delafield) 「Regiment」의作家 애쉬톤(W. Ashton) 「Tamarisk Town」의作家 케이•스미뜨(Sheila Kay-Smith) 「Children of No Man's Land」의作家 스턴(G. B. Stern) 「Living Alone」의作家 스텔라•벤슨 (Stella Benson) 等이 有名하다。

其外에 E. T. Jesse, Romer Wilson, S. Jameson, Magret Kennedy, Naomi Michison, Hope Mirrless, V. Sack-Ville-West, Sylvia Thompson, Sylvia Warner 等도 相當한 女流小說家들이다。

現英國 女流小說界에는 적어도 二十名의 代表的女流作家들이 群居하고 있으니 그들이 새로운 傾向은 곧 쎄티멘탈리즘에서 解脫하야서 現代的女性運動을 科學的思想運動으로 指揮하고 있음이다。

三、戲曲界

(1) 十九世紀末의 戲曲

十九世紀末葉까지의 英國戲曲界는 피네로(Arthur Pinero)와 쫀스(Henry A. Jones)의 두作家로써 指揮되여 왔다。

그들은 佛蘭西의 小뚜마 (Dumas)와 빅토리엥•사ー두(Victorien Sardou)等의 戲曲形式을 많이 模倣하였다。

이때까지에 著作된 戲曲들의 內容을 分析하면 大略 아래와같이 叙述할수 있다。

1) 主題는 모다 中産階級以上의 人物로 取材한것。

(2) 「사랑」의 情熱等을 劇의 第一骨子로 생각하고 取材한것。

(3) 풀랏(Plot)이 有限하야 다못 感情的問題——例하면 三角戀愛關係나 失戀等의 問題를 主題로 한것

(4) 構成에있어 넘어 人爲的技巧와 假想的인것。

(5) 人物과 人物들을 對像케 하기위하야 假想的作法으로 人物을 表現한것。

(6) 登場人物들은 舞臺的이고 社會的이 못되는것。

(7) 對話(Dialoque)의 非現實的 空談과 才談인것。

以上과같이 在來의 戲曲을 分析할수 있다。

(2) 쇼와 그의 一派

現英國戲曲界의 新轉換은 입쎈(Ibsen)의 影響을 多分이 받었다。今日에 有名해진 쪼지•뻐나드•쇼 (G. B. Shaw)도 一八九二年에 입쎈의 手法을 模倣하야 「Windower's House」를 英國劇界에 出世시켰었다。

입쎈의 手法을 利用하야 새로운 戲曲을 創作한 쇼의 作品「Windower's House」를 分析하야 在來의것과 對照해 보면——

(1) 主題는 中産級階及그以下의 人物로 取材한것。

(2) 愛情問題는 感情的으로 取扱치 않고 社會的으로 取扱하며 社會一般問題를 劇의 第一骨子로 한것。

(3) 플랏은 無制限的이고 自由로 擇한것。

(4) 構成에 있어 自然主義的——乃至科學的 描寫法을 使用한것。

(5) 人物의 對像을 勿視하고 作家의代言者로써 人物들이 使用된것。

(6) 舞臺的氣分을 적게하고 人爲的描寫를 勿視한것。

(7) 感情的 對話를 除去하고 討論的對話를 使用한것

以上과 같이 쇼의 戲曲의 形式을 略述할수 있다。

쇼는 舞臺上에서 自己의 哲學과 理論을 自由로이 表現하려 힘썻고 또한 宣傳(Propaganda)하려 하였다。이때문에 그는 宣傳的劇家(Dramatic Propagandist)라는 論評도 들었엇다。

그는 今日 英國戲曲界의 巨人이니 旣存社會의 모든 惡習과 腐敗한 道德과 制度를 破滅하고서 自己의 哲學을 舞臺를 通하야 宣言하려 한다。

쇼의 새戲曲의 理論과 行動에 共鳴하야 그를 따려가는 作家中에는 그렌엘•빨커ㅣ(Granville-Barker)와 껠스워어等이 가장 代表的이다。

껠스워ㅣ어는 처음 오스카•와일드(Oscar Wilde)의 藝術派的影響을 많이받었으나 內容上에있어 쇼를 쫓어가고있다。

쇼를 中心으로한 이 一派는 무엇보다 舞臺우에서 遊興的色彩를 除去시키고 作家의 哲學的理論等을 表現하고 宣傳하는것을 生命으로 하고있다。

(3) 浪漫派一群

戲曲의 形式과 內容이 現實主義的으로 轉換하는 한편에 浪漫的戲曲도 그냥 發達되고 있었다。

浪漫的戲曲作家中에는 文學的及歷史的 材料를 取하야 創作하는 뽀톰물리(G. Bottomely)、뜨린크워터、매스펠드 플랙커(J. E. Flecker) 하ㅣ디等의 一群과 非現實的——抽象的材料를 取하야 創作하는 超自然主義派로 떤쎄이(Lord Dunsay)、빼리(James Barrie)等의 一群이 있다。

뽀톰물리와 매스펠의 戲曲은 詩的이며 멜로뜨래매틱한것 들이다。이들은 쇅스피어의 作風을 現代化하야 模作한다。

(4) 愛蘭戲曲作家群

現英國戲曲界에 合作하고있는 代表的 愛蘭作家들은 옛츠로비롯하야 쪼지렛쎌、에드와드、모ㅣ린、쪼지•무어、하이드、레디•그레고리等外 多數이다。

이들은 愛蘭首府 뚜볼린의 앱베이(Abbey) 劇場을 舞

臺로하야 愛蘭運動을 宣傳하는데 많은 活動을 繼續하고있다。

四、其他、各界의作家들

(1) 에쎄이스트(Essaysts)

詩、小說、戲曲界外에 各界를 略論하면——에쎄이스트로 Max Breerbohm, H. Belloc, C. Graham, Arthur Symons, E. V. Lucas, George Moore等이 十九世紀로부터 지금까지 活動하여 오고——G. K. Chesterton, L. Dickinson, Thamas Burk, Percy Lubbock, Murry, Tomilinson, Huxeley等이 現代를 꾸려가고 있다。

(2) 哲學家

哲學的 에쎄이스트로(Edward Carpenter, Bertrand Russell, Havelock Ellis, L. P. Jacks, H. G. Wells)等이 있다。

그들은 哲學、社會學、心理學、政治、經濟、其他一般科學을 通俗的으로 叙述하야 社會一般的 普及을 꾀하고 있다。

(3) 歷史家

歷史家로써 웰스、게달라(P. Guedalla)、벨락(H. Belloc)等은 人類의 文明史를 通俗的으로 叙述하야 民智를 普及시키고 있다。이들은 또한 探險隊를 組織하여 가지고 地球의 表面을 實地로 旅行하여 異民族의 風俗及文化를 叙述한다。

(4) 쩌낼리스트

쩌낼리스트(Jouralist)들 가운데는 文人들이 많이 섞여있다。어느나라 文人이든 新聞과 雜誌에서 職業의半分을 依賴하는것이 文人들의 共通的環境인듯 하다。

現代에 Belloc, Chesterton, Drinkwater, Eruine Bennett, Lucas, Lynd, Montague, Mi'ne, Nevison, Tomlison 等의 文人들이 모다 쩌낼리스틱 方面에 定評되여있는 作家들이다。뻐나드쇼도 亦是 쩌낼리스트의 一部를 맡고 있다고 할수있다。

(5) 評論家(Critics)

現代英國文壇에 權威있는 評論家 로스콰이어(J. C. Squire)、무리(J. M. Murry)、빠-렐(Birrell)、엘리스(H. Ellis)、시몬스(A. Symons)、까-넽(Edward Garnett)、모드(A. Maude)、루카스(E. V. Lucas)、무어(G. Moore)等을 列擧할수 있다。

評論을 中心으로 하는 言論及評論雜誌로「London Mercury」,「Adelphia」,「New Statesman」,「Criterion」,「Calendar of Modern Letters」,「Chapbook」,「Wheels」等이 著名하다。

米國評論家로「아메캔•머-큐리」의 主筆 멘큰(Menken)과 같이 스콰이어는「론돈머-큐리」의 主筆이오 權威있는 評論家다。그의 一派로 쎈크、뜨린크워터、어-벤벨리等이 있고「아델퓌아」誌를 執筆하는 무리와 또드

等이 있다。

特히 文藝評論家中에는 詩評論의 權威 으러뻐•뿌릿자(Robert Bridge)와 으러뻐•그레이쁘(R. Grave)가 있으며 小說評論家로 으럽빽(P. Rubback)、무리•리(Vernon Lee) 리촤ー드(I. A. Richard)等이 있다。

이들은 모다 現代科學的論法으로 社會와 文藝運動을 批判指導하고 있다。

◇論 尾◇

昨今兩年에 아날드 뻰넽、짠•갤스워여、쪼지•무어等의 老大家를 잃어버리게된것은 現 英國文壇의 大損失이였다

全體的으로 現英國文壇은 沈滯中에 쌓여 있다고 볼수밖에 없다。毋論 文藝는 人生生活의 反映이기 때문에 今日 全世界를 波動하고있는 經濟及政治의 모든 故障과같이 文藝도 亦是 世界的으로 沈滯됨을 免할수없게 된듯 하다。

그러나 英國文學은 決코 衰退하지않고 漸進的으로 進化하여 나가는것을 認定할수 있으니 本文은 그새로운 方向과 傾向을 講究하려 함에 있었다。

紙面과 材料의 不足으로 다못 最近 英國文壇의 平面的 講究에 끊지게 된것을 遺憾으로 생각하며 이붓을 놓게 된다。

英米文壇漫話

時 習 生

一、日記中첫印象記들

英米文壇에 널리 벌려있는 文人까삽 所謂漫話를 들자면 其限이 없을것이라 믿는다。이렇한 까닭에 簡略한 方法을取하야 日記中에 씨여있는 묵은 첫印象記 그 몇을 들고 다음 생각나는대로 紙面이 許諾한 制限을 따라 쓰는대로 들수밖게없다。

◇해리엘•몬로、詩人、評論家。

나는 約二年間女士가 編輯하는「詩」誌購讀者의 한 사람으로 있을때다。시골村에있다가 市加古를 드려와

서 여름을 지낼형편을 살피고 있는때 마츰 나는女士의게 片信一枚를 傳하였더니 二三日後 葉書에 간단하게 雜誌社로 오라는 下命을 받었다。이것이 벌서 오랜때 日記이다。

『詩社 문깐에서 나는 營業局長 유텔女士를 반가히 맞났었다。이것이 벌서 한해가 지냈다。유텔女士를쉬카고 日日新聞社學藝部長 쪼스氏의 紹介로 처음 某集會에 맞나고 孃의 어머님은 當時 예에나市(墺國首府)에 머물러있다는 말을 들었다。유텔 女士의게 詩雜誌社來訪하려온뜻을 말하매 반가히 編輯人室로 인도한다。드러서는 室內左右壁에는 書籍으로 墻屛을 쌓았다。늙은 女人한분이「테불」에 쪼고리고 앉어서 무엇을 하고있는 모양이였다。유텔女士가 내가온뜻을말하매 그늙은 女士는 예기하였든듯이 椅子에서 이러스며 握手를 청한다。이분이「해리엘•몬로」하고 나는 속으로 疑訝한 感想이 떠올랐다。

첫재 키가적고 대단히 늙어보인다。이렇한 女士가 무슨 氣質로 評을쓰고 詩를 쓰나하고 다시 한번 女士를 처다 보았다。그렇나 아직도 애틱가 있어보임이 年小한 青春期에는 美人이였으리라고 나는 생각했다。

女士의 주는 握手는 따뜻하고 敬愛스러운 態度에 보기와는 判異한 感을 스사로 느끼였다。

첫번 나를 처다보든 그의 얼골빛은 冷情하고 아울려 그의눈은 法廷에앉은 檢事의눈과같은 銳悧한視線을 던젔다。그의 視線! 힘있고 빛나는 眼光은 지금도 내눈앞에 昭然하야 나타나 보인다。以下 全部略……』

◇쪼지•멜언 詩人

『이詩人의 作品을 詩誌及「네슌」或은「으리퍼브릭」誌에서 흔히 對하였다。「쪼지•멜언」氏가 詩를 吟誦한다는 消息을 유텔女士로부터 듣고 눈개비를 마즈며 女士의 私宅을 찾어갔다。

나히는 아직 三十未滿。키는 六呎以上。얼골은 오히려美男子。얼굴에 나타나는 表情은「센티멘탈해 보이는 것이 作品을 對하던것과는 다른 느낌을준다。溫厚한 態度에 목소래는 나즉하고 부드러웠다。室內에는 約二十餘男女가 모히였다。이분들은 대개 教授、醫師、辯護士、記者들로 논훌수있었다。

이詩人은 自己의 詩集을들고 自己評을 自己作品에 率直하게 나리였다。그는 象徵詩人인것을 作品에 依하야 告白하였다。남의게 좋은 好感을 남기는 사람이였다……下略……』

이日記를 쓴때가 벌서 三四年이 超過하였다。그때 이詩人은 쉬카코大學을 卒業하고 市內 某廣告注文會社에 社員으로 있을때다。氏는 在學時 쉬카고大學內

에「詩會」를 組織하고 일즉이 詩를「新詩誌」에 發表하였다。

草堂이「꾸건하임」文學賞을 받던 同年에 쪼지•띨언(George Dillon)氏亦創作詩로 同文學賞을 受하였다。지금은 그가「유롭」에 건너가서 詩를쓰고있다。

◇짠•깰스워띠 劇作及小說家

英國作家中作品을 들라하면 나로써는 깰스워띠氏의 것을 말할터이다。그것은 다른理由보다도 내가 그의 作品을 많이읽는 機會를가젔고 그러한機會를 스사로 時間과勞力을 허비하게되는 內面에는 그어떠한潛勢力 生活의 經驗을 直告하는 實味가있는 거기에 있다할 것이다。一九三二年에 그는米國을 찾어왔다。

『……英國의文豪 깰스워띠翁이「쉬카고오듸토리움」에서 文藝講演會가 있다하야 昨日밤 萬事를 지버치우고 없는돈에서 入場券一弗을 주고삿다。그는 바로渡米하기前 文學노벨賞을 받었다。이렇한 理由엿떤지 그 넓은 上下層에 빈틈이 없어보이였다……略……

司會者의 簡略한 人事가있은後 니여紹介가있자 巨軀長身에 앞니마는 뒤로 흘떡너머진 紳士한분이 나타났다。의심없는 英國紳士風이였다。

얼굴빛은 희고 어쩐지 血色이 그리좋아보이지 않었다。每日그가八時間勞働을 文筆業에 從事한다는 事實에 비최여 그런지 音聲이나 動作하는 態度가 그리活潑치않었다。

그가 H•G•웰스보다 한해가 年少한데比하야 웰스氏는 肥大하고 健實해보이였다。깰스웨띠翁의 머리는 다빠지고 오직 가텩으로 남어있는 머리털은 女僧의 꼭갈을 씨운듯하였다。

그의 쓰는動作은 좀느린편이나 오히려 好感을끼치는 學者的風姿인데 말소리따라 천천하고 똑똑하였다 以下略……』

翁은 그해겨울(一九三二年)에「꽃피는荒地」를 마즈막作品으로 世上에 남기고 不幸하게 逝去하였다。

◇칼•샌벍 詩人

『……略 키는長身。머리는 오히려 長髮。얼골은 줄움살로 밭고랑을 일우었고。握手하는 손맵씨 火田民의손이요 洋服저고리 길게 느려진맵씨 村사람 입도크고、눈도크고、코도크고 머리도크다……中略……

사람을 對하는 人品이 慈愛性이 많아보이며 情과 熱의 詩人이나 志的性品을 俱有한지라 어느편으로보던지 人에나事에나 多情多恨。노래를 부르며 熱이있고 演說을 試하매 剛志가 떳떳하다。

× ×

◇쩰닢스•오펜하임 小說家

一九三四年十一月十四日 와싱톤發에 米國新聞들은쩰닢스 오펜하임 氏의 收入稅不納件에 關한 記事를 第

一面에 大書特書하였다。

그中 市加古듀리민 新聞에 記事한바를 볼진대 『神秘小說家로 有名한 멜닢스 오펜하임은 收入稅를 政府에 안물기 爲하야 神秘的陰謀한바 그만 發覺……』

一九二八年 同二九兩年度 版權收入 六萬百三十弗을 發行者「리틀•뿌라운」會社로부터 받었는데 政府에서는 發行會社의 利益稅金을 徵收한理由로 作者의 版權稅納을 거듭물필요가 없다는것이다。

그렇나 作者가 版權으로부터 얻은 收入을 理由하는것이 아니라 作者가 版權을 發行會社에 賣渡하였은즉 販賣稅金 七百三十一弗을 政府에 納入하여야된다는 와싱톤政府稅入課의 主張이다。

◇빼니•헐스트女士 小說家

孃은 小說家로 젊은 女性文人가운데 가장 人氣를 많이끌고 있다。

去年十一月下旬頃 米國女性自由同盟大會가 미네아폴에 開會하였었는데 女士가 演士로뽑히여 一大 雄辯을 吐하였다 하는것이다。

世界大戰後 經濟恐慌은 바야흐로 全世界를 휩쓸어 女性의 自由權은 社會에서 家庭으로 꾸겨박히는怪顯狀을 지금 米國女性은 當面하야 이救濟策을 講究하기에 헐스트孃은 매우 紛忙奮心中에 있다하는것이다

◇無產派對既成派

昨年一年間은 特히 無產派가 既成文壇에 나리는論戰은 近年에드문 말성을 가저 왔다。이無產文人들은 「뉴•매스」誌를 中心하야 그陣營을 볼수있다。힐이、스탠리•뻔소우、데오도•뜨레서等外 既成文人들을 그들은 自己陣內로 攝引해드리는 反面 어데까지던지 挑戰的態度로 一貫하야왔다。

最近에 例를 하나말하건대 스탠리•뻔소우와 詩誌間에 詩의宣傳性에關한 論戰이다。詩人뻔소우는 藝術에 宣傳性이 없이는 藝術의 價值가없다한 氏의論文『詩의藝術的宣傳性』의 對하야 詩誌 해리엘•몬로 女士는 詩가詩의 自體로 意義가있는게 아니라 藝術性이 붙기때문에 詩는빛나고 生命이 있다하였다。「生命」을 寫實化한 本質이없이는 藝術도 그외 아무것도 아니라하였다。이에 反하야 뻔소우는 宣傳性이없는 作品에 어찌「生命」이 있을수 있겠느냐하고 論壇에는 不少한 論調를 높이 끄러올렸다。

印象派 좐•쭈렐처의「힐이「著書『現代文學과社會革命』을 評한 論頭를 니여 無產對印象兩派의 筆戰은 可히그굳건한 無產派陣營을 엿볼수있었다。以下略한다。

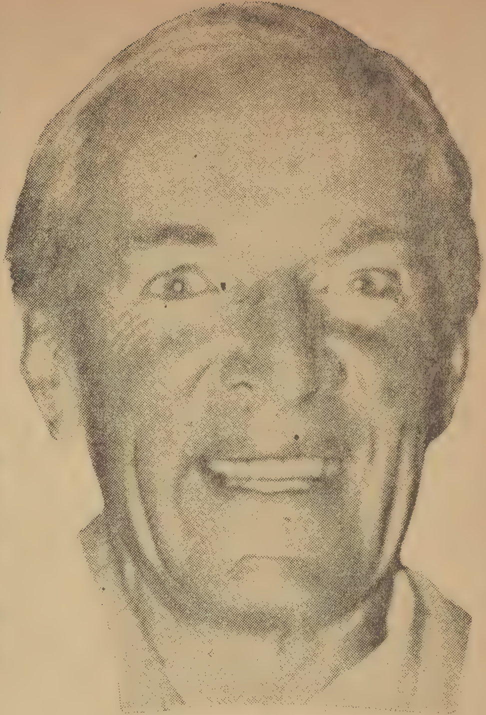
◇에취•지•웰스 渡米

「웰스」가 今日 英米文壇에있어서 敬愛를 받고있는것은 特히 米國讀者들이 氏에게 向하야 높이는 맘이 더하리라할것이다。그렇한까닭에 米國出版社에서 나오

는每年收入이 氏의주머니를 더욱 불눅하게한다。

이러한 餘德으로 그는 米國을 또다시 건너왔다。그는 自叙傳을 뉴욕 맥밀이앤 出版會社에서 요즘새로 發刊하였는데 特히 該會社의 招待라고들 말한다。將次氏는 活寫首都 할이우드市를 찾어가 구경하리라하며 지금 이글쓰는이때 뉴욕市에 滯留中이라 傳한다

(一九三四年舊稿에서)



엎톤•신클레어氏

◇엎톤•신클레어와「에픽」(EPIC)

「내가萬一 州知事가되면 如何히 貧窮을없이할까?」題目을 붓친册을 지난八個月동안에 一八〇、〇〇〇卷이 팔리였다。그는 產業社會主義黨으로 活動해왔는데 去般民主黨候補者로 되였다。

「에픽政綱」이라면 오늘 米國에서는 대단 有名하게 알리여지었다。그는「에픽」이라는 誌를發刊하고 該誌의 主筆兼發行人이라 自己政略을 여러차 論述하였다 두말할것없이 自己가 加州知事가되는때에는 貧民生活을 救出할수있다는 氏의 理想論이 즉「에픽」政綱이다。오늘날 文人들이 政界에 實社會에 出頭하는 傾向은 一種世界趨勢인만큼 더구나 米國文壇에있어서는 새현상이라 말치않을수없다。今日米國作家들이 從前에가지고 내려오던 一切態度를바리고 民衆이 追求하는 거기에서 이作家들은 實際生活에 適應할수있는 思想과 政治方面에 向하는 實例의 그하나로 우리는 窺視할수있는것이다 過去 米國讀者層은 무엇이나 주는대로 받어먹었으나 그民衆은 그만 입맛을 잃었다。그들은 새로운 새食物을 探求하고 있는것이다。이에應하야 作家들은 새飮食을 짓기에 남달리 奮心勞力하고 있는 새現狀의 注潮를 우리는 볼수있다。

이런理由가 있기때문에 將來 米國文學은 有望性이 있다 하는것이다。그말은 즉 民衆이 作品을짓되 오직 作家의손을 빌어 製作함을 뜻하는 根源이 此에 있는것이다。

=旅行中에서=

英米詩代表作選譯

金太線

石炭礦夫

米國 루이쓰·언터마이어作

님이여 공치사하기 우리는 즐겨하지않음니다。
우리는 아나이다 그탄광이 자미없는 것을
더구나 굴에는 비가모혀 못을 일우고
더욱이나 캄캄하고 차되참내다。

님이여 당신은 알지못할것임니다——
밝으나 밝은 한울 당신의들창 안에서는。
어둠침침한날 바람소리를
당신은 지켜봅니다——따듯한 太陽을 항상 더브려。

님이여 만일 당신께서 그달(月)을
당신의모자에 달고 등피를 삼언다해도
멀지않어 그대는 괴로움을 느낄것임니다。
濕하고 어둠침침한데로 나려나려간다면。

머리웅에는 아무도 없음니다。 그러나 暗黑일뿐
또한 아무도 움직이미 없으되 오직 승강기들……
님이여 만일 당신께서 우리들의 사랑을 원하신다면
우리들의게 한줌의별(星)이나마 던저주소서!

作者의略歷

루이쓰·언터마이어는 一八八五年 뉴욕市에서 出生하야 지금까지 그곳서 살고있다。 氏의敎育은 自修로 今日과같은 英米文壇의 第一人者의地位를 잡고있나니 大學入學試驗을 數次치루었으나 결국 幾何學落第로 아주 斷念하였다。 一九二三年에 그는 歐洲로 건너가 約二個年遊學하다가 歸國後 비로소 文學方面에 뜻을세웠다。

첫 作品으로 一九一一年에 詩集二卷을 出版하였다。一九一四年에 「挑戰」을 出版하야 많은聲價를 얻었다。

氏의著名한 評論集으로는「現代米國詩人集」及「現代英國詩人集」等이있다。그外 創作詩集合七卷이있다。「石炭鑛夫」는「挑戰」詩集에서 譯出한것이다。

○

서로기다림

英國 타마스·하듸作

별하나 나려다보며 날보고
하는 말이『여게 그대와 내가
피차 우리들 켜소에 서있는것이
무었을 뜻하나이까—뜻하나이까?』

『내가 알기에는 때라 가고 흘러가
변화가 내게 이를때 까지
기다리고 있노라』말한즉—『꼭 그렀소』
별은니여『나역 그렀소—나역 그렀소』

作者의略歷 타마스·하듸는 朝鮮文壇에서 잘아는作家다。一八四〇年 돌체스터近方 빽햄톤에서 出生하야 十六歲에 自己집을떠낫다。그래서 教育은 별로없고 自修成功 一八七一年에 UNDER THE GREEN WOOD TREE 外 小說을썼다。그가 詩人으로 出世하기는 六十이 가까워 一八九八年頃이였다。主로叙事詩와抒情詩를 많이썼다。

○

奴隷

米國 젬스·오펜하임作

커들은 종을 노하주다。그의 쇠사슬을 끊고……
그러나 그는 여전히 奴隷가 되였었다。

그는 아직도 종이라는 根性에 얽매여섰고
그는 아직도 느리고 겨으름에 두손이 매여
그는 아직도 공포심과 미신에
그리고 무지、의심、야만성에 한개를차혀
그의 奴隷는 그가스사로 지은…
쇠사슬에 얽매여 있는것이라。

오직 커들이 사람들을 노흘수있으나
노힌 사람들 스사로가 自己들을 解放하기 前에는—
하등의 소용이 없어라。

作者의略歷 氏는 米國 北方사람이다。一八八二年에 센트·폴에서 나서 그가 두살들때 가족은 뉴욕市로 옴겨갓다。學業은 中學을畢한後 뉴욕 컬넘

비아大學(一九〇一年—同二年)에서 約二年間 제맘에드는課程만 擇해서 工夫하였다。

그後 移住民社會事業에 關係를하다가 一九〇四年으로同七年까지 「희브리우」女子工業學校校長으로 있었다。氏의作風은 「휘트맨」의 民間自由思想을 많이繼承하였다。一九一四年에 「新時代」詩集이 처음出刊되어 創作詩集 合七八卷이 된다。

○

挽歌

英國 으로벨트·스틔븐손作

넓고 별많은 하늘아래
무덤을 파고 나를 누여달라。
삶에 즐겨 한듯이 죽음에 쾌히하려노라
遺言과 함께 나를 누여달라。

이것이 나에겐 설어운 노래가 되여라。
어데라 그가누이는 그곳
바다라 집이라 水夫의집
山이라 또 山양군집이라。

作者의略歷 一八五〇年에 英國 에딘벍에서 出生하였다。그의父親의 職業을좇아 海岸燈臺工業技師가되였다。然이나 一八七五年에 辯護士에入格되였으나 健康衰弱으로因하야 南海島어떤곳에 오래동안 머므러있었다。一八九〇年頃에 싸모앤島에서 永眠하였다。자미있는 作品으로는 民謠二卷이있고 其外創作集이 多數하다

○

幸福外一篇

米國 칼·샌벍 作

生을 말하는 敎授들에게
幸福이 무었인가고 무렀음니다。
또한 數千의勞働을 부리는
유명한 工場主들에게 갔음니다。
저들은 내가 우정 뭇는줄 알고
모다 빙글빙글웃으며 머리를 저었음니다。
그래서 어떤 日曜日 午後
「띄스풀네인」 江畔을 거닐고 있떤中
보았음네다。나무아래서 떠드는 어린애 女人들이 함께
器樂에 삐어를 마시며 즐기는
「헝가리앤」들을 나는 보았음니다。

안개

적은 고양이 발로
안개는 나림니다요。

都市와 港口를 너머
그는 안저서 바라봅니다요。
가많이 니려나
그리고는 떠나 감니다요。

作者의 略歷

센뻙、이詩人은 많이 紹介되였다。一八七八年 米國中西部 겔스뻙에서 낳서家勢貧困한탓으로 十三歲때부터 牛乳車를 끌었다。그後六年間 온갓 筋肉勞働을 다ㅡ맛본詩人이다。그는 戰爭에도나가보았다。그의作品으로는 모다가 有名하니깐 現代都市를알려는 이는「쉬카고詩」集等을 한번 精讀할 必要가있다氏의著作品으로 約十餘卷이 된다。지금은 쉬카고 日日新聞社와 關係를짓고 每週二三次出入하고있다。

○

選擇

英國 좐·메스필드作

王들은 보석冕旒冠을 쓰고 지나도다。
저들의 말들은 번적그리며、저들의 軍旗들을 흔들며、
저들의 鎗手들은 그數가 많도다。
많은 사람들이 사는 都市의 쌀부대를—
저들은 꿈꾸고 있도다。
이모양으로 저들은 나무를 하되 그러나
農夫들이 내인 개천에
叢林새에 한廢墟를 남길뿐이여라。
檢印없는 한푼의銅錢——한니야요 한갓 꿈이려라。

大商들은 저들의 黃金을 計算하도다。
저들의 편지들은오도다。저들의 배들도 오도다。저들의
荷積은 자랑할만하도다。
저들의 寶物에서 팔어남은 利益을
말하며 決算 하도다。
저들의 職工監督들은 일군들을 좇아내도다。
굶여 절반 죽이여 惡臭를 자랑하면서。
—한이야기요 한갓 꿈이려라。

僧侶들은 祭壇에서 노래하는 도다。
저들은 소리를높여 노래하도다。저들은 香을 피우도다
神이 급시 참새떼들이 떠려지는듯이
춤덩굴이 벌어나듯이 저들은 떠들어 기도하도다。
祭司드리는 墳墓들은
不吉할때 남김없이 다 비여지나니
그神은 망치로 깨여부서질 收納祭를위한 大理石이여라
—한니야기요、한갓 꿈이려라。

오、아름다움이여 다시 나로 알게하라。

푸른찬땅 四月의비 고요한물들 하늘을그리고
별 하나 떳도다。
王、大商、僧侶들이 손대자 않은
이祝宴에 그러면 저가 참례하리이까——
즘생들의 붉은 精神을 알라
푸른 쌀악이 되라
獄中에서 도망하여라」

作者의略歷 氏가 지금 英國桂冠詩人인것을 우리는 잘알고있다。一八七八年六月一日에 生하였다。그의父親은 辯護士이였다。그러나 不運을맞은 그의 少年時代는 放浪과 苦役에서지내였다。일주 海上放浪生活은 不少한 詩作을 後日에 남기였다。空拳으로 뉴욕市에 下陸한 그는 飮食店에서 그릇도 부시고 旅舘에서 下人노릇의 苦役도 첫다。그旅舘은 아직도 뉴욕市에있는데 컬넘비아·호텔이라한다。一九〇二年에「바다물民謠」라는 詩集을 내였고 그이듬해 民謠集 또한卷을썻다。그리고長詩로 氏가有名해졌다。氏가쓴 小說도 많다。이쯤만말한다。

○

이젓든독수리

(Tohn P. Altgeld氏를吊함)

米國 애쉘·린세이作

돌아래서……이젓든 독수리……고요히자라
세월은 그대와함께 저갈길이라 거닐고 흙도그려하되

저들의 憎惡은 잠잠해지고 저들의 悲哀는 대답을 일우었도다。
저들은 그대를 罵詈하고 매일 거품물고 개짓듯 하였도다。
지금 그대는 마즈막길을갓도다 그대를 누히고 저들은 그대를 칭찬하였도다。
그외 다른사람들은 참되게 떨면서 말없이 그대를 슯어하였도다。
안해는 아름다움(美)을 빼끼였고 아들은 靑春을 잃었나니
그愚弄、嘲笑、負傷、不調한生活、그리고 貧困은
永遠히 닛지 못할것이라……더괴억해둘배도 아니여라。
그대를 사랑하던 이들이 어데있는가、뭐ㅣ라고 그대를 부르던가——
가신이 衣柩를 덮이여 軍人들은 울지않었던가?
勇敢한 百軍의 일홈들을 저들은 부르며
百이라 흰독수리를、그대의 子孫들이라 날리였도다。
그銳利한 날개들은 銳利한당신의 꿈이여섯고
膽力은 人間을 위하던 당신의 精神이였나이다。
돌아래서……이젔든독수리……고요히 잠자라。
때는 그대와함께 저길이라 거닐고 흙이나마그려하나니

튼튼한勇士여 고요히자라、오! 지혜스러운이여! 火光
은 빛나고 있도다。
일홈에서 사는이보다 人間으로 삶이더 값이있나니
영원히……일홈에서 사는이보다 人間으로살라。

作者의略歷 熱烈한 禁酒運動을하던 母親을 두엇기 때문에 氏亦是 政界에 많은趣味가 있었다。一八七九年에 일니노이스洲首都에서 出生하였다。그렇기때문에 아브라함 린컨에 對한 作品이 多數하다。그는 쉬카고、뉴욕等都市에서 美術工夫를하였다。一九一二年에 中西部에서 西南方뉴·멕시코等地까지 道步로『美福音』을 宣傳하였다。詩一篇에밥한그릇과 바꾸는이만치 氏는초라한 狹意的審美詩人은 아니였다。그의思想은 恒常民主的인데에서 平民詩人이였다。創作詩合七卷以上이있다。不幸히도 그는 몇해前에 逝去하였다。

○

나무닢

英國 윌니엠·떼비스作

우리들 사는 땅우에 흩으려저
깨여진 적은 닢들 平和하여라
제꼬리를 물려고 미련하게 도라가는 개들처럼
닢들은 도라가고 도라가고 있어라。
겨울날 나무가지들이 비록 이모양이라해도
영광스러운 여름날의 커들을 닛지말지니
나무닢들은 크나큰 太陽을
커들의 세차디세찬 그불로 잡을때
低氣壓에서 무섭게 떨게하여라
그리고 별하나보도 적게 맨드러라。

作者의略歷 一八七〇年四月二十日 뉴폴르共同宿所에서 구차하게 世上에나왔다。英國劇作家 뻐나드·쇼ー가 一九〇五年頃에 氏를 發見하였다。처음無名詩人으로 創作詩集原文을 받은「쇼ー」翁은 詩人、떼비스氏의 素質에 놀라 비로소 文壇에 紹介한바되였다。그는 항상、率直하게 詩를 쓴다一九〇六年에 第一集을 낸후十二卷以上의 創作詩集이 出世되였다。

○

백성들의부르지즘

米國 쟌·나이할트作

너희들의 所有物 앞에서 무서워 떨며
일에게획이 부족한 것들이여!
우리들이 즉 이地上王일지니
따우에 戰士들아 차호라。
뛰여라 둥두리 宇宙核心은 북처럼
聖人과 豫言들의게 指示를 받었나니
끈허라 낡은 時代의 쇠살슬을
그리고 暗黑을 뚫고 나오라!

惻隱을 우리들 귀에 속삭이지 마라!
施與官의손을 빌지 말게하라!
都市의 建築士들을 찬양하여라!
장차 그대가 언제 깨다르려는가?
打倒하라 그대들의 先天的 교만을
그리고 황금빛 위대한 직업도!
그의어머니、땅덩어리에(地球) 값있는 사람이 되라。
사람의난 본의가 오직 이에있나니!

우리는 勞働者요 製造者다
떨며 오、게으른者들 또한 消費者들이여!
더오래 반편노릇할 우리가 아니라!
地上을 흠쓰러라——우리가오나니!
隊를 世界에서 지였도다——새날의아츰빛
이날에 行進하는 도다!
밤은 벌서가고 날센검은 집어너허
그리고 칼집은 던저 바렸도다。

作者의略歷

氏는 여러해동안 오마하米國土人들과같이살면서 그들의 生活、歷史、그他風俗等을 研究하였다。原來一八八一年에 米國中西部「삽스뻐」에서 生長하야 그後·네브라스카 師範大學을 맛추었다。一九二一年에 네브라스카洲 桂冠詩人으로 된일도있었고 그는 恒常民主的인데서 產業上不滿을 攻擊하고 抗議하였다 「두어머니」外 열두卷이라는 詩集이있다。

누구나노래를불어

英國 엣쓰·엘·쌔순作

각사람은 갑작이 노래를 터저 부르는도다。
그러틋한 환희에 이몸은 가득 차섰도다。
마치 가치였든 새들이 자유를 차저 날개를펄펄
흰과수밭 그리고 검고푸른들을 건너
날고 날어 보이지 않음과같아라。

각사람의 소래는 갑작이 높아지고
저녁노을과같이 아름다움은 왔도다。
내심장은 두렴과 눈물에 부닥키였도다。
날어가거라……그러나 오 누구나한마리새 그리고 말없
은 노래였나니
노래를 부름은 끈치지 않으리라。

作者의略歷

이詩人은 桂冠詩人메스필드의게 가장好評을 받는한사람이다。一八八六年九月八日에生하야「클레어」大學及켐뿌리지 大學에서 修業하였다 그는 軍人으로 英佛戰爭에도 나가보았고 팔레스타인에出戰해서는 負傷해드려왔다。氏의 詩作品에서 우리는 두가지를 吟味할수있나니 (一)은抒情的부드러운것이요 (二)는 剛味가있고 뻑뻑한特點이다。一九一七年에發刊한『늙은산양군』外 四卷이있는데 三卷이 戰爭에 關한詩集이다。

英米創作選譯

죽은사람 (THE DEAD MAN)

英國 쫜 깰스워ㅣ띠 作

韓 黑 鷗 撰譯

一九三三年一月에 六十五歲를 남기고 死去한 쫜깰스 워ㅣ띠는 英國文壇의 小說作家로 老大家였든것은 世知하는 일이다。그는 一九三二年度 文學노벨賞受者 이였다。

그는 노벨賞을받은 小說「꽃피는荒野(FLOWERING WILDERNESS)」外에 數百篇의 長篇과 短篇小說을 著作하였다。

世上이 그를 社會主義者라고 指稱함에 그는 對答하기를「보통 나를 社會主義者라고 불으기도하고 個人主義者라고도 한다。그러나 이것은 잘못이다。아마 나는 그中間이겟다」如何間 그의小說은 거이 社會主義傾向을 多分이 갖인것같다。

여기에 번역하는것은 가장 짧은것이나 그의 哲學的 觀照眼이 表現된것으로 생각한다。「短篇小說集」(하스링스編)에서 選擇했는데ㅣ이小說의 時代를 一九五〇年으로 背景하것이 더욱 意味잇다고 생각한다。(譯者)

一九五〇年 어떤 봄날 변호사 한사람과 그의동모는 포도주를 마시며 한자리에 맞우 앉었었다。

변호사는 말을 끄내였다。

「몇날전 나는 아우님의 책상에서 신문에서 오려내인 이상한 긔사(記事)를 하나 발견했는데 一九××년 十二월 어느날 신문인데 단순한 긔사지만 그대가 원하면 내 한번 읽어 주지!」

「읽게!」하고 동모는 대답했다。

변호사는 읽기를 시작한다。

『어제 론돈 재판소안에는 한 센세이숀을 이

르킨 사건이 있었으니 그것은 어떤 빈한해보이나 컴지않은 한 로동자가 충고(忠告)를 듣기위하야 재판소에 애원한일이였다。우리는 그대화(對話)를 간단히기재 한다。

「판사(判事)여! 당신에게 한가지 물어 볼수 있음니까?」

「만일 내가 대답할수 있는 것이면——」

「그것은 다못 이것이웨다。내가 살었소?」

「저리로 가라!」

「오 판사여! 나는 진정으로 뭇는 말입니다。그것은 내가 가장 중요한 문제입니다 나는 철쇄공(鐵鎖工)인데……」

「네가 미친 놈이냐?」

「판사여 나는 과연 미친놈이외다」

「그러면 왜 여기와서 그런 정신나간 질문을 하느냐?」

「판사여 나는 실직(失職)한 사람입니다」

「그러면 그것이 어떻게되였다는 말이냐?」

「판사 그것은 이렇읍니다。나는 나의 잘못함이 없이 두달동안이나 일을 잃어 버리고 있음니다。판사여! 당신은 수만명이 나와같이 일을 잃어버린 사람이 있는것을 들어서 아시겠지요」

「그래서 어서 이야기 해!」

「판사여 나는 아모 유니온(組合)에도 들지 않었음니다。당신도 아시는것 같이 내가 일하는 철쇄공들은 유니온이 없음니다」

「그래 그래」

「판사여 나는 세주일전에 일할감이 모다 없어지고 말었음니다。그리고 여러가지로 일을 얻어 보려고했으나 얻을수 없었음니다」

「그러면 내가 사는 동리에 있는 공중 인사상담소에 일감을 제출하였는가?」

「네 했음니다。그러나 지원자가 만원입니다」

「그러면 그상담소의 소장을 직접 맞나 보았나?」

「네 맞나 보았음니다」

「그러면——그대의 친척이나 동모가운데 그대를 도아줄 사람은 없는가?

「판사여 그들은 모다 나와같은 처지에 있는 사람들이웨다」

「처자를 갖었나?」

「아니요 그것은 나에게 불가능한 일입니다。나혼자도 살수없는데」

「응 응 그러면 너는 푸어-로(Poor law)법률에 처해있으니 그곳에 가서 지날수 밖에——)

「아닙니다。판사! 나는 벌서 두곳이나 가보았는데 어제 밤에도 사람이 넘어많어 잘자리가 없다고 二

—여명이나 쫓기여 나왔음니다。나는 일자리를 원합니다。판사여 나는 배가 곱하 죽을지경이니 일할 권리가 있음니까?」

「응 다못 푸어—로법규 안에서 네몸 하나를 먹일수 있는일은 할수 있지—」

「나는 당신께 벌서 말슴들이지 않었읍니까? 어제밤에 그곳에 들어가려고 했지만 못하였읍니다。다른곳에서 나에게 일을 얻도록 해볼수 없읍니까?」

「안될것 같다」

「판사여 나는 참으로 배가 곱하 못살지경입니다。당신은 나에게 거리에 나가서 구걸(求乞)해 먹게할수 없음니까?」

「안돼 안돼 안될것을 네가 알지 안나」

「그러면 도적질을 할수 있음니까?」

「아 아 그런소리해서 법정의 시간을 보내면 안돼」

「그러나 판사여 나는 참으로 기맥힘니다。나는 견댈수없이 배가 곱흠니다。그러면 내가 입은 옷저고리와 바지를 벗어서 팔도록 허락 하실수 있읍니까?」

그는 옷저고리 단추를 열고 버슨 가슴을 내밀며

「나는 이것을 파는 외에는 아모것도 할수없음니다」

「아 그렇게 무법한 행동을 해서는 안된다。나는 너를 법률밖으로 나가는것을 허락할수 없어」

「그러면 어쨋든 불량자 취체를 면하게 하고 밤에는 밖에서 자면서 방랑하는것을 허락해줄수 없소?」

「두말 더할것없이 나는 너에게 이러한것들을 절대허락할수 없다」

「그러면 나는 무엇이나 하렵니까? 나는 법률을 직히렵니다。그러면 판사께서는 내가 어떻게 음식을 먹지않고 살수있는 방법을 지시 해주시고 충고해줄시없음니까?」

「내가 그런것을 지시할 능력이 있으면 좋겠다!」

「그러면 판사여 나는 당신에게 뭇습니다。법률의 눈으로 나를 보아 내가 과연 산사람 입니까?」

「그것이 문제다。내가 대답할수없는 문제야。네 경우를 보면 법률을 억이고야 살수있는 형편인 모양이나 나는 네가 그렇게 하지않을줄 믿는다。나는 네게 대해서 매우 동정한다。저기있는 돈궤에서 한쉴링(五十전쯤)을 갖이고 가라

그다음 사건은 무엇이냐?」

변호사는 신문 조각을 다읽었다。

「흥 참재미 있고 단순한 사건이 웨다。재미있는 일들이 많이 존재해 있는걸!」

듣든 동모는 말하였다。 (끝)

「短篇小說集」(웰리암티•해스팅스編)에서

一九三四、二一—라성

어머니의 叛逆

米國 메리・윌킨・뚜리맨 原作

金太線 選譯

米國文壇에있어서 이作家 뜨리맨처럼 米國農村生活을 描寫한 短篇作家로써는 드물것이다。뜨리맨은 일즉이 「뉴잉글란드」 地方에 植民農村을 題材로한데서 쉘우드・앤더슨보다 勞力이 多少더하다는것이다。一八六二年 「으랜돌뚜」 에서 生長하야 거기서 教育을 받은후 一八九三年에 그는 첫作品戲曲을 出世하고 同年에 小說을 出版하였다。十二卷의小說 二十二卷의 短篇集이있고 一九二七年에뚜리맨 傑作集을 다시發行하였다。어머니의叛逆은 오뿌라엔 短篇選集에서 譯出하였다。 ＝譯者＝

『여보!』

『머ㅣ요?』

『앞 마당을 저사람들이 웨파우?』

갑작이 늙은 영감은 아래턱아리가 실죽해지면서 앞니마를 그만숙이고있다。마치 묵어운 물건으로 누르는듯 싶었다。그는 입술을 꼭다물고 아무말없이 말안장준비를 하고 있었다。그는 굴레를 씨운후 말허리를 단단이 죄여 매였다。

『여보!』

늙은 영감은 말안장을 성깔있게 말등에 처놓았다。

『여게 보아요 여보 말을 좀해요。 글세 저사람들이 웨 앞마당을 파는지 말을해요。 알고야 말테요』

『집에 드려가서 자네일이나 참견해보게』 그는 안해에게 말했다。 그는 단숨에 말했다。 그의어조는 떨리는것같이 성나섰다。

안해는 그가 성난줄을 알었다。 그러나 그는 사투리섞긴말로

『안드려 갈테요 저사람들이 앞뜰에서 무엇을 파고있는지 당신이 말해주기전에는 안드려 갈테요』 안해는 말했다。

그리고 그는 그냥 그자리에 서서 기다리였다。그는 한척은 여성이였다。짧고 곧은 허리모양이 갈색무명적삼에 어린애와같이 보였다。앞니마에는 온순한빛이 찼다。힌머리는 인자해 보이였다。코아래 입가슬에는 사랑스러웠다。그러나 그의눈은 일직선으로 영감을 향하고 있었다。마치 경애(敬愛) 그것으로 자기소망을 보왔다는듯이 다른결심은 없어보이였다。

영감과 안해는 열어놓은 왱깐 문안에서서 있었다。자라는 풀냄새와 보이지않은 꽃향기의 봄기운은 저들의 얼굴에 나부끼였다。

깊숙한 앞뜰에는 농구(農具)들 장작가리로 혼잡을 일우어섰다。집과 울타리새에는 풀들이 청청하고 거기에는 포공영(蒲公英)도 섞겨있었다。마즈막으로 안장끈을 죄면서 영감은 강하게 안해를 흘겨보았다。안해는 목장의 바우돌처럼 움직이지않고 춤가지로 땅우에 잡어맨듯이 그를 여컨이 바라보고 있었다。

영감은 곱지로 말을 한번처서 왱깐으로부터 내몰았다。

『여보!』안해의음성은 좀 높았다。

영감은 문득서면서『어찌란 성화요?』하였다。

『글쎄 앞뜰을 웨 파는지 말을해요』

『그렇게 정ㅣ알기 원한다니 짐작에 기지(基地)를 파는 모양이요』

『기지는 무엇하게?』

『왱깐 지을……』

『왱깐? 못짓소 집짓고 살었을 그곳에다가 왱깐을 지어요 못짓소』

영감은 더다른말 없었다。그는 밧비 농가술기를 메여가지고 애들처럼 뛰여올라 앉으면서 뜰밖으로 내몰았다。

안해는 잠간동안서서 그의뒤를 바라보고 왱깐을 나서서 한켠마당을 지나서 집으로 행하였다。살림집은 큰왱깐바른쪽에 있었다。길게느려진 단층집에다가 부속청깐이 연달려 있어서 살림집과는 엄청나게 비할수가 없었다。일군들의게는 그리 편리가되지 않으나 왱깐들보에다 비둘기집을 위해서 나무빡쓰들을 가지런이놓았다

한 아름다운처녀 붉고 단아하기가 꽃같은 그는 유리창으로 밖앝을 내여다보고 있었다。앞뜰을 파고있는세사람들을 유심이 보고 있었다。그 부인이 집에드러갔을때 처녀는 고요이 도라서면서 말했다。

『어머니 저사람들이 무었을 파고 있어요? 아버지가 말슴을 하서요?』

『그사람들이 새왱깐을 위해서 터를 판다고한다』

『오 어머니 다른왱깐을 아버지가 지을리가 만무한데요?』

『그래도 그렇게 네아버지가 말을하누나』

아들애가 이때 주방(廚房) 유리창앞에 서서 머리를 비서 올리고 있었다。조심성있게 천천히 그는 빗질해서 갈색머리를 곱게 앞니마뒤에다 넘겨 보기좋게 언덕을짓고 있었다。그래서 이야기하는 소리에도 드른체만체 하였다。

『쌔미 아버지가 새왱깐 짓는것을 아니?』처녀는 자기 오빠동생의게 물엇다。

그렇나 여전히 그는 머리빗기에 정신이 팔렸다。

『쌔미!』

그는 도라섰다。정결한 머리에 나타나는 얼굴은 자기아버지를 영락없이 달머보였다。

『그래 내가 알어뙜으면』그는 귀찬은듯이 대답했다

『언제부텀 네가 알었니?』그의 어머니는 물었다。

『집작에 아마 서너달 되지요』

『그렇면 웨 내게 알리지 않었드란 말이냐?』

『난 어머니께 말을안해도 괜치않을줄 알었지』

『아버지가 웨 다른왱깐을 짓는지 알수없어……』딸은 천천히 보드렵은 목소래로 말했다。

창문을 다시향하여 앞뜰을 파고있는 사람들을 그는 의시(疑視)하고 있었다。보드랍고 사랑스러운 얽굴에는 점점 피곤한빛이 떠오른다。그의 앞니마는 시원스럽게 생겼다。그의 머리는 어린애 머리와같이 무아기해보이였다。금발(金髮)을뒤로 넘긴것이 권발지(捲髮紙)와 같애보이였다。그의 몸은 패 큰편이였다。그러나 부드렵은 몸맵씨가 근육에 압축되여 보이지 않었다。

어머니는 아들애를 엄하게 바라보았다。

『그래 소를 더사드린다고 네아버지가 말하더냐?』

『그렇든것 같애요』

『몇마리나 더산다더냐?』

『네마리쯤』

그의 어머니는 더 말 없었다。어머니는 식기실에 드러갓다。그릇소리가 요란스럽게났다。아들놈은 문뒤에 걸린캡을 버서쓰고 실경에있는 묵으나묵은 산술책을 집어가지고 학교로 행하였다。경하게 생긴몸에 그리몸맵시는 없었다。그는 마당으로 이상스럽게 들먹거리면서 뛰여갔다。그래서 쪽게뒤에 우호로 실죽이 올라붙고는 했다。

딸은 설거질을 시작하였다。어머니는 식기실에서 분주히 나와 딸울 한편으로 밀면서『내 물로 씨슬게 너 마른걸레행주로 불을 찌워라 오늘 아츰에 할것이 너무도 많다』그는 말을했다。

어머니의 손은 물에서 들락날락했다。딸은 천천히 무슨 공상에 잠겨 그릇들을 마른행주로 씨츠며 이렇게 말했다。『어머니 아버지가 새로 왱깐을 짓는다는 것이 안되지 않었어요? 적당한 살림집이 필요한이만치』

여전히 어머니는 설거질에 열중하였다。『내니 네가

아직 우리여성들의 처지를 알지못한다』내니는 딸의일홈이다。그는 이여서『그리고 아직도 네가 남성들이란 어떤것인지 알지못했다。이즘 네가 알날이 있을것이다 여성들은 무조건으로 남성들을 신임하였드니만치 그들이 우리들의게 대하야 어떠한 태도를 가지는지! 네가 알날이 있을것이다、우리는 바로 일기(日氣)를 남으럼할법에 있었지 도모지 남성들을 남으럼한일이 아직것 없어와섰다。

『남성이 그렇다고 쪼ㅣ지도 그럴라고。난상관않어요』

내니는 이렇게 말하고나서 그의 얼굴은 갑짝이 붉어지며 입술을 삐죽이 내민것이 마치울듯 싶었다」

『두고보야지 내집작에 쪼지도 다른 사람들보다 나흘게 없다。네아버지를 네가옳게 못보았다。고의(故意)가안야 웨 그런고하니 우리는 이렇게 할일을 그는 그렇게 바로보지 못하는것뿐이다。그만해도 우리식구가 별일없이 잘지낸줄만 알어라。비도 한번 안새고 그래도 네아버지가 늘 집웅을 가끔 손질한 탓이다』

『우리도 응접실이나 있었으면 좋을텐데』

『깨끗한 주방으로 쪼ㅣ지가 너를 찾어보는 것이 . 그리 안될게 없다。내알기에 이만한집이라도 쓰고 지내는 아들이 얼마많지 못하다。이때껏 불만을 내가 들어 못보았다』

『어머니 내가 불만을 말하는게 안야요』

『좋은 집에 좋은 아버지를 가지고 네가 그럴니라고 나는 믿지않는다。만일 네어른이 너다려 버려서 살라면 어찌할터이니? 어떤집아들은 너보다 약해도 일들을 하는것보아라』

어머니는 손쟁개비(Frying pan)을 한손으로 처들고안박글 깨끗하게 씻었다。집을 청결하게 가지는데에 누구보다도 그는 언제나 주부다웠다。방안에 디려다보아도 몬지를 찾어볼래야 볼수없을만치 깨끗하기 끝이없었다。비질하는 비끝에 항용 떠도는 몬지따라 볼수없었다。남보기에 정결해보이는 것이나마 그는 늘쓸고는 했다。그의 남편은 불결하고 되는대로 텁텁한반면 안해는 一개완전한 예수의 소질을 가저섰다。오늘 그는 칼판과 큰사발들을 준비해놓고「파이」를 맷고있었다。딸이 빠르게 더잘하는 탓으로 밀가루가 어머니 앞보다 더많이 없어지고는 했다。

내니는 아가을에 시집을간다。그래서 그는 백마포(白麻布)감을 가저서 바느질도하고 잇다금 자수를 놓고도 있었다。어머니가 파ㅣ굽는새 그는 열심으로 바느질을 하고 있었다。부드러운 우유빛 힌손과 그의 팔은 백마포빛보다 더히여 보이였다。

『오래지 않어 밥하는 스도뿌를 헌깐으로 옴겨가야하겠다。없다고만 타발을 하지만 이렇게 더운날이나마 스도뿌(밥하는 날노를 의미함ㅣ역자)를 헌깐으로 옴

기게 되는것만도 참으로 복받을 일이다。아버지가 그것은 정말잘했어 저번에 굴둑을 거기에다 낸것쯤은—』

파이를 굽는「사라」얼굴에는 인자한빛이 떠올랐다。신약에서 듣던 천사와같이 보이였다。그는 남편이 제일 좋아하는 민스파이를 만들었다。그의 남편 애도니으랍은 간식으로 늘 먹고는해서 사라는 적어도 한주일에 두번은 파이를 굽고는했다。보통시 보다 늦게 시작한 탓인지 오늘 아츰에는 그가 매우 분주이 덤비였다。점심에 먹기위해서 파이를 구었다。하여간 남편으로인해 얻은 울분한기분이 그를 공연이 분주하게 구는지 알수없지만 언제나 그는 자기남편의 원하는 것이라면 제때전으로 다해놓고는 했다。

협소한 살림집이나마 그의 고귀한성품은 천연적으로 광범한 성품을 그대로 말하고있었다。그릇들에 났까리를일운 과자들은 사라•펜이 오늘 무엇했는지 너무나 분명이 말하고 있었다。그는 부즈런이 파이를 만들면서도 테불건너 밖앝을 슬그만이 내여다보고는 한숨을쉬고는 했다。이즐내야 이즐수없는 그의 뇌수에는—지금 기지를 파고있는 그곳이 바로 四十년전에 자기남편이 새집을 지으리라고 허락한 텃자리이였다。

점심감 파이는 다준비되여었다。애도니으랍과 쌔미도 열두시를 좀지나서 집에왔다。시장한김에 그들은 분주히 점심을 먹고있었다。사라•펜의 식구들은 밥상에서 별로 이야기들이 없었다。 애도니으랍은 례의식기도를한후 급히 먹고는 이러나서 일상 일하려 떠나고는했다

마당갔을 살랑살랑 토끼거름으로 쌔미는 다시 학교로갔다。그는 자기아버지가 무슨일을 자버시길가바 겁이났다。점심후 학교시작할때까지 애들과 돈치기 작란에 혹하였든 까닭이다。아도니으랍은 급히 문깐에서서 소리처 쌤이를 불렀다。그러나 아들놈은 못드른체하고 그대로 다라나버렸다。

『그애를 웨 그냥가게 가만이 준단말이요 장작을 나리는데 좀 도아주기를 바랏는데』안해에게 영감은 중얼거렸다。

애도니으랍은 마당으로나가 구루마에서 장작나리기를 시작했다。사라는 먹은 점심그릇들을 치우고 있는동안 내니는 권발지(捲髮紙)를 머리에서 떼여놓고 옷을 가라입은후 실과자수를사려 점방으로 나갔다。

내니가 나갔을때 안해는 문에나스면서『여보、영감』하고 불렀다。

『웨 그르오』

『잠깐만 좀 봅세다』

『이대로 장작은두고 떠날수없오。장작을 내려놓고 또 두시전으로 장작실으려 떠나야 안되겠오 쌤이란놈이 도아주었으야 할것을 글세 웨 그애를 학교에 일즉이가게 그냥 바려두었단 말이요』

『잠깐만 볼테요』

『시간없대도 공연이 분주한사람보고』

『이리로 어서 오오』 사라•펜은 문깐에선것이 마치여왕과 가래보였다。머리를 틀어언진 법이 면류관과 흡사하였다。거이 결심한듯한 안해의 목소래는 컴잔코 위엄청이 나타났다。

『안해는 주방(廚房)으로 드러가서 의자를 손질하며 그는 말하였다。

『여게 앉어。내가 영감에게 반다시 하여야될 이야기가 있어서 그르오』

애도니으람은 의자에 무겁게 앉었다。그리고 그의얼굴빛은 무기력하였다。그러나 안해를 처다보는 그의눈은 강미가 있어 보였다。

『그래 무엇을 말할테요?』

『새로 왱깐을 웨 또짓는지 말슴을 좀해주』

『거기대해서 할말이 별로없오』

『도시 알수가 없는일이 다른 왱깐이 또 소용된다는 말슴이요?』

『내가 이케 말을 하지안우 할이야기가 거기 대해서 없다고 하여간 말하지 않으려우』

『소를 더사온다는것이 사실이요?』

애도니으람은 대답이 없었다。그의입술은 꼭다물었다

『나도 그렇게 원하는이만치 영감도 그릴줄 알우。자ㅣ지금 여기를 보오』 사라는 안지않었다。그는「빠이불」을 가져서 말하는 여인처럼 공순한태도로 남편앞에섰다。『참으로 평범하게 이야기 할려고하우。당신과 결혼한것이 철부지 한노릇이였지요。그렇나 이케부터는 내가 반편노릇을 그만하고 정신을 가저야하겠소。과거에 있어서 내가 불평을 당신의게 말하지않은것과 같이 미래에도 무슨불평을 내가 할랴는게 아니요。사실대로 보통이야기합세다。영감、지금 이방안을 한번 둘러보우 자서이보아요 저마루바닥에 어데 깔개가(毛氈)있오。담벽종이는 너즐하게 떠려저 더럽지않우。그나마 되배해본지가 십년이 되지않소。처음되배할때도 내가 종이한꾸럼에 구전식주고 사다내손으로 되배했소。또이방을 좀보우。이한방을 가지고 우리가 결혼이라고 한후부터 내가 일하고 먹고쉬고는했소。온동리에 가는 다른집 안해의 남편되는이들이 당신의 절반만치라도 하는가 생각을 좀해보우。그같은 안해는 없을게요。그리고 이한방을 가지고 내니의 동무가와서 놀지안소。동무애들의 아버지들은 당신보다 넉넉해서 좀낫게 제자식들의게 해준답테까? 이한간방에서 딸애가 혼레식을 하겠구려。글세 영감 생각해 보서요。만일 우리가 별로 이뵤다 낫지못한곳에서 레식을 일워준다면 어떻게 애들의게 생각이 들겠소? 내혼레식은 그래도 친정집

응접실에 성혼식인가 하지않었소。 거기에는 푸근푸근한 모단(毛氈)도 깔리였었고 가구도 카ㅡ드 레블도 있었소。 딸애가 시집들 이방을 좀둘러보우。 자서이 들려보우 영감!』

사라는 비애의 장면을 연상하면서 것는방으로가 문을 벌칵여려제첬다。 거기에는 큰 힌주석침상한대와 옷장이 보이였다。『이보 커방에서 내가四十년동안 잠자고 애들을 다ㅡ커기서 나었소。 그나마 둘은 죽고 지금둘이 살어있소。 내가 알키도 커기에 알어누었댓소』

다시 다른문을 안해는 열었다。 이것은 식기실이였다

『요 좁은 곳에다 온갓그릇과 우유통을 건사해왔소。 여슷마리에서 나는 우유를 이한곳에다 내혼자손으로 건사해오는것을 생각지않고 왱깐을 새로짓고 무엇 소를 더사와요? 그래 나만 더 죽어나라는 말이 아니고 그 무엇이요』

그는 다른문을 열여제첬다。 거칠게 다 떠려진 좁은구름다리는 보잘것없이 해여젔다。『커기를 보우 영감,하고 그는 손질을하며 이여『구름다리를 통해 옷층에있는 방들은 채꾸미지 못한 그대로 있지않우? 그리고 거기서 아들애와 딸애가 자고 그만침이라도 장성한곳이오。이장거리에 어데 내니보다 예뻐고 여성답은 애가 있는가。어데 살펴보우。그래도 커런 루추한 곳에다 잡재우고 길러왔구려。마방깐보다도 깨꿋지 못하고 덥지못한 그곳이요』

사라·펜은 남편앞에 와서 다거섰다。『이제 말좀하오 아직도 당신의 생각에 당신이 하는일이라면 전부 잘했다고 하는지 내좀 알기원하오。四十년전에 우리가결혼할때 당신이 나다려 말하기를 一년안으로 새집을 짓겠다고 허락했소。그뿐이요 당신이 돈만있으면 이런루추한곳에서 나를 살라고 하지않으리라 말하지 않었소 四十년이 지난 오늘에도 당신은 돈모기에 너머나 열열한 반면이 아니요。지나간 사십년동안 나는 할수있는대로 푼푼절약해서 당신을 도아왔소。그렇나 아직도 당신은 새집지을 생각을 염두에도 안두고 창고를짓고 현깐을 짓는등 그래도 더부족해서 왱깐을 또짓는다하니 당신이 옳은일을하고 있는것이라 할수없오。당신의 혈육인 자식들보다 즘승들을 더잘 건사하니 당신하는 일이 옳다고 생각하는지 내가 알기원하오』

『아무 말도하지 않으려하오』

『당신이 옳은것 없으니깐 할말이 없지요。이밖에 또 있소。이렇다고 내가 불만만말하려는것이 본이가 아니요。사십년동안 살어온 내가 무사이 앞으로 사십년동안 더 이집에서 지낼수있을가가 의문이요。내니 그딸애가 결혼한후 우리하고 같이 살수 없지않소。그렇다고 다른데가서 자리를 잡고 살라고 바려둘수도 없는일이요。당신도 아는배라 원래 그애가 어데

든든하오。보기에는 인물도 괜치않지만 제혼자 해갈만한힘이 부족한탓으로 내가 항상힘드는 일이란 그애를 시키지 않었고 무엇보다도 가사 그타 범절을 독단해갈만한 능력이 없다는 말이요。한다면 할수있겠지요。그러나 一년안으로 죽는다는 말이 날터이니 생각해보우。그애보드라운 힌팔로 빨래질、다림질、밥짓는일 그타 집안청결등을 一년열두달 하루같이 할수있는가 생각해보우。나는 그렇게 할수가 없소』

펜부인의 얼굴은 확확달었다。그는 웹스터와같이 자기의 조그마한 사건을 주창하였다。그는 비분에 넘쳤다。그러나 상대편인 남편은 아무 응답이 없었다。무언은 오직 효과없는 반응을 남길뿐이었다。

『여보 아무말도 하지 않을테요?』사라•펜은 성급해서 이렇게 말하였다。

『장작을 나가서 마커내려놓고 장작실으려 또 가어야 하겠소。긴종일 이렇게 말로만 세월을 보낼수없소』

『다시 생각해보우 그리고 왱깐짓는대신 집지을 것을 생각해보우』

『별로 할 이야기 없소』이렇게 말하고 애도니으람은 분주히 나가버렸다。펜부인은 침방에 들어갔다。침방에서 나올때 그의 눈들은 벌개졌었다。그는 무명(布木)을 테불우에다 펴놓고 남편적삼을 마르개질하고 있었다。이날 오후에는 조역하는 일군들이 와서 터를다지고 있었다。그는 앞뜰에서 사람들이 소리치는 것을 볼수있었다。견본을댄후 적삼앞뒤를 뜨고 다음 좌우소매들을 베여냈다。

내니는 자수물을 사가지고 집에돌아와서 친구(針具)를 가져다 앞에놓고 앉었다。권발지(拳髮紙)를 머리에서 떼여놓은 앞니마에는 머리카락이 보기좋게 윤형(輪型)으로 붙어있었다。그의 얼굴은 백옥같은데다가 순결해보이고 더구나 광채가있어 보였다。무슨 생각에 잠겼던듯이 그는 갑작이 고개를 쳐들고『어머니』하고 불렀다。그의 얼굴과목은 불빛으로 붉어졌었다。

『웨?』

『글세 생각중에——이방에서 결혼식을 하게되는지 혹은 다른……아무도 우리집에서 달리 방도를 낼생각을하지 않는다면 그집식구들이 오는것이 수치스럽지 않겠어요』

『그건에 종이나 좀 발려두지 나래도 할수있는것이니 네가 가지고 있는것을 당초 부끄럽게 생각마라』

『새로짓는 집에서 예식을 할수있다면 오죽 좋으리。어머니 웨 그러세요 편치 않으시요?』내니는 꺼림없이 말했다。

펜부인은 일어섰다。그리고 이상한 빛으로 딸을 쳐다보았다。그리고나서 그는 니여 무명에다 견본을대고 마르개질을 계속하고 있었다。

『아무치도 않다 내얼굴 빛이 어드렇게』 하고 그는 딸에게 말했다。

이때 애도니으람은 구루마를 모라 앞뜰로나가고 있었다。

바로 그는 로마왕 어자(御者)가 마차뒤에서서 거만스럽게 나가는듯 싶었다。 펜부인은 문을열고 잠간동안 서서 요란하게 앞뜰에서 어기여차 어기여차하며 고함치는 사람들을 바라보고 있었다。

그는 톱질하는 소리와 망치질하는 뚝딱소리 어기여차하며 일케히 메우는소리들 만이 온봄날동안 들은듯 싶었다。새로짓는 왱깐은 급속력으로 완청되여간다。이 동리에서 둘도없는 대건축물이였었다。일요일이면 새옷들을 새컥삼에 바쳐입은후 사람들은 집구경을 몰려들오고는했다。페부인은 집에대하야 그후 아무 말도하지 않었다。역시 남편되는 애도니으람도 말치않었다。그가 어떤때 건물이 되여가는것을 보고 돌아와서도 아무이야기 없었다。그것은 자기가 가장이라는 위엄을 보존하기위하야 우정 그러는듯 싶었다。

『새왱깐에 대하야 비모친이 자미 없이 생각하는것이 참말 이상한 일이야!』어떤날 그는 자기아들애 샘이에게 이런말을 했다。

샘이는 보통아이들의 무관심한태도로 대답을 하는등 마는등하야 지나처 버렸던것이다。그러나 그는 자기아버지가 하던말을 니치지 않었다。

六월 케셋재주일이되여 새왱깐은 낙청되었다。애도으니람은 다음수요일날 자기소들을 옮기기로 혼자 청산하고있었다。그러나 화요일 그는 편지한장을받고 예정한일자를 변갱하게 되었다。

그는 편지를 손에들고 집으로 들어오며『샘이가 우편소에 갔다왔는데 히으람이 내게편지한것을 오늘 아침 가져왔구려』영감은 안해에게 말했다。히으람은 펜부인의 옵바인데 헬만트라는곳에 살고있었다。

『그래』하고 펜부인은 계속해 말하였다。『온집안이 어떻게 지낸다고 무슨말있어요?』

『아마 잘들 있는모양이어。나더러 곧 촌으도 오라고 했는데 거기 내가구하는 상마한필이 있다고 그랬구만』창문을통하야 그는창고를 바라다보며 이렇게 말하였다。

안해는 파이를 맨들고있었다。반죽을 굴대로 미러서 파이 거죽을 맨들고있었다。그러나 그의 얼굴빛은 창백색이었고 가슴은 놀란것처럼 높이 뛰고있었다。

『가는것이 좋을는지 알수없어』하고 애도니으람은 말했다。『풀베는 한창시기에 떠나기는 안되었지만 일군들여 한三四일동안 내가없어도 十에클쯤 벌초하는거야 관계없을터이지。당장 지금은 말이 소용없어도 오는 가을에는 말한필있어야 나무실어 오는데 쓸러인

데 벌서부터 허으람에게 쓸측한 말한필있으면 알리라고 부탁을 해두었는데 아무래도 내가 가서 보는갑군』

『칼라와 새적삼을 내놓으리다』 펜부인은 침착하게 말하였다。

애도니으람이 일요일마다 닙은 양복과 깨끗한 내의 등속을 적은방 침상우에다 그는 내놓았다。 그리고 세수물과 면도를 그는미리 준비해놓았다。 남편은 칼라에 단추를채우고 검은 크라빼트를 조였다。

애도니으람은 특별한날외에는 칼라와 크라빼트를 사용하지 않었던것이다。 그는 엄숙하게 고개를 우흐로 쳐들었다。 웃저고리를 입고 모자에 몬지를 털어쓰고 종이주머니에든 점심 최스와 파이를 한손에들고 잠깐머믈거리었다。 그는 앞으로 통해서 나가기가 매우주저하는듯 싶었다。 그는 자기 안해를 쳐다보았다。 그의 몸가짐이 분명히 미안하다는듯이 사례를 표하는듯 싶었다。 『만일 소들이 오늘 오게되면 샘이더러 새왱깐에 모라넣으라하오 그리고 간초(乾草)를 베여오거들랑 거기다던저두우』 하고 그는 안해에게 말했다。

『글세』하고 펜부인은 대답할뿐이었다。

애도니으람은 면도한얼굴을 밖으로향하고 떠났다。 그가 문깐을 넘어스면서 一종의 신경질인 자태로 돌아스며 『별일없으면 이토요일에는 집에 돌아오리다』하고 그는 말했다。

『영감 조심해 다녀오서요』 안해는 대답할뿐이었다。 펜부인은 내니와함께 문밖에서서 그가 가는것을 바라보고 있었다, 안해의눈에는 이상한표정을 발하고 있었다。 그의 인자해보이던 앞니마에는 주룸살이 가로섰다。 집으로 들어가 그는 다시 파이를 계속해굽고 있었다。 내니는 앉어서 바느질하고 있었다。 내니의 결혼할 일자는 점점 가까워 오고있었다。 매일 쉬지않고 바느질하기에 그는 창백해지고 무척 파리하여저갔다。 그의어머니는 슬적보며 딸에게 이렇게 물었다。

『오늘 아침에는 한편쪽곁이 결리여 아프니?』

『아직도 조금 아퍼요』

펜부인의 얼굴빛은 순평해보였다。 찡그렸던 앞니마도 펴우고 눈짓도 여전해지고 입술은 꼭담을어있었다。

그는 순서없이 떠오르는 생각에 잠기여 격언비슷한 말을혼자 중얼거리고 있었다。『기회를 맨들어줌은 하늘이 도아 새생활의길로 인도함이라』 그는 여러번 같은 말을 여러번 외이며 무슨결심을 짓는듯하였다。

『만일 내가 허으람에게 편지를 했댔으면』 하고 그는 식기실에 들어갔을때 중얼거렸다。『그래 좋은 상마한필아는것 없느냐 했으면? 그러나 난하지않었어 …… 영감이 가는것이지 내게관계 없는일이야 이것이 천운(天運)같애보여』 마즈막에 그의목소리는 깨커저나왔다。

『어머니 무엇을 말하셔요?』 내니는 물었다。

『아무것도 안야』

펜부인은 열심으로 파이를 구어내었다。열한시쯤해서 전부 그는 끝났다。건초(乾草)실은 짐차가 서쪽들로부터 천천히 들어와 새왱깐에다 들여대었다。펜부인은 달려나가며 『멈쳐! 거기 멈쳐!』 연방 소리질렀다, 웬영문인지 알수 없다는듯이 일군들은 머물고 우둑허니쳐다보았다。샘이는 짐차 꼭대이 한중간에 일어서서 어머니를 내려다보고 있었다。

『멈춰라!』 펜부인은 다시 한번소리질렀다。『낡은 창고에 갖다두어 새왱깐에는 두지말어』

『댁 영감님이 말하기를 예다 두라던데요』

그중 한사람은 이상한듯이 이렇게 대답하였다。그사람은 그동리에사는 젊은이다。이집영감 앞으로 一년가까히 농사짓는일을 품파리한 이웃집 아들이다。

『새왱깐에는 넣지말어 낡은 왱깐에도 자리가 넉넉한데 그래 빈자리가 없는가?』 펜부인은 말했다。

『자리야 넉넉하지요』 그젊은 일군은 거츠른 음성으로 대답했다。『자리가 넉넉한데야 새집은 해무엇해。하여간 그영감이 또맘을 변한모양이로군』 젊은사람은 말곱비를 다시쥐면서 이렇게말했다。

펜부인은 집으로 들어갔다。주방창문들은 어느새 검은 저녁빛으로 물드리었다。방안에는 꽃냄새가 더운꿀맛과같이 향기롭게 퍼저들어왔다。

내니는 바느질감을 내려놓았다。『내알기에는 아버지가 건초를 새왱깐에 넣어두라던것 같으던데요?』하고 걱정하는듯이 어머니를 쳐다보았다。

『걱정마러』 하고 어머니는 말할뿐이었다。

이때 샘이는 건초 낫가리에서 미끄려저 나려와 저녁밥이 다되었는가하고 기웃기웃하며 들어왔다。

『아버지가 떠나서 집에있지않은 동안에는 저녁을 이전대로 안할테다』하고 그는 계속해서 『밥가마(스토앤)불이 다꺼졌다。여기 방떡과 우유와파이가 있으니 어서 먹어라』 펜부인은 우유를 유리잔에다 따라서 방떡과 파이를함께 주방테불우에다 놓아주었다。『저녁을 지금먹고 끝나는대로 날좀도아다고』하고 아들애에게 말했다。

내니와 샘이는 아무말없이 서로 바라볼뿐이었다。어머니가 하는태도에 그들은 이상하게 생각키운것은 의심할배 없었다。펜부인은 아무것도 먹지않었다。딸과아들애가 저녁먹는새 그는 그릇을 옮기고있었다。그릇을 한아름들고나와 광지에다 넣었다。내니와샘이는 바라보았다。카피잔등속을 더 내여다가 소반(皿)과함께 광지속에다 두었다。

『어머니 무엇을 그러세요?』 내니는 겁집어 먹은소리로 물었다。아지못할 유령과흡사히 온몸의감각은 전

를(戰慄)을 감하였다。샘이는 눈알을 한번 크게 굴려 파이를 보았다。

『네가 차츰알지』하고 펜부인은 니여말했다。『내니 너 저택 필하는대로 우층에올라가 비물건을 컨부 보에다 쌓아라。그리고 샘이너도 침상옮기는것을 도아다고』

『어머니! 그것은 어째서?』내니는 의외란듯이 물었다。

『차츰 네가 알리이다』

몇시간이 안되어 가장즙물은 쉽게 모아놓았다。

월뚜가 아브라암의 최후컨에 잠못이루고 적군을 밤에감시하며 기진하여 사기된 군인들의 용맹을 일으켜 격려한것이 마치 사라•펜 一개 충실한 뉴•잉글랜드 여성의 청품도 이에비하야 못지지 않을것이다。그는 자식들의 한어머니로써 자기 남편이 떠나서 있지않은새 집안살림을 컨부 모아 새왱깐으로 옮기였었다。

내니와 샘이는 어머니가 하라는대로 두말없이 따라할뿐이었다。그러나 저들은 무서워했다。그들에게는 어머니가 하는것이 모다부자연하고 초인간의 아지못할힘이있어 보이는듯이 생각되었다。내니는 짐을 갖다두고는 또와서 가져가고는했다。샘이는 켜힘 미치는대로 열심을 다하였다。

오후 다섯시쯤 되어서 四十년동안이나 살어온적은 집은 비이고 새집으로 옮아왔다。

집짓는 건축가들은 사용할목적보다도 오히려 이익을 항상타산한다。그렇기때문에 애도니으랍의 건축사는 四족동물있을 집을 도형하면서도 사람있을집보다 더낫게 도형을 했더라는말이다。사라•펜은 쓸모가 있나하고 한번 둘러보았다。한쪽에 크나큰 널판자로 자리를 넓게 만들어있고 그뒤에 침구들이 달려있었다。그넓은 널판지강대는 四十년동안 쓰고 살던것보다 더낳은 침방들을 만들수가 있었다。거기는 사륜마차(四輪馬車) 두는 딴방도있었다。농구(農具)두는방은 실경에다 굴뚝까지있어서 펜부인의 주방으로 사용하기에 적당해보이었다。집안 한가운데 넓은자리를 응접실로 만들면 연회시에도 합당하게 사용할수가 있었다。웃층에는 아래층보다 방이 더많았다。방과방새의 벽이라든지 유리창문들은 예기이상의 이상적으로 되어있었다。사라는 쇠구유들 늘어놓은 앞자리를 바라다보며 출입구를 그리로 내였으면좋으리라 생각하였다。

여섯시되어서 농구실에다 스토브를 들여다놓고 어느새 주컨자에는 물이 벌벌끓고있었다。티테불을 준비해놓았다。이러고보니 마당건너편에있는 옛집이나 거이다름없어보였다。젊은사람은 우유를 짰다。사라는 우유를 그사람더러 새로지은 왱깐으로 가져오라하였다。그사람은 물을 수통(手桶)표면에다 철철흘리면서 의아한듯이 눈을 크게뜨고 들여왔다。펜부인이 새왱깐으로 이사해

들어가는 사실은 아침켠으로 그젊은이로 하야금 온동리가 알게되었다。동리남자들은 상점에 모이여 이야기를 하고있었다。마을 여인들은「솔」을어깨에 두루고 계집과 이야기를 하기에 분주들하였다。원래 일해먹고살기에 분주들해서 고요하던 이마을은 한번 이런소문이 퍼지자 먹고사는 일보다 더중하게들 떠들고 야단들이었다。

어떤사람들은 일하던것을 멈추고 한사람 두어사람식 길가에 나섰다。펜부인에대한 의견이 각인각색이었다。어떤사람들은 말하기를 그여인이 정신병이 있다는등 어떤이는 무법한 행동이라고 어떤이들은 혁명적정신있다고 오히려 칭찬하였다。

그곳 교회목사가 펜부인을 심방차로 간날은 바로금요일이었다。이때가 오정쯤밖에 안되었고 펜부인은 왱깐눈에서 콩을 까고있었다。그는 목사를보더니 점잖게 인사를한후 하던일을 그냥계속하고 있었다。그는 목사를 집안으로 청해들이지 않었다。그의 얼굴빛은 인자해 보이나 어쩐지 성난기색만이 숨길수 없었다。목사는 펜부인 앞에서서 이야기를 시작했다。까는 콩알은 총알같이보였다。마즈막 그는 목사를 처다보았다。인자한빛은 그의두눈에서 여전히 볼수있었다。

『말슴하여야 쓸데없읍니다』하고 그는 목사에게 다시 말을했다。『물론 내가 여러번 생각해보았지요 또한 내가옳다고 생각한결과 내가한것이니 말하여야 소용없읍니다。애도니으람과 하나님새에서 내양심판단을 구해보았지오。그러나 하등의 걱정할만한 가책을 받지 않었으니까요』

『그거야 펜부인께서 하나님께 기도하여 물어 보시고 한일이면 부인께서도 물론 안심을 받을것압니다』실망한듯이 목사는 이렇게 말하였다。

아래턱수염과 마른얼굴 모슬이 그를 냉정하게 보이였다。젊은 핏기는 볼수없고 오히려 병색이 떠돌았다 천주교회의 가혹한 규칙밑에서 시행하는것 처럼 그는 자기스사로가 목사직무에 격별주의 하는탓인듯 생각키웠다。그리고 영리(怜悧)한탓으로 굴종(屈從)을 받은더에서 불과하였다。

『우리 하라버지들이 이나라에 처음올때 우리 땅인줄알고 이나라에 오지 않었지오。그렇지만 그들이 취한 태도는 내생각과같이 옳은일을 했지요』이렇게 말하고 그는 자리에서 일어났다。『내가 목사님도 그러리라 믿지 않읍니다만 남의일에 반듯이 참관하지 않어야 옳지오。四十년동안 교인이되어서 내정신 내발로 내맘대로 내뜻에 합의한대로 내일을 내가 처리해왔지 어느누가 하지 않었읍니다。스사로 하나님께 행하야 양심판단에 별이의가 없으면 내일을 스사로 진행하였읍니다。좀 들어 오시지오? 목사님 집안에서도 평안하신

가요?」

『네 매우 고맙습니다。 저부인도 잘있읍니다』 목사는 이렇게 대답하고 연해 미안한뜻을 말한후 그는 떠나갔다。

품성학(品性學)을 연구하는데 그는 조각을 가저서도 상당히 해설할수있는 목사이었다。 그뿐외라 청교도나 혹은 역사적 갱신교설에 대하여도 상당한 권위자이었다 그러나 펜부인은 그가 생각하는대로 알수가 없었다。

(五行略)

애도니으람의 소네마리가 집에이르렀을때 사라는 명령하기를 세마리는 낡은 왱깐에 들여몰고 남어지 한마리는 낡은집 주방과연달린 적은 청깐에 두라하였다 이적은 청깐은 부엌과연달려 밥짓는 스토으가 있던곳이다。 소네마리를 집에다 모라넣었다고 큰일이나 난듯이 사방에서 수근수근들 하였다。

토요일 저녁해 스러질때쯤해서 애도니으람이 집으로 돌아올것을 예상하고 있었다。 새왱깐 큰방길가에는 사람들이 모여들었었다。 그젊은 일꾼은 우유를 다짜고서도 공연히 집근처로 어슬렁어슬렁 방황하고 있었다。 사라·펜은 저녁밥을 다준비해놓고 있었다。「뿌라운·뿌렏」에「빽드·삔스」와 「커스타드·파이」등 자기남편이 토요일이면 특히 좋와하는 음식을 지여놓았다。 그는깨끗한 힌무명옷을 가라입고 할수있는대로 침착하려는 기색이 보이였다。 내니와 샘이는 어머니 곁을떠나지 않으려하고 모다 눈들을 둥그렇게뜨고들 있었다。 어쩐지 내니는 겁이나서 속으로 무엇을 근심하는 빛이 나타나보였다。 한편을 어머니가 아버지보다 믿음성이 천연적더 있는것을 그는 느끼였다。 어머니를 할수있는대로 변호해줄 용기가 차츰발함을 감각하였다。 그리하야 저들은 예기하고있는 흥분이 한호기심을 가지게하였다。

농구(農具)실 창문으로 내다보던 샘이는 『저게오네』하고 떨리는 낮은 목소리로 갑작이 말하였다。 샘이와 내니는 담벽에 기대여 내여다보고 있었다。 그러나 펜부인은 여전히 자기하든일을 그냥하고 있을뿐이였다。 애들은 아버지가 말을세우고 집으로 행하는것을 보고 어찔한감을 느끼였다 문은 걸리였었다。 그는다시 부엌헌깐으로돌아갓다。 평소시 어느때나 식구들이 어데로떠나면서도 집문을 조무래서도 별로 잠그지 않은것이였다 내니는 자기아버지가 부엌헌깐에 소를발견할것을 상상하고 몸이 오실하여지는 컨감을 느끼였다。 그리고 그는 불의중 앗—소리를 쳤다。 애도니으람은 부엌으로부터 도루나와서 정신없이 멍멍하야 서있었다。 그의 입술은 움직이고 있었다。 무엇이라고 말하는듯 싶었으나 애들은 알어듣지 못하였다。 이때 젊은 일꾼은 낡은왱깐한편 모퉁이에서 돌아다니고 있었으나 아무도 본사람이 없었다。

애도니으람은 말을몰아 마당을건너 새왱깐으로 행하고있었다。내니와 샘이는 어머니곁에가서 바싹붙어서있었다。새왱깐문은 드르렁굴러서 열리였다。크나큰 캐나디안 농가용말 목덜미우으로 애도니으람은 온후한 얼굴을 들어 디려다보고 있었다。

내니는 어머니뒤에 가서섰다。샘이는 갑작이 앞으로 나오더니 어머니 앞에와서 서있었다。

애도니으람은 성난눈으로 커들을 바라보았다。『무슨 바람이 부러서 여기를 다왔어? 그래집은 어째드란말이야?』하고 그는 말했다。

『아버지 우리는 이리로 이사해왔답니다』샘이의 목소리는 떨리였다。그러나 기운을 내는것이 분명하였다

『무엇!』하고 애도니으람은 무슨냄새를 맡는듯이 코를 실죽하더니 『무슨 밤짓는 냄새같은것이 나누나?』하고 그는 말했다。그는 앞으로 나서며 문열린 농구안을 행하야 디려다 보았다。그리고 샘이편으로 그는 돌아섰다。주름살 잡힌 그의 늙은 얼굴에는 창백색과 놀란기색이 나타났었다。

『그래 여보 이게 무슨 짓이란 말요?』 그는 숨찬듯이 말하였다。

『영감 이리로 들어오』하고 사라는 말했다。안해는 농구실로 그를 인도해드린후 문을닫었다。『이것보우 영감 조금도 이상하게 생각마루。내가 미친줄까지 알어서는 큰잘못이요。 그리고 영감 성낼것 조금만이라도 없으외다。단순히 말하면 살너왔으니 여기서 금후로 우리가 살기로 작정했다는 것뿐이외다。말(馬)이나 소들이 여기서 살권리가 있으니 우리도 여기서지낼 당당한권리가 있오외다。낡은집으로 말하면 너무오래서 거처하기에 적당치않어 오직 거기서 떠난것 뿐이지요。하여간 여기서 살림할러이니 영감이 돌보아 창문도달고 벽도 마커붙이고 그밖에 쓸만한 가구(家具)도새로 작만하도록 하외다。

『글쎄 여보!』 기가 막힌듯이 영감은 이렇게 말하였다。

『커고리양복을 벗고 세수해요。그리고 커녁을 우리가 먹어야 되겠죠』

『아니 여보!』

샘이는 들창으로 나가서 새말(馬)을 낡은 왱깐으로 끄려디렸다。영감은 샘이가 말끄러 가는것을 보았으나 어이가 없었던지 슬레슬레 머리만 그는 흔들고 있었다。그는 웃커고리를 벗을랴하였으나 팔힘이 기진하였던지 그만 맥없이 서있었다。안해는 커고리 벗겨준후 세수대에다 물을붓고 비누쪼각을 띠웠다。영감은 세수를 다하고난후 안해가 내놓은 살작으로 빗질하야 힌머리를 곱게 비서넘겼다。그동안 안해는 테불에다 삔스와 빵떡을 차(茶)과함께 차려놓았다 밖에나갔던 샘

이도 들어왔다。식구는 일제히 둘러앉었다。애도니으람은 정신없이 밥그릇을 디려가보고 맥없이 있었다。식구들은 기다렸다。

『식기도를 안드릴테요?』 사라는 참다못해 이렇게 재촉하였다。그제서야 영감은 머리를 숙이고 몇마디 입안말로 하는체하였다。

밥먹다 말고 중간에 이따금 영감은 안해를 쳐다보고는 했으나 그는 밥을 맛있게 잘먹었다。그는 안해가 지어주는밥이 더맛있는듯이 생각키였다。그리고 자기의 초초한집이나마 남모르는 기운을 더도드는듯하였다。저녁후 그는 밖으로나가서 창고 앞우편쪽에 있는 적은문앞 구름다리에 걸처앉었다。마즌편을 바라보고 한때영국해엽에있는 쩔시섬(島)을 지나든것이 연상되었다 사라의 솜씨로 낡은집 정문에 그린경치를 바라보고 무슨생각을 하였던지 그는 두손을 가져 무의식적으로 머리를 어루만지며 비애에 잠겨있었다。

저녁 설거질이 끝난후 우유통까지 부시고난 사라는 남편에게로 가까히왔다。저녁노을은 농후해저갔다。하늘에는 선명한 구름이 떠돌고 있었다。이 두부부 앞에는 망연한 들이 가로놓여 있었다。 들을 가운데에는 초가집과 같은 건초(乾草)낫가리가 뜨믄뜨믄 놓여 있었다。날빛은 서늘하고 고요하게 아름답게 단장한 저녁이였다。한폭의 이상적 풍경화가 되기에 너무나 족하였다。

사라는 무릎을꿇고 한손으로 남편의 어깨를 짚으며 『영감!』하고 부드럽게 불렀다。

영감은 어깨를 약간 들석하였다。그는 울고있었다。

『그러지 마세요』하고 사라는 말했다。

『다― 하리이다。벽도 붙이고……무엇이나 당신이 원하는대로 내 다하리이다』

사라는 너무나 기쁨에 못이기여 행주치마로 얼굴을 가리고 역시 울었다。

애도니으람은 곧 일어나려가서 쓰던도구(道具)를 가지고 안해앞에왔다。『정말 당신이 이렇게 옴길줄은 꿈밖에였었소』하고 그는 거겁은 목소리로 말하였다。

― 끝 ―

어린아해

英國 에취•이•뻩쯔 原作

時民 選譯

에취•이•뻩쯔 이作家는 一九〇五年에 英國 으러쉬든 農家에서낫다。 十五歲時 글쓰기를 始作하야 十七歲에學校를 中途그만두고 어떤會社에 雇員으로 일을하면서 글을썼다。 그후新聞學을 研究하였으나 學資문제로 中止하게되였다 十八歲時 그는 戲曲을쓰고 十九歲에「두누이들」創作小說을써서 旣成文壇의 好評을받었다。 普通作家들은 남의作品을別로히 읽지않으나 氏는 남의作品을 可及的精讀한다하며 그는 作品을쓰되 音樂的으로 곱게 보드랍게 빼또뽼의作曲처럼 쉘리의詩처럼쓰기를 願한다。 이拙譯에서나마 氏의手法을 엿볼수있다면 多幸으로생각한다。 ―譯者―

바다 물빛은 여름날 띄스틀닢과같이 청회색으로띠였다。 진달레꽃 자짓빛은 물결에뗬다 잠겼다 이따금 바다물결에 고요한 파문을 일으키여 땐스를하고있다。 정면을 바라보이는 바다가턱에 부드럽게 나부끼고있는 물결는 청자백(靑紫白)색의 적은 그림한폭을짓고 있다。

해수욕 천막들이 느러진 새로보이는 절벽에 나부끼고있는 파문은 적백색을 흠실거리고 누런절벽우에 집창문도 해빛에 반사되여 역시 적백(赤白)색을 띠고있었다。 따스한 가―는바람은 버들가지를 보드랍은 헐과같이 흔들어놓고 푸른바다 바다가턱으로 고요히 잘들고있다。

게으른 바람이 창문에 나부끼고있는 그곳에 어린아해는서있다。 어린아해는 창문턱에 머물러 있었다。 창문턱에는 두권의백과사전이 놓여있어 이따금 어린아해로 하여곰 세게를 볼수있게 하였다。

창문으로부터 푸르게 자짓빛 희게 부더치는 해안(海岸)과 컨면의 바다를 볼수있었다。 어린아해는 바람에 버들 나무가 흔들리듯이 창문이 파르르 진동 할때마다 멍―하니 바라보고 있었다。

『오!』 하고 아해는 중얼거렸다。

이건축물의 유리창문을 보아서 오래전에 지은것을 알수있다。청、황、적 삼색으로 창문을 장식하였다。사방귀때이에는 청색으로 칠하였고 따라 황색으로 장방형을 일우어놓았다。그리고 그중간에는 붉은칠을 했던흔적이 아직 남어있었다。어린아해는 들창을 통하야 변하는외게를 바다가텩에서 보다 더욱 분명히 볼수있었다。바다와 절벽 그리고 하늘은 핏물로씻은듯하고 붉은 빛남자가 붉은빛 선녀를 다리고 붉은 바다로드려가는듯하게 한참보이더니 최후 붉은바다로 드려가는듯하였다 적은 붉은배들은 물결에 올랐다 낮았다 거겹게 하늘과 바다새에서 떠놀고 있었다。

바라보기에 피곤을느낀 그어린아해는 이붉은빛 외관(外觀)이 점점 이상하게도 사라지고 푸른빛으로 변하는것을 발견하였다。나무닢、절벽、목욕하는사람들 그밖에 바다와 가텩은 마치 갑진명주옷을 물드리듯이 푸른 잔듸빛을 띠고있었다。뜰에 푸른잔듸、바다에 푸른물결은 빛나게 고요히 자연경색의 군호를 울리고 있는듯하였다。

붉은 유리창을 통해서 바다를 내다보면 수영하는 사람들이나 그밖에 수부(水夫)들을 깊은바다속으로 집어넣는듯이 위험하게 보이고있었다。푸른색을 행하여보면 넓은바다에 나타나는 모든 외관이 한폭의 그림과같고 헤염치는 남녀들이 왔다갔다하는것이 마치 왕들과같이 고귀해보이였다。

창문으로 내여다보면 어린아해는 상의(上衣) 한조락을 쥐면서 발끝으로 백과사전을 문지르며 그는 다시 놀나는듯이 중얼거렸다。

『오! 저것바!』

그러나 누런빛을 통해서 내려다 볼때에는 별로놀라는 기색이 없었다。누런빛은 부드럽고 고요한 정조가 오직 있을뿐이였다。하늘과 바다가텩 사예는 무르익은 황금색이 떠돌어 바다는 황지(黃池)같고 하늘빛은 오랜지와 가을 누런배빛이 넓게 깔려있는듯 하였다。바다언덕에는 높게자란풀들이 강낭대와같이 흔들흔들거리고있다。해수욕장 옷두는 집아래에는 갑작이 손술기에 빨내를 잠뿍실어가지고 오는 중국 녀인과 남자들이 바다로 나오는듯이 보였다。

두루미 한마리 게으르게 바다절벽에서 떠나 물결을 거슬려 날고있다。어린아해는 창문으로 내다보기에 정신이 혹해서 불편한자리도 생각할 여렴이 없었다。그어린아해는 물새가 공중으로 높이날고 태양빛은 황금색창문으로 다시 도라오기를 바래고 있었다。그렇게 생각하면서 그는 한권의 백과사전을 자기적은 발아래로 빼내고 있었다。

(次號繼續)

잃어버린小說 (THE LOST NOVEL)

米國 쉘우드앤더슨 作
韓黑鷗 撰譯

現米國小說壇의 巨頭派를 들면 長篇作家로 신클레어루이즈、업톤씽클레어、等을 생각할수있고 短篇、長篇에 모다 著名한 사람으로 쉘우드앤더슨을 첫손 곱을수있다。勿論 思想傾으로 보아서 말이다。
오하요洲中西部에 出生한 文人으로 米國 新文藝의 陣中을 끝내걸어가는 앤더슨은 米國小說壇의 한자랑이다。
一九三二年 長篇小說「慾望을超越하야」를 世上에 내놓은후 그의近年의 行方을 分明히 알리여주었다。그의 小說은 거이 農村과 工場等을 背景으로하고 現代社會를 分析하는것으로 著作되였다。
여기에 번역한「잃어버린小說」은 어떤文人의 生活을 表現한것으로 프로이드博士의 精神分析學的描寫를써서 具現한것이라고 생각한다。마즈막 句節로써 이小說의 生命을 삼은듯 하다。

—譯 者—

그는 모다 꿈같다고 말하였다。문인(文人)의 말이니 그럴밖에。어쨌든 그는 책을 하나 쓰는데 두서너달을 보내든지 혹은 一년을 넘어보내는일이 있으나 그는 한자도 원고지 우에 써보지 못하였다。말하자면 그의 맘이 늘 글을쓴다는 말이다。책이라는것은 그가 쓰는것이 아니고 그냥 그의맘속에 생각키는것으로 맨들려지고 또한 버리여 진다는 말이다。

그의 환상속에는 수많은 그림자들이 앞뒤로 지나가는 것이였다。

내가 지금 말하려고 하는 그는 영국에서 유명하든 어떤 소설가의 이야기다。그에게 이러한일이 있었다는 것이다。

그는 언제 나와같이 론돈에서 산보를 나갔든때에 그 말을 나에게 일일히 설명하였다。우리 두리는 몇시간 한자리에 앉어서 그의 잃어버린 소설에 대하야 이야기를 하였다。우리가 앉었든곳은 템스강변인것을 나는 지금도 기억한다。

그는 커덕마다 나의호텔에 찾어와서 이야기를 하곤

하였다。그는 내가쓴 소설에 대하야도 이야기 하고 당신이쓴 소설은 거이 무엇을 보인것 같소」이렇게 비평 하였다。

그러나 어떤 작가든지 완전한것을 커술할수는 없다고 동감하는것이 우리 두사람의 생각이 였다。

물론 어느 작가가 사실 완전한 작품을 커술 한다는것이야 조고마한 그릇속으로 뽈을 던저넣으기보다도힘들고—소누깔을 마치는것보다도 더힘들 일인것이지

그럼 누가 완전한 작품을 내이려고 앨쓸 미친 글쟁이가 있을 나구。그러나 있기는 있지—지나간 사람들 가운데—아마 같츠? 그러고 쉑스피어 그러고 쪼지 뽀로와 떠또。

우리는 반시간이나 문인들의 일홈을 볼너가며 이야기 했다。

우리는 얼마후에 거리로 들어가서 무엇을 같이 사먹고 다시 산보를 나왔다。그는 조곰 살색이 캄하고 신경질이고 그의 모자아테로는 머리털이 삐죽、삐죽내보였다。

나는 그의 첬번쓴 책에 대해서 이야기를 시작해 보았다。

그런데 그의 지나간 역사를 간단히 먼커 말한다면—그는 영국 어떤촌 빈한한 농가에서 자라 났다。

그는 물론 다른 문인들과 성질이 꼭 같앳다。말하자면 첬번 부터 그도 글이나쓰고 문인 된다는 생각만 하였든 것이다。

그는 도모지 학교에서 교육을 받지 못하였다。그가 二十세 나든해에 결혼을 하였다。그의 안해되는 사람은 사실 얌전하고 존경할만한 부인이 였다。내 기억이 잘못되지 않었다면 그의안해되는 사람은 어떤 목사의 딸인것 같다。그가 결혼할 이상적 안해는 아니였다。그러나 누가 어떤 여자와 사랑을 하야되고—어떤 여자와 결혼을 하야된다는것을 장담하는 사람이 있나? 그의 안해는 그보다 모든것에 우월한 사람이였다。그는 여자 대학을 졸업하고 학식이 상당하였다 아마 그의처는 그를 한 무식한 사람으로 생각하였든것 같다。

「나의 처는 나를 한 달콤한 사람이라고도 말한때가 많지。흥 귀찬은 수작이지 나는 달콤하지도 않고 나는 달콤한것을 미워하는 사람이야」이렇게 그는 여기에 대해서 말하였다。

우리는 이러한 이야기를 바꾸어 가며 론돈의밤을 산보하였다。한잔먹을 생각이나서 어느 술집에 두리는 들어 갔다。한병씩 앞에 놓고 이야기를 다 맞우기컨에 주점을 닫지 않을가고 염려하며 술을 마시든 생각이 난다。

내가 그에게 내생활에 대해서 이야기 한것은 무엇

이였는지 지금 생각이 나지 않는다。

그가 이야기하든 골자를 집어보면 그는 그의안해를 이교도(異教道)가 되여보게 하려든것이라고 한다。그러나 그러한 가능성이 보이지 않었다고 한다。

그들은 두어린애를 갖었다。

그런데 그는 갑작이 무엇을 쓰기 시작 하였다。그가 무엇을 쓴다면 그는 쉽게 쓰는것이다。그는 무슨 직업을 가지고 있었다。아마 어느회사의 서기였든것 같다。

그러나 그가 무슨 소설같은것을 쓸때에는 물론 그의직업이나 안해나 어린아해들을 돌볼 생각을 조곰도 하지 않었다。

그는 보통 깊은밤에 뜰판으로 나가 산보하는것을 즐기여 하였다。물론 그의 안해가 그를 책하고 성내는 것은 말할것도 없는 일이다。

세상에 물론 아모 녀인도 자기의 사랑하는 남편이 혼자 무슨일을하노라고 자기를 몰각할때 그것을 참아주는 여인이 없으니까 사실 예술가들의 애인이나 안해는 一등애인들이 되야 할것이다。

그런데 이들은 참으로 애정생활에 있어 비참 하였든것이다。독자는 그들의 가정 생활을 잘 상상할수 있을것이다。

그가 말하기를 그들이 사는집 웃층에는 조고만 방이 하나 있었다고 한다。그가 일하고 돌아오면 곧 웃층으로 올라가고 방안에 들어가면 곧 방을잠그곤 하였다고 한다。그는 밥을 않먹고 안해와 이야기하지 않은때가 보통이라고 한다。

그는 늘 쓰고、쓰고、또쓰고는 집어 던지곤 하였다

그런데 그후에 그는 일자리를 잃어 버리였다。

「직업! 직업이 다 무엇이야! 나는 그런것을 상관하지 않어!」이렇게 이야기 해섰다。

안해는 다무엇이고 어린애는 다무었이냐? 이세상에는 참으로 무정한 사람도 있다。

얼마 안되여서 그의집에는 먹을것이 아조 없어 졌다。

그는 웃층 조고만 방에서 무엇을 쓰고 있었다。그의집은 조고마한 것이였다。아해는 울고 울었다。

「이 조고만 아귀들!」 그는 아히들의 울음을 들을때 이렇게 주절 거렸다。물론 이것은 그의심정에서 나온 말은 아니지 그의 안해는 그가 있는 방밖에 층대에 쭈구리고 앉어서 울고 그가 품에 안고있는 어린애도 울고 이렇게 지낸때가 많었다고 한다。

「참을성 많은 영혼 에? 그러고 아름다운 영혼이 였지! 그까짓게 무어냐 그년이 무어냐!」하고 이영국 소설가는 안해에 대한말을 시작 하였다。

그러고 그는 자기의 안해에 대하야 또 쓰기를 시

작 했다。 그의 첫소설은 그의 안해의 이야기로 씌여진것이 라고 한다。 물론 그것이 후일에 유명해진다고 말하였다。 그렇게 야비하고 잔인하게 대우하는 남편。 어쨌든 우리가 영혼을 갖었다면 아마 그것은 매우 가치있는 것이겠지?

그들은 한순간도 다토지 않고는 견대지 못하였다。 어떤날밤에는 그가 그의안해를 때리였다。 문을 걸것을 닞고 있었는데 그의안해는 갑작이 뛰여 들어왔다 그는 벌떡이러나서 안해의 곁으로 다가섰다。 그러고는 안해를 따리여 방바닥에 쓰러치였다。 그러고 안해는 밖으로 나가고 아조 들어 오지않었다。 어쨌든 이것이 그의 소설의 끝이다。 이것은 산책이요 산소설이 였다。

그러면 그가 잃어버리였다는 소설은 무엇인가? 그는 안해가 자기를 떠난후에 론돈시내로 들어와서 혼자 생활을 시작하였다。

이 둘재 소설도 첫번 소설만큼 어렵게 쓴것이였다。

물론 그는 자기의 안해를 박대한것을 부끄럽게 생각 하였다。 그래서 다른 소설을 또하나 씀으로써 늘 생각하는것을 계속하려고 했다。 그는 나에게 말하기를 二三년이 지나면 자기가 썼든 소설의 글자와 조히는 나무 쪽이 되여버리고 만다고 한다。 하나도 산것이 없다는 말이다。

달이가고 또가고 또가도 그는 이런생각만 하였다。

그는 자기의 가정과 아조 이별을 해버리였다。 그러면 그의 안해와 어린애들은 어떻게 되였나? 그는 돈도 보내주고 한번인가 더 안해를 맞나보려 갔었다。

그는 말하기를 자기의 안해는 본집 부모와같이 살고 있드라고 한다。 그는 그곳에 한번 찾어 갓다。 두리는 뜰밖으로 산보하였다。

「우리는 말할수 없었네」

그는 이렇게 그때의 맞났든 안해의 이야기를 하였다。「내 처는 또 울기를 시작하고 나는 그를 무섭게 눈을 흘기고 보니 또자기를 따릴까 두려워서 다라나 버리였지。 그러고 나는 그냥 돌아 오고 말었어」

소설을 이렇게 하나 또 쓰고 그는 물론 좀더 자미있는 소설을 하나 더 쓰고 싶었다。 그의 머리에는 수없는 인물들과 구상이 가득이 담겨있었다고 나에게 말하였다。 그는 여러시간을 책상앞에 앉어서 소설을 쓰다가는 거리로 나가서 나와 산보하든것같이 산보를 하곤 하였다고 한다。

아무것도 그에게는 정당한것이 없다고 생각 하였다 그에게는 상당한 자기생활의 이론이 따로히 있었다 그의 둘재 소설은 자기의 속에 있다고 하였다。 마치 아직 낳지 않은 어린애와 같이。 그의 약심은 늘 안해와 어린애에게 대하야 상할때가 많었다。 그는 안해와 어린애를 사랑하나 다시 만나 보고는 싶지 않다

고 하였다。

그러나 어떤때는 그의 안해와 어린애를 몹시 미워할때가 많었다고 한다。오래동안 그들을 떠나있은후 그는 그의 둘재 소설을 썼다。그것은 이렇게 된것이 였다。

그는 온 아침을 방안에 앉어 있었다。그것은 론돈 빈민굴의 어떤 조고마한 세방이였다。 그는 일즉이 침대에서 일어나서 조반도 먹지 않고 소설을 쓰기 시작 하였다。그러고 온아침동안 쓴 소설이 별로 자미없이 되었다고 한다。

오후 세시쯤되어서 그는 산보를 나갔다。그것은 그의 습관이였다。그러고는 원고지를 잔뜩 샀다。

「나는 좋은 구상을 갖고 있다。어느때든지 붓을 잡고 쓰기 시작할 것이다」

그는 이렇게 중얼 거렸다。

그러고 그는 하이드공원으로 산보를 나갔다。날은 매우 청쾌하고 아름다웠다。사람들은 짝을 지여 산보하고 있었다。그는 뻰취우에 가만히 앉었었다고 한다。

어젯 밤 이후로 그는 아무것도 먹은것이 없었다。가만히 뻰취우에 앉어서 지나가는 사람들을 물끄럼이 보았다。

그는 마치 결혼할수 없는 여자를 오래동안 사랑하든 실혼한 사람인것같은 피곤을 느끼였다。

자 세상에는 고통됨이 많다。한사나히가 장가를 갔건、한 여자가 시집을 갔건。사람들은 늘 앞날을 기약하고 살어가나 아무것도 그결과로 오는것이 없다。기다리고 기다린다。세상에 많은 사람들은 기다리는 것으로 살어 간다。

그는 다시 그의소설을 쓰기 시작한다。물론 그재료는 사나히와 계집——애인 들이다。무슨 다른 좋은 재료가 그에게 있을 것이냐?

그는 안해에게 대한것과 자기가 너무 잔인하게 대우한것을 죄송하다고 나에게 말하였다。그는 쓰고 쓰고 자꾸 썼다。저녁은 지나고 밤는 왔었다。다행히 밝은 달이 떠올라 있었다。그는 그냥 쓰기를 계속했다 처음으로 그는 그렇게 정력을 들이여 썼다고 나에게 이야기 했다。한시간 한시간 시간은 자꾸 흘려갔다。그는 뻰취에 앉은 채로 그냥 정신 나간사람같이 쓰고 있었다。

그는 앉어서 소설한권을 잘썼다。그러고는 집으로 돌아 왔다。

그는 처음으로 삶의 만족과 자기자신의 행복을 맛보았다고 나에게 이야기 했다。

「나는 안해와 어린애와 또는 모든것과 모든 사람에게 정의(正義)로써 처음 대하였다」

그는 이렇게 중얼댔다고 한다。그의 가슴에 있든 모

든 사랑의 컨부가 그소설에 들어갔다고 그는말하였다

그는 그소설을 집으로 가지고가서 책상우에 놓았다 이와같이 자기의 하고 싶은것을 다할수 있을때 그는 얼마나 만족하고 달콤한 생각을 가졌으랴!

그는 방에서 나와 무엇을 좀먹 으려고 밤낮 여는 술집으로 찾어 갔다。

그가 먹고 싶은것을 다먹고는 거리로나와 산보를 하였다。얼마나 오래ᄂ안 산보를 하였는지 그도 모른다 그러고는 집으로 돌아가서 잤다 낮이 왔다。그러나 그는 그다음날까지 그냥 계속하야 잤다고 한다。

그가 일어 났을때에는 곧 그의 소설을 읽어 보려고 하였다고 한다。

「언케든지 내가 쓴 소설이 책상우에 없는줄 나는 잘 알었다。책상우에는 정말 아무것도 없었고 흰 원고지들만 펴처 있었겠지!」

그는 이렇게 말했다。

「어쨋든 나는 다시 그렇게 아름다운 소설을 쓸수없는 게야!」

이렇게 말한 그는 물론 큰소리로 한번 웃었다。

나는 이세상우에 이소설가의 우슴을 잘 이해할 사람이 많지 못할것을 생각 한다。(끝)

오뿌라이엔編「一九二九年度傑作短篇集」에서

一九三四、二ㅡ역

英米文壇文藝家人名辭典 (一)

으리차드•알딩톤(Richard Aldington) 詩人。一八九二年出生。印象派巨頭로 The Egoist 誌를 編輯하였다。一九一五年「新舊印象」이란 첫作品을 出世한후 繼續하야 쓴 책이 七八卷이 넘는다。런돈大學修業。英國人。

아놀드•뻬넽(Arnold Bennett) 小說家、劇作家。一八六七年生。런돈大學法科出身。런돈市에서 發刊하는「女人」誌 主筆을歷任。그는 佛蘭西女人과 結婚하였다。그의著書로는 이좀은 紙面에 다 摘記할수없다。一八九八年으로 쓰기 始作하는 그의出版熱은 平均一年에 一卷씩은 相當한까닭이다。英國人。

지•케•췌스터ー톤(Gilbert keith Chesterton) 劇作家、詩人、評論家、小說家。一八七四年런돈서出生。美術學校卒業。뿌라우닝에對한 研究著書를 一九〇三年에 出版하다。一九〇九年에 愛蘭劇作家「뻐나드•쇼」에 關論文集發行 그밖에 詩集、小說集多數。

월리앰•헨리•떼애스(William Henry Davies) 詩人。一八七〇年 월쓰뉴폴트에서生。小年期 그는 집을 뛰처나와 米國이란 곳에와서 八年동안을 가진苦生을 다 맛보왔다。잘데없어 公園에서도 잠자고 監獄신세도 數次졌다한다。돈없어「거라지」노릇도 해보고 米國서「호보」들이 普通하는 짐車를 서투르게타다가 다리하나 그만 車輪에 잃어버렸다한다。남어지는 氏의 譯詩篇을叅考。

알•키플잉(Rudyard Kipling) 詩人、短篇創作家。一八六五年出生。一九〇一年 Kim 이라는 自叙傳的小說을 出版하였다。現今六十七歲의 高齡이나 氏의 有名한作品等은 三十餘年前에 일홈난 創作들이다。그는 일즉이 印度에와서 某雜誌副主筆을 歷任하였다。이때가 一八八二年頃이다。그는 寫眞師와 新聞記者는 조무래서 面會를 시키지않는다고한다。氏의著書로는 數十卷以上에 達한다。

떼뷛•에취•로ー렌스(David Herbert Lawrence) 詩人、小說家。鑛夫의아들로 태여나 늦도록 學校맛을 못보다가 구차한生活임에도 不顧하고 늦은時機이나마 十六歲에 小學校入學。이것도 그의母親의 힘이라傳한다。二年間 實習學校에서 工夫한후「런돈」서 學校일을보며 詩와 小說을썼다。一九一三年 氏의둘재小說을 出世하고 거기에事業을 세웠다。著書가數十卷。「런돈」서 살고있다

알뜨레드•노이쓰(Alfred Noyes) 詩人。 一八八〇年 英國 스탤뜨드쉬에서生長。 악쓰뜨드大學出身。 詩作이 그의業 現代詩型과 言語가 氏의 勞力에依하야 새로發見。 그는 米國女子와 結婚하였다。 一九一四年 푸린스톤大學英文科教授로 米國에와서 아직在勤。 一九〇二年에 그는 첫詩集을 내고 一九一〇年에 二卷의選集을 세상에 다시 내여놓았다。 그리고 一九二〇年에 三卷의 創作詩選集을 發刊하였는데 數十卷의 詩集에達한다。

쪼지•뻐•쇼ー(George Bernard Shaw) 劇作家。 一八五六年 愛蘭듀부린市에서生。 그러나 英國家族의 父母를 모시였다。 教育은 不規則하게받었고。 天性이 音樂을 즐겨하였다한다。 Public Opinion 에 自己일홈을 署名하고 無神論者인것을 公明하였다。 이것은 무듸와샨키의 演說을 듀무린市에서 들은 結果이라한다。 一八七九年으로 一八八三年까지 에듸슨電話會社에 雇員으로 있으면서 小說을 많이썼다。 一八八五年에 그는 評論家의 길로 向하야 出發하였다。 일즉이 그가 입센、 쉘레이、 칼맑스、 헨리•쪼지、 쌔뮤엘•뻐틀어의 感化를 많이 받었다고한다。 「호라비의집」을 一八九二年에 썼다。 이것이 그의 첫戲曲이다。 쇼集은 于先十二卷에 分하야 第一回出版이 나왔다。

뜨란크•(아여ー)•스윈널톤(Frank (Arthur) Swinnerton) 評論家、 小說家。 一八八四年 런돈市에서났다。 그는 貧困한집에 태여나서 어떤 會社사원노릇을해서 겨우 生活을 支持해왔다。 그가 圖書會社에 雇用하던때가 十八歲이였다。 그의 첫 創作小說을 세상에 내놓은때가 바로이때 少年期이였다。 그의智識은 오직 自修해얻은 그것이다。 그러나 그는 今日英國에서 著名한「맨취스터•가ー듸앤」誌의 評論을 執筆하고있다。 그의 作品中『夜曲』(一九一七)과評論『創作小說에 對한技巧』(一九二〇)等이 가장 일홈이 높다。

헐벝•쪼지•웰쓰(Herbert George Wells) 小說家。「런돈」市에서 가까운「뿌롬리」에서 一八六六年H•G•웰쓰는出生。 그의아버지는 적은 店房主人이였고 어머니는 客主집딸이였다。 男便을 어인 「웰쓰」의 母親은 寡婦로 어떤貴婦人의 下女로까지 집일을 하였다는것이다。「웰쓰」는 學校를 많이단이지 못한 不幸兒이였다。 그러나 今日의 웰쓰되기까지는 自己스사로 學問을 研究한 結果라한다。 그가 가진苦生은 남보다 못하지않을것이다。 일즉이 工夫를 해보겠다고 그는 行商도하였다。 十六歲에 그는 어떤小學校長을 助力해주었고 따라서 工業學校로부터 學費免除를 받어 工夫하다가 그만 不幸히 健康치못한 理由로 學校門을 나서게 되였다。 其後 氏는 新聞學을 研究하고 글쓰기를 쉬지않었다。 이때가 一八九三年頃이라한다。 社會主義其他機械文明에關한 論文이 多數하다。 氏의 總著書는 大略

七十餘卷에 達한다。

쫜•매스펠드(John Masefield) 詩人、戲曲家、小說家。氏의 生年은 一八七四年이라고도하고 一八七八年이라고도한다 Shro pshire이란 곳에서 生長했다。그의 作品을 通해서 우리는 氏의 鄕土文學의냄새를 맡을수있다。其中 例컨대 The Dauber, The Daffodil Fields, The Everlasting Mercy, The Widow in the Bye Street 等 이밖에 抒情詩에서 볼수있다。

氏의 創作에는 키플잉、콘아드、하듸、휘맨、초서等의 感化가 많다고 이른다。남어지는 그의詩譯篇 略歷을要參考。

윌니앰•삐•이츠(William Butler Yeats) 詩人、創作家。愛蘭西方「스리고」라는 곳에서 一八六五年에 出生하였다 그는 어려서부터 民謠와傳說을 읽기에 매우즐겨했다 그는 愛蘭文學을 새로樹立하기에 勞力한 先輩中한사람이다。英文學傳統을 버서나 새文學을 創作하기에 누구보다도 힘을 많이쓴 그다。

뽈렉、쉘레이、佛國象徵派들의 影響이 많었고 따라서 입센을 잊을수없다。一八八六年劇詩를 처음發表하였다。詩와戲曲과 小說이 氏의 重要한作品들이다。남어지는 姜鏞訖氏의 論文을 參酌함을要。

콘아드•에큰(Conrad Aiken) 詩人、評論家、創作家。一八八九年 米國조지아洲 사배나에서出生、敎育은 하배드大學出身。同窓生으로는 John Reed, T. S. Eliot 文人들。同大學을 나와서 그는 뽀스톤近處 貰房집의生活하면서 詩와 評論을 썼다。一九二九年에 그는 創作詩集을出版하고 이듬해 Pulitzer 文學賞을 受한後 그는 米國을 떠났다。印象派詩人에屬。十七卷以上의 詩集이있다 쩸스•쪼이스作品「율니시쓰」의感化가 크다。

쉘우드•애더슨(Sherwood Anderson) 創作家。米國오하오洲 캄든이란곳에서 一八七六年에生長。그의父母는 愛蘭스카치家族。十六七歲되여서 그는 쉬카고市에와 四五年間 몸쓸勞働을했다。그는 農民生活을 많이 그리고 따라서 그들로 읽게하였다。

一九二一年 DIAL誌로부터 創作賞을 받었다。DIAL誌는 當時文壇의 時論을 左右하던 權威雜誌이였다。

一九一六年 그는 長篇小說을 出版하였다。이것이 그의文壇陣出의 初始이였다。「말들과사람들」(一九二三年)外諸短篇集은 모다 重要地位를 点하고있다。

맑스웰•뽀던하임(Maxwell Bodenheim) 詩人、小說家。一八九二年 미시씨피洲 한村落에서出生。敎育은 小學校卒業。그후 三年間(一九一〇—一九一三)米國軍人에加入。쉬카고市에와서 法學과 美術을研究。無產派에 屬하는 詩人。그의詩型은 從前에없든 輿論을 當時文壇에 이르키였다。

一九一六年至同一九年頃 이無產派巨頭 파운드(FOU

ND) 及 Kreymborg等으로 더브러 同志를일우어 既成文壇에 挑戰을 던젔다。

一九一八年에 그는 詩集「민나와나」를 出版하였다 이것이 氏의 첫作品。七卷의 詩集과 七卷의 小說이 世間에 나와있다。

젬스•가뻴(James B. Cabell) 小說家、評論家。氏의作風은 浪漫的。一八七九年 애지니아洲으리취몬드에서 났다。一八九八年 웰니앰•매리大學을 卒業。同大學에서 그는 佛語 끄릭을敎授。

一八九九年至一九〇一年까지 新聞社일을歷任。그후氏는 아주文筆業에 종사하였다、一九一六年에 첫作品詩集「숨은길로부터」를 出版하였다。詩集이二卷。戲曲한권。小說이 全十七卷 其他評論數多。

테오돌•뜨레서(Theodore Dreiser) 小說家、劇作家。一八七一年 인듸아나洲에서生長。왈소우公立小學校를 맞우고 인듸아노洲立大學出身。一八九二年으로 九五年새 쉬카고와셴루이쓰市에서 新聞記者生活하였고 文藝雜誌 EVERY MONTH의 主筆로 三年間歷任。그밖에 카스모포리탄及셴추리等 著名한 雜誌編輯役으로 지난後 一九二七年 勞農러시아國을 訪問했다。이것이 바로두해 권일인데 氏의小說「한米國人의慘劇」으로因하야 英米文壇에는 從前없든 創作새型式을 發見하게되였다。社會學見地로 觀察하는 그의創作行動과 構成과 技巧는 헨리•젬스及 에듸•왈둔作品에서 볼수없는 米國人이가지고있는 現實을 文字로 寫實化하야 民衆앞에 보이였든것이다。그는 社會運動者로 아울러 左傾派論評을 支持하고있다。一九〇〇年에 氏의 첫小說을내였고 連하야 그의 創作集은 實도 數十卷에達한다。

맑스•이스트맨(Max Eastman) 詩人、評論家。一八八三年 뉴욕洲에서出生。牧師의아들로 그는 칼•맑쓰를믿는 左傾主義者。웰니앰大學을 一九〇五年畢하고 컬럼비아大學에서 哲學硏究。一九一一年부터 글쓰기를 始作하야 當時經濟問題、社會問題를論及。一九一三年에 「매쎄스」(英音으로) 誌編輯을歷任。이雜誌는 今日에와서 「뉴•매스」誌로改題。左傾派理論을 支持하는 푸로文學誌。中間一九一七年에 Liberator라 일홈을稱하다。

一九一三年에 그는 詩集과評論集 各一卷식 出版하였다。「맑스와레닌」及「맑스가죽은以後」等 政治硏究論文等이있다。

으라뻘트•뜨로스트(Robert (Lee) Frost) 詩人。桑港서 一八七五年生。十歲時 그는 뉴•잉글랜드로 올마오게되였다。一八九二年頃 그는 딸트민大學을 단이다가 中道退學하야 勞働을하였다。一八九七年에 그는結婚。그렁나二年後 學費를 얻어가지고 하배드大學에서 二年동안 學業을닥다。學位를 斷念하고 그는 다시 敎師、洋靴製造、新聞社等 온갓 經驗을 치르고 一九〇〇年

으로부터 十一年동안 農事를했으나 결국失敗를 보았다한다。

十二年에 農土를 放賣하고 英國으로 全家族은떠나갔다。「런돈」서 그는 詩集을 出版하였다。이것이 十三年에 일인데 英文壇에서 그의詩集에 對한評이 너머나 聲華가 높았다。一九一五年에 다시 氏는 米國으로 도라왔다。뉴햄쉘洲 ㅉ란코니아에서 살었다。一九一六年－同二十年 다시 一九二三年으로 同二五年에 암얼스트大學에서 英語敎授歷任 。

一九二四年 Pulitzer 賞을 받다。一九三三年에 그는 選詩集을出版。戲曲도一篇이있다。

아듀로•끼오배니티(Arturo GIOVANNLTTL) 詩人。伊太利에서 一八八四年生。그의집안은 上流階級에 屬한家族이였다。伊太利 어떤大學에서卒業。一九〇〇年에 渡米하야 炭礦에서勞働。그후 유니온神學校에서修學。長老敎會助事歷任。一九〇六年에 社會主義者로 또는 I•W•W•社會運動指導로活躍。伊太利新聞 「푸로레타리오」紙主筆로 지내였고 그後 英文學硏究하야 英詩를썼다

그中有名한 氏의詩는「勞働者」이다。外國에放浪하야 갈곳없이 公園길가에서 잠자본詩人이다。一九一四年에 氏의 첫詩集을썼다。

신클데어•루이스(Sinclair Lewis) 小說家。미네소타洲에서 한醫師의 아들로 一八八五年에 태여났다。敎育은 一九〇七年에「예일」大學卒業。十餘年間 新聞記者生活을 지내고 따라 數種의 雜誌編輯人役을歷任。

氏의對한 紹介는 벌서 數次된듯싶다。그의作品으로는 MAIN STREET가 著名하다。노벨文學과 풀일쩌文學賞을 받은作家다。

그의婦人은「또로디•탐손」이란 匿名으로 글을쓴다。去秋期初에 獨逸서 放逐를 當하였다。理由는「히틀러」獨裁를 攻擊했다고。이쯤만 말하고「우라키」第五號에 루이스氏의對한 論文이있다。要參考。

아미•로웰(Amy Lowell)詩人、評論家。一八七四年生。하애드大學總長로 웰氏의姉妹。敎育은 私塾에서 많이받고 일즉이 어려서부터 歐洲各國小亞細亞等諸國을 數次歷訪。

一九〇二年에 詩家되기를 作心하고「앨랜틱」月刊誌에 女士의詩는 첫번으로 發表되였다。이때가 一九一〇年이라한다。키츠의詩를 硏究하고 漢詩를 特히 모방하야 詩作에있어서 感化가 크다云한다。

女士는 印象派로 活躍하였고 一九二六年에 풀일쩌文學賞을 受하였다。著書十餘卷을 남기고 一九二五年에永眠。그런고로 文學賞은 女士가 逝去한後에 나리였다。

찰스•에된•맑함(Charles Edwin Markham) 詩人。오리곤市에 一八五二年出生。一八五七年에 칼니포니아로 移

居하야 온갓勞働을하였다。

크리스챤大學을 마추고 中學校長等을歷任。The Man With the Hoe 를 一八九九年에 出版하야 氏는 갑작이 有名한 詩人이되였다。六卷의 詩集이있다。

헨리•두이스•멘큰(Henry Louis Mencken) 評論家、詩人。「빨티모」에서 一八八〇年에生。그곳서敎育을받고 新聞記者로入社。이것이 一九〇三年이였다。一九二一年에氏는「비숀」誌 論說班에서 글을 쓰다가 同二十四年에 American Mercury 編輯人으로十年間 꾸준히보다가 只今은 新聞社主筆로있다。

「멘큰」은 自己派의 評論界陣營을 이루어 人間派大領얼뼁•빼빝等으로 더부러 大論戰을 試하였다。評論集으로는 A Book of Prefaces 外十餘集。그는數年前에 런돈서 結婚하였다。

유진•오닐(Eugene O'Neill) 劇作家。一八八八年뉴욕市에서生。俳優의 아부지를 모시고 一九〇六ㅣ同七年까지프린스톤大學에修學。一九〇七至同一四年間 冒險生活하야 얻은 經驗은 後日 氏의 戲曲材料가되게하였다。二年間을海上生活을하고 南米에 放浪하였다。하애드大學에서 劇을硏究。

풀일쩌文學賞을 받었는데 著名한作品은左와如하다。

Beyond the Horizon (1920)

Anna Christie (1922)

Strange Interlude (1928)

氏의創作戲曲은 凡三十卷에近한 著書를 突破하였다

엗윈•아링톤•이라빈손(Edwin Arlington Robinson)詩人。메인州헤드•타이드에서 一八六九年出生。하애드大學에서敎育을받다。氏의 첫詩集을 내는동안 가진貧苦와 싸화왔다한다。데오도•루스벨트大統領의 注意를 惹起하야 뉴욕稅關에 일자리를 詩人에게주었다。

그後一九二二年 氏의 選詩集은풀일쩌文學賞을 받게되고 氏의첫詩集은 一九一〇年에쓴(Th Town Down the River)후 數十卷의詩集이 있다。

엎톤•신클레어(Upton Sinclair) 小說家、思想家。一八七八年매릐랜드州뽈티모어에서生。뉴욕大學에서 學士位畢。그後콜럼비아大學에서 繼續四年間研究。政府의 市加古株式市場調査委員에 한사람으로 助力한후 The Jungle이라는 小說을 一九〇六年에 世上에 내놓았다。그는지금 加州에살며 今般民主黨 꼬애너候補者로當選。그는宗敎를믿는다。氏의著書로는 劇、小說、評論、其他多數 EPIC이란 誌의主筆이요 創設者다。國家社會主義者。

해리엗•몬로(Harriet Monroe) 評論家、詩人。쉬카고市에서一八六〇年生하야 長成했다。敎育은中等。일즉이 詩를썼고 一九一二年에 女士는 「詩」誌의 編輯人으로 以來奮鬪。米國新詩運動에 第一人者。米國詩人研究集其他詩集多數。(未完)

編輯後記

◇本誌가 갖고있는難은 經濟難、原稿難等等 萬難을 거처서 지금에야 出世하게되였다。그동안 留學生總會委員들의 變動도 다른때에比하야 많였거니와 世界經濟恐慌으로 받은 그槍跡은 더욱 甚한原因이였다。

◇이러한 內情을 갖고있는 우리들은 각금 各地社會人事諸氏들노나 或은 學友여러분들의「우라키」發刊與否가 어찌되느냐하는 督促을 받을때마다 우리들의 當面하고있는 不如意에느끼고 남은熱情은 무엇에 比할배아니였다。

◇오래동안 難產의 境을받고있은理由로 編輯하여 놓고도 以上에서 말한 時勢의 萬難으로 來月來月하고 미룬것이 今日까지 이르게되였다。이러한 怪變之事를當한 우리는 編輯計劃을 다시세워야할 형편이였고 便紙百通을 불이야 불이야하고 써부치고 回信없으면 百通에 또百通 써부치는 그情形 지금생각하면 앇뜩하다。

○ ○

◇이번號編輯內容은 大略두가지에 主力하였다。첫재 社會와連結을 짓는 것으로 設問二題 그것과 둘재文藝에있어서 英米文藝特輯이다。이밖에「뉴스」를 可及的실어서「집에보내는便紙」에代讀케하였다。『北米留學에 對한 名士抱負』와『歐米留學時代의 回顧』等은 一般後進들의게 많은參考가될것을 믿는다。

◇英米文藝特輯의 文豪畫報는 現代人物考選인까닭에 文藝同好者들이 얻어보기 어려운것이다。이것만으로도 本誌의대가는 넉넉하다고 믿는다。金時民 姜鏞訖等諸氏의 論文들은 하나도 빼지말고 모조리 破讀할價値가있다。

◇이밖에 金爀、文章郁、高凰京經濟論文이라든지 曹承學氏의 敎育論文、韓世光氏의 新聞販賣政策論等은 모다名篇이다。特히 葛弘基氏의『所謂科學哲學의反動性』은 現哲學界趨勢를 알고저하는 이時代人의게 없지못할 參考篇이다。

◇本誌를通하야 우리는 여러분의 健康을빌며 事業繁進을빌며 여러분이 살고있는「社會」가 多方面으로 茂盛하고 健全하기를빈다。(太線)

昭和十一年九月 五日 印刷
昭和十一年九月 八日 發行

著作兼發行人 京城府堅志町三二 金鳴善
印刷人 京城府堅志町三二 金鎭浩
印刷所 京城府堅志町三二 漢城圖書株式會社
發行所 京城府堅志町三二 우라키社
總販賣所 漢城圖書株式會社 電光一四七九番 振替京城七六六〇番

米洲販賣所
Korean Student Federation of North America
FACULTY EXCHANGE 182
THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS
U. S. A.

祝 우라키 發展

쉬카고 라마製香會社

社長 姜植健

◇世界博覽會出品하야大歡迎을받은◇

◇라마香과 라마香水는本社特製品◇

昭和十一年九月五日 印刷
昭和十一年九月八日 發行

本號定價 三十錢